



**CÉDRIKA
PROVENCHER**
Quand les voyants
s'emmêlent

>24



CHANSON

Luce Dufault à son
rythme, à sa façon

>A3

La Voix de l'Est

Venez voir le match
des **CHC** **CHC** **CHC**
avec nous et courez la chance de
remporter un des nombreux prix !
Animation sur place à tous les matchs
DOOLYS
450 777-1116
460 Desjardins Sud
Granby

TRANSFERT DE BROMONT VERS LA MRC DE BROME-MISSISQUOI GRANBYENS ET BROMONTOIS DISENT OUI



**SONDAGE
UNIMARKETING/
LA VOIX DE L'EST**

- Pauline Quinlan
au sommet de
sa popularité
- Le noeud
du problème
- Pour un référendum
sur le changement
de MRC de
Bromont

Les Bromontois et les Granbyens sont favorables au départ de Bromont vers la MRC de Brome-Missisquoi, révèle un sondage réalisé pour *La Voix de l'Est*. Les choses ne sont toutefois pas aussi simples. L'enjeu est plus complexe qu'un banal changement de limites géographiques. Quoi qu'il en soit, pour la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, ces résultats sont réjouissants.

— À lire en pages 2 à 5.

Des idées-cadeaux

Vaste sélection de:
Coffrets de films et de téléseries
Films neufs • Films prévisionnés
Jeux préjoués

Location de station
Internet
haute vitesse
en magasin
12 postes disponibles

SERVIDÉO

Le plus grand centre
de multimédia en région!

574 Principale, Granby
450 777-3393

Ouvert
24h

24

24

24

Les Bromontois aiment leur mairesse



csthilal@lavoixdelest.qc.ca
CYNTHIA ST-HILAIRE

Granby — Les Bromontois aiment leur mairesse, Pauline Quinlan. Et ils l'aimeront encore davantage si elle consent à geler leur compte de taxes.

Selon un sondage réalisé par la firme Unimarketing pour le compte de *La Voix de l'Est* du 17 au 19 novembre, 76 % des répondants sont satisfaits du travail accompli par M^{me} Quinlan. De ce nombre, 26 % sont très satisfaits, une donnée non négligeable pour le sondeur, Raynald Harvey. «C'est un signe positif, le quart des gens sont très satisfaits et seulement 3 % se disent pas du tout satisfaits. C'est une proportion significative. Ça renforce la note générale de la mairesse», souligne M. Harvey.

Le taux de satisfaction à l'égard de la mairesse ne l'étonne pas. Normalement, lorsqu'aucun problème majeur ne survient dans une Ville, les gens appuient les élus, note le sondeur. «À moins qu'il y ait un problème majeur, le taux de satisfaction est toujours très élevé. Nous avons fait, récemment, des évaluations semblables dans d'autres villes. À Trois-

Rivières, Yves Lévesque a obtenu 80 %, Jean Tremblay, maire de Saguenay, a eu 85 %. En bas de 60 %, c'est inquiétant», relate-t-il.

La mairesse se réjouit que sa cote de popularité ait grimpée de 3 % depuis les élections municipales de novembre 2005. Celle-ci partage cette bonne note avec ses conseillers municipaux. «Je pense que les gens apprécient qu'il règne un climat positif au sein du conseil municipal. Nous accordons beaucoup d'importance à la poursuite d'une planification à long terme. Nous sommes une ville de grandeur humaine, les gens sont en mesure de nous écrire, de nous parler ou de nous envoyer des courriels», mentionne-t-elle.

La poursuite en inhabilité à siéger intentée par trois Bromontois, Roland Désourdy, Jérôme Lombart et Guy Broquet, ne semble pas entacher la crédibilité de M^{me} Quinlan. «Le procès ne semble pas avoir causé de dommages. Si elle garde le cap et qu'aucune conséquence trop fâcheuse ne se produit, elle sera réélue» lors de la prochaine élection en 2009, avance M. Harvey.

M^{me} Quinlan, quant à elle, espère que cette histoire appartienne au passé le plus tôt possible. «C'est une situation qu'aucun élu ne veut avoir à vivre. Cette poursuite est basée sur des allégations non fondées et je demeure confiante que le juge saura faire la part des

choses. Tout ça ne m'a pas enlevé mon énergie», soutient-elle.

Mais pour que son étoile continue de briller, la mairesse devra revoir le taux de taxes de 1,12 \$ par 100 \$ d'évaluation pour le prochain budget. Celle-ci a déjà annoncé une baisse, mais les citoyens en veulent plus. Des 500 répondants, 93 %, réclament un gel du compte de taxes. Pour consentir à cette demande, la Ville devrait réduire de 1,12 \$ à 0,87 \$ le taux de taxes afin de compenser la hausse de la valeur des propriétés.

Bémol

M^{me} Quinlan déplore que le sondage ait été limité à une question concernant le taux de taxes. Elle aurait voulu connaître les services qui tiennent le plus à cœur aux citoyens. «Comment peut-on prendre en compte un point de vue sur le taux de taxation sans avoir l'autre volet?», questionne-t-elle.

Le sondeur admet qu'une question additionnelle sur les services aurait permis de constater que les gens veulent autant de services tout en payant moins de taxes. «Si on demande aux gens le service qui doit être coupé pour arriver à un gel du compte de taxes, on se rend compte qu'ils ne veulent renoncer à rien. Les gens veulent une gestion serrée tout en maintenant les services», dit M. Harvey.



ARCHIVES LE QUOTIDIEN

«C'est un signe positif, le quart des gens sont très satisfaits et seulement 3 % se disent pas du tout satisfaits. C'est une proportion significative. Ça renforce la note générale de la mairesse», souligne le sondeur Raynald Harvey.



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Rien ne laisse croire que le marché immobilier ralentira à Bromont.

Bromont séduit la Rive-Sud

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — L'augmentation de la valeur des propriétés ne semble pas décourager les gens à s'établir à Bromont. Le marché immobilier se porte bien et rien ne laisse croire qu'il ralentira, croient les courtiers.

Bromont récolte le fruit des nombreux investissements réalisés depuis 40 ans, selon l'agent immobilier, François Robert. «Bromont est rendue un produit désiré. Les gens qui magasinent à Bromont ne pensent pas à Granby. C'est la ville des loisirs. Nous avons une montagne pour le ski, cinq golfs et beaucoup d'arbres», souligne-t-il.

M. Robert précise que les valeurs mobilières à Bromont ne sont pas

pires que celles de la Rive-Sud de Montréal. «Un pied carré de terrain sur la Rive-Sud coûte deux fois plus cher qu'à Bromont», avance-t-il.

Plusieurs personnes de la Rive-Sud choisissent d'ailleurs de s'installer à Bromont au moment de leur retraite. «C'est une ville axée sur cette génération. Ce sont eux qui ont les moyens. Il y a des jeunes familles, mais ce n'est pas la majorité de la clientèle», mentionne François Robert.

L'agente immobilière, Marie Dubois, soutient que le marché est stable. «2007 est l'équivalent de 2006. Il y a peut-être un peu plus de maisons sur le marché», note-t-elle.

Actuellement, une propriété se vend environ 32 % au-delà de l'évaluation municipale. Le proprié-

taire d'une maison évaluée à 235 000 \$ peut donc espérer obtenir 310 200 \$ en vendant sa propriété. «Ça dépend du secteur où se trouve la maison», précise toutefois M^{me} Dubois. Tout comme M. Robert, l'agente immobilière constate que les gens de la Rive-Sud ont une attirance particulière pour Bromont.

Êtes-vous très, assez, peu ou pas du tout satisfait du travail de Pauline Quinlan comme mairesse de la Ville de Bromont depuis sa réélection en novembre 2005?

Très satisfait	26 %
Assez satisfait	50 %
Satisfait	76 %
Peu satisfait	15 %
Pas du tout satisfait	3 %
Insatisfait	18 %
NSP/NRP	6 %

SOUPER DANSANT

LES SAMEDIS 1^{er}, 8 ET 15 DÉCEMBRE



Réservez tôt!

266-3030

419, rue Rivière, Cowansville.

Salle privée
et animation incluse
pour groupe de 50 à 70
personnes

c'est l'endroit par EXCELLENCE!

DÉJEUNERS
SAMEDI et DIMANCHE
de 8h à 14h

Pour VOS
partys de bureau
du temps
des Fêtes

FORFAIT POUR GROUPE

SALLE POUR RÉUNIONS D'AFFAIRES



BROMONT ET LA HAUTE-YAMASKA

Oui à la séparation, mais...



mletourn@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

Granby — Les Bromontois et les Granbyens sont favorables au départ de Bromont vers la MRC de Brome-Missisquoi, révèle un sondage réalisé pour *La Voix de l'Est*. Les choses ne sont toutefois pas aussi simples. L'enjeu est plus complexe qu'un banal changement de limites géographiques, affirme le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Paul Sarrazin.

«Le véritable coup de sonde, on va l'avoir s'il y a un référendum parce qu'à ce moment-là, les deux côtés de la médaille vont être exposés. Ce qui n'est pas réellement le cas en ce moment», a commenté hier M. Sarrazin.

À l'heure actuelle, la séparation ne semble cependant pas être un problème pour les 500 Granbyens et les 500 Bromontois sondés par la firme UniMarketing.

Six résidents de Bromont sur 10 appuient la demande de leur ville, soit celle de quitter la MRC de la Haute-Yamaska pour être rattachée à la MRC de Brome-Missisquoi. Un nombre non négligeable de répondants, 27 %, a toutefois signifié être indécis sur le sujet, tandis que 13 % s'opposent au changement.

Du côté de Granby, 46 % des personnes interrogées se sont dites en accord avec le transfert de Bromont vers Brome-Missisquoi, 37 % en désaccord et 17 % sont indécis.

«Ce ne sont pas des résultats étonnants puisqu'il n'y a pas eu beaucoup d'intervenants qui ont mis des bâtons dans les roues du projet jusqu'à maintenant. Il n'y a eu que des résolutions d'appui conditionnel», dit le sondeur Raynald Harvey, d'UniMarketing.

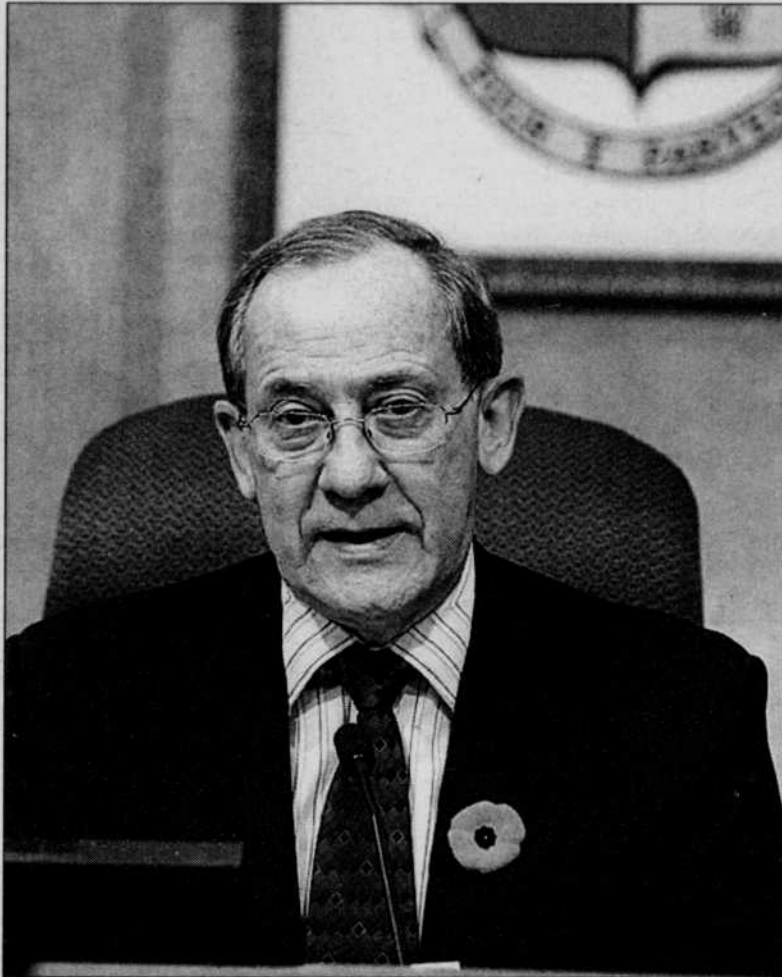


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Que ce soit à Granby ou à Bromont, les «gens ne comprennent pas tous les enjeux de ce changement. Les gens ne réalisent pas que ça a des incidences socioéconomiques et démographiques», affirme Richard Goulet, visiblement tracassé par ce dossier.

Surprises

Ces résultats encouragent la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, dans ses démarches. «Je suis agréablement surprise. Je m'attendais peut-être plus à ce que 50 % des citoyens soient d'accord. Mais je crois que les gens ont pu se baser sur les informations qu'on leur a transmises pour se prononcer plutôt que sur des déclarations émotives», dit-elle.

La mairesse s'étonne davantage de la position des Granbyens sur la question. «Ça me surprend, dit Pauline Quinlan. Mais ça me dit que les gens ont compris que notre démarche n'aura pas un impact majeur sur leur vie.»

La réaction est tout autre du côté du maire de Granby, Richard Goulet. Une analyse plus pointue des résultats démontre que le niveau d'appui au projet passe de 62 % chez les



PHOTO ALAIN DION

«Je suis agréablement surprise. Je m'attendais peut-être plus à ce que 50 % des citoyens soient d'accord. Mais je crois que les gens ont pu se baser sur les informations qu'on leur a transmises pour se prononcer plutôt que sur des déclarations émotives», estime Pauline Quinlan.

jeunes de 18 à 24 ans à 30 % chez les 65 ans et plus à Granby.

«Ce que je retiens, c'est que les gens qui connaissent le plus les liens entre Granby et Bromont depuis des dizaines d'années sont en désaccord. Les jeunes de 18 à 24 ans n'étaient même pas au monde quand Bromont est née», dit le maire Goulet.

Que ce soit à Granby ou à Bromont, les «gens ne comprennent pas tous les enjeux de ce changement. Les

gens ne réalisent pas que ça a des incidences socioéconomiques et démographiques», ajoute-t-il, visiblement tracassé par ce dossier.

De son côté, le préfet de la MRC de Brome-Missisquoi, Arthur Fauteux, est plus discret. «C'est difficile de commenter parce qu'il y a encore des discussions. Mais je constate qu'il y a un intérêt pour Brome-Missisquoi et c'est quand même significatif», juge-t-il.

Méthodologie

Le sondage a été réalisé en deux temps par la firme UniMarketing pour le compte de *La Voix de l'Est*.

À Granby, 506 citoyens âgés de 18 ans et plus ont été sondés

par téléphone les 5 et 6 novembre. Les résultats de ce sondage comportent une marge d'erreur maximale de 4,4 % et ce, 19 fois sur 20.

À Bromont, 500 entrevues télé-

phoniques ont été réalisées du 17 au 19 novembre. Les répondants sont âgés de 18 ans et plus. Les résultats d'ensemble sous-tendent aussi une marge d'erreur d'environ 4,4 %, 19 fois sur 20.

Êtes-vous d'accord ou en désaccord pour que la Ville de Bromont quitte la MRC de la Haute-Yamaska pour faire désormais partie de la MRC de Brome-Missisquoi?

Transfert de Bromont à la MRC de Brome-Missisquoi	Bromont	Granby
Oui	60 %	46 %
Non	13 %	37 %
NSP/NRP	27 %	17 %

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 3

Il y a 25 ans Son X Plus a vu le jour et n'a cessé depuis d'évoluer à grande vitesse tout comme la technologie.

25 ANS D'ÉVOLUTION

25 ans plus tard!
La domotique renferme maintenant tout le savoir-faire et l'innovation technologique de nombreuses années de recherche et de développement dans le domaine.

La domotique encadre toutes les applications touchant de près ou de loin à l'électricité, l'électrotechnique, l'électronique, l'informatique, les automatismes, le multimédia et la télématique et ce pour répondre aux nouveaux besoins des gens qui sont à la recherche de confort et bien-être à la maison.

39 rue Evangéline, Granby 450.378.9816

www.sonxplus.com

MÉTÉO

Aujourd'hui
max -7 min -12



Demain
max 2 min 1



SOMMAIRE

Agenda	46-47
À ne pas répéter	18
Cahier Week-End	1A à 16A
Carrières et professions	47 à 49
Décès	69-70
Économie	50-51
Horoscope	72
Jeux	73
La Tour de Babel	10
Opinion	12
Petites annonces	52
Sports	74
Statistiques	74

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 31**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555
Abonnement et distribution 375-4555, option 3
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP
Télécopieurs
 Rédaction 777-4865
 Publicité 777-7221
 Petites annonces 375-2195
Internet
 Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
 Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
 Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
 par camelot 3,96 \$
 par motorisé 4,21 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4
 La Voix de l'Est (quotien de seconde classe, enregistrement n° 09/79) est membre du Conseil de presse du Québec. Sous la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

SONDAGE UNIMARKETING | LA VOIX DE L'EST

Les Bromontois seront consultés

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Même s'ils sont favorables au transfert de MRC de leur ville, les Bromontois souhaitent être consultés sur la question, selon le sondage réalisé par UniMarketing. Leur vœu devrait toutefois être réalisé. La mairesse Pauline Quinlan confirme son désir de prendre officiellement le pouls de sa population. «On va adresser une demande à la ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau, pour consulter les gens. Ce sera à elle de décider si c'est par référendum ou dans le cadre d'une consultation publique. Ce sera à elle de voir quand et comment on doit le faire», expose M^{me} Quinlan.

La mairesse n'a pas attendu d'avoir les résultats du sondage pour prendre cette décision. Elle l'a annoncée à ses homologues de la table des maires de la MRC de la Haute-Yamaska plus tôt cette semaine, lors d'une réunion préparatoire.

«Ce n'est pas notre habitude de mettre de force des choses dans la gorge des gens», laisse tomber M^{me} Quinlan.

Cette nouvelle volonté de Bromont de consulter ses citoyens tranche cependant avec la position que la mairesse avait adoptée jusqu'à maintenant. Encore le mois dernier, elle rejetait l'idée de tenir un référendum, à la suggestion de la femme d'affaires bromontoise et mentor à la chambre de commerce Haute-Yamaska et région, Yvette Pratte.

Consultez-nous, svp!

Si les citoyens souhaitent être consultés, ils sont toutefois divisés sur le caractère obligatoire ou facultatif de la consultation. Ainsi, 47 % des 500 répondants du sondage réalisé pour *La Voix de l'Est* croient que la ville de Bromont devrait obligatoirement consulter la population par référendum.



ARCHIVES LA PRESSE

«On va adresser une demande à la ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau, pour consulter les gens» expose M^{me} Quinlan.

En contrepartie, 44 % des répondants jugent que la Ville devrait consulter la population uniquement si un nombre significatif de citoyens le réclament, tandis que 8 % sont d'avis que Bromont devrait procéder au transfert sans consulter et 1 % sont indécis.

Par ailleurs, 55 % des personnes sondées considèrent que la ministre Normandeau, qui a la requête de Bromont entre les mains, devrait obliger la ville à tenir un référendum avant d'autoriser son transfert de MRC, 42 % croient que non et 3 % ne le savent pas.

«Bien que son leadership pèse dans la balance, la mairesse n'a pas un chèque en blanc. Les citoyens suivent M^{me} Quinlan, mais la majorité souhaite être consultée», analyse le sondeur Raynald Harvey, d'UniMarketing.

La population sera non seulement consultée, mais elle sera

également informée, affirme la mairesse Quinlan. Une fois toutes les informations en main, l'ensemble de la population sera derrière ses élus, est-elle convaincue. Cela devrait «rassurer les intervenants politiques de la région» qu'il ne s'agit pas de la simple volonté de quelques personnes.

«Un référendum, ça met les choses au clair», se réjouit le préfet de

la MRC de Brome-Missisquoi, Arthur Fauteux.

«Même s'il y a un référendum gagnant, ce n'est pas sûr que la ministre va aller de l'avant si on a pas réglé tous les points du transfert. Elle ne sera pas liée aux résultats comme lorsqu'il y a fusion de deux municipalités», affirme toutefois le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Paul Sarrazin.

La ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau, devrait-elle obliger la Ville de Bromont à consulter la population par référendum avant d'autoriser le transfert à la MRC de Brome-Missisquoi?

Oui	55 %
Non	42 %
NSP/NRP	3 %

ABONNEMENT SOIR 87⁷⁷\$ + t.
 OFFRE VALIDE JUSQU'AU 7 DÉCEMBRE 2007

2007-2008
Ski Bromont.com
 7 versants

NOUVEAUTÉS ★ Cette année, c'est l' gros lot : parc alpin sauté avec près de 20 nouveaux modules, un nouveau télésiège sur le Versant de la Côte Ouest, 25 nouvelles pistes pour un total de 129, 60 pistes éclairées et... de la neige à profusion !

450 534-2200
www.skibromont.com

L'AGGLOMÉRATION DE RECENSEMENT

Le nœud du problème

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Pas simple, la demande de Bromont. Saisie du dossier il y a près de deux ans, la ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau, n'a toujours pas tranché sur la question. Et le consensus régional désiré semble de plus en plus difficile à atteindre.

En septembre, la ministre Normandeau a mandaté un représentant du Ministère afin qu'il encadre les négociations entourant la volonté de Bromont de quitter la MRC de la Haute-Yamaska pour celle de

Brome-Missisquoi. Une période de dix semaines a été allouée à cet exercice, période qui prend fin ces jours-ci.

Mais force est de constater qu'aucun consensus n'a encore été atteint. «Nos aviseurs légaux nous disent que ce qu'il y a sur la table n'est pas satisfaisant», dit le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Paul Sarrazin.

Le maire de Granby, Richard Goulet, tient le même discours. «C'est un dossier qui est, malheureusement, très complexe et très juridique. Plus on fouille, plus on s'aperçoit que les conséquences sont grandes pour la MRC», affirme-t-il.

Le nœud du problème: la très méconnue agglomération de recensement. Celle-ci lie de façon très intime Granby et Bromont.

Créée par Statistiques Canada, cette région de référence pour les gouvernements provincial et fédéral va au delà des simples statistiques, elle imbrique le développement des deux communautés.

Si Bromont quitte la MRC, la Haute-Yamaska souhaite obtenir des garanties en béton qu'elle pourra protéger l'intégralité de son territoire, ainsi que son développement. Ce qu'elle n'a pas encore obtenu.

«Mais il y a encore du travail qui se fait», affirme Paul Sarrazin. Selon lui, les rencontres entre les intervenants demeurent «assez cordiales».

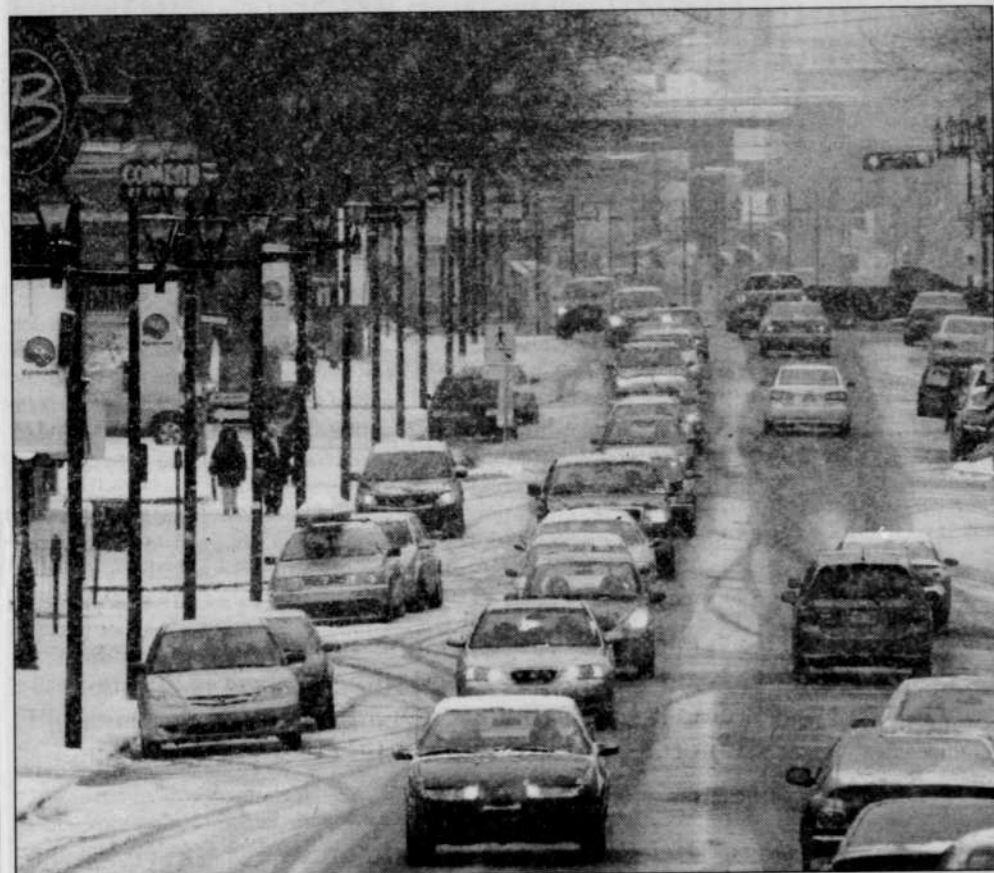
Très chaud, le dossier devrait rebondir à la prochaine séance publique de l'assemblée des maires de la MRC de la Haute-Yamaska, mercredi prochain.

La Voix de l'Est a tenté d'obtenir une entrevue avec la ministre Nathalie Normandeau. Mais son attaché de presse a laissé savoir cette semaine que celle-ci n'émettra aucun commentaire avant d'avoir en main le rapport de son émissaire dans la région.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Nos aviseurs légaux nous disent que ce qu'il y a sur la table n'est pas satisfaisant», dit le préfet de la Haute-Yamaska, Paul Sarrazin.



PHOTOS JANICK MAROIS ET ALAIN DION

Région de référence pour les gouvernements provincial et fédéral, l'agglomération de recensement est toujours méconnue, et ce, même si elle lie de façon très intime Granby et Bromont.

J.A. HENCKELS INTERNATIONAL

Roma

Batterie de cuisine
10 morceaux

rég. : 430 \$
en promotion

299\$

(jusqu'à épuisement de la marchandise)

Art de recevoir!

DES PRES LAPORTE

Équipement de restaurant • Boutique Sommelier Gourmet

44, rue St-Jude Sud, Granby • 450 777-4644
www.despreslaporte.com

OUVERT TOUTS LES DIMANCHES

jusqu'à Noël de midi à 17 h

Quand on jongle avec trop de balles on risque d'en échapper.

En souscrivant des REER auprès de différentes institutions, vous risquez d'en perdre quelques-uns de vue. Je peux vous montrer les avantages de regrouper vos placements - de la simplification de l'administration à l'augmentation des possibilités d'investir à l'étranger.

Communiquez avec nous et découvrez comment Le Plan^{MC} peut contribuer à votre prospérité à long terme.

DAWSON HUOT PI, Fin.

Conseiller
Téléphone : 450 375-7570 (206)
dawson.huot@investorsgroup.com

Le Plan
du **Groupe Investors**

SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC. CABINET DE SERVICES FINANCIERS 372618V

^{MC} Marque de commerce de Société financière IGM inc. Utilisation sous licence par ses filiales.

24

24

24

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 5

*Nouvelles chaises
de location
disponibles*

*Coiffeuses
avec expérience*

*Bienvenue
à tous!*
*ainsi qu'à la
nouvelle clientèle*

Coiffure Création
Karine Brosseau

55, St-Antoine Nord, Granby, 375 0497

Flash!

20 ans

145\$ 99\$

58\$ 46\$

378\$ 299\$

238\$ 189\$

426\$ 34\$

398\$ 109\$

Photos à titre indicatif seulement.

MULTI LUMINAIRE

972, rue Principale, Granby 450.375.9030
(Voisin du Quillorama)

Actualité

MEURTRE DE JULIE CROTEAU

La victime a été déshabillée puis rhabillée



kblancha@lavoixdelest.qc.ca
KARINE BLANCHARD

Saint-Hyacinthe — Après avoir assassiné Julie Croteau, le meurtrier l'a dévêtue pour lui passer d'autres vêtements. C'est l'un des éléments que l'autopsie avait permis de révéler et que le sergent-détective Patrice Abel a utilisé lors de l'interrogatoire de Ghislain Dion, le présumé meurtrier et conjoint de la victime.

— «Une autopsie, ça parle aussi. (...) Ce que je peux te dire aujourd'hui, c'est qu'elle a été rhabillée, elle. Elle n'était pas habillée comme ça quand elle s'est fait tuer», dit le policier à l'accusé.

— «Je ne sais pas comment elle était... comment elle était habillée quand tu l'as trouvée», lui répond Dion.

— «Parce que du sang, on en a trouvé en dessous de ses bas, dans ses souliers, quand il n'y en a pas nulle part. Dans son soulier, ça, c'est révélateur», poursuit le sergent-détective.

Ce que je peux te dire aujourd'hui, c'est qu'elle a été rhabillée, elle. Elle n'était pas habillée comme ça quand elle s'est fait tuer.»

Patrice Abel dit ensuite qu'il sait que Dion a pris certaines précautions avant de placer le corps de sa conjointe dans la valise de la voiture. «Le véhicule a été lavé au complet, toi, tu t'es lavé au complet, tu t'es débarrassé de ton linge.»

«On verra en cour»

L'autopsie a aussi permis d'apprendre que l'infirmière auxiliaire de 32 ans, retrouvée morte dans le coffre arrière de sa voiture, le 27 octobre 2005, s'était débattue, a fait savoir M. Abel.

Pendant l'interrogatoire, dont le visionnement s'est poursuivi hier au palais de justice de Saint-Hyacinthe, le policier finit par accuser carrément Dion d'avoir tué Julie Croteau.

«On verra, lui répond l'accusé. On dirait que tu veux me le faire dire, mais, t'sais, c'est pas moi.»

Patrice Abel demande ensuite à Dion de lui expliquer pourquoi, s'il n'est pas impliqué, du sang a été découvert dans le garage, sur la remorque, sur l'interrupteur de la chambre à coucher du domicile conjugal et sur une débarbouillette.

«On verra en Cour. J'ai la réponse, mais...», lui dit l'accusé. Bien, peut-être que tu ne me croiras pas ou quelque chose de même, je sais pas. Le sang sur le trailer, c'est bizarre

que ce soit là, mais le restant... le char, non, là, mais l'interrupteur puis le restant dans le garage, j'ai pas de trouble avec ça, moi.»

Hier, l'avocat de la défense, M^r Marc Gélinas, a questionné à de nombreuses reprises Patrice Abel au sujet des preuves qu'il a présentées à son client lors de l'interrogatoire. Il a notamment fait référence à la localisation de certaines traces de sang et au relevé du cellulaire, qui contiennent des faussetés, selon l'avocat.

«C'est la préparation que j'ai reçue des enquêteurs, a-t-il répondu. Je ne peux pas employer la méthode de mentir avec des preuves.»

La maîtresse

Lors de l'interrogatoire, Dion parle aussi de sa maîtresse, Christine Martin, de façon ambiguë. Le mécanicien de 37 ans confie avoir eu des sentiments pour cette femme, mais que les projets dont il lui avait fait part «c'était juste des jokes». Il affirme que ce fut une «erreur» de la fréquenter et que si c'était à recommencer, il ne le ferait pas.

Une fois l'interrogatoire terminé, Ghislain Dion ne semblait pas réaliser qu'il était en état d'arrestation pour le meurtre de sa conjointe. Il a demandé à au moins deux repri-



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Le procureur de la Couronne, M^r Éric Simard.

sujet de l'absence des images de l'entrée du véhicule dans la remorque, l'agent Simoneau ne pouvait l'expliquer.

«J'étais là. Je devais regarder monter le véhicule. Je sais qu'il est rentré», a-t-il répondu. Le policier ne peut confirmer si des images ont été tournées ou non lors de cette manœuvre.

L'avocat de la défense a suggéré que le policier au volant de la voiture a fait quelques tentatives avant de réussir à l'introduire dans la remorque. «De mémoire, je ne peux pas vous dire si ça s'est fait en un coup ou s'il y en a eu plusieurs», a répondu l'agent Simoneau.

Lors de la simulation, différents objets ont été enlevés de la remorque pour la mettre dans le même état qu'au

moment de la perquisition, quelques jours après le meurtre de Julie Croteau.

Toutefois, M^r Gélinas lui a fait remarquer qu'une barre de métal a été retirée de la remorque alors qu'elle s'y trouvait au moment de la perquisition et que la simulation n'en tient pas compte.

L'agent Simoneau a aussi photographié le mur du garage et on peut constater que la remorque s'y est frottée. Il n'a pu préciser à quel moment cela s'était produit.

Le procureur de la Couronne, M^r Éric Simard, a obtenu l'autorisation du juge de rappeler à la barre des témoins l'agent Simoneau, si l'intégral du tournage de la simulation est retrouvé.

Le procès reprendra le lundi 3 décembre. M^r Simard a fait savoir que six autres témoins seront entendus.

— Patrice Abel

ses au sergent-détective d'aller chez lui. Il a toutefois pris la direction d'une cellule dans l'attente de sa comparution, le lendemain.

Transport de véhicule

L'agent Richard Simoneau, affecté aux scènes de crime pour la Sûreté du Québec, a été le dernier témoin à être entendu, hier. Le policier a expliqué avoir participé à une simulation, le 11 avril 2006, à la résidence de Dion, en compagnie de deux enquêteurs.

Un montage vidéo présenté aux membres du jury démontre qu'une voiture similaire à celle de Julie Croteau peut entrer dans la remorque appartenant à Ghislain Dion. Sur les images, on voit le véhicule à l'intérieur de la remorque et à sa sortie.

Questionné par M^r Gélinas au

EN BREF

Église Saint-Benoit: soirée d'information

Granby — Les paroissiens de Saint-Benoit sont conviés à une soirée d'information et de consultation concer-

nant l'avenir de leur église. La rencontre aura lieu le mardi 27 novembre à 19h30 à l'intérieur de l'église du 170 de la rue Saint-Antoine Nord. Les membres de la fabrique vous attendent en grand nombre.

MEURTRE À L'ARBALÈTE St-Pierre soumis à une évaluation psychiatrique

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Hyacinthe — C'est le 10 décembre prochain qu'on saura si David St-Pierre est apte à subir son procès pour le meurtre non prémédité de sa mère et la tentative de meurtre sur son père. Hier, au palais de justice de Saint-Hyacinthe, l'avocat du jeune homme de 26 ans a demandé au juge Guy Fortier que son client soit soumis à une évaluation psychiatrique afin de déterminer s'il est en mesure de faire face à la justice.

Les tests seront effectués à l'Institut Philippe-Pinel de Montréal, un hôpital spécialisée dans la psychiatrie légale. L'avocat de la défense, M^r Marcel Guérin, affirme avoir fait cette demande en raison de la «nature de l'infraction reprochée» et de «l'état mental» dans lequel se trouve actuellement son client. «Disons qu'il ne passera pas le même genre de Noël que toi et moi. Il est déboussolé», estime M^r Guérie.

La procureure de la Couronne,

M^{re} Caroline Fontaine, affirme pour sa part qu'il ne s'agit pas d'une suggestion commune mais plutôt d'une demande de la défense unique ment. «Ce n'est pas notre suggestion et elle n'a pas été proposée dans un commun accord», insiste M^{re} Fontaine.

«Ce n'est peut-être pas une suggestion commune, mais je tiens à spécifier qu'elle n'a pas été contestée», fait quant à lui remarquer l'avocat de David St-Pierre.

La suite des procédures judiciaires aura lieu dans un peu plus de deux semaines, soit le 10 décembre, au palais de justice de Saint-Hyacinthe. C'est à ce moment que les conclusions de l'évaluation psychiatriques du Césairois seront connues.

On se souviendra que le 7 novembre dernier, David St-Pierre aurait froidement abattu sa mère, Gisèle Laperle, à l'aide d'une arbalète et aurait ensuite utilisé l'arme pour infliger de graves blessures à son père, Renaud St-Pierre.

Les collections hivernales pour hommes et femmes
Hugo Boss - Belstaff - Sunice - Valanga - Canada Goose - Dale of Norway - Paul & Shark

CANADA GOOSE

GRANBY
150, Principale
450-372-3221

LE MERCIER
MODE MASCULINE

CHAMBLY
29, Place Chambly
450-658-2171

coiffure unisexe

L'Androgynne
L'ANDROGYNE

10, boul. Pie IX, Granby
(Voisin de la Poissonnerie Cowie)

Toute l'équipe du salon L'Androgynne
vous remercie de votre encouragement
et vous souhaite de très joyeuses Fêtes
et une bonne année 2008 !

**CERTIFICATS-CADEAUX
DISPONIBLES**

RECOURTEZ ET PARTICIPEZ

En déposant ce coupon au salon L'Androgynne, courez la chance de gagner l'un des 4 forfaits de soins d'une valeur de 250 \$ chacun. Le tirage aura lieu au salon L'Androgynne le **24 décembre 2007 à midi**.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Province: _____
Téléphone: _____



Un coupon par client par visite.



LINE LAUZON
450 375-9277

- Copropriétaire
- Styliste
- Coloriste
- Coiffure haute stylisée



CLAUDETTE DELAGE
450 375-9277

- Copropriétaire
- Styliste
- Coloriste
- Coiffure haute stylisée
- Technicienne en maquillage permanent



JOSÉE DOUCET
450 578-2728

- Technicienne en pose d'ongles
Gel Bio Sculpture. Des ongles d'apparence naturelle. Vos ongles seront beaux, résistants et solides. Ce gel, de qualité supérieure, n'abîmera pas vos ongles naturels et les conservera forts et en santé.



SÉBASTIEN MAURICE
450 521-9854

- Massothérapeute
- Kinésithérapeute
- Orthothérapeute

Reçus pour assurances



MARIA-JOSÉ VILLALOBOS
450 521-7855

- Massothérapeute
- Kinésithérapeute
- Orthothérapeute

Reçus pour assurances



CAROLE GOULET
450 539-4772

- Massothérapeute
- Kinésithérapeute
- Posturologie TBC

Reçus pour assurances



GILLES OLIVIER
450 539-4772

- Massothérapeute
- Kinésithérapeute
- Posturologie TBC

Reçus pour assurances



HÉLÈNE MAHEUX
450 469-3184

- Épilation au laser (Apogée Élite)
- Traitements vasculaires
- Photorajeunissement



CATHERINE GIRARD
450 775-1381

- Esthéticienne
- Soins du visage et du dos
- Épilation
- Maquillage
- Massage
- Manucure et pédicure

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 7

MAYTAG® ET CORBEIL C'EST DU SOLIDE!



Réfrigérateur
ICE₂O

Maintenant offert en format 22 pi. cu.



EPICZ

Élégantes portes françaises, distributeur d'eau et de glace avec filtration intégrée dans la porte, congélateur en bas pratique, fini inox très tendance et efficacité énergétique. Bref, le nouveau ICE₂O⁺ est le parfait réfrigérateur. À voir absolument chez Corbeil.

Maytag est d'abord et avant tout synonyme de fiabilité et de durabilité. Maintenant s'ajoutent à ces qualités un design raffiné, une capacité de chargement exceptionnelle, un fonctionnement des plus silencieux et une efficacité énergétique exemplaire. Constatez la qualité Maytag chez Corbeil.

Économisez
jusqu'à

150 \$

de remise par la poste
d'Hydro-Québec^{††}



MIEUX
CONSOMMER

^{††} Remise par la poste d'Hydro-Québec de 100 \$ sur laveuses homologuées ENERGY STAR[®] et 50 \$ sur réfrigérateurs homologués ENERGY STAR[®] de marques et modèles sélectionnés. Offre exclusive aux résidents du Québec seulement. Certaines conditions s'appliquent.

RABAIS JUSQU'À

200 \$
PAR ÉLECTRO!



CORBEIL

GRANBY > 633, RUE DUFFERIN 450 372-3333
VOISIN DE MEUBLES GÉMO

corbeilelectro.com

OUVERT 7 JOURS SUR 7 • HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI ET MERCREDI : 9 H À 18 H • JEUDI ET VENDREDI : 9 H À 21 H • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 11 H À 17 H

* Jusqu'à 200 \$ de rabais par appareil de marques et modèles sélectionnés. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Détails en magasin. Offre valable jusqu'au 26 novembre 2007. Non valable au Centre de liquidation.
© Marque déposée/™ Marque de commerce de Maytag U.S.A., emploi licencié au Canada.

354846V

Pluie d'oies blanches

JUSTINE G. MARCHESSAULT
jmarches@lavoixdelest.qc.ca

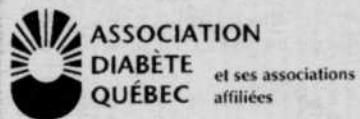
Granby — Il n'y avait pas que du verglas qui tombait du ciel, jeudi soir. À la surprise de la Granbyenne Caroline Dionne, deux oies blanches sont tombées du ciel sous ses yeux. Un phénomène également observé par son fils et un collègue de *La Voix de l'Est*.

Selon l'ornithologue amateur Claude Nadeau, du Club des observateurs d'oiseaux de la Haute-Yamaska, c'est le verglas qui a fait chuter les oies. «Habituellement, les changements climatiques majeurs peuvent provoquer ce genre de phénomène. Si les avions ne peuvent pas décoller par pluie verglaçante, c'est bien normal que des oies puissent avoir des difficultés», croit-il.

M^{me} Dionne a tout de même eu la surprise de sa vie. Comme à chaque soir, après le travail, la dame emprunte la rue Irwin pour revenir à la maison. Hier soir, elle a vu une oie blanche subitement s'écraser tout près de sa voiture. Surprise, elle a réussi à éviter l'oiseau de justesse. Quelques minutes plus tard, le scénario se répète. Cette fois, le conducteur derrière n'a pas le temps d'éviter l'oie.

«Pauvres bêtes», se dit la dame, étonnée de ce qui vient de lui arriver. Aussitôt le pied dans sa maison, son fils Vincent l'interpelle. «Maman, tu ne me croiras pas. Une oie blanche a failli me tomber sur la tête.»

«Tu parles d'une histoire bizarre!», s'exclame la dame.



Pour l'amour de la vie!

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux! Renseignements et dons:
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

DÉPOSITAIRE AUTORISÉ

NOUVEAU

B.D.J. MENARD INC.

865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5895
450 776-0615

Lame Fisher extensible
8 pi x 10 pi

- Chasse-neige
- Sableuses camions et tracteurs

Setlakwe

VOUS REÇOT

Séjour Évasion
gratuit pour 2 personnes

comprend souper gastronomique, une entrée et le petit déjeuner gourmand d'une valeur de 300\$

Auberge Aux 4 Saisons d'Orford

PAYEZ-VITE
QUANTITÉ LIMITÉE
DE FORNIT



4 JOURS SEULEMENT AVEC L'ACHAT DE MEUBLES ET MATELAS
OBTENEZ UN SEJOUR EVASION POUR 2 PERSONNES A L'AUBERGE 4 SAISONS D'ORFORD

22-23-24 ET 25 NOV.
JEUDI VENDREDI SAMEDI DIMANCHE

Pour obtenir votre "Sejour Evasion" pour 2 personnes à l'Auberge aux 4 saisons d'Orford Achat minimum requis de 1 000\$ au prix régulier. Aucune promotion ne peut être jumelée. La promotion nous payons les 2 taxes ou 36 mois pour payer sans intérêt ne peut être combinée. *Ces promotions ne peuvent être jumelées avec l'offre Séjour Evasion pour 2 personnes

* NOUS PAYONS LES 2 TAXES OU 36 MOIS SANS INTÉRÊT



Modulaire tissu et cuir
Rég.: 1429\$
PTR 025675
1 249 \$



Fauteuil Elran inclinable
399 \$



Salle à manger 7 mcs
1 699 \$



Sofa inclinable en cuir
Rég.: 1 879\$
PTR 019623
1 599 \$



BEAUCOUP, BEAUCOUP DE CHOIX ET LES MEILLEURS PRIX!

GRANBY: 1204 Principale 450 378-9049

Thetford Mines Drummondville Victoriaville

*Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du service de crédit. Détails en magasin. Applicable sur marchandise sélectionnée uniquement.

MANTEAUX ELEGANCE inc.

Le **PREMIER NOM** à retenir pour l'achat de votre manteau de **FOURRURE, CUIR, AGNEAU RENVERSÉ** et **MANTEAU DE DRAP**

Édifice Laflamme
328 Principale, Granby
450 378-8484

Il est encore temps de **RECYCLER** votre fourrure pour cet hiver

R Armoires de cuisine
RENÉ LAURENDEAU

R.B.Q. - 8229241-44
 201, boul. Montcalm, Granby • 450 375-1606

PRÉVENTION SUICIDE

450 375.4252
 1 866 APPELLE

La tour de Babel

ISABEL AUTHIER
 lauthier@lavoixdelest.qc.ca

sports experts®

La *joie* de donner

B new balance

New Balance Sequence
 Pantalon d'entraînement en polyester pour homme et femme
 Doublure en polyester/nylon
 Bleu ou noir

Rég. 49,99 \$

adidas Snowpath
 Bottes d'hiver pour homme
 Rég. 139,99 \$

89⁹⁹\$ économisez 50%

Columbia December Ridge
 Bottes d'hiver pour homme
 Rég. 149,99 \$

89⁹⁹\$ économisez 60%

Columbia Takita
 Bottes d'hiver pour homme
 Rég. 149,99 \$

109⁹⁹\$ économisez 40%

Columbia Timberline
 Bottes d'hiver pour femme
 Rég.: 129,99 \$

89⁹⁹\$ économisez 40%

FIREFLY
 Bas de sous-vêtement technique en laine micropolaire
 Noir seulement
 Rég. 49,99 \$

29⁹⁹\$ économisez 40%

FIREFLY
 Haut de sous-vêtement technique en laine micropolaire
 Noir seulement
 Rég. 44,99 \$

29⁹⁹\$ économisez 30%

Raphaël Paré et Serge Tremblay, propriétaires,
 vous souhaitent de Joyeuses Fêtes !

sports experts Galeries de Granby
 450 777-7678

Le jardin de givre

Toute la salle de rédaction met l'épaule à la roue ces temps-ci pour vous préparer un beau cahier soulignant les dix ans de la crise du verglas. Déjà dix ans. Incroyable, hein?

Ça m'a rappelé plein de souvenirs plus ou moins heureux. Quand la grande noirceur s'est abattue le 7 janvier 1998, ça a été le début d'une aventure hors du commun pour chacun d'entre nous.

Durant les premières heures, mon conjoint du temps et moi avions pris cela avec une totale insouciance. Cette petite parenthèse venait seulement mettre une touche de romantisme dans notre quotidien. Et puis, c'était si beau, ce jardin de givre à l'extérieur...

On avait allumé des bougies et fait un feu dans la cheminée en se lovant sur la causeuse, tout sourire. Quelques heures (et plusieurs couvertures de laine) plus tard, le mercure avait fait une chute vertigineuse dans toute la maison.

«Coudon, c'est long», qu'on s'est dit en commençant à la trouver moins drôle. Le bout du nez et des oreilles nous rougissaient à vue d'œil. C'est là qu'on a réalisé qu'un foyer, c'est purement décoratif: ça réchauffe peut-être les cœurs, mais ça ne vaut rien pour les autres parties du corps.

Devant la panne qui s'éternisait, on a alors eu l'idée de s'installer à demeure dans le salon. Descend le matelas, rapatrie les effets personnels, installe des toiles de polythène aux entrées de la pièce pour contenir le peu de chaleur dégagée par les bûches... Jusqu'à ce que l'incertitude commence à nous ténasser le moral. «Coudon là, c'est vraiment long», qu'on a répété, cette fois au bord de l'hypothermie.

J'ai oublié combien de temps s'est écoulé avant qu'on abdique. Il vient un moment où porter plus de dix épaisseurs de vêtements nuit considérablement aux mouvements... et où le froid engourdit le cerveau.

Ce que je n'ai pas oublié, par contre, c'est que la maison paternelle nous a alors accueillis à bras ouverts. Le sous-sol fini avait été transformé en camp de base où l'âtre chauffait à pleine capacité. Grâce à une petite génératrice et à un ingénieux système d'alimentation trafiqué, tous les occupants ont réussi à survivre et à manger décentement.

Si vous en parlez à ma mère, elle vous dira à quel point ces jours-là l'ont comblée de bonheur. Tout son p'tit monde réuni sous le même toit, pas de télé, la lueur des chandelles, la bouffe stockée dans la neige et le quotidien rudimentaire comme dans le bon vieux temps. Elle était aux anges.

Moi, un peu moins, par contre. À l'époque, nous étions aussi propriétaires d'un petit immeuble à logements. Le trouble qu'on a eu, je ne vous dis pas. Dans les appartements glaciaux et vidés de leurs locataires, les tuyaux gelés menaçaient d'éclater à tout moment. Et c'est ce qu'ils ont finalement fait, les torrieux.

Et ce, même si nous avons passé des heures, mon chum et moi, à grelotter dans l'obscurité pour vider les réservoirs d'eau de chaque logement! Rien donné. Quand l'électricité et l'eau sont revenues, les plafonds se sont mis à suinter de partout. Ce jour-là, j'aurais vendu le bloc et tous les locataires pour la modique somme de 1 \$.

La maison a été épargnée, elle, parce qu'on s'était précipité à la quincaillerie, quelques jours après le début de la panne, pour mettre la main sur un poêle à bois qu'on avait installé dans la cave. À partir de cet instant, la vie et la chaleur sont revenues chez nous. Pas le courant mais un semblant de confort. Et on a vécu les jours suivants à la chandelle, comme des rats ravis dans le soubassement de ciment.

C'est fou à quel point on se contente de peu quand on est privés de l'essentiel, hein? Rappelez-vous...

POUR VENDRE OU ACHETER

Guy Nolin, a.i.a.
 450 531-0607

Denise Séguin, a.i.a.
 450 531-4634

RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. www.remax-quebec.com 450 378-4120
 Courtier immobilier agréé 1050, rue Principale, Granby, Qc, J2J 2N7

À DEUX DOIGTS DE RÉALISER SON RÊVE

Claude Lavoie succombe à son cancer

CHANTAL VALLÉE

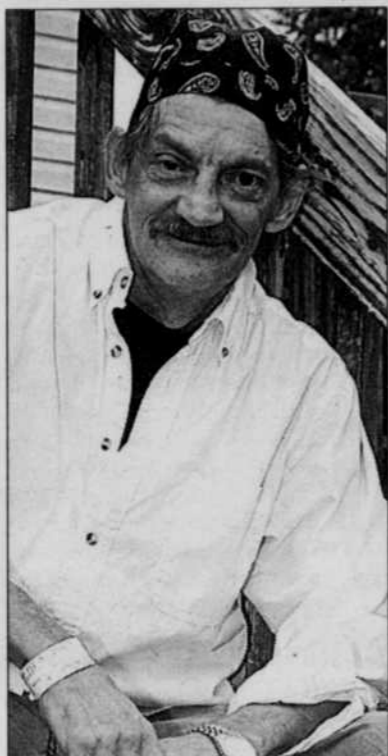
cvallee@lavoixdelest.qc.ca

Longueuil — La vie est parfois terriblement cruelle.

Claude Lavoie, ce résidant de Sainte-Angèle-de-Monnoir en phase terminale de cancer, n'a finalement pas eu le temps de réaliser son rêve. Il est décédé mardi soir, à l'hôpital Pierre-Boucher de Longueuil.

Cet homme âgé de 54 ans avait mis sur pied une fondation afin de permettre aux adultes qui savent que leurs jours sont comptés de réaliser leur rêve. Même pendant qu'il était très souffrant, il a fait du porte-à-porte et écrit des lettres afin de réaliser son voeu le plus cher: faire venir pendant quelques jours son amie qui habite en banlieue de Las Vegas. «Passer quelques jours avec elle, ça va être comme une grosse pilule. Ça va me donner un regain», disait-il le 7 novembre dernier, alors qu'il était très près du but.

Carole Lavoie, sa nièce et colocataire, confirme que son oncle avait finalement réussi à amasser le nécessaire pour réaliser son



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Claude Lavoie photographié ici à la mi-octobre alors qu'il était très malade mais toujours confiant de réaliser son rêve.

rêve. «Il voulait absolument la voir avant de partir», dit-elle. La semaine dernière, elle avait téléphoné à cette Américaine pour la prévenir que son oncle n'en avait plus pour très longtemps. Claude Lavoie lui avait toujours caché la gravité de son état.

«Elle devait venir la semaine prochaine. Elle essayait de prendre congé et attendait la réponse de son patron. Je lui ai annoncé la nouvelle. Ça a été très difficile. Elle pleurait beaucoup», relate Carole Lavoie.

L'état de Claude Lavoie s'était beaucoup dégradé ces derniers temps. Il ne mangeait plus et il souffrait beaucoup. Quand il a quitté sa maison de Sainte-Angèle en ambulance, dimanche, il ne pensait pas que c'était la fin. «Il était content d'être à l'hôpital», dit-elle. Il restait confiant qu'on réussirait à soulager ses souffrances.

«Ça s'est passé trop vite. C'est plate, mais au moins il ne souffre plus», indique sa nièce, très éplorée par ce départ.

Autre consolation... Claude Lavoie n'est pas mort seul, mais s'est éteint dans les bras d'une de ses sœurs.

Le Chœur de l'Amitié et l'Orchestre de chambre de Granby présentent :

Noël sous le ciel étoilé



Directeur musical Marius Mihai



Chef de Chœur Denis St-Pierre

CONCERT
à l'Église St-Eugène
97, rue Laval Sud, Granby

Les billets sont en vente auprès des choristes et des musiciens :

La librairie des Galeries • (450) 378-9953

Denis St-Pierre • (450) 372-4956

Carhille Girardot • (450) 777-2311

Prix: 20\$ adultes
10\$ étudiants

Le samedi 15 décembre 2007 à 20h

AU PROGRAMME: John Lennon, Michel Fugain, Brahms, Haendel, traditionnels du monde et extraits de Casse-Noisette

St-Martin Design

Ville de Granby

372258V

Jules Demers

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

25%
DE RABAIS
sur vêtements sélectionnés
pour dames

OUVERT LES DIMANCHES: de midi à 16 h
2^e étage : Centre de liquidation

450 372-4645
147 Principale, Granby

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 11

24

24

24

Opinion

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur de l'information: François Beaudoin
Éditorialiste: Benoit Lapierre

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Bromont derrière sa mairesse



BENOIT LAPIERRE
ÉDITORIAL

blapierr@lavoixdelest.qc.ca

La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, était sans doute convaincue dès le départ que ses concitoyens finiraient par la suivre dans le projet de changement de MRC. Et bien, elle a gagné son pari, nous indiquent les résultats du sondage Unimarketing — *La Voix de l'Est* qui a été réalisé auprès de 500 Bromontois.

Puisque 60 % des répondants sont d'accord pour que leur ville soit transférée de la MRC de la Haute-Yamaska à celle de Brome-Missisquoi, M^{me} Quinlan peut redoubler d'ardeur dans la poursuite de cet objectif, et cela même si la question devait être soumise à l'ensemble des électeurs par voie de référendum. Sur ce point cependant, le sondage la fera quelque peu déchanter. Elle pourra difficilement éviter une consultation générale sur le projet puisque près de la moitié des répondants croient que cette étape devrait être obligatoire. Il y en a presque autant qui pensent que ce scrutin référendaire ne devrait avoir lieu que si un nombre significatif de citoyens l'exige. Or, on peut dire que ce «nombre significatif» est atteint dans les réponses à ce volet du sondage.

La ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, va sûrement prendre bonne note du signal qui lui est aussi envoyé. La majorité des répondants considèrent qu'elle devrait obliger la municipalité à tenir ce référendum. Cette procédure, et la ministre ne l'ignore évidemment pas, est prévue à la Loi sur l'organisation territoriale municipale dans le cas des requêtes en transfert d'une MRC à une autre. La loi n'oblige pas la ministre à agir en ce sens, mais M^{me} Normandeau sait pertinemment qu'avec le dossier de Bromont, elle marche sur des œufs. En passant outre à la procédure dans ce cas, elle enverrait un singulier message à toutes les municipalités malheureuses dans leur MRC: envoyez-moi une demande et je vais régler votre problème...

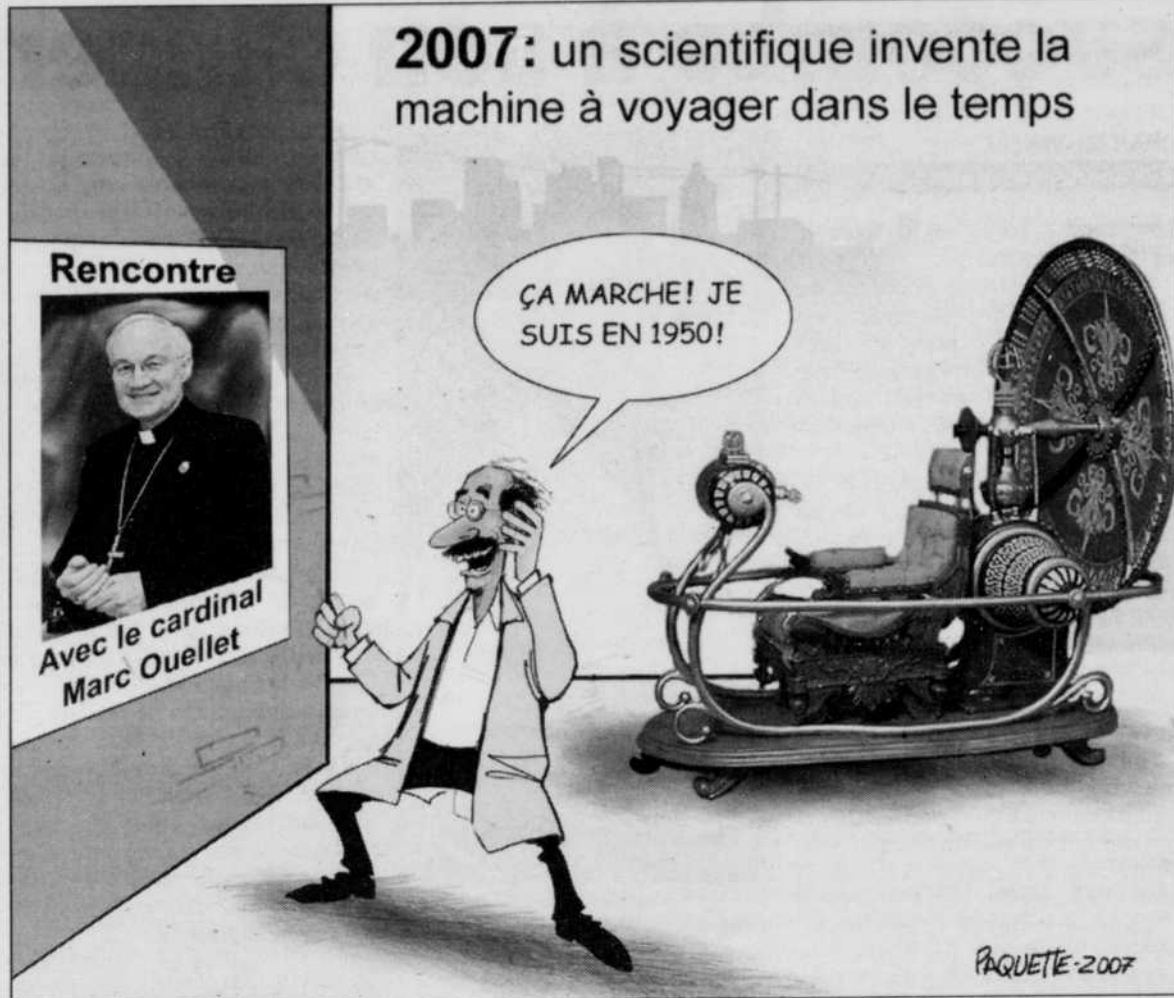
Bref, il y a peut-être une campagne référendaire à l'horizon et la mairesse Quinlan devra se faire à cette idée. Mais avant toute chose, Nathalie Normandeau doit statuer sur une question plutôt technique mais qui a toute son importance, et elle concerne «l'agglomération de recensement» à laquelle Bromont appartient. Statistique Canada place Bromont et Saint-Alphonse dans l'agglomération de recensement de Granby en raison de l'importance des liens socio-économiques qui unissent ces deux municipalités à la ville-centre (le noyau urbain). L'agglomération de recensement étant un territoire de référence pour les deux gouvernements, celui de Québec peut-il logiquement laisser Bromont adhérer à une MRC qui n'est pas celle de sa ville-centre? Si le contentieux du ministère des Affaires municipales répond «non» à cette question, M^{me} Normandeau aura un de ces jours une bien mauvaise nouvelle à annoncer à Pauline Quinlan.

Quoi qu'il advienne du projet de transfert de MRC, la mairesse de Bromont peut d'ores et déjà envisager sereinement les élections municipales de 2009, si bien sûr elle a l'intention de solliciter un quatrième mandat. Le sondage indique que le taux de satisfaction à son endroit se situe à 76 %, résultat dont tout politicien serait bien content. Pour conserver intacte sa popularité, il lui faudra simplement demeurer à l'écoute des Bromontois sur les questions qui les préoccupent beaucoup, comme l'évolution de leur fardeau fiscal. Sur ce point, les contribuables sont quasi unanimes: pour atténuer quelque peu l'impact de la dernière hausse des valeurs foncières sur le compte de taxes, il est impératif que le conseil municipal abaisse encore le taux de taxation. Mais cela, M^{me} Quinlan l'avait déjà compris puisqu'elle a pris un engagement à ce sujet dans son récent discours sur la situation financière de la ville.

Bien en selle à Bromont, Pauline Quinlan? Cela ne fait aucun doute.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.



LA VOIX DES LECTEURS

Granby-Bromont-Haute-Yamaska, 25 ans de vie commune

Le 12 novembre dernier, deux chercheurs de l'Université du Québec en Outaouais rendaient publique leur recherche concernant les affinités entre les villes de Bromont et la MRC Brome-Missisquoi. Jean-Luc Nappert, dans son texte dans *La Voix de l'Est* du 21 novembre 2007, signale qu'outre ce rapport, d'autres éléments seraient à considérer.

En effet, il est difficile de nier les liens qui unissent Bromont, Granby et la Haute-Yamaska. Il est difficile de dire que les citoyens de Bromont sont plus attirés à Cowansville qu'à Granby; les faits semblent le contredire. Il est plus difficile encore de prétendre que la majorité des Bromontois sont d'accord avec un changement de MRC. Seul un référendum pourrait le dire. Rappelons que beaucoup de Bromontois telle Yvonne Pratte, ne voient «que des inconvénients» à changer de MRC (*La Voix de l'Est*, 10 octobre 2007).

Il y a 25 ans, nous avons réuni nos destins, puis en 2005 nous avons ratifié nos engagements réciproques et envisagé l'avenir avec enthousiasme. Depuis, que d'organismes œuvrant à Bromont sont connus sous les appellations Granby-Bromont ou Haute-Yamaska! La région elle-même est connue sous l'appellation de Granby-Bromont, comme le rappelait récemment la

Chambre de commerce Granby-Bromont (5 novembre 2005). Est-ce que l'appellation Bromont-Cowansville existe?

Lorsque Vision 2015 clamait «une région, une vision», il s'agissait bien de la liaison Bromont-Granby et des autres municipalités de la Haute-Yamaska. C'était en 2005 et alors, Bromont, comme ses partenaires, souscrivait aux objectifs communs des participants et voulait «que la région se définisse comme une entité solide et unie» (Cf. Chambre de commerce Granby-Bromont, 5 octobre 2007).

On comprend mal le changement survenu, quelques mois après, chez les élus de Bromont. Que penser d'un conjoint qui demanderait un divorce en ces termes: «Monsieur le juge, notre ménage fonctionne bien, nous avons réalisé beaucoup de bonnes choses ensemble, nous sommes «pleins de projets», mais je veux d'un conjoint moins fort.»

Paraphant les mots d'Albert Camus, je dirai qu'il faudrait arrêter de nous chercher des poux, qu'il faudrait oublier de petits faux-pas de l'un ou de l'autre. Nous devrions plutôt «regarder ensemble dans la même direction», vers un avenir commun.

Émile Roberge
Granby

Citoyen de seconde classe

Aujourd'hui, j'ai essayé d'avoir un rendez-vous médical dans une clinique de Granby. Impossible, aucune clinique ne prend de nouveau patient. J'ai donc demandé à être placé sur une liste d'attente pour avoir un jour un médecin. Impossible encore, une liste d'attente, ça n'existe pas. J'ai donc demandé: que faire? «Si c'est une urgence, allez à l'urgence de l'hôpital.» À l'urgence de l'hôpital, 13 heures d'attente. Mais accepterons-t-ils de me faire passer des examens annuels, comme on le recommande? J'en doute. Nous voici donc arrivés à une médecine à deux vitesses à Granby, où ceux qui n'ont pas de dossier dans une clinique peuvent aller se faire voir surtout. J'ai finalement appelé dans une clinique de Bromont, où on m'a dit qu'on pouvait me dépanner: «Votre adresse SVP?» Rue Cyr à Granby. «Ah! désolé nous ne dépannons que les résidents de Bromont.» Je suis donc devenu un citoyen de seconde classe parce que je n'ai pas de médecin de famille — même si je le voulais, il n'y a pas de liste d'attente — et que je suis dans la mauvaise ville.

P.S. On me dit qu'il y a quelques jours, la clinique Carrefour Haute-ville prenait encore des patients. Et bien c'est terminé. Même si toute les autres cliniques nous la référent pour se débarrasser de nous. C'est peut-être un bon sujet à reprendre, car c'est de pire en pire dans notre ville.

Claude Renault,
Granby

Le temps de rectifier et de mettre en contexte

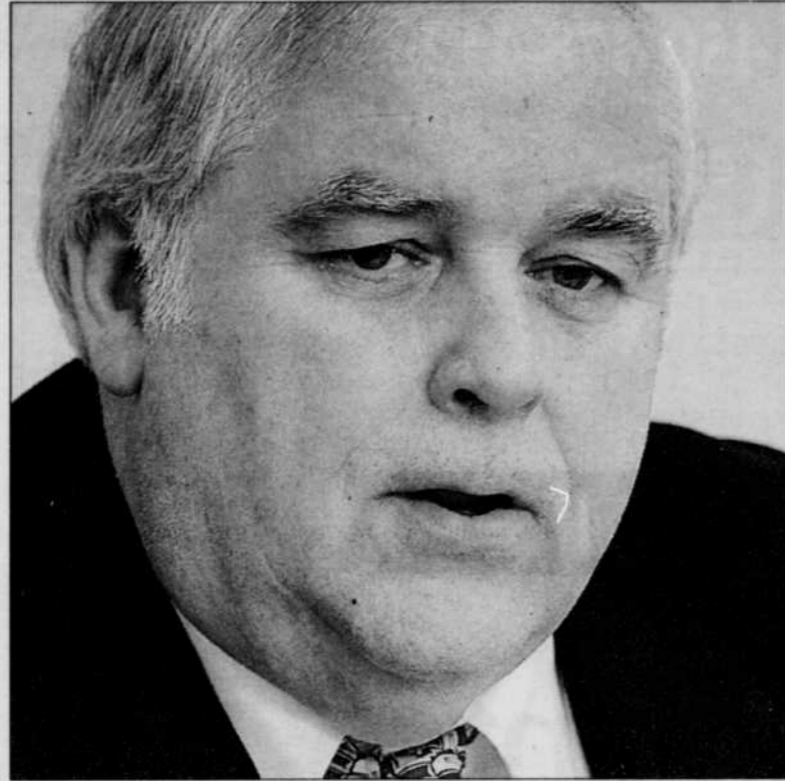
Cette lettre est cosignée par les président(e)s des commissions scolaires de la Montérégie.

Ces jours-ci, la démocratie scolaire fait couler beaucoup d'encre. Nous souhaitons exprimer notre opinion aux lecteurs et lectrices de votre journal, de façon à mettre en contexte plusieurs points de vue qui ont été exprimés et qui donnent à la population une perception erronée du quotidien vécu dans nos écoles, nos commissions scolaires et au sein de nos conseils de commissaires.

D'abord, nous déplorons l'effet démotivant de toutes les opinions négatives exprimées par des personnes qui, malheureusement, ne connaissent pas suffisamment notre réseau pour tenir des propos représentatifs de notre réalité.

Il est si peu souvent fait mention des innombrables réalisations et succès vécus jour après jour par notre personnel et nos élèves. C'est à partir de ces succès que nous œuvrons pour bâtir leur confiance en eux, pour favoriser leur épanouissement et pour développer un sentiment d'appartenance à leur école. Et ce, sans compter les nombreux parents qui sont satisfaits de l'accompagnement et de l'enseignement prodigués à leurs enfants pendant leur cheminement scolaire. Ce climat négatif affecte non seulement le grand public, mais aussi les élèves et le personnel qui sont démotivés et ressentent un sentiment d'inefficacité et d'incompétence plutôt que d'être fiers d'appartenir à une école, une commission scolaire qui a pour mission de favoriser la réussite et l'épanouissement de ses élèves.

Nos commissions scolaires sont un gouvernement local dédié à l'éducation et, à ce titre, elles jouent un rôle important dans notre société. D'une part, il faut considérer l'offre des services éducatifs sur nos territoires. D'autre part, sous la lunette du développement socioéconomique de nos régions, il faut rappeler que nos commissions scolaires sont très souvent les plus gros employeurs dans leur



Guy Vincent, président de la commission scolaire du Val-des-Cerfs.

localité et qu'elles voient à la formation de la main-d'œuvre et au soutien aux entreprises pour la formation de leur personnel.

De plus, il faut spécifier que notre réseau est unique à plusieurs égards. La Loi sur l'instruction publique comprend des articles qui assurent la représentation des parents. Également, la Loi stipule que nos Conseils des commissaires doivent consulter des comités tels le Comité de parents, le Comité des services aux élèves handicapés et aux élèves en difficulté d'apprentissage ou d'adaptation (EHDAA), le Comité consultatif de gestion (composé des directions d'établissement et des services), et sur certains aspects, les syndicats et les villes du territoire. Nous opérons un réseau qui consulte régulièrement les parents et la population de son territoire. Notre fonctionnement fait donc en sorte que nos élus scolaires sont en contact direct et

régulier avec leur communauté. Pour aucun autre palier gouvernemental, nous ne retrouvons une participation aussi directe et fondamentale qu'au niveau scolaire.

On ne peut passer sous silence les allusions faites à nos coûts de gestion. À titre de comparaison, les coûts de gestion d'une commission scolaire représentent moins de 5% des dépenses totales des commissions scolaires. Ce sont les plus bas coûts de gestion dans les secteurs public et parapublic. Les salaires des commissaires sont également souvent identifiés comme une source potentielle d'économie. Si l'on compare les enveloppes de rémunération entre les paliers scolaires et municipaux, pour une commission scolaire où siègent 23 commissaires gérant un budget de l'ordre de 300 millions \$, l'enveloppe annuelle totalise 220 000 \$, alors qu'au niveau des municipalités couvrant le territoire de cette com-

mission scolaire, l'enveloppe de rémunération des élus est de l'ordre de 2,5 millions \$! On peut également comparer le salaire d'un conseiller dans une municipalité de 12 000 habitants qui reçoit un salaire plus élevé que celui de la présidente de la Commission scolaire du même territoire.

Malgré toutes ces considérations, les commissaires siègent régulièrement au conseil des commissaires pour y effectuer des travaux, participer à des échanges et prendre des décisions pas toujours faciles pour les élèves qu'ils desservent. Mais quel est leur rôle?

Nos conseils de commissaires ont pour responsabilité de s'assurer de la répartition équitable des services éducatifs sur leur territoire. Pour y arriver, ils doivent adopter des orientations budgétaires et des budgets, adopter des politiques concernant le quotidien des élèves, donner des orientations en vue du développement du plan stratégique de la Commission, signifier des attentes à leur direction générale, évaluer les résultats de l'organisation et rendre des comptes à la population, entre autres, par le biais de leur rapport annuel.

Notre rôle consiste également à nous assurer de l'application des lois et règlements du MELS dans notre milieu et à s'assurer que nos administrations développent des encadrements et des outils de gestion pour soutenir les écoles dans leurs opérations. Pensons aux services éducatifs en soutien au personnel dans les écoles, à l'offre de services aux élèves HDAA et au déploiement des services complémentaires. Ensuite viennent la négociation locale et la gestion des conventions collectives, la dotation de personnel et la gestion des dossiers des ressources humaines, le secrétariat général, le réseau informatique, le transport scolaire, l'organisation scolaire et l'entretien des bâtiments, sans oublier la gestion financière.

En conclusion, ces propos ne font qu'effleurer la multitude de sujets dont nous pourrions vous entretenir afin

de vous convaincre de véhiculer des messages qui valoriseraient l'importance de l'éducation chez nos jeunes et qui renforceraient leur fierté d'être un élève ou encore un membre du personnel participant à la formation de la génération de demain. Afin d'atteindre ces objectifs communs, il demeure essentiel que les élus scolaires travaillent avec tous leurs partenaires, tant les parents, que le ministère (MELS), les médias et les organismes locaux et régionaux dans le seul but de favoriser la réussite de tous.

Parlons autant de l'Éducation qu'en ce moment mais dans des termes positifs, en valorisant les succès des jeunes, en soulignant le travail remarquable du personnel du monde scolaire et cela permettra non seulement de travailler réellement à l'amélioration de notre réseau mais également de faire en sorte que l'éducation devienne une réelle priorité et une source de fierté pour notre société.

Lucie Désilets
Commission scolaire
Marie-Victorin
Suzanne Chartrand
Commission scolaire des
Patriotes
Marie-Louise Kernéis
(présidente sortante)
Commission scolaire des
Grandes-Seigneuries
Andrée Bouchard
Commission scolaire des
Hautes-Rivières
Richard Flibotte
Commission scolaire de
Saint-Hyacinthe
Diane Schetagne
Commission scolaire des
Trois-Lacs
Guy Vincent
Commission scolaire du
Val-des-Cerfs
Denis Rajotte
Commission scolaire
Sorel-Tracy
Michel Duchesne
(président sortant)
Commission scolaire de la
Vallée-des-Tisserands

CROYEZ-VOUS À LA MISSION EN AFGHANISTAN?

Afghanistan: non à la propagande militariste!

Au Québec, plus de 70% de la population rejette la légitimité de l'intervention militaire canadienne en Afghanistan sous le commandement des États-Unis. Cependant, nous sommes en faveur d'une aide réelle et tangible à la reconstruction du pays à travers la participation canadienne à une mission de paix, mise en place par les Nations Unies.

Plus de 60 soldats canadiens, dont certains soldats québécois, sont morts en Afghanistan. Quelle tristesse de voir ces hommes et ces femmes, souvent des jeunes, revenir au pays dans des cercueils! Toutes ces morts s'ajoutent à celles, beaucoup plus nombreuses, de civils afghans, victimes malheureuses et anonymes d'une guerre horrible.

Pourquoi meurent nos compatriotes? On veut nous faire croire qu'il s'agit d'instaurer la démocratie, les droits humains et l'égalité des femmes. Quelle supercherie! Si c'était vrai,

pourquoi l'armée canadienne ne prendrait-elle pas part à des opérations militaires en Arabie saoudite ou même en Chine? Pourquoi resterions-nous silencieux devant les 4 millions de morts congolais depuis 8 ans?

Nous savons bien que le Canada de Stephen Harper est en Afghanistan pour donner un coup de main aux USA enlisés en Irak. Si l'Afghanistan n'était pas le pôle stratégique que nous connaissons, aurions-nous songé à y intervenir militairement? Poser la question, c'est y répondre.

Les médias de masse parlent peu de la montée massive des dépenses militaires sous l'initiative du gouvernement Harper et de l'intégration profonde du Canada dans la politique du gouvernement Bush. Mes impôts pour accorder une aide humanitaire, OUI! Mes impôts pour soutenir la guerre, NON!!

Malalai Joya est une courageuse députée afghane, récemment sus-

pendue par son parlement pour avoir dénoncé le gouvernement fantoche instauré dans son pays par les États-Unis et constitué, en grande majorité, par des seigneurs de la guerre et des narcotrafiquants. Elle est décrite par l'organisation internationale de défense des droits de l'homme Human Rights Watch, comme: «une femme dévouée à la cause des droits de l'homme et une voix de premier plan pour les Afghanes». Je la cite: «il faut que je vous dise que malheureusement, la situation désespérée du peuple afghan n'a pas changé. Lorsque le pays tout entier vit à l'ombre de l'arme à feu et des seigneurs de guerre, comment ses femmes peuvent-elles jouir des libertés les plus fondamentales? Contrairement à la propagande diffusée par certains médias dans l'Ouest, les hommes et les femmes en Afghanistan n'ont pas été «libérés» du tout. (...) Je pense que si le Canada et d'autres gouvernements tiennent vraiment à aider

le peuple afghan et à effectuer des changements positifs, il faudrait qu'ils agissent de façon autonome, plutôt que de devenir un outil avec lequel le gouvernement américain peut imposer ses mauvaises politiques. Il faut qu'ils s'alignent sur les besoins et les désirs du peuple afghan et qu'ils cessent d'aider les seigneurs de guerre et les éléments réactionnaires et ignorants au sein du système.» (Pour l'intégrale de sa conférence donnée au Canada: www.npd.ca/4329)

Tout comme la majorité des Québécois et Québécoises, Québec solidaire exige un retrait immédiat des troupes canadiennes de l'Afghanistan. La démocratie, les droits humains et l'égalité des femmes ne s'instaurent pas à coup de bombes, mais bien par la lutte à la pauvreté, par l'éducation et la diplomatie!

Ginette Moreau, porte-parole
de Québec solidaire Shefford

Afghanistan: les buts

Je crois que notre présence en Afghanistan remplit deux buts principaux:

- apporter de l'aide au peuple afghan, sous le joug des Talibans (éducation de retour dans le pays pour enfants et adultes, hommes et femmes, le sport est enfin permis, les femmes sont de nouveau libres d'étudier et de travailler, les puits, la sécurité, les reconstructions, les premiers soins, etc.);

2) enrayer l'essor des cellules terroristes qui se trouvaient dans une terre d'asile dans ce pays.

Non, on n'est pas là pour le contrôle ou pour les Américains. On est là parce qu'on a besoin de nous!

Michel Martin
Granby

Club Lions de Granby



Monsieur Luc Therrien
Président d'honneur
2007

Procurez-vous
nos **GÂTEAUX**
et
nos **DOUCEURS**
de Noël



« Des gens au coeur d'or »

450 372-4259 • 450 375-2113 • 450 777-2577

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

L'Équipe
Lalumière

RealEstate Professional inc.
Courtier immobilier agréé



Grands Frères Grandes Soeurs

DEVENEZ
MENTOR
la magie de l'amitié!



1-800-661-4252 www.gfgsq.ca

SOINS DENTAIRES

Et les enfants, monsieur Couillard?

Voilà plus de dix ans que les tarifs payés par le gouvernement aux dentistes du Québec sont insuffisants lorsqu'ils soignent les enfants de moins de 10 ans dans le cadre du régime public de soins dentaires.

Après avoir accepté de le faire, le gouvernement est revenu sur sa parole et refuse de tenir compte de l'augmentation des frais d'exploitation des cliniques dentaires.

Il faut savoir qu'une clinique dentaire est un mini-hôpital dont les dentistes assument seuls tous les frais, de l'équipement le plus spécialisé au personnel le plus qualifié.

Le gouvernement demande aux dentistes d'assumer eux-mêmes les coûts du régime public. Ça fait trop longtemps que ça dure et la situation se détériore de mois en mois.

Ça ne peut plus continuer comme ça. C'est maintenant que le gouvernement doit agir. Sans quoi, à regret, l'adhésion des dentistes au régime de soins dentaires sera remise en question.

Bientôt, il sera trop tard pour y penser.



ASSOCIATION DES
CHIRURGIENS DENTISTES
DU QUÉBEC

AVIS DE CORRECTION

Veillez noter les corrections suivantes dans le cahier publicitaire **JOURS SEARS**, en vigueur du 23 novembre au 9 décembre 2007.

Page 3: Offres de durée limitée du samedi de 18 h jusqu'à la fermeture du magasin. L'annonce devrait se lire comme suit: Offres de durée limitée du samedi de 14 h jusqu'à la fermeture du magasin.

Page 14: Elizabeth Arden. Achetez-en 1, obtenez-en un GRATUITEMENT! Veuillez prendre note que l'offre est incorrecte. L'annonce devrait se lire comme suit: Cadeau avec achat Elizabeth Arden. Avec tout achat de 38\$ ou plus, avant les taxes, recevez ce cadeau d'une valeur de 80\$ et un sac et pinceau. Le sac pliant à motif léopard inclut un compact d'ombre à paupières et de fard à joues avec un pinceau, crème hydratante, capsules réparatrices, soin hydratant pour le corps, rouge à lèvres et eau de parfum «Mediterranean».

Page 16: 63\$. Coffret White Diamonds de 4 pièces. Valeur de 89\$ plus une prime consistant en du bain moussant, de la poudre et une trousse à cosmétiques. Illustration et texte sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit: 63\$. Coffret des Fêtes White Diamonds. Valeur de 113\$ comprenant: 50 ml d'eau de toilette en vapo, 100 ml de lotion pour le corps parfumée, 100 ml de savon liquide pour le corps, 15 ml d'eau de parfum givrée.

Page 17: Superbe nécessaire de maquillage Estée Lauder avec plus de 20 couleurs et bien plus. 60\$ avec tout achat de produits Estée Lauder. Veuillez noter que cette offre est valable uniquement à l'achat de fragrance Estée Lauder.

Page 24: Rabais 30%. Toute la mode Nevada pour enfants, en tailles 4-18. Veuillez noter que tous les articles vendus à l'unité dont le prix se termine par 97¢ sont exclus de cette offre.

Page 24: Rabais 20% sur les pyjamas Joe Boxer à prix ordinaires pour enfants. Veuillez noter que les pantalons Joe Boxer ne sont pas en solde.

Page 46: Rabais 10% sur ouvre-porte de garage Défi Climat, installé. L'annonce devrait se lire comme suit: Rabais 10% sur les portes de garage Défi Climat, installées.

Page 47: Rabais de 50% sur tous les noeuds, cartes, papiers d'emballage, boîtes, sacs, rubans et étiquettes de Noël à prix ordinaires. Veuillez prendre note que cette offre exclut la marchandise Pierre Belvédère et Essence du Papier.

Pour notre cahier publicitaire **SEARS DÉCOR. JOURS SEARS**, en vigueur du 23 novembre au 9 décembre 2007.

Page C: Rabais 200\$. Fauteuil pivotant Natuzzi «Uno III» Dreamfibre. Veuillez noter que le logo «100% cuir» est erroné. Le fauteuil «Uno III» n'est pas en cuir.

Page D: Achat spécial! 999,99\$ Canapé inclinable «Ivan». Veuillez noter que le canapé «Ivan» n'est plus disponible. L'article de remplacement est le canapé «Glenwood» n° 70087 ou le canapé «Pierce» n° 70926.

Page L: 499,99\$ Réfrigérateur Kenmore de 18,2 pi cu à congélateur en haut, n° 40882. L'image illustrée est incorrecte. Veuillez noter que le réfrigérateur Kenmore, n° 40882, a 3 tablettes fixes dans la contre-porte et 2 tablettes pleine largeur coulissantes et réglables.

Page P: Tous les gros appareils ménagers Kitchen Aid, Whirlpool, Maytag, Frigidaire, Jenn-Air, Inglis, Panasonic, Bosh, Broan, Denby, Venmar & Electrolux Icon sont en solde! Prix en vigueur jusqu'au 2 décembre. Veuillez noter que les appareils Whirlpool sont en solde du 23 au 25 novembre et du 1^{er} au 9 décembre.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

Granby
CHRYSLER

450 378-9051 • 947, rue Principale, Granby
www.granbychrysler.com

Bessette
COWANSVILLE

450 263-4000 • 305, rue Rivière, Cowansville
www.bessetteautomobiles.com

Moins cher qu'aux États-Unis!

(sur mensualité en financement et location)

- **Vaste choix** (Plus de 200 véhicules neufs disponibles)
- **TPS à 5 %** (obtenez le rabais équivalent)
- **Profitez de « L'événement des Fêtes** » dès maintenant !**

Note politique

**UN PRIX
LE VRAI**



2007 Chrysler 300

groupe électrique, climatiseur, roues aluminium 17 po, système ESP et plus.



~~33 160 \$~~

22 750\$*

OU

279\$*

Location 27 mois

0 \$ COMPTANT

2008 Dodge RAM 1500

4x4, quad, V8 Hemi, automatique, climatiseur, groupe électrique, ensemble remorquage, doublure de caisse et plus...



~~41 775 \$~~

31 500\$*

OU

359\$*

Location 36 mois

0 \$ COMPTANT

2007 Jeep Commander LTD

4x4, V8, Hemi, automatique, cuir, toit, 7 passagers, très luxueux !



~~59 815 \$~~

42 400\$*

OU

659\$*

Location 24 mois

0 \$ COMPTANT

2008 Dodge Caliber SXT

4 cylindres, 1,8 L, climatiseur, groupe électrique, roues 17 po et plus



6,8 L/100 000 km
routière

239\$*

Location 27 mois



La nouvelle

2008 Dodge Grand Caravan

V6, 7 passagers, climatiseur, groupe électrique, freins ABS et plus.

279\$*

Location 27 mois

999\$ COMPTANT

2007 Dodge Charger sxt

V6, 3,5 L., automatique, climatiseur, groupe électrique, roues aluminium 17 po



~~34 190 \$~~

24 800\$*

OU

335\$*

Location 27 mois

0 \$ COMPTANT

2007 Chrysler Sebring

automatique, V6, climatiseur, groupe électrique, roues aluminium 17 po, freins ABS et plus...



~~27 310 \$~~

20 900\$*

OU

279\$*

Location 27 mois

0 \$ COMPTANT

**+1 000\$
rabais
gouvernemental**

2007 Jeep Compass

automatique, 4x4, climatiseur, roues aluminium 17 po



~~23 870 \$~~

20 800\$*

2007 Dodge RAM 2500

4x4, quad, automatique, DIESEL, climatiseur, groupe électrique, ensemble remorquage, très équipé



~~59 465 \$~~

42 100\$*

2007 Jeep Grand Cherokee Laredo

V6, 4x4, climatiseur, groupe électrique, ensemble remorquage, roues chromées 17 po et plus...



~~43 980 \$~~

29 600\$*

OU

449\$*

Location 24 mois

0 \$ COMPTANT

2008 Jeep Patriot

4x4 North, automatique, climatiseur, groupe électrique, sièges chauffants et plus...



8,2 L/100 000 km
routière

339\$*

Location 48 mois

0 \$ COMPTANT

**+1 000\$
rabais
gouvernemental**

2007 Jeep Liberty Sport

V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, « mags », ensemble remorquage



~~34 895 \$~~

24 600\$*

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST

373319V

*Taxes et transport en sus. Rabais de 1 250 \$ L'ÉVÉNEMENT DES FÊTES inclus, détails en magasin.
**Rabais de 1 250\$ ou 3 mensualités gratuites, maximum 500-\$ à la location ou financement seulement. Détails chez le concessionnaire. Pour véhicules admissibles.

24

24

24

Quelles Visions pour 2015? Bel exercice démocratique intersectoriel

Le vendredi 16 novembre au Golf du Rocher de Roxton Pond, j'ai assisté à une rencontre synthèse d'une initiative du CLD, soutenue par la MRC et des commanditaires de choix. Il devrait certainement y avoir des retombées positives pour notre Haute-Yamaska, mais je me pose tout de même certaines questions sur son fonctionnement.

Notre sympathique préfet, Paul Sarrazin, toujours débonnaire, fut suivi de deux désopilants animateurs, Elvis et Dong, pour ne pas les nommer.

Socio-communautaire très sollicité

Monsieur Sylvain Dupont, porte-parole de développement social et communautaire, l'a bien dit en intro: le plus beau mérite de cette démarche est de créer des ponts entre les différents milieux et de réfléchir collectivement aux problématiques qui nous touchent tous, la détresse économique et sociale en étant une indéniable dans notre région. Ce comité est sûrement celui qui doit faire le plus de liens avec les autres, secteur le plus névralgique et rassembleur car le plus nécessaire.

Économie en péril

Avant ces rencontres, disait Sylvain, il n'aurait jamais pensé partager un déjeuner avec Mario Gariépy, porte-parole du secteur économie et industrie. Celui-ci s'inquiète, à juste titre, de l'impact du «dumping» chinois et des conséquences déjà alarmantes pour nos petites industries. Pas de doute

pour moi, il va falloir consommer moins et produire mieux et de meilleure qualité, des produits d'ici, faits par notre monde, autant pour garder nos gens à l'emploi que pour faire vivre nos familles, seules solutions logiques et écologiques viables à long terme.

Culture et affluence limitée

M. Lemoyne, fier directeur de notre beau Palace, était le porte-parole pour le secteur culture et se désolait du peu d'affluence du public à l'événement Récolte des cultures. Moi je réponds: manque de publicité avancée et distincte, malgré l'exceptionnelle aide de la Ville et peut-être aussi une certaine confusion reliée au fait que c'était noyé dans une pléthore d'autres événements reliés aux Journées de la culture.

Je sens que je vais me faire disputer, mais je le dis quand même: l'organisation a été laissée essentiellement aux seules mains des gens de théâtre et non à un collectif plus éclectique et représentatif de toute la scène culturelle granbyenne, pourtant très riche et variée, comme on l'a vu aux rencontres préalables sur la politique culturelle. Pour attirer beaucoup de monde, il faudra ratisser plus large et aussi publiciser très longtemps d'avance, en s'assurant de la collaboration de tous les médias et enfin du regard objectif et, j'espère, rassembleur de notre nouvelle agente culturelle.

Cela dit, il y a encore eu des innovations mémorables, entre autres grâce à la légendaire folie visionnaire de l'inébranlable M^{me} Arbour!

Repenser l'environnement

Le comité Environnement, chapeauté par Jean-Luc Nappert, à juste titre son Excellence verte 2006, nous rappelait l'importance de s'attaquer aux vraies causes de la détérioration de l'environnement, maintenant bien connues, et nous rappelait les bons coups environnementaux 2007: la Marche des Bleus, les Journées de la rivière, le Jour de la Terre et en général, l'énorme travail de conscientisation (toujours bénévole) des militants environnementaux.

Aussi, il a annoncé la constitution très prochaine d'un comité des Sages sur l'environnement.

Toutefois, je déplore l'absence de commentaires sur des sujets encore chauds et très locaux, mais même pas soulignés: l'adhésion citoyenne massive à l'heureuse victoire pour les Terres Miner, la problématique de la destruction massive des ultimes forêts locales et l'impasse qu'est l'agriculture intensive actuelle, sans oublier le développement immobilier anarchique de nos derniers sommets. Tout ceci résultant par leurs inévitables conséquences, clairement résumées dans le récent documentaire *Toxique* sur la Yamaska, projeté au Canal D. (...)

La santé, c'est très important

L'aspect santé a été brillamment résumé par la vaillante Lorraine Deschênes, qui rappelait les succès du dossier des médecins de famille qui regroupe déjà autour de 6000 noms, initiative de la bonne Chantal Gareau

suivie de notre beau député Bonnardel. Bravo! Une autre bonne nouvelle est l'adhésion aux projets «Villes et villages en santé» qui vise l'éducation de la population axée sur la prévention et une meilleure gestion des maladies avec économies substantielles pour cette question si cruciale. Quand on sait que 46% du budget de la province est consacré à la Santé, en hausse moyenne de 6% par an, il est temps qu'on se réveille.

Justement, qu'attend ma municipalité, si nantie et avec une grosse population d'ânés, pour y adhérer? Un petit 100\$ par année, c'est pourtant pas la mer à boire! Lorraine nous a aussi annoncé que la Haute-Yamaska, grâce à l'esprit coopératif qui y règne, a récolté la chance et l'honneur d'être choisie comme région-baromètre pour tout le Canada dans un projet-pilote fédéral visant à cerner les principales problématiques en santé et leurs solutions. (...)

Éduquer le peuple, commencer tôt

Un petit mot sur M^{me} Schofield, qui a un humour espiègle rafraîchissant. Porte-parole du comité Éducation, elle a parlé de réseautage avec l'économique et l'industrie, mais pas du tout de l'importance de stimuler et de cibler plus l'aspect orientation et éveil de vocations, seuls moteurs pour la volonté, surtout chez les garçons, premiers décrocheurs. À l'adolescence, le facteur argent est plus une source de stress qu'un levier de direction, et ça prend des idées et des stimuli plus

exaltants, pour des choix décisifs qui influenceront toute une vie.

Élus allumés

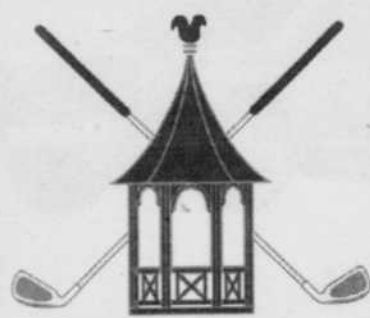
Plusieurs maires étaient présents, protagonistes affirmés de l'exercice dont le chouette M. Beaugregard nimbé de sa belle victoire justifiée de sa commune, M. Loignon, notre hôte qui a beaucoup appris des déboires reliés à son lac. Évidemment, le preux chevalier qu'est Richard Goulet était présent, toujours concis, direct et franc, dissertant avec clarté et conviction sur son choix de rapatrier les pouvoirs de Granby au CLD, avec l'appui unanime des maires présents, peut-être d'autres aussi, qui sait?

Bilan mitigé, visions à clarifier

Pour conclure, ce qui a été le plus déploré par les 80 protagonistes présents serait, dans cet ordre: le manque de fréquence des réunions, le peu d'implication de citoyens indépendants, surtout de jeunes et d'ânés, aussi la nécessité de créer des outils de communication intersectoriels fonctionnels (même le site Web s'est arrêté en 2006!) et enfin, de cesser de travailler par secteurs isolés en silos et, finalement, le besoin de clarifier notre vision personnelle et commune sur ce que devrait être une Haute-Yamaska en 2015, axée sur le bien-être commun. (...)

Veux, veux pas, soyons enfin conscients que nous sommes réellement tous interdépendants!

Anny Schneider,
citoyenne satellite éveillée,
Shefford



LE PARCOURS DU
VIEUX VILLAGE
BROMONT

Spéciaux du temps des fêtes

Laissez-passer après 14h00

valide du Lundi au Vendredi (sauf jours fériés)

15\$** taxes incluses
achat minimum 10

Spécial "Lève-tôt"

valide du Lundi au Vendredi avant 8h00 a.m.
(sauf jours fériés)
comprend 5 joutes avec voiturette électrique

100\$** taxes incluses
quantité limitée

Spécial "Quatuor"

valide du Lundi au Vendredi (sauf jours fériés)
comprend 1 quatuor + 2 voiturettes électriques

100\$** taxes incluses
quantité limitée

Voiturettes électriques

valide en tout temps

10 250\$** taxes incluses
20 430\$** taxes incluses
40 800\$** taxes incluses

Consultez notre site

golfduvieuxvillage.ca

pour connaître toutes nos promotions

info@golfduvieuxvillage.ca

50, rue du Bourgmestre, Bromont, Qué. J2L 2R8

Tél.: 450.534.1166

Fax: 450.245.0245

**jusqu'au 15 décembre 2007

ALGUES BLEUES

Lac-Brome dévoile son plan d'action

CHANTAL VALLÉE

cvallee@lavoixdelest.qc.ca

Lac-Brome — La ville de Lac-Brome est bien décidée à en finir avec les cyanobactéries. Elle en a fourni la preuve hier en présentant les grandes lignes du volumineux rapport déposé par la firme Teknika-HBA.

Les détails de ce plan d'action quinquennal seront présentés à la population ce jeudi 29 novembre, à 20h, au Centre Lac-Brome.

Si le maire Richard Wisdom s'est bien gardé hier de dire combien il en coûtera à la ville de mettre en oeuvre ce plan, assainir le lac Brome nécessitera la mise en place d'une multitude d'actions, la collaboration des résidents, un suivi rigoureux et «des ressources financières et matérielles significatives», peut-on lire dans le communiqué émis hier par la ville.

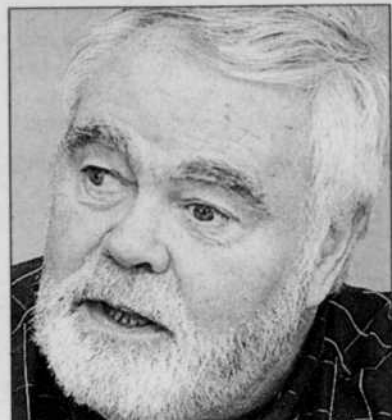
Le vice-président environnement de la firme Teknika-HBA, Pierre Bertrand, n'a pas fait de mystères là-dessus. «Le problème s'est installé probablement sur une trentaine d'années. On ne peut pas penser qu'on va le résoudre en cinq ans. Ça ne se peut pas. On pense que c'est un travail qui va s'échelonner sur une dizaine d'années», dit-il. Dans cinq ans, le travail accompli pourrait «réduire les épisodes de cyanobactéries», indique-t-il.

Sus au phosphore

Le but avoué par le plan d'action: abaisser le niveau de phosphore dans le lac de 40 microgrammes à 20 microgrammes par litre.

Certains moyens utilisés n'ont rien de compliqué. Il suffirait par exemple que des propriétaires cessent d'utiliser certains détergents pour faire une différence. «Les 300 résidences autour du lac qui ont une fosse septique produisent 600 kg de phosphore. 66% provient des détergents. Et les fosses septiques ne traitent pas le phosphore», illustre M. Bertrand.

Plusieurs dizaines de recommandations sont contenues dans le plan d'action proposé par Teknika-HBA. On propose à Lac-Brome de ban-



PHOTOS ALAIN DION
Le maire de Lac-Brome, Richard Wisdom.

nir l'usage d'engrais domestiques pour les pelouses sur l'ensemble du territoire, limiter le déboisement des nouveaux terrains, réglementer la gestion et l'entretien des étangs et des lacs artificiels et élaborer des guides pratiques de «gestion écologique des propriétés riveraines, des exploitations agricoles et des terrains de golf.»

Les résidents seront aussi appelés à changer certaines habitudes. «Ça fait 50 ans qu'on leur dit de laisser le gazon et les feuilles sur leur terre», note le maire Richard Wisdom. La ville leur proposera dorénavant de les ramasser parce qu'ils contiennent beaucoup de phosphore.

Les agriculteurs, propriétaires de terrains de golf et de boisés seront rencontrés pour les inciter à participer à l'effort demandé à l'ensemble des citoyens.

Les municipalités environnantes Bolton-Ouest, Sainte-Étienne, Stukely-Sud et Shefford seront aussi contactées en début 2008 en espérant qu'elles mettent elles aussi l'épaule à la roue. «On contrôle juste 23% de notre bassin versant», souligne le maire Richard Wisdom.

Pour assainir le lac Brome, il faut réduire les sources d'alimentation du lac en phosphore qui provient d'un large territoire. Une bonne partie du problème du lac Brome provient de certains de ses sous-bassins versants: les rivières Coldbrook et Quilliams-Durrell notamment situées dans des secteurs très agricoles.



Le vice-président environnement de la firme Teknika-HBA, Pierre Bertrand, a présenté hier aux journalistes les grandes lignes du plan d'action pour lutter contre les cyanobactéries qui sera exposé aux citoyens, jeudi soir prochain.

www. **PORTES SURPLUS**.com

Nouveau service d'usinage et de prémontage



DU CHOIX À PERTE DE VUE
Du jamais vu AU QUÉBEC!

Porte en pin clair, 6 panneaux
Prix réduit à 59⁹⁹\$ (rég. 79⁹⁹\$)

Porte française en pin clair - givrée
Prix réduit à 104⁹⁹\$ (rég. 139⁹⁹\$)

Essences: chêne, peuplier, érable, pin, masonite, etc.
Styles: à panneaux, françaises, persiennes et pliantes.

Pour un temps limité, **OBTENEZ 25%**
DE RABAIS sur toutes les portes intérieures

31, chemin Godin
Saint-Élie-d'Orford (aut. 10, sortie 137)
819 563-3347

6400, rue Étienne-Racine
Saint-Hyacinthe (Sainte-Rosalie)
450 799-0578

475, boul. Jutras Est
Victoriaville
819 751-6683

373416V

Séance de signatures

ce samedi
24 novembre,
de 13 h à 15 h
Venez rencontrer cette auteur d'ici!

LIBRAIRIE
GALERIES DE GRANBY

40, rue Évangéline, Granby
450 378-9953
• Téléc.: 450 378-7588
contact@librairie.com
Librairie agréée par le ministère des Affaires culturelles

La culture, une passion qui se développe!



NATALIE PRÉFONTAINE
«Mon amour, mon ange»

9 ans après le suicide de Gaétan Girouard

EDITIONS
LASEMAINE

373372V

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 17

À ne pas répéter

Collaborateurs: **POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555**
 Claude Daigneault • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
 Paul Labrecque • PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

Gens de Farnham, Sainte-Sabine et de l'Ange-Gardien, préparez vos sacs de victuailles, c'est la Guignolée 2007 aujourd'hui! Les bénévoles passeront chez vous entre 9h et 13h. Montrez-vous généreux envers les familles qui sont dans le besoin.

...
JEAN-MARC PERRON, président de Hockey Estrie, a fait «l'acquisition» de Roland Diotte, ex-soigneur du Canadien, de Montréal et des Bisons de Granby, à titre de directeur de la discipline. C'est ce qu'on pourrait appeler un «bon repêchage»!

...
NATHALIE GINGRAS (DBR Informatique) sait très bien s'entourer lorsqu'elle sort pour son lunch d'anniversaire. Elle était en compagnie de sa collaboratrice, de sa conseillère Multi-prêts, de sa parajuriste, de sa banquière, de sa massothérapeute, de son hortultrice et, le dernier et non le moindre, de son comptable **CHARLES ROY**. Le pauvre homme! Seul avec toutes ces dames... C'était à se demander à qui c'était vraiment la fête!

...
JEAN-PAUL TESSIER des Éditions de la Paix est très fier du prix «Livre meilleur vendeur» qu'a reçu le bouquin *www.moins-de-16.com*. C'est l'histoire de Jessica qui aime clavarder sur internet avec ses amis. Elle reçoit un courriel d'un inconnu. C'est un courriel terrible avec une image pornographique d'un enfant. Elle reconnaît sa sœur Hanna, disparue il y a onze ans. On ne va pas vous raconter la suite... Allez au *www.editpaix.qc.ca* ou téléphonez au 450-375-4765 pour féliciter les Éditions de la Paix.

...
JULIE P., serveuse chez Rôtisserie St-Hubert, possède plusieurs définitions du verbe «manipuler». Elle peut vous donner celle qui vous plaira!

...
 Tout le monde connaît le sérieux et le professionnalisme de **SIMON TURCOTTE CGA**. Et bien croyez-le ou non, il a déjà commencé à inculquer ces mêmes valeurs à sa petite **LÉA**, 5 ans. Elle a accompagné son papa à la réunion du comité de l'Arthrite à 7 h jeudi matin au resto Le Plus. Léa est restée sage comme une image tout au long de la longue réunion. Mignonne comme tout, elle avait pris soin de choisir elle-même sa coiffure et ses vêtements. À en juger par les compliments qu'elle a suscités autour d'elle, un bon conseil Simon: surveille-la bien car elle va en briser des cœurs!

...
 Le Dr **LUC RODRIGUE**, excellent orthopédiste, l'affirme: la prochaine fois qu'il aura du travail à faire autour de sa maison, il fera appel à un spécialiste de la construction. Notre docteur Rodrigue n'a pas l'intention de se blesser à nouveau à un pied (qu'il a



Santé et sécurité: des journaux exemplaires

Les sept quotidiens du groupe Gesca ont reçu aujourd'hui la certification OHSAS 18001-1999, une première mondiale pour une entreprise médiatique. Cette certification atteste de la bonne gestion des conditions de santé et sécurité en milieu de travail. Guy Crevier, président et éditeur de La Presse et président de Gesca (au centre), a reçu la certification OHSAS de la part de Louis Stock, de la firme SGS Certification de Systèmes et Services (3^e à partir de la gauche), en compagnie des présidents et éditeurs des quotidiens de Gesca, dans l'ordre habituel: Louise Boisvert (La Tribune), Guy Granger (La Voix de l'Est), Michel Simard (Le Quotidien), Claude Gagnon (Le Soleil) et Raymond Tardif (Le Nouvelliste). L'éditeur du quotidien Le Droit, Jacques Pronovost n'a pu être présent pour la remise des certificats.

très bien guéri en passant). Comme il le disait si bien: à chacun sa spécialité et les vaches seront bien gardées. Ce sera cependant difficile pour lui, il aime tellement bricoler.

...
 Lors d'un 5 à 7 au Café de la Brûlerie le 20 novembre, il y a eu accréditation de mentors et information mentorat, avec témoignages de **GUYLAINE HOULE**, des Laboratoires Langelier-Lanoue (**YVETTE PRATTE**, mentor) et de **JEAN-MARIE DEMERS**, Ébénisterie J.-M. Demers (**GILLES LAFLAMME**, mentor).

...
 Dimanche prochain, 25 novembre, on célébrera la dernière messe en l'église Saint-Fabien, de Farnham. L'office aura lieu à 9h30. On peut s'attendre à ce qu'il y ait beaucoup d'émotion dans l'air.

...
 Lors du souper-conférence sur la sécurité informatique du Club d'administration de Granby & région, **YVES LUSSIER** (Solaireau Spa) a reçu un cadeau inattendu de ses nouvelles clientes **NATHALIE GINGRAS** (DBR Informatique), **ANNICK LÉTOURNEAU** (Multi-Prêts), **DANY CHARTRAND** (Bottin Excel), **NATHALIE DESCHENES** (Centre Naturothérapie) et **FRANCINE OUELLETTE** (Desjardins). Ces dames ont tellement apprécié les services et installations du Spa lors de leur visite le mois dernier! C'est qui a fait dire à **MARIO DUGUAY** (CAE): à quand l'invitation pour les hommes?

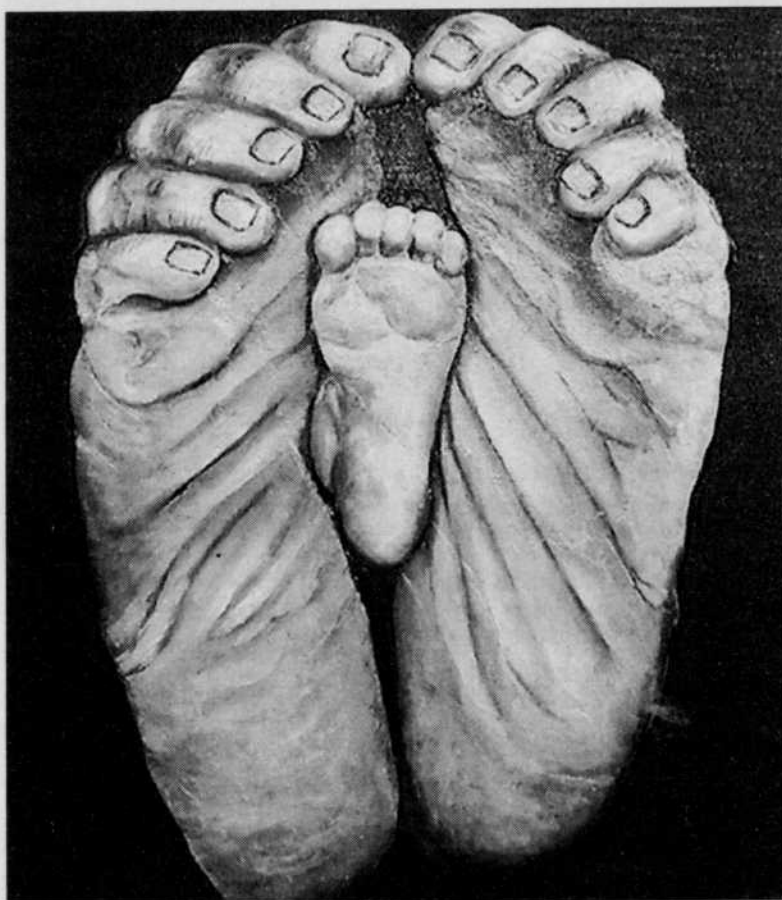
...
 Souper de Noël: le Cercle de Fermières

Ste-Famille de Granby rappelle à ses membres la date limite du 30 novembre 2007 pour payer leur repas (20 \$) pour le souper de Noël. Le local est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h.

...
 Après la conférence qu'elle a prononcée avec beaucoup d'amour, de conviction et de dynamisme devant les membres de Club d'administration de Granby et région, **NATHALIE GINGRAS** (DBR Informatique) a presque perdu la voix... Mais ça n'allait pas durer. Le lendemain, lors de la rencontre des membres du comité de la Société d'arthrite, tout était revenu dans l'ordre. On a constaté que «ça va prendre plus d'une conférence» pour affecter sensiblement ce «moulin à paroles».

...
 Serait-ce une coïncidence? Depuis qu'elle a changé son réservoir à eau chaude, **GABY LEMIEUX** a «lavé» ses adversaires à la soirée de bridge au sous-sol de l'église Saint-Benoît.

...
JEAN-GUY ROY, le père de **CHARLES** (CGA), s'inquiète de son fils dont le nom n'apparaît plus aussi souvent dans cette chronique. Cher Jean-Guy, faut pas vous tourner les sangs, c'est que votre fils «travaille» ces temps-ci. La toute dernière nouvelle en ce qui concerne Charles, c'est qu'il vient d'accéder à la présidence du comité de la Société d'arthrite Granby et région. Comme on dit: pas de nouvelles, bonnes nouvelles!



«À pieds nus dans la vie»

Le comité officiel d'attribution des Prix et Mentions du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec a décerné à l'artiste Louise Codère, de Granby, la Grande Distinction dans la catégorie «technique distincte». Les juges ont apprécié l'originalité, la valeur esthétique et la valeur technique de son œuvre «À pieds nus dans la vie». Le prix lui a été remis lors d'une cérémonie au Musée des beaux-arts de Montréal, le samedi 17 novembre.

18 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007

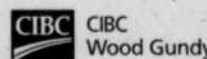
Fière de promouvoir
 ce qui compte
 le plus.



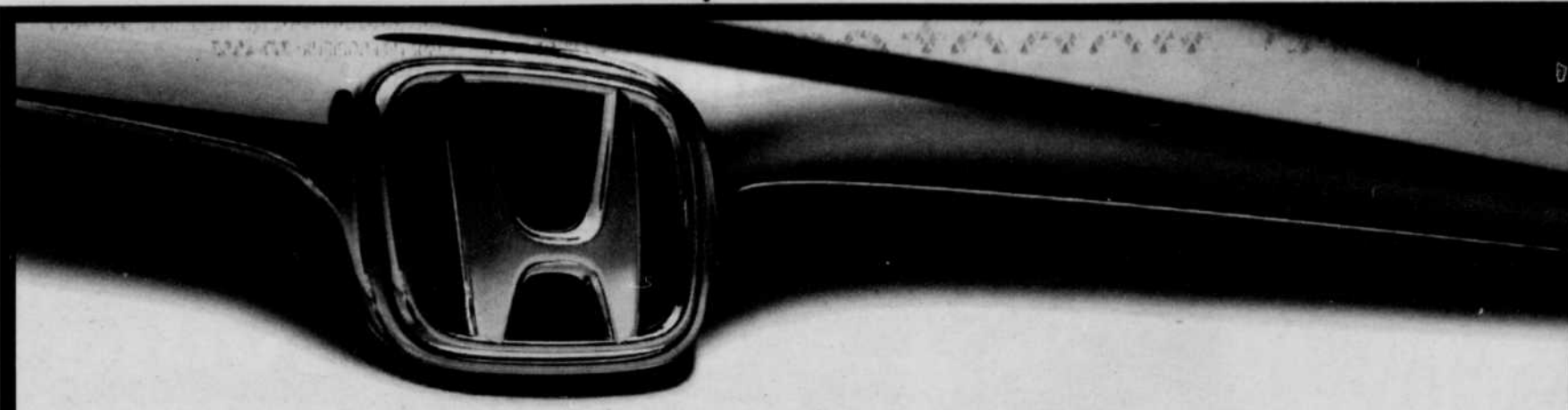
Selon la Banque CIBC, c'est en donnant aux enfants la chance de réussir que l'on forge l'avenir du pays.

Conformément à notre engagement à soutenir des causes qui comptent dans la vie de nos clients, de nos employés et de nos collectivités, nous donnons à des centaines d'organismes d'aide à l'enfance. La Journée du Miracle de Marchés mondiaux CIBC est une autre façon pour nous d'aider la jeunesse canadienne. Si vous désirez obtenir plus de détails, veuillez consulter le site www.cibc.com

CIBC Wood Gundy
 163, rue St-Jacques, Granby
 450 776-1400



353943V



la NOUVELLE économie

0 \$
Comptant
à la location

0,9%
Taux de
financement
à l'achat sur
les modèles
sélectionnés

0 \$
Transport
et préparation
inclus
à la location

Remise à l'achat
allant jusqu'à

ou
9 000 \$** Valide sur les autres modèles
2007/2008 sélectionnés.



Civic berline
EX-L 2008 illustrée

Civic DX manuelle 2008

Prix de location à partir de	À l'achat obtenez
218 \$*	500 \$†
par mois/60 mois	à utiliser à votre guise



Accord berline
EX-L 2008 illustrée

Accord LX manuelle 2008

Prix de location à partir de	À l'achat obtenez
348 \$*	1000 \$†
par mois/48 mois	à utiliser à votre guise



CR-V EX 2008
illustré

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de	À l'achat obtenez
358 \$*	1000 \$†
par mois/48 mois	à utiliser à votre guise

À L'ACHAT
ÉCONOMISEZ DÈS MAINTENANT
1% SUR LA TPS*



Pilot LX 2008
illustré

Pilot LX 2008

Prix de location à partir de
488 \$*
par mois/48 mois



Ridgeline EX-L 2008
illustré

Ridgeline LX 2008

Prix de location à partir de
438 \$*
par mois/48 mois

honda.ca



HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

* Les offres de location-bail et de financement d'une durée limitée sont faites par les Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 48 mois : Accord Berline LX manuelle 2008 (modèle CP2538E) : a) 348 \$, b) 0 \$, c) 16 704 \$, CR-V LX 2RM (modèle RE3838E) : a) 358 \$, b) 0 \$, c) 17 184 \$, Pilot LX 2RM (modèle RE3838E) : a) 488 \$, b) 0 \$, c) 23 424 \$. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 218 \$, b) 0 \$, c) 13 080 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km pour la Civic; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord, le CR-V, le Pilot et le Ridgeline; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois sur les modèles sélectionnés suivant : FA1528EX, CP2538E, RE3838E, YF2818EX, YK1648E. La carte-cadeau de 500 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une Civic 2008 seulement. La carte-cadeau de 1 000 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une Accord 2007 et 2008, d'un Accord 2008 et d'un CR-V 2008 seulement. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. Offre d'une durée limitée de 1 % de réduction sur la TPS sur tous les nouveaux véhicules Honda 2007 et 2008 achetés et livrés entre le 2 novembre 2007 et le 31 décembre 2007 chez les concessionnaires participants. Nous paierons 1 % de la TPS sur tous les véhicules Honda admissibles achetés par les clients. ** La remise à l'achat varie entre 1 000 \$ et 9 000 \$ selon le modèle. L'offre s'applique seulement à l'achat comptant. La remise de 9 000 \$ s'applique seulement sur une 52000 2007 (modèle AP147EN) au PDSF de 50 600 \$. Les frais de préparation et livraison de 1 540 \$, les enregistrements, assurance, immatriculation et taxes sont en sus. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 19

24

24

24

Si près
de vous,
POUR VOUS!

Vivez l'expérience

deragon

à Cowansville

441 Principale • 450 266-0101

DU JAMAIS VU !!!
Financement à partir de

0,9%

sur tous
les modèles
Honda 2008

CIVIC DX 2008



À partir de

218\$

Location 60 mois

CIVIC DX COUPÉ 2008

2 portes



0\$

**COMPTANT
TRANSPORT
PRÉPARATION
DÉPÔT
DE SÉCURITÉ
ET**

**DÉPENSEZ 500\$
À VOTRE GUISE**



MARTIN TURGEON
Directeur des ventes
15 ans d'expérience



RENÉ GAGNÉ
Conseiller
18 ans d'expérience



JONATHAN BRETON
Conseiller
8 ans d'expérience



PIERRICK PELCHAT
Conseiller



MICHAEL PERRIER
Conseiller
1 an d'expérience



DANIELLE CARON
Directrice commerciale
5 ans d'expérience



PIERRE LAROCQUE
Directeur service et pièces
30 ans de service



NATHALIE MEUNIER
Secrétaire aux ventes
3 ans d'expérience

Honda.ca



HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Services Financiers inc. sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 60 mois. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 12 ¢ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Photo à titre indicatif. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Remboursement de 1 % de TPS sur le prix de vente. Valable seulement chez Deragon Honda. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. (c) Réduction au prix de vente jusqu'au 31 décembre 2007. Voyez Deragon Honda pour plus de détails.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«On voulait créer un village de Noël, mais avec une touche médiévale. On s'est aussi dit qu'il fallait l'habiter avec diverses activités», explique la responsable de la SDC, Jennifer Martin.

Un Noël médiéval au centre-ville de Granby

ISABEL AUTHIER

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Bien que la Société de développement commercial du centre-ville de Granby soit menacée de disparaître, cela ne l'empêche pas de mettre de l'avant des projets originaux. Elle planche présentement sur Noël 2007, plusieurs jours durant lesquels le centre-ville se teintera d'un cachet médiéval.

Entre le 2 et le 19 décembre, le terrain de l'ancien Jean Coutu deviendra la Place médiévale, un village de Noël où seront rassemblés une quinzaine de maisonnettes et d'édifices d'environ huit pieds de hauteur. Les visiteurs y croiseront également des personnages d'époque.

«L'équipe de Féod'Art nous a proposé ce thème cette année. On voulait créer un village de Noël, mais avec une touche médiévale. On s'est aussi dit qu'il fallait l'habiter avec diverses activités», explique la responsable de la SDC, Jennifer Martin.

Le coup d'envoi des festivités aura lieu le dimanche 2 décembre à compter de 13h30 sur le site de la rue Principale. Chants de Noël, conte, animation, jeux et kiosques d'articles médiévaux, maquillages pour les enfants et personnages géants font

partie de la programmation du jour. La Place médiévale sera aussi le lieu de rencontre des Granbyens les 12, 15 et 19 décembre pour d'autres activités semblables, allant du chant choral au conte de Noël animé, en passant par des mise en scène médiévales.

Et durant tout le mois de décembre, souligne M^{me} Martin, un lutin de Noël remettra 3000 \$ en dollars-cadeaux — 10 \$ à la fois — aux gens qui déambuleront au centre-ville. La magie, c'est qu'on ne sait jamais à quel moment il pointera le bout de son nez pour distribuer ses offrandes...

Pour connaître les détails et l'horaire de la programmation des fêtes du centre-ville, il suffit de consulter le www.centrevillegranby.com

Sapin et patinoire

Dans ce projet, la Ville s'engage à faire sa part. Encore cette année, elle installera et illuminera un sapin de 25 pieds de hauteur sur le terrain de l'église anglicane St. George, en face du Palace. En tout, elle fournira à la SDC des services municipaux pour une valeur maximale de 4500 \$.

Et si la température le permet, les employés municipaux fabriqueront une patinoire extérieure sur le site de l'ancien Jean Coutu, comme ils l'avaient fait l'an dernier.



PHOTO DANIELLE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Si la température le permet, les employés municipaux fabriqueront une patinoire extérieure sur le site de l'ancien Jean Coutu, comme ils l'avaient fait l'an dernier.

4
5
0
3
7
2
-
0
0
9
8

NOUVELLEMENT ARRIVÉE
au Salon Style

Pascale
6 ans d'expérience

171 St-Charles Sud, Granby

Nicolas Coupal-Noël

PSYCHOLOGUE

MEMBRE DE L'OPQ

- Toxicomanie (alcool, drogue)
- Dépression, deuil
- Stress, anxiété
- Épuisement professionnel
- Difficultés relationnelles

450-361-0707

41, rue Court, bureau 4, Granby • ncoupalnoel@bellnet.ca

MES 4 POUR 1
MARCHENT À PLANCHE.
PERSONNE S'EN PLAINT.



ET VOUS?

VOUS POUVEZ PORTER PLAINTÉ CONTRE TOUTE PUBLICITÉ OU PROMOTION D'ALCOOL INCITANT À BOIRE ABUSIVEMENT.

Le Conseil d'éthique de l'industrie québécoise des boissons alcooliques voit au respect d'un code interdisant toute pratique commerciale qui :

- incite à l'abus;
- favorise la consommation rapide;
- constitue un rabais excessif.

Le Conseil d'éthique est un organisme indépendant, doté du pouvoir d'intervenir. Il rend ses décisions rapidement et s'engage à respecter l'anonymat des plaignants.

Pour plus de renseignements et pour porter plainte:
www.educalcool.qc.ca/ethique
info@conseilethique.qc.ca

CONSEIL D'ÉTHIQUE
DE L'INDUSTRIE QUÉBÉCOISE
DES BOISSONS ALCOOLIQUES

401113V

COMMISSARIAT DE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL ET TOURISTIQUE

Pour avoir les coudées franches

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Avec la création d'un commissariat de développement commercial et touristique, la Ville de Granby aura les coudées franches pour assurer l'essor du centre-ville, estime le maire, Richard Goulet.

«Si, par exemple, on décide un jour d'organiser une parade de Noël, on ne s'obstinera pas. Le défilé pourra partir des Galeries de Granby et faire toute la rue Principale ou le contraire», a exposé cette semaine le maire.

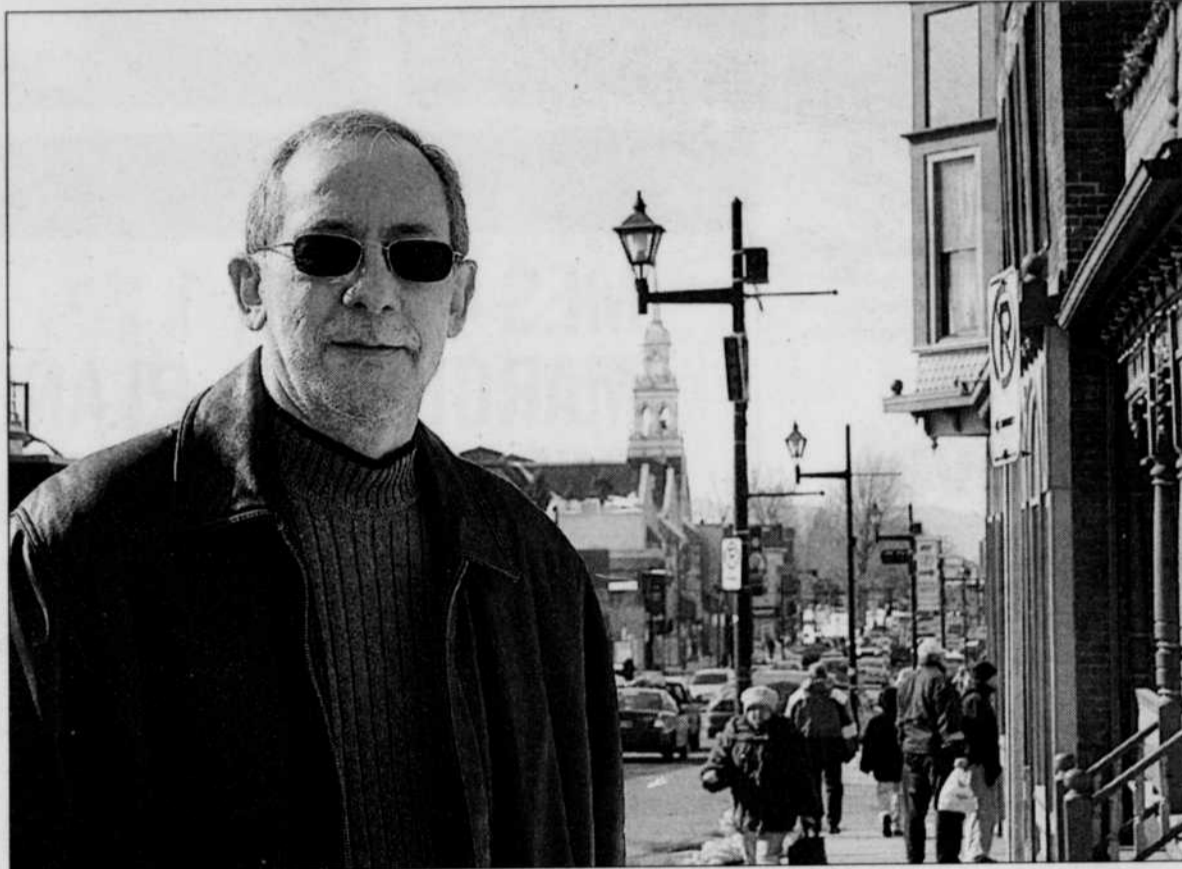
Selon lui, les trois regroupements de marchands qui se partagent de façon plus ou moins officielle la rue Principale représentent un frein important au développement du centre-ville et à l'organisation d'activités de promotion.

Actuellement, la principale association de commerçants est la Société de développement commercial (SDC). Les membres doivent assumer une cotisation équivalant à 7,75 % de la valeur locative de leur commerce. Son territoire s'étend de la rue Saint-Antoine à la rue Dufferin. De part et d'autre de ce segment, il y a les marchands du secteur Miner (de Saint-Antoine à Saint-Charles) et ceux du haut de la ville (de Dufferin à Mountain).

De nombreuses tentatives ont été effectuées au fil des ans pour fusionner ces associations, mais en vain. «Ça devient décourageant que ça soit cloisonné et que chaque secteur protège ses petites affaires», estime Richard Goulet.

Autre commissariat

Le maire dit avoir annoncé ses couleurs il y a deux ans aux marchands. «J'avais demandé à la SDC qu'elle rallie les commerçants des autres secteurs. Et la Ville aurait



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Les gens vont trouver plus équitable la nouvelle formule. Ça va être mieux réparti entre les commerçants», estime le maire Richard Goulet.

embarqué financièrement. Mais j'avais aussi dit que si ça ne marchait pas, ce serait la responsabilité de la Ville d'assumer ce rôle-là et de le faire fonctionner à sa façon», dit Richard Goulet.

Ce n'est pas la première fois que la ville de Granby se dote d'un commissariat commercial. Une structure semblable a été mise sur pied au début des années 2000 par l'administration Duchesneau avec un budget annuel de 150 000 \$. À l'époque, la SDC avait continué de s'occuper des activités de promotion au centre-ville. Le principal

mandat du commissariat était de convaincre des commerçants de s'installer à Granby.

Les résultats tardant à venir, selon certains membres du conseil municipal de l'époque, le budget du commissariat n'a pas été renouvelé en 2003.

«C'était une corporation avec plus de dépenses administratives que de budget pour la promotion et les activités. De toute façon, selon moi, le commissariat et la SDC, c'est incompatible», estime le maire.

C'est aussi ce que semblent penser les marchands de la SDC. Ils ont

entrepris des démarches pour dissoudre leur organisme, qui reçoit annuellement environ 22 000 \$ en argent et 3000 \$ en services de la Ville.

Budget

Contrairement au précédent commissariat commercial, le nouvel organisme veillera à la fois au développement commercial de la ville et au développement touristique de Granby et région. Il entrera en fonction à compter du 31 mars 2008 et s'inscrit dans la foulée d'une importante réorganisation des services du Centre

local de développement (CLD) de la Haute-Yamaska.

Chapeauté par un conseil d'administration de sept personnes, présidé par le maire Goulet, la nouvelle entité disposera d'un budget d'opération d'environ 800 000 \$. De ce montant, 350 000 \$ proviendront de la quote-part que la Ville versait au CLD pour le tourisme. «Il y aura également des revenus de cotisations (services touristiques vendus à la carte aux autres villes) et de commandites (services touristiques vendus aux entreprises privées)», dit le maire.

Les commerçants du centre-ville doivent par ailleurs s'attendre à une hausse, «très légère» selon Richard Goulet, de la taxe d'affaires. Les détails seront connus lors de l'adoption du budget de la Ville, le 3 décembre.

«Les gens vont trouver plus équitable la nouvelle formule. Ça va être mieux réparti entre les commerçants», estime le maire.

Plan d'action

À partir de là, croit Richard Goulet, des actions concrètes pourront être posées pour attirer des gens au centre-ville ce qui, par ricochet, permettra aux commerces d'être florissants. La nouvelle Corporation aura entre autres pour mandat de planifier à plus long terme le développement du centre-ville, par exemple avec l'organisme Fondation rue Principale.

C'est également elle qui aura la tâche de multiplier les activités de promotion et d'animer le centre-ville, de se pencher sur le projet de marché public, de veiller à ce que les lieux soient sécuritaires et plus attrayants. Au cœur de la rue Principale, le quadrilatère des rues Principale, Saint-Joseph, Johnson et Empire, sera assurément stratégique, estime le maire.



Taux de financement à partir de
CIVIC 2008
aussi sur CIVIC 2007

0,9%

+500\$
à utiliser à votre guise

/36 mois




Gilles St-Laurent
Directeur des ventes




Gaston Synnott
Directeur adjoint aux ventes




Serge Charest
Conseiller



Jean-François Beaudoin
Conseiller



Madone Bérubé
Conseillère



Emmanuel Boileau
Conseiller



Yannick Jacques
Conseiller

À l'achat
Économisez dès maintenant
1% sur la TPS

Offre de financement sur approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent. Voyez un représentant de Chagnon Honda. * Détails chez Chagnon Honda

Chagnon
Honda

450 378-9963

1711 Principale, Granby
www.chagnonhonda.com



HONDA

Tous vos cadeaux de Noël au même endroit!



Des milliers de paires
de patins à partir de
39.99\$

Jusqu'à **70%**
sur des montagnes
de vêtements de ski
et "snow", griffés

Des centaines
de bottes de ski alpin
à **50%**

Lot spécial
de skis alpins
"Rossignol"
incluant fixations
rég: 600\$
299\$



AU GRAND BAZAR
La Source
du sport

Du choix et des prix
comme nulle part ailleurs!
Un pouvoir d'achat national!



Les cadeaux de Noël pour les sportifs, on connaît ça! 1141, Principale Granby 450.378.2022

24

24

24

«Ils sortent de partout»

Les voyants sont nombreux à contacter la famille Provencher

MARIE-EVE LAFONTAINE
Le Nouvelliste

Trois-Rivières — Ginette Veilleux décrit l'endroit où se trouverait Cédrika Provencher. Un chalet ou une maison de campagne avec un lac à l'arrière et des sapins tout autour. Cette maison où serait séquestrée la fillette de 10 ans, la dame la voit très bien... dans sa tête. Elle ignore toutefois où elle se situe. Elle peut être n'importe où. «Je vois où est Cédrika, mais je ne sais pas où est cette maison», précise la dame, qui se dit dotée de dons de télépathie.

Ce genre de propos, la famille de Cédrika en entend tous les jours. «Les gens pensent à la voyance comme une personne qu'ils vont voir pour lui demander: est-ce que je vais tomber enceinte, est-ce que mon chum va partir? Ce n'est pas ça du tout. La voyance est avant tout des gens qui ont des pressentiments, des flashes dont ils ne connaissent pas eux-mêmes l'explication. Quand l'esprit humain fonctionne, il n'y a pas de générique. Il n'y a pas de générique pour dire: c'est une pensée, c'est un rêve, c'est une vision, c'est un fantasme. Les gens nous amènent ça en vrac comme un vrai casse-tête», raconte Michel Massouty, un bénévole qui participe, tous les jours, aux recherches pour retrouver Cédrika.

Difficile de démêler toutes ces informations. «On a la chance d'avoir une équipe qui est capable de trouver un fil conducteur à tout ça, mais ce n'est pas évident. Si c'était évident, on l'aurait déjà retrouvée. Puis si c'était évident, on ne mettrait pas 50 policiers sur une enquête. On mettrait deux voyants dans un bureau et on leur dirait: "Dans deux heures, vous nous donnerez l'adresse"», note M. Massouty.

Des personnes affirmant avoir des dons surnaturels contactent la famille tous les jours. «On en a reçu 200, 250. Je ne le sais pas. On en a tous les jours, tous les jours», men-



PHOTO LA PRESSE

Les Provencher reçoivent beaucoup d'informations provenant de personnes se disant dotées de pouvoirs surnaturels. On voit ici les grands-parents de Cédrika, Louise et Henri Provencher, avec leur pile de documents concernant des renseignements fournis par des voyants.

tionne Henri Provencher, le grand-père de Cédrika. «On est tous dans le psychique. Ils viennent d'Europe, des États-Unis. J'en ai eu un d'Hawaï. Partout. Ils sortent de partout. D'en dessous d'un escalier, d'en dessous

d'un perron à Trois-Rivières. D'où ça sort? Ce n'est pas croyable», ajoute-t-il.

Et le terme voyant est trop réducteur dans ce cas-ci. «Vous ne pouvez pas écrire voyant, lance Massouty. Il y a aus-

si des médiums, des radiesthésistes, des clairvoyants, des chamans...»

Toutes sortes de théories

La famille et les bénévoles ont entendu toutes les théories possibles et

imaginables au sujet de la disparition de Cédrika. «On est passé du pédophile, au gars qui a un problème affectif en passant par le réseau international de traite des blanches», énumère M. Massouty.

Ils en ont vu des vertes et des pas mûres. Par exemple, une femme, qui se faisait passer pour une voyante et qui avait même créé un site, a écrit des informations sur Cédrika qui auraient pu contribuer à la retrouver. «Dans l'après-midi, on était chez la madame. Elle nous a dit que ce n'était pas vrai, qu'elle faisait ça pour s'amuser, pour passer le temps. Elle a envoyé une lettre d'excuses. Il faut faire attention à tout ce qui circule», raconte Martin Provencher, le père de Cédrika.

Bien qu'elle ait eu quelques mauvaises expériences, la famille apprécie l'aide de ces gens qui disent avoir un don, qui espèrent de tout coeur les aider à retrouver Cédrika. Elle affirme que certaines informations transmises par des voyants ont permis de faire avancer leurs recherches. «Vous comprenez bien que s'il n'y avait pas eu de résultat, on les aurait tous foutus dehors. Il y a donc un certain nombre d'éléments intéressants qui nous ont amenés sur une piste. À un moment donné, on n'a pas à être policier. Lorsque l'information est pertinente, on la transmet à la Sûreté du Québec. Notre job, c'est de défricher le terrain, rendre cohérentes et acceptables les informations pour les transmettre à la Sûreté du Québec», explique M. Massouty.

Malgré toutes ces heures à chercher et cette armée de voyants qui les contacte, pourquoi Cédrika n'a-t-elle toujours pas été retrouvée? «Pourquoi on n'aboutit pas? Je ne le sais pas. Tout le monde nous dit qu'il y a une énergie énorme autour de ça, confie Martin Provencher. La plupart des gens nous disent qu'elle est encore vivante, qu'ils ne la voient pas du côté des morts.»

lotoquebec.com

lotoquebec.com

lotoquebec.com

Ce soir

26 millions*

*approximatif



Ça change pas le monde, sauf que...

373012V

PROMOTION LA GRANDE ÉCHAPPÉE

MITSUBISHI MOTORS

chez Mitsubishi de Granby

Avec le **OUTLANDER 2007** .
Seul devant la compétition !

78 \$
/sem.

IMPOSSIBLE DE FAIRE MIEUX !

OU

PREMIER PAIEMENT DANS 3 MOIS !



Avec la **LANCER 2008 !**

*Meilleure voiture compacte
de l'année, selon l'Annuel
de l'automobile
2008*



55 \$
/sem. **ET**

**PREMIER PAIEMENT
DANS 6 MOIS !**

Seule en tête de sa catégorie !

Mitsubishi de Granby, toujours une longueur d'avance !

Toujours avec la meilleure
garantie au monde
10 ans / 160 000 km et
entièrement japonais.

Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif
seulement. Achat sur 84 mois pour Outlander et Lancer.
Taxes, transport et préparation en sus.

WWW.BeaucageDIRECT.COM

Qualité et prix, sans compromis !

MITSUBISHI[®]

LES VÉHICULES
LES MIEUX
PROTÉGÉS
AU MONDE

10	ans/160 000 km*
5	ans/100 000 km*
5	ans/kilométrage illimité



Sans limite

1332, rue Principale, Granby, 450 777-7720

373373V

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 25

24

24

24

Fatigué d'être fatigué ?
 Connaissez-vous les
 symptômes d'apnée du sommeil ?

CONSULTATION GRATUITE

OXYGÈNE
 GRANBY

Division médicale

461 Robinson Sud,
 Granby

450 378-4474

LES BÉNÉVOLES FONT GRANDIR
 LA COMMUNAUTÉ

Semaine de l'action bénévole
 15 - 21 avril 2007

www.benevoles.ca

OSCAR LÉOPOLD
 MEGA VENTE DE CUIR
 DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

VESTON EN CUIR
 AGNEAU ITALIEN
 POUR ELLE. RÉG.: 350\$

149⁹⁹

MANTEAU MOTO
 OU MOTOCROSS
 CUIR OU CORDURA / DOUBLURE DÉTACHABLE
 À PARTIR DE 99\$

MANTEAU LONG
 EN CUIR TRÈS SOUPLE
 POUR FEMME. RÉG.: 700\$

299⁹⁹

CUIR 3/4
 DOUBLURE DÉTACHABLE
 ELLE OU LUI. RÉG.: 450\$

149⁹⁹ 199⁹⁹

186 Principale, Granby
 Ouvert aujourd'hui 10h à 21h et samedi 10h à 17h

Actualité

L'INDUSTRIE DU TEXTILE EN CRISE

Duceppe dénonce l'inaction de Harper

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Si le gouvernement Harper s'était montré plus réceptif face aux mesures proposées par le Bloc québécois pour contrer la crise qui touche l'industrie du textile, il est permis de croire qu'aucune annonce de fermeture n'aurait eu lieu à l'usine Collins & Aikman de Farnham. C'est du moins ce que croit le chef bloquiste Gilles Duceppe, qui a commenté la fermeture imminente de l'entreprise, hier soir, alors qu'il était de passage à Cowansville pour un cocktail bénéfique au Manoir Sweetsburg.

«Il y a des politiques qu'ils (les Conservateurs) pourraient mettre en place, mais ils ne le font pas. On exige par exemple la création de programmes de soutien aux travailleurs âgés (...). Ce programme coûterait 44 millions \$. C'est des peanuts quand on sait qu'on a eu un surplus de 14,3 milliards \$, mais qui a servi uniquement à rembourser la dette», a tonné M. Duceppe, sous les applaudissements des quelque 80 militants présents à la soirée.

Selon le chef du Bloc québécois, Stephen Harper aurait pu venir en aide à l'industrie du textile de plusieurs manières, mais il n'a finalement pas bougé. «Un exemple: les États-Unis, avec l'approbation de l'OMC, ont permis aux vêtements fabriqués dans d'autres pays d'être importés sans aucun frais de douanes, tant et aussi longtemps que le textile utilisé pour les con-



PHOTO DAVID ANDERSON

Gilles Duceppe était à Cowansville, hier, pour s'adresser aux militants de la région.

cevoir est américain», mentionne M. Duceppe.

Au cours de l'activité bénéfique du parti, Gilles Duceppe a pris la parole pour une quinzaine de minutes, au cours desquelles il a parlé de la guerre en Afghanistan, de Kyoto, de la commission Bouchard-Taylor et du rôle du Bloc québécois à Ottawa.

Étaient également présents lors de ce cocktail: le préfet de la MRC de Brome-Missisquoi, Arthur Fauteux, les députés bloquistes de Brome-Missisquoi et de Shefford, Christian Ouellet et Robert Vincent, de même que le candidat péquiste dans Brome-Missisquoi lors des dernières élections provinciales, Richard Leclerc.

L'héritage de René Lévesque

Montréal (La Presse canadienne)

— Le père du mouvement souverainiste moderne a été retourné sous toutes ses coutures hier lors d'un colloque réunissant quelque 160 personnes à Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BaNQ).

L'événement organisé par la Fondation René-Lévesque a permis à d'anciens collaborateurs de M. Lévesque et des universitaires d'échanger sur l'héritage de l'ancien premier ministre, plus populaire 20 ans après sa disparition que de son vivant.

Avec le recul historique, l'image de «libérateur de peuple» évoquée jadis par Félix Leclerc se dissipe, a affirmé le philosophe et écrivain Daniel Jacques. Lévesque appartient plutôt à la longue lignée des «héroïques perdants».

«Il était porteur d'un idéal qui ne s'est pas réalisé», a dit le directeur de la revue Argument. M. Jacques a reproché à René Lévesque d'avoir inauguré «une politique du déni de la réal-

ité» en ne prenant pas acte de la défaite référendaire de 1980. Un aveuglement dont souffre encore le Québec de 2007.

L'existence d'une bibliothèque, d'une capitale, d'un musée tous dits «nationaux» en est le plus bel exemple. Dans les faits, la majorité francophone a choisi, deux fois plutôt qu'une, de demeurer une province, une minorité au sein du Canada.

Ces propos ont suscité des réactions vives, mais polies, des anciens collègues de René Lévesque, à commencer par son ancien chef de cabinet, Louis Bernard. «Le verdict référendaire, c'est le PQ qui ne l'a pas accepté. Mais lui, il l'a accepté. Il s'est appliqué, en bon premier ministre provincial, à tenter de récupérer les pots cassés», a commenté M. Bernard. Les négociations constitutionnelles de 1981-82, le «beau risque» et le projet de réforme qu'il avait soumis à Brian Mulroney peu avant son départ de la vie politique en constituent autant d'illustrations.

La policière n'a pas aimé son initiation

Québec (La Presse canadienne) — La policière qui a déclenché une enquête sur les rites d'initiation à la police de Québec affirme avoir été l'objet d'attouchements, a soutenu le responsable du dossier des relations de travail à la Ville de Québec, le conseiller Richard Côté.

M. Côté a été informé de cette affaire il y a quelque temps, mais ce n'est que la semaine dernière qu'une plainte a été déposée officiellement. Les autorités policières de Québec ont reconnu que les incidents s'étaient déroulés au cours des derniers mois, mais ont refusé d'en donner les modalités.

Le chef de police a d'abord rencontré la plaignante pour lui expliquer la procédure. L'enquête a été confiée à la police de Montréal.

«Nous sommes obligés de confier l'enquête à un autre corps de police et nous fonctionnons en alternance entre la Sûreté du Québec et la police de Montréal», a expliqué M. Côté.

«Est-ce qu'il y a eu attouchement ou manipulation? Il y a deux versions très contradictoires», a-t-il ajouté.

L'initiation s'est déroulée en juin au Club social du parc Victoria. Les recrues, une trentaine cette année, subissent l'épreuve de la «pesée». Un policier les soulève par la taille à trois reprises et les policiers sont invités à donner le poids. Le rituel se termine par un coup de planche sur les fesses.

«Ils ont toujours fait ça, mais c'est la première fois qu'il y a plainte», a précisé M. Côté.

«C'est une grosse semaine», a-t-il ajouté, puisqu'on apprend plus tôt que 12 policiers de la Ville font l'objet d'une enquête pour utilisation inappropriée d'internet.

Titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt, SAQ Signature et SAQ.COM exclus. Cette promotion s'applique uniquement aux bouteilles de spiritueux offertes en succursale les 24 et 25 novembre 2007. Offre valable à l'achat d'un minimum de deux bouteilles de spiritueux de 750 ml ou plus. 18 ans et plus. Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée.



La modération a bien meilleur goût. Educalcool

G5 SE
EDITION SPECIAL
2007

TOUT LE MONDE GAGNE AU

Obtenez jusqu'à
10 000 \$
applicable à l'achat ou à la location de votre véhicule

OU
Gagnez une
G5 SE 2008'.

PAYEZ SEULEMENT
+5%
DE
NOUS PAYONS LA DIFFÉRENCE!
(à l'achat seulement)

Chaque participant a la chance de gagner le téléviseur LCD 32" AUCUN ACHAT REQUIS.

L'ÉVÈNEMENT
Gagnez & souhaitez

PONTIAC
BUICK
GMC

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST

À l'achat ou à la location de la G5 ou de la Wave 2007 en inventaire, **OBTENEZ 4 PNEUS GRATUITS.**

196\$ par mois* location 48 mois

1 584 \$ de comptant 0 \$ de dépôt de sécurité

PRÉPARATION ET FRAIS DE TRANSPORT DE 1 095 \$ INCLUS
CRÉDIT DE BASE DE 1 000 \$ INCLUS*

LE TRIANON
PONTIAC · BUICK · GMC
LE TRIANON AUTO LTÉE

922, rue Principale Granby
378-9063

24

24

24

UN CHOIX INTELLIGENT
✓ POUR LA PLANÈTE
✓ POUR LE PORTEFEUILLE



LA NOUVELLE MALIBU HYBRIDE.
LA PLUS ABORDABLE DES HYBRIDES INTERMÉDIAIRES AU PAYS*.

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007

MALIBU HYBRIDE

Voici la question : pour rouler vert, faut-il être dans le rouge ? À 26 995 \$[†], nous sommes fiers de dire que la Malibu hybride est la plus abordable des hybrides intermédiaires au pays*. Après tout, quel est le bienfait d'une hybride si personne ne peut s'en offrir une ?

chevrolet.gm.ca

ALLONS-Y



CHEVROLET

401106V

*Selon le PDSF de l'année modèle 2008 et les renseignements les plus récents sur la concurrence disponibles au moment de l'impression. Ne tient pas compte des rabais possiblement offerts par le gouvernement. †PDSF de base de la Malibu hybride 1SA 2008, transport exclu. Transport (1250\$), permis de conduire, assurance, immatriculation, frais d'administration, droits, frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Visitez chevrolet.gm.ca ou appelez au 1 800 463-7483 pour obtenir plus de détails.

POUR TE RÉCOMPENSER APRÈS UNE GROSSE ANNÉE 2007

TES DOLLARS ÉVASION

T'ATTENDENT EN MAGASIN!



can-am



ski-doo

Les *Dollars Évasion* dont il est question ici sont applicables sur tous les modèles *Ski-Doo* et *Cam-Am* en inventaire. Ils peuvent être appliqués directement sur la facture d'achat. Profitez de cet avantage dès maintenant! Sujet à disponibilité des stocks. Photos à titre indicatif. Tous les détails en magasin. Valide jusqu'au 24 décembre 2007.

CETTE ANNÉE, T'AS TRAVAILLÉ FORT.
C'ÉTAIT PAS FACILE, MAIS T'ES PASSÉ À TRAVERS!

POUR TE RÉCOMPENSER,
ON A DES **DOLLARS ÉVASION** QUI T'ATTENDENT
PRÉPARÉS JUSTE POUR TOI ICI, EN MAGASIN!

DES **DOLLARS ÉVASION** QUE T'ENCAISSES
IMMÉDIATEMENT POUR FAIRE **BAISSER,**
BAISSER ET ENCORE BAISSER LE PRIX
DE TON **VTT** OU **SKI-DOO**, NEUF OU USAGÉ!

ON T'ATTEND AUJOURD'HUI!

**SÉLECTION COMPLÈTE DE VÊTEMENTS,
ACCESSOIRES ET IDÉES CADEAUX BRP
EN MAGASIN!**



TÉLÉPHONE : 450-360-3888

125 PIERRE-PARADIS, ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
FACE À L'ÉRABLIÈRE LA GRILLADE, AUTOROUTE 10, SORTIE 68

5020 BOUL. INDUSTRIEL, SHERBROOKE

TÉL. : (819) 821-3595 OU SANS FRAIS : 1 (866) 899-3595

SITE INTERNET DES MAGASINS : WWW.HORS-PISTE.CA

can-am



ski-doo



373481V

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 29

24

24

24

PROTHÈSES AUDITIVES GRATUITES

3 programmes gouvernementaux pour venir en aide
aux personnes qui souffrent de surdité

1 POUR LA POPULATION EN GÉNÉRAL

La Régie de l'Assurance Maladie du Québec (R.A.M.Q.), dans le cadre de son programme sur les aides auditives, offre à tout résident du Québec, **peu importe l'âge ou le niveau de revenu**, la possibilité de recevoir une aide auditive **SANS FRAIS** ajustée par un audioprothésiste diplômé membre de l'Ordre des Audioprothésistes du Québec. Ce programme s'adresse à toute personne démontrant des signes de surdité en accord avec la réglementation en vigueur.

2 POUR LES TRAVAILLEURS

De plus, si vous avez travaillé ou travaillez toujours dans une entreprise générant des niveaux de bruit industriel élevés, un autre programme peut vous venir en aide. La Commission de la Santé et Sécurité au Travail (C.S.S.T.) s'occupe de venir en aide aux travailleurs dont l'audition a été affectée par les niveaux de bruits intenses issus de leur milieu de travail et peut offrir en plus de l'appareillage auditif, une compensation monétaire pour les dommages physiques subis.

3 POUR LES VÉTÉRANS

Le programme d'indemnisation des Anciens Combattants offre aux vétérans, par l'entremise de la Croix Bleue, la couverture entière et complète des frais d'appareillage, d'entretien, de réparation et de remplacement de prothèse par l'audioprothésiste.

Vous pourriez être candidat à l'aide auditive si vous démontrez un des symptômes suivants :

- Difficulté à comprendre certains mots dans une conversation
- Impression que les voix sont trop faibles
- Devoir augmenter le volume du téléviseur
- Faire souvent répéter
- Avoir du mal à suivre une conversation en groupe, autour de la table ou au restaurant
- Avoir de la difficulté à comprendre dans un milieu bruyant



Contactez notre clinique pour une consultation privée **sans frais** avec l'un de nos professionnels pour connaître votre éligibilité à l'un de ces programmes. Lors de votre consultation nous ferons le nécessaire afin de vous obtenir tous les services auxquels vous pourriez avoir droit.

GRANBY

Centre Professionnel
5, rue Comeau (angle Dufferin),
suite #3

Sur rendez-vous uniquement
1-800-465-4959

CLINIQUES AUDITIVES

 **DANIEL ROY**
AUDIOPROTHÉSISTES

SHERBROOKE - ACTON VALE - DRUMMONDVILLE - GRANBY - LAC-MÉGANTIC - RICHMOND - STANSTEAD - VALCOURT

Services professionnels gratuits entièrement couverts par la RAMQ, la CSST ou la Croix Bleue



PHOTO: JANICK MAROIS

Réunis en atelier, les intervenants jeunesse d'Acton discutent de pistes de solutions pour garder les jeunes dans la région.

FORUM DES INTERVENANTS JEUNESSE MRC D'ACTON

Un plan d'action pour garder les jeunes en région

JUSTINE G. MARCHESSAULT
jmarches@lavoixdelest.qc.ca

Acton Vale — Proposer un plan d'action pour garder les jeunes d'Acton dans la région, voilà le projet auquel une quarantaine de participants se sont attaqués hier, lors du premier forum des intervenants jeunesse d'Acton.

«Je sens une ouverture réelle des intervenants, une volonté plus grande de mettre leurs actions en commun», a dit Stéphane Lessard, organisateur de la journée et agent de développement à la table À Toute Jeunesse de la MRC d'Acton. L'homme rêve de voir s'établir plus de partenariats entre les organismes de la région pour que les jeunes aient envie de s'impliquer et de rester.

Depuis septembre, la table À Toute Jeunesse de la MRC d'Acton mène un projet visant à identifier les priorités des jeunes de la région

en matière d'intégration sociale. C'est à partir d'une grande consultation, à laquelle ont participé 350 jeunes de 15 à 30 ans cet automne, que les intervenants jeunesse de tous les horizons ont discuté pour trouver des pistes de solutions pour donner une plus grande place aux jeunes.

Ce qui en ressort? Les jeunes d'Acton aiment leur région, veulent y vivre avec leur famille et participer à son développement. Pour 42 % des jeunes sondés, la famille est le principal facteur qui les incite à s'établir dans la région d'Acton. Ensuite viennent les amis.

De son côté, le travail est le facteur qui pousse une majorité des jeunes à quitter leur coin de pays. En effet, la consultation révèle que «plus de la moitié des jeunes de 15 à 19 ans n'ont pas confiance de trouver l'emploi de leur rêve dans la région d'Acton».

Un pas vers des solutions

Après la présentation de ces résultats, les intervenants ont participé en petits groupes à trois ateliers portant sur les grands axes d'interventions à privilégier. Des pistes de solutions ont été avancées pour développer le sentiment d'appartenance des jeunes, fournir des outils pour mieux les intégrer et développer leur implication dans le développement de la région par l'entrepreneuriat.

«Les projets et les idées des jeunes et des intervenants ne manquent pas, indique M. Lessard. Il suffit maintenant de les arrimer dans un plan d'action.»

La table À toute Jeunesse proposera son plan le 11 décembre prochain. Ce plan vise à donner une place aux jeunes, à leur fournir les outils pour qu'ils prennent en mains leur avenir et le développement de la région.

Sesame Street interdit aux enfants

Montréal (La Presse) — «Ces vieux épisodes de *Sesame Street* sont conçus pour des adultes et pourraient ne pas convenir aux besoins des enfants d'âge préscolaire d'aujourd'hui.»

L'avertissement, imprimé sur les coffrets DVD des meilleurs moments des 10 premières saisons de l'émission pour enfants *Sesame Street*, est passé inaperçu pendant un an. Depuis la fin de semaine dernière, à cause d'un article outragé d'une chroniqueuse du *New York Times*, cette phrase à l'apparence anodine a provoqué un débat brûlant sur les blogues et les sites destinés aux parents des États-Unis. La question est posée:

les parents d'aujourd'hui sont-ils trop puritains?

«Au départ, j'ai pensé que c'était une exagération médiatique de la part de parents trop précautionneux», explique Shirley Steinberg, professeure au département d'éducation de l'Université McGill. «Les enseignants qui se plaignent que le Cookie Monster donne le mauvais exemple aux enfants en répétant sans cesse "Me want cookie" m'ont toujours énervée. Mais finalement, je dois me rendre à l'évidence: ce sont des critiques fondées.»

La controverse que cause la baisse des aptitudes en écriture et en lecture des collégiens américains, similaire à celle qui fait rage au Québec,

a convaincu M^{me} Steinberg que les personnages d'émissions pour enfants devraient avoir un langage grammaticalement correct. Et surtout, elle comprend parfaitement qu'il soit totalement déplacé de voir une scène où un étranger offre à des enfants de venir manger de la crème glacée chez lui... et qu'il leur en donne quand ils le suivent.

«C'est un signe de la dégradation du tissu social, dit M^{me} Steinberg. Voilà 30 ans, il était possible de faire confiance aux étrangers. Maintenant, l'enfance a perdu son innocence. Il faut prévenir de plus en plus tôt les enfants des dangers que comporte le monde moderne. C'est très dommage.»

Grands Frères Grands Sœurs
DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié!
1-800-661-4252
www.gfsgs.ca

LA MÉDIATION FAMILIALE: POUR ARRIVER À UNE ENTENTE

Louise Monette
avocate et médiatrice accréditée

- Séparation, divorce à l'amiable
- Pension alimentaire
- Projet d'entente

47, rue Drummond Granby
450 777-3000
Faucher Dessaints, avocats société nominale

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

AVIS PUBLIC
PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS 2006-2007
(Article 286 Loi sur l'instruction publique)

Conformément à l'article 286 de la Loi sur l'instruction publique, avis est donné que le directeur général de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs présentera au Conseil des commissaires, à la séance ordinaire du Conseil des commissaires qui aura lieu le 11 décembre 2007, à 19 heures 30, au Centre administratif de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs situé au 55, rue Court à Granby, Québec, les états financiers et le rapport du vérificateur externe de la Commission scolaire pour l'année scolaire 2006-2007.

Donné à Granby, Québec, ce 24^e jour du mois de novembre 2007.

Éric Choinière, avocat
Secrétaire général

Pour un transport adapté à vos besoins.

Taxi Roulers ML

Transport Adapté avec Assistance
450 776-3373
1 877 822-8688

Service de Taxi Régulier

Transport médical pour CSST, SAAQ, etc. ... acceptés.

Cher(e)s client(e)s,
Suite à mon congé de maternité,
Voilà, que je suis prête et heureuse de revenir travailler pour vous.

Je serai de retour dès le 15 novembre.

Au plaisir de vous revoir... Valérie

Résultats des tirages du: 2007-11-23

LOTTO QUÉBEC

SUPER 7 04 11 12 15 23 31 37 14 compl.

Le Mini 289927

6/49 04 05 06 07 12 13 17 29 34 37 38 44 47 51 52 55 64 65 66 68

Extra 3234053 * 500 000 \$

Triples 02 07 10 19 37

Astro Jour 03 Mois MAI Année 02 Signe SCORPION

649 CE SOIR GROS LOT DE 26 000 000 \$ (APPROX.)

Devenez membre du Club de la Vigilance

1 888 692.4673



ENFANT-RETOUR

La passion à l'échelle



MECCANO

« Die Cast » • Modèles exclusifs



• Modèles de collection 1/18
• Modèles réduits « kit à coller »

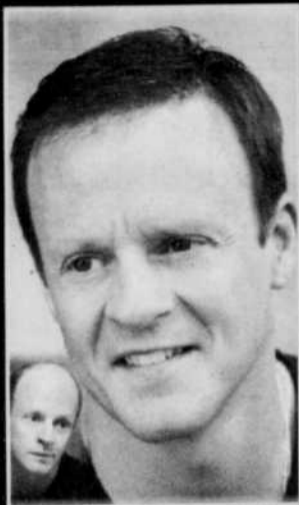
NASCAR « Die Cast » à 50% de rabais

- Pistes de course • Trains
- Avions, autos, camions, hélicoptères, téléguidés,
- Fusées miniatures
- Aéroglyphes « airbrush »
- Certificats-cadeaux

HOBSEC.com

18 Principale
Granby 450 372-3622

Réel?



HAIRFAX.com

450 372-0377

Actualité

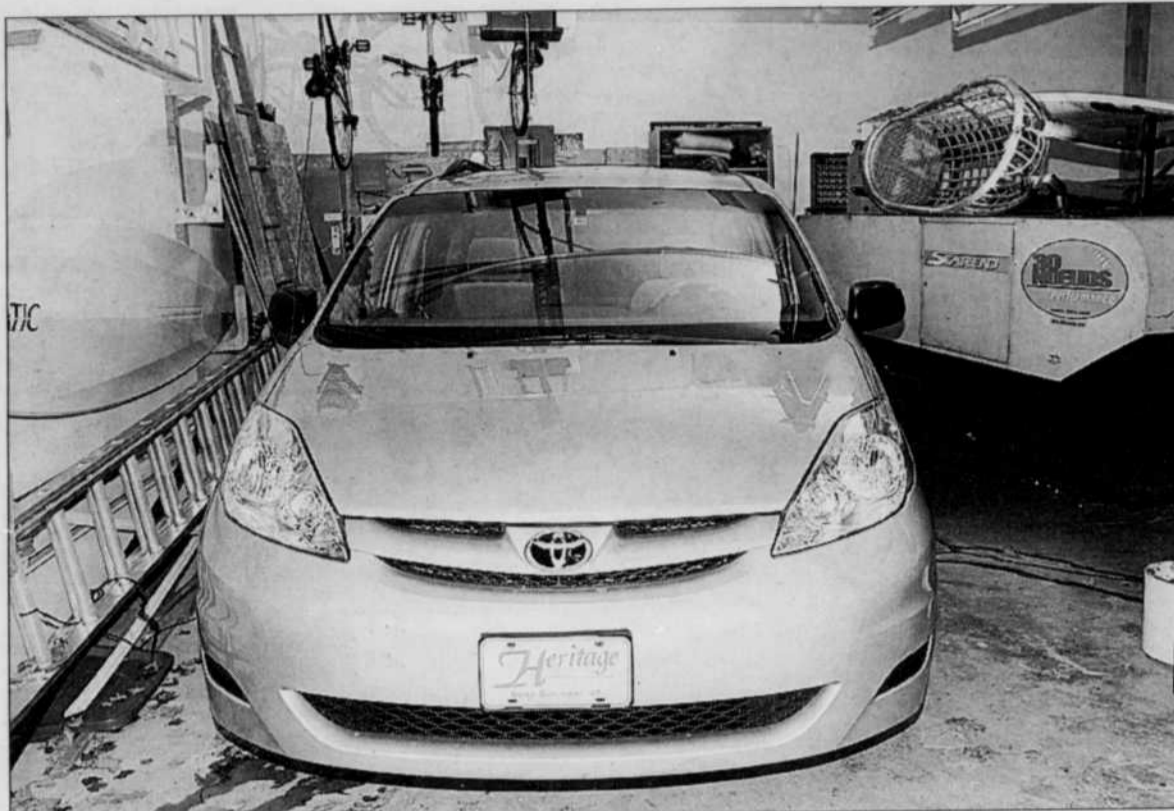


PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE

Luc Fortin, qui vient d'acheter une Toyota Sienna 2008 aux États-Unis, a dû faire de la place dans son garage pour y remiser son véhicule qualifié de non conforme au Canada jusqu'à ce que Transports Canada décide du sort des quelque 1000 consommateurs canadiens qui se retrouvent dans la même situation.

Des voitures impossibles à immatriculer

Une nouvelle norme bloque l'achat de véhicules aux USA

RAYMOND GERVAIS
La Presse

Montréal — Une nouvelle norme de Transports Canada, en vigueur depuis le 1^{er} septembre portant sur l'installation obligatoire d'un système d'immobilisation électronique sur tout véhicule neuf construit au Canada après cette date, rend inadmissible au pays bon nombre de véhicules achetés récemment aux États-Unis en toute bonne foi par des Canadiens.

système d'immobilisation électronique conforme à la nouvelle norme canadienne.

Information tardive

Or ce n'est que depuis le 1^{er} novembre que Transports Canada a été informé par les constructeurs automobiles que de nombreux véhicules destinés au marché américain ne sont pas conformes à la nouvelle norme canadienne.

Le système d'immobilisation électronique permet de mettre le

bilisation après la construction du véhicule, car le fabricant ne pourra pas en assurer la conformité à la norme NSVAC 114. Lorsque le véhicule est muni d'un système d'immobilisation électronique offert en option par le fabricant, l'importateur doit obtenir une lettre de ce dernier stipulant la conformité du véhicule à la norme canadienne.

Patrick Charette, porte-parole de Transports Canada, explique que les fabricants sont au courant de la nouvelle norme depuis 2005, année de sa publication dans la *Gazette officielle du Canada* en prévision de son entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2007. M. Charette ajoute que près de 80 % des véhicules vendus au pays possèdent déjà ce système. «La norme a été promulguée pour couvrir l'autre 20 %».

Au début du mois de novembre, plusieurs consommateurs qui venaient d'acheter un véhicule aux États-Unis ont été bloqués aux douanes canadiennes, ne pouvant entrer avec leur véhicule «nouvellement» classé non conforme.

Transports Canada a par la suite avisé le RVI d'autoriser ces automobilistes à se rendre jusqu'à leur domicile avec le véhicule, constatant qu'il y avait eu un «décalage» entre le moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle norme et l'information transmise au RVI par les manufacturiers.

En 2005, 1 583 291 véhicules ont été vendus au Canada selon les statistiques de Desrosiers Automotive.

Transports Canada estime que près d'un millier de Canadiens sur les quelque 39 000 qui ont fait l'achat d'une automobile depuis le début de l'année aux États-Unis se retrouvent avec un véhicule non conforme.

Transports Canada estime que près d'un millier de Canadiens sur les quelque 39 000 qui ont fait l'achat d'une automobile depuis le début de l'année aux États-Unis se retrouvent avec un véhicule non conforme, qu'ils ne peuvent ni immatriculer ni donc utiliser.

Selon la norme NSVAC 114 établie par Ottawa pour freiner le vol des véhicules, toutes les voitures de tourisme, les véhicules de tourisme à usages multiples et les camions construits après le 1^{er} septembre 2007, dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est inférieur à 4536 kg, doivent être équipés d'un

moteur du véhicule en marche au moyen d'une clé spéciale ou d'un petit instrument électronique qui est associé au système. Lorsque le système d'immobilisation est activé, il est impossible de mettre le moteur du véhicule en marche sans utiliser la clé spéciale ou le petit instrument électronique associé au système. Le mécanisme bloque une ou plusieurs composantes des circuits électriques du moteur comme le démarreur, le circuit d'allumage ou le circuit d'alimentation.

Le RVI précise qu'il n'est pas possible d'ajouter le système d'immo-

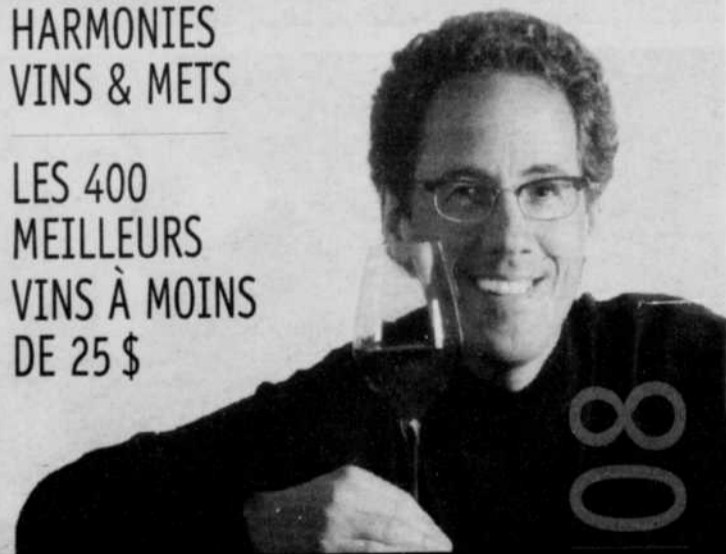
« Monsieur Harmonie!
Ce petit génie des alliances propose toujours des harmonies songées entre les mets et les vins. »

Robert Beauchemin,
La Presse

1500
NOUVEAUX
VINS

2500
HARMONIES
VINS & METS

LES 400
MEILLEURS
VINS À MOINS
DE 25 \$



LA SÉLECTION

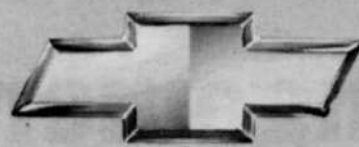
CHARTIER

www.francoischartier.ca

Les Éditions

LA PRESSE

Offert en librairie



CHEVROLET

L'ÉVÈNEMENT

Gagnez à souhait

MAGASINER AU CANADA, C'EST PAYANT.

TOUT LE MONDE GAGNE

Obtenez jusqu'à 10 000 \$

applicable à l'achat ou à la location de votre véhicule ou gagnez une Cobalt LT 2008¹.

+

RABAIS ÉQUIVALENT À

1% DE LA TPS à l'achat²

186\$ par mois³
Location 60 mois
0\$ de comptant de dépôt de sécurité
PRÉPARATION ET FRAIS DE TRANSPORT DE 1095 \$ INCLUS
CRÉDIT DE BASE DE 1000 \$ INCLUS⁴



CHEVROLET AVEO LS 2008

VILLE⁵: 8,7 L/100 KM
ROUTE⁵: 5,8 L/100 KM

Mêmes offres disponibles pour le modèle 5 portes.

193\$ par mois³
Location 48 mois
1491\$ de comptant
0\$ de dépôt de sécurité
PRÉPARATION ET FRAIS DE TRANSPORT DE 1095 \$ INCLUS
CRÉDIT DE BASE DE 1000 \$ INCLUS⁴



CHEVROLET COBALT LT 2007

VILLE⁵: 9,2 L/100 KM
ROUTE⁵: 5,9 L/100 KM

179\$ par mois³
Location 60 mois
0\$ de comptant de dépôt de sécurité
PRÉPARATION ET FRAIS DE TRANSPORT DE 1095 \$ INCLUS
CRÉDIT DE BASE DE 1000 \$ INCLUS⁴



CHEVROLET OPTRA⁵ LS 2007

VILLE⁵: 10,4 L/100 KM
ROUTE⁵: 7,1 L/100 KM

319\$ par mois³
Location 48 mois
3128\$ de comptant
0\$ de dépôt de sécurité
PRÉPARATION ET FRAIS DE TRANSPORT DE 1150 \$ INCLUS
CRÉDIT DE BASE DE 1000 \$ INCLUS⁴



CHEVROLET EQUINOX LS 2008

VILLE⁵: 12,2 L/100 KM
ROUTE⁵: 8,3 L/100 KM

DE PLUS, PROFITEZ D'UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2007 EN STOCK⁵.



CHEVROLET



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE⁶ | 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE⁷ | 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE⁸



GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 1000 \$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

offreschevrolet.ca

ALLONS-Y



CHEVROLET

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs suivants : berline Aveo 2008 (1TD69/R7A), Aveo 5 portes 2008 (1TD48/R7A), Optra5 2007 (1JD48/R7B), berline Cobalt 2007 (1AL69/R7A) et Equinox 2008 (1L726/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnelles à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Aucune obligation d'achat. Le concours s'adresse aux résidents du Canada qui possèdent un permis de conduire et qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours se termine le 10 janvier 2008. Les crédits comprennent les taxes et ne s'appliquent qu'à l'achat ou à la location de véhicules neufs de GM de l'année 2007 ou 2008 provenant des stocks d'un concessionnaire et qui sont livrés entre le 8 novembre 2007 et le 10 janvier 2008 inclusivement. Les camions poids moyen GM sont inadmissibles au concours. Les modèles suivants de l'année 2008 seront admissibles comme véhicules gagnants : berline et coupé Cobalt LT de Chevrolet (1AL69/37 1SA - sans ajout). La valeur approximative au détail des véhicules gagnants est de 20 000 \$, incluant le crédit de base de 1 000 \$. Des commandes à l'usine peuvent être nécessaires pour les véhicules gagnants. Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre au préalable à une question réglementaire. Exemples des probabilités applicables : un crédit de base de 1 000 \$: une chance sur une; un crédit total de 1 200 \$: une chance sur 30; un crédit total de 10 000 \$: une chance sur 10 000; gagner un véhicule : une chance sur 20 000 (les crédits comprennent le crédit de base de 1 000 \$). 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois pour l'Aveo LS et l'Optra5 LS et de 48 mois pour la Cobalt LT et l'Equinox LS avec versement initial ou échange équivalent. Préparation et frais de transport inclus à la location. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 100 000 km pour l'Aveo et l'Optra5 et après 80 000 km pour la Cobalt et l'Equinox. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis. 3. Le crédit de base de 1 000 \$ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à la portion de base d'aucun des autres crédits offerts dans le cadre de ce concours. 4. Consommation établie selon la méthodologie approuvée par Transports Canada sur l'Aveo LS avec moteur 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Cobalt LT avec moteur 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, l'Optra5 LS avec moteur 2,0 L et boîte manuelle 5 vitesses et l'Equinox LS avec moteur 3,4 L et boîte automatique 5 vitesses. 5. Taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2007 (60 mois pour la Cobalt et 72 mois pour l'Optra5), sur approbation de crédit de GMAC seulement. 6. La General Motors paiera un rabais équivalent à 1% de la TPS de 6%. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui payent comptant ou qui financent leur achat et prennent possession d'un nouveau modèle 2007 ou 2008 entre le 8 novembre et le 31 décembre 2007. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 7. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegetudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement du concours dans son intégralité, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca. 401107V

Le sexe des changements climatiques

FRANÇOIS CARDINAL
La Presse

Montréal — Les changements climatiques ont un sexe... et il est masculin.

Une étude remise à l'ONU par le gouvernement suédois révèle en effet que l'homme a sur l'environnement un impact beaucoup plus grand que la femme. Bien que cette dernière consomme davantage de biens, l'homme a des habitudes encore plus nuisibles, notamment celle de se déplacer en automobile.

«Les femmes vivent d'une façon beaucoup plus écologiquement et socialement durable que les hommes.»

«Les pollueurs sont en majorité des hommes», conclut simplement le ministère suédois de l'Environnement. «Un changement de comportement des hommes particulièrement les décideurs ayant beaucoup d'argent peut être crucial dans la lutte contre les changements climatiques.»

Des accents féministes

L'auteure, Gerd Johnsson-Latham, a analysé en détail les habitudes des hommes et des femmes, tant dans les pays riches que dans les pays pauvres, afin de déterminer lequel des deux sexes est le plus menaçant pour l'environnement.

Dans ce rapport aux forts accents féministes, elle note que les hommes parcourent de plus grandes distances que les femmes, mangent plus de viande rouge, recourent davantage aux services de livraison des restaurants, utilisent et possèdent de grands bateaux polluants, etc.

«Le fait que les femmes voyagent moins que les hommes mesuré en kilomètres par personne en auto, en avion, en bateau et à moto signifie

qu'elles émettent considérablement moins de CO2 que les hommes et, du coup, contribuent beaucoup moins aux changements climatiques», souligne l'auteure.

Et cela n'a rien de négligeable, ajoute-t-elle, puisque le transport est l'une des sources d'émissions qui connaissent la plus forte croissance dans le monde. Et l'homme y serait pour beaucoup.

Par exemple, en Suède, «un pays où l'égalité entre les sexes est relativement forte», Gerd Johnsson-Latham observe que les femmes possèdent à peine 1,7 million des 7 millions d'automobiles du pays. En outre, les véhicules des hommes seraient plus énergivores, les femmes seraient adeptes des transports en commun et celles qui se retrouvent néanmoins derrière un volant auraient de meilleurs habitudes de conduite.

«Si le degré de consommation des femmes était la norme, indique-t-on, tant les émissions de gaz à effet de serre que l'intensité des changements climatiques seraient moindres. Autrement dit, si les hommes changeaient leurs comportements, les émissions et les changements climatiques constitueraient un problème beaucoup moins pressant qu'à l'heure actuelle.»

Cela est d'autant plus vrai que la différence entre les sexes serait aussi très perceptible dans les déplacements aériens, selon le ministère de l'Environnement. Les hommes seraient, par exemple, plus nombreux à utiliser l'avion pour leurs déplacements professionnels, et les femmes qui voyagent en avion privilégient davantage les vols nolisés. Or ces derniers accueillent plus de passagers, ce qui diminue d'autant les émissions par personne.

En revanche, les femmes consomment davantage de biens, que ce soit pour l'hygiène, la santé ou les vêtements. Mais cette habitude, que l'étude lie en grande partie au rôle maternel, n'a pas l'impact environnemental du transport ou même des habitudes d'achat des hommes

(véhicules à moteur, gadgets électroniques, etc.).

«Les femmes vivent d'une façon beaucoup plus écologiquement et

socialement durable que les hommes», affirme-t-on.

Le rapport, intitulé *A Study on Gender Equality as a Prerequisite*

for Sustainable Development, a été remis à New York, à la Commission pour un développement durable (CSD) de l'ONU.

EMMITOUFLEZ-VOUS DANS VOTRE NOUVELLE VOITURE VOICI LES NOUVEAUX MODÈLES SUZUKI 2008



SX4 BERLINE SPORT 2008

229\$** PAR MOIS
LOCATION À PARTIR DE
Mise de fonds de 2900\$

4,9%*** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS
PDSF 16995\$*

SECURITE
Freins ABS avec DEP
Freins à disque aux 4 roues
Dispositif antidémarrage anti-vol
Poutrelles de protection latérale
Cousins gonflables latéraux avant intégrés aux sièges
Ecran gonflable latéral
Système de retenue de siège d'enfant ISOFIX (2 arrière)
Ceinture de sécurité 3 points avec enrouleur à verrouillage d'urgence
Ancrage pour siège d'enfant (3 arrière)

CONFORT ET COMMODITE
Contrôle de climat avec climatiseur
Ensemble d'accessoires de carrosserie Aero
Lattes en alliage d'aluminium de 17 po avec pneus P205/50R17
Servodirection
Glaces à commandes électriques
Serres électriques
Rétroviseurs électriques chauffants
Déverrouillage à distance
Chauffe-moteur
Volant inclinable

AM/FM/CD/MP3/WMA avec haut-parleurs et caisson de basse
Préparation pour radio satellite XM
Volant recouvert de cuir avec commandes de système audio et régulateur de vitesse
Affichage de renseignements
Ouvre-porte électrique du hayon
Ouverture à distance du volet de plein d'essence
7 porte-gobelets
Tapis de protection
Lampes de lecture
Glaces teintées
Phares antibrouillard

PERFORMANCE
Moteur 4 cylindres, 2,0 litres
143 chevaux-vapeur
Un plein d'essence
5 ans d'assistance routière avec kilométrage inclus
Consommation* Ville - 9,5 L/100 km (30 mpg)
Route - 6,8 L/100 km (42 mpg)



SX4 MULTISEGMENT 2008
Traction intégrale intelligente

229\$** PAR MOIS
LOCATION À PARTIR DE
Mise de fonds de 2900\$

4,9%*** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS
PDSF 20 095\$*

SECURITE
6 coussins gonflables de série
Freins ABS avec DEP
Freins à disque aux 4 roues
Dispositif antidémarrage anti-vol
Poutrelles de protection latérale

CONFORT ET COMMODITE
Climatisation
Lattes en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus P205/60R16
Jupes latérales
Moules de cage de roue
Glaces à commandes électriques
Déverrouillage à distance
AM/FM/lecteur CD/MP3/WMA avec haut-parleurs
Préparation pour radio XM
Volant recouvert de cuir avec commandes de système audio et régulateur de vitesse
Rétroviseurs électriques chauffants

Affichage de renseignements
Siège arrière rabattable en deux sections
Serres électriques
Glaces électriques
Servodirection
Rétroviseurs électriques chauffants
Serres électriques
Chauffe-moteur
Volant inclinable
Ouverture électrique du hayon
Ouverture à distance du volet de plein d'essence
Tapis de protection
Glaces teintées
Longerons de toit

PERFORMANCE
Traction intégrale intelligente
Moteur 4 cylindres, 2,0 litres
143 chevaux-vapeur
Un plein d'essence
5 ans d'assistance routière avec kilométrage inclus
Consommation* Ville - 9,5 L/100 km (30 mpg)
Route - 7,1 L/100 km (40 mpg)



GRAND VITARA 2008
4-roues motrices

329\$** PAR MOIS
LOCATION À PARTIR DE
Mise de fonds de 3800\$

2,9%*** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS
PDSF 25 595\$*

SECURITE
ESP** avec système antipatinage
Dispositif antidémarrage anti-vol
ABS avec DEP
Cousins gonflables avant
Cousins gonflables latéraux avant intégrés aux sièges
Rideaux gonflables latéraux
Poutrelles de protection latérale

CONFORT ET COMMODITE
Contrôle de climat avec climatiseur
Affichage de renseignements
Déverrouillage à distance
AM/FM/lecteur CD/MP3/WMA avec haut-parleurs
Préparation pour radio satellite XM
Commandes audio sur le volant
Servodirection
Glaces à commandes électriques
Serres électriques
Rétroviseurs électriques

Chauffe-moteur
Tapis de protection
Filtre à air micronique
Console de plafond
Siège du conducteur à hauteur réglable
Siège arrière rabattable en deux sections
Éclairage d'accueil dans les portes avant
Cache-bagages
Essuie-glaces intermittents à cadence variable (Essuie-glaces/lave-glaces de fenêtre intermittent à cadence fixe)
Ouverture à distance du volet du réservoir d'essence

PERFORMANCE
Quatre roues motrices en permanence de série
Moteur V6, 2,7 litres
Un plein d'essence
5 ans d'assistance routière avec kilométrage inclus
Capacité de remorquage: 1360 kg
Consommation* Ville - 13,0 L/100 km (22 mpg)
Route - 9,5 L/100 km (30 mpg)

suzuki.ca

PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLOMÉS

SUZUKI Un mode de vie!

34 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

En parcourant généralement de plus grandes distances que les femmes en voiture et en mangeant plus de viande rouge, les hommes contribueraient davantage aux changements climatiques que leurs vis-à-vis féminins.



144 Denison Est, Granby
450 372-2007
Vente, pièces et service

GARDERIES À 7\$ L'ADQ contre l'universalité?

Québec (La Presse canadienne) — L'universalité du programme de garderies à 7\$ serait menacée par un gouvernement de l'Action démocratique du Québec (ADQ), selon la ministre de la Famille, Michelle Courchesne.

Sa sortie faisait suite à un commentaire fait en Chambre, hier, par la députée adéquate de Saint-Jean, Lucille Méthé, qui a laissé entendre qu'elle était irritée de payer pour des parents qui gagnent 200 000 \$ par année et qui «enlèvent la place» à des parents moins fortunés.

«Ils sont en train de nous dire qu'ils sont contre l'universalité!», a bondi la ministre, pendant cette interpellation sur la politique familiale du gouvernement.

Au moment de la création du régime de garderies à contribution réduite, le gouvernement péquiste avait choisi de le rendre universel, donc de faire payer le même montant à tous les parents et d'ouvrir les places à tous, sans égard au revenu. Une politique qui n'a pas été remise en question par les libéraux et qui est partagée, officiellement du moins, par les adéquistes.

Mais la députée Méthé semble avoir des réserves à ce propos.

«Personnellement, je paie encore pour les garderies des jeunes enfants d'aujourd'hui, tout en assumant mes obligations de parent en envoyant mes enfants au cégep et à l'université. Tout ça aurait un certain sens si je payais pour les enfants de parents moins nantis. Non, je peux payer pour des parents qui font 100 000 \$, 200 000 \$ par année, qui, en plus, ces parents-là enlèvent de la place à ceux qui auraient des revenus moins importants. Alors ça, je trouve ça un petit peu irritant», a-t-elle fait valoir.

«Ce que j'ai entendu de la députée de Saint-Jean m'a renversée complètement», a dit M^{me} Courchesne en point de presse.

Pourtant, durant l'interpellation, puis en point de presse, les députés de l'ADQ ont nié cette interprétation et dénoncé les listes d'attente de même que le manque de places en garderie.

Ils ont dit estimer que le gouvernement limitait la liberté de choix des parents en misant sur l'ajout de places en garderies à 7 \$.

La ministre Courchesne a rappelé l'engagement de son gouverne-



ARCHIVES LA PRESSE
La ministre de la Famille, Michelle Courchesne, n'a pas apprécié les propos de la députée adéquate Lucille Méthé.

ment de créer 20 000 nouvelles places d'ici cinq ans, un nombre jugé insuffisant par l'opposition officielle pour répondre à la demande croissante, particulièrement dans un contexte où le Québec connaît un baby boom.

La ministre a dit que pour l'instant cet objectif n'était pas revu à la hausse.

Depuis la réélection du gouvernement, seulement 2069 des 20 000 places promises ont été octroyées.

Elle a surtout tenu à rappeler la philosophie à la base du programme, à savoir que «ce n'est pas une mesure de soutien aux enfants défavorisés, c'est une mesure pour permettre à un maximum de femmes de retourner sur le marché du travail».

Deux autres députés adéquistes — Sylvain Légaré (Vanier) et François Bonnardel (Shefford) — ont semblé confondre l'universalité du tarif à 7 \$ avec le manque de places, signe selon eux que le régime n'est pas «universel pour toutes les familles».

Pour soutenir les parents, l'ADQ préférerait opter pour l'aide financière directe. En campagne électorale, le parti avait promis expédier un chèque de 100 \$ par enfant par semaine.



François Bonnardel
Député de Shefford
Whip en chef de l'opposition officielle
Porte-parole en matière de la famille
Membre de la Commission de la culture
Granby: 450 372-9152
Waterloo: 450 539-0404



1,9% FIABILITÉ INCLUSE.

À PARTIR DE
1,9%
FINANCEMENT
À L'ACHAT



COROLLA CE 2008

À PARTIR DE
189\$

PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 271 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT À PARTIR DE
15 785\$*
Ville : 7,1 L/100 km[†]
Route : 5,3 L/100 km[†]
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

À PARTIR DE
1,9%
FINANCEMENT
À L'ACHAT



MATRIX 2008

À PARTIR DE
209\$

PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 344 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT À PARTIR DE
17 200\$*
Ville : 8,0 L/100 km[†]
Route : 6,0 L/100 km[†]
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

www.promotoyota.ca

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Matrix 2008 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 215,36 \$ (Corolla CE 2008) et de 238,15 \$ (Matrix 2008), taxes incluses, pour un terme de location de 60 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2008 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 870,26 \$ pour la Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et de 2 926,23 \$ pour la Matrix 2008 (KR32EM AA), taxes incluses. * PDSF pour les modèles Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Matrix 2008 (KR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Offre de financement à l'achat de 1,9 % jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla et Matrix 2008 neufs en stock. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2008 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 novembre 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal.

Vivez
l'effet
Toyota

TOYOTA
faire toujours mieux

Félicitations!

60^e anniversaire
de mariage

**Marie-Anne Morais
et Jean-Paul Pelletier**
-- 22 novembre 1947 --


Vos enfants, leurs conjoints,
vos petits-enfants
et arrière-petits-enfants
qui vous souhaitent longue vie
et beaucoup de bonheur.



**Dystrophie
musculaire Canada**
une action musclée

1.800.567.2236

www.muscle.ca



Actualité

**ÉLECTIONS EN AUSTRALIE
Harper sur le point
de perdre un allié**

ISABELLE RODRIGUE
La Presse canadienne

Ottawa — Ils n'y ont pas le droit de vote et le pays est à des milliers de kilomètres, mais jamais les élections générales de ce week-end en Australie n'auront attiré l'attention des environnementalistes et des députés de l'opposition canadiens.

C'est que le résultat de l'élection risque d'avoir un impact significatif sur le gouvernement conservateur de Stephen Harper, qui pourrait perdre son allié principal sur la scène internationale en matière de changements climatiques. Tout indique en effet que les Australiens porteront au pouvoir le Parti travailliste de Kevin Rudd qui a fait de la lutte aux changements climatiques son cheval de bataille.

L'Australie, gouvernée depuis 1996 par John Howard, n'a jamais ratifié le Protocole de Kyoto, tout comme les États-Unis. Celui qui semble sur la voie de devenir le prochain premier ministre a promis de renverser immédiatement la situation. M. Rudd s'est aussi engagé à représenter son pays lors de la réunion internationale de Bali, qui s'ouvre dans une semaine, afin de discuter du nouveau plan de réduction des gaz à effet de serre (GES) post-Kyoto.

Canada et États-Unis isolés

Pour Matthew Bramley, du Pembina Institute, les élections australiennes pourraient sonner la fin de la récréation.

«Parmi l'ensemble des pays industrialisés, le Canada devient de plus en plus isolé avec son approche», soutient M. Bramley.

«Le Canada serait vraiment dans le camp de M. Bush pour ce qui est des attitudes envers les objectifs de la première période de Kyoto», poursuit-il.

Le gouvernement Harper affirme depuis des mois qu'il ne pourra respecter ses objectifs de réduction de GES en vertu du Protocole de Kyoto. La position qu'il défendra lors des négociations du sommet de Bali demeure encore floue, mais le ministre de l'Environnement,

John Baird, affirme que la prochaine entente devra prévoir des cibles pour les pays en voie de développement sans quoi le Canada ne sera pas de la partie.

Les environnementalistes ne sont pas les seuls à suivre de près la scène politique australienne; les députés des partis d'opposition sont tout aussi intéressés.

Le député du Nouveau Parti démocratique (NPD) Nathan Cullen s'anime lorsqu'on aborde la question. À son avis, le changement de cap de l'Australie aura «un énorme impact» sur la suite des choses.

«Le dernier allié de M. Harper ne sera plus là», affirme M. Cullen, qui se réjouit déjà des changements qui pourraient aussi survenir aux États-Unis, avec le départ annoncé de George W. Bush et l'élection présidentielle de 2008.

«Le sol se dérobe sous les pieds de M. Harper au plan international. Il perdra le peu d'appuis qu'il a sur la scène internationale et sera isolé», résume M. Cullen.

En fait, note le bloquiste Bernard Bigras, une fois l'Australie revenue dans le camp des pro-Kyoto, seuls le Canada et les États-Unis feront bande à part dans le groupe des pays industrialisés.

«La référence anti-Kyoto ne sera plus maintenant portée sur les épaules des États-Unis, de l'Australie et du Canada, mais seulement sur les épaules du Canada et des États-Unis», note le député du Bloc québécois, qui ajoute que le Canada sera perçu comme un «faucou» dans la lutte aux changements climatiques.

Depuis l'arrivée au pouvoir des conservateurs de Stephen Harper, le Canada et l'Australie de John Howard ont tissé des liens serrés sur les questions de changements climatiques. L'alliance a encore fonctionné, peut-être pour la dernière fois, vendredi en Ouganda lors de la réunion des pays du Commonwealth où les deux pays ont refusé de signer une déclaration finale qui comporterait un engagement ferme à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

**En avant
pour L'HIVER**

La saison des rabais instantanés Goodyear est de retour! Profitez d'offres avantageuses chez tous les détaillants Goodyear Select participants. Obtenez jusqu'à 60\$ de rabais à l'achat de quatre pneus conçus pour la conduite hivernale, et faites le plein de milles de récompense AIR MILES™.



**RABAIS INSTANTANÉ
50\$***
À L'ACHAT DE
4 PNEUS

**GOODYEAR
ULTRA GRIP ICE**
Pour automobiles
et fourgonnettes.
Composé de silice à formule hivernale exclusive, optimisant le rendement sur la glace et la traction dans la neige.

**RABAIS INSTANTANÉ
40\$***
À L'ACHAT DE
4 PNEUS

**GOODYEAR
ULTRA GRIP**
Pour automobiles
et fourgonnettes.
Radial à traction hivernale sous conditions sévères, prêt à recevoir des crampons.

**RABAIS INSTANTANÉ
60\$***
À L'ACHAT DE
4 PNEUS

**GOODYEAR
EAGLE ULTRA
GRIP GW3**
Pour véhicules de performance.
Composé de bande unique haute performance, pour conduite exceptionnelle sous toutes conditions hivernales.

**RABAIS INSTANTANÉ
60\$***
À L'ACHAT DE
4 PNEUS

**GOODYEAR
WRANGLER
SILENTARMOR**
Pneu sur/hors route pour camionnettes et VUS. Conçu avec KEVLAR™ de DuPont™, ce pneu allie robustesse à un roulement silencieux pour votre camionnette.

GAGNEZ
UN Voyage pour deux à
LAS VEGAS
NEVADA

15 VOYAGES À GAGNER
1 gagnant par détaillant participant

Courez la chance de gagner** un fabuleux voyage pour deux à Las Vegas, comprenant le transport aérien et deux nuits au Hilton Grand Vacations Club on the Las Vegas Strip. En tout, 15 voyages à gagner, soit un voyage par détaillant Goodyear Select participant.

En collaboration avec **voyagesgendron.com**

RSR **CENTRE DU PNEU & MÉCANIQUE R.S.R. INC.**
156, route 112, St-Césaire
450 469-2030

GOODYEAR SELECT

* Le «rabais instantané» est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi: le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu. Offre valable du 24 septembre au 1^{er} décembre 2007. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. DuPont™ et KEVLAR™ sont des marques de commerce/déposées de DuPont ou de ses filiales. ** Ouvert aux personnes résidant au Québec âgées de 18 ans et plus. Le concours prend fin le 1^{er} décembre 2007. Tirage, le 17 décembre 2007, de 15 prix consistant d'un voyage pour deux à Las Vegas incluant deux nuits au Hilton Grand Vacations Club on the Las Vegas Strip et le transport aérien, d'une valeur approximative de 1 900\$ chacun. Possibilité de participer sans achat. Règlement du concours disponible chez les détaillants Goodyear Select participants.™™ Marque déposée/de commerce d'Air Miles™ International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Goodyear Canada Inc.



Le chef du Parti travailliste Kevin Rudd — en voie de devenir le prochain premier ministre australien — a fait de la lutte aux changements climatiques son cheval de bataille.

SECTEUR MANUFACTURIER EN DIFFICULTÉ

Québec annonce une aide de 620 M \$

Montréal (La Presse canadienne)

— Le gouvernement du Québec a confirmé hier l'injection de plus de 620 millions \$ sur cinq ans pour aider le secteur manufacturier, soit 178 millions \$ en mesures fiscales et 442,6 millions \$ en mesures budgétaires. Cette intervention comprend 256 millions \$ en argent neuf.

Les entreprises en difficultés pourront ainsi réaliser la modernisation de leurs équipements afin d'améliorer leur productivité et leur compétitivité.

Le gouvernement précise qu'il soutiendra l'investissement par divers moyens, dont la bonification du crédit de taxe sur le capital et, surtout, un accroissement des liquidités des entreprises par le report du paiement des acomptes provisionnels. Ainsi, les entreprises manufacturières pourront payer leurs taxes et impôt d'un seul coup à la fin de l'année plutôt que sur une base mensuelle, ce qui laissera quelque 500 millions \$ à la disposition d'environ 8000 entreprises.

La ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, a cependant rappelé aux entrepreneurs qu'ils devaient saisir l'occasion maintenant, alors que la valeur du dollar canadien est élevée, et acquérir de nouveaux équipements pour se moderniser et accroître leur productivité.

Des équipes d'experts-conseils seront mises sur pied par le gouvernement et iront prêter main-forte aux entreprises pour faire un diagnostic et préparer un plan d'amélioration de la productivité. Québec entend également soutenir la création d'un réseau «Anges Québec» réunissant des investisseurs et des leaders de l'industrie pour agir comme mentors et qui viendront soutenir de manière privée les entrepreneurs.

Plusieurs mesures visent également à appuyer l'innovation, la mise en marché de nouveaux produits, l'exportation et le développement de nouveaux marchés, de même que la formation de la main-d'œuvre.

Cette intervention comprend 256 millions \$ en argent neuf.

Une aide supplémentaire sera accordée aux projets d'entreprises dans les régions les plus touchées.

Enfin, le programme crée un fonds de capital de risque de 25 millions \$ pour le développement de technologies propres et les projets de production d'énergie renouvelable. D'autres sommes seront allouées au soutien des efforts des entreprises manufacturières pour réduire leurs émissions de gaz à effet de serre et atteindre l'efficacité énergétique.

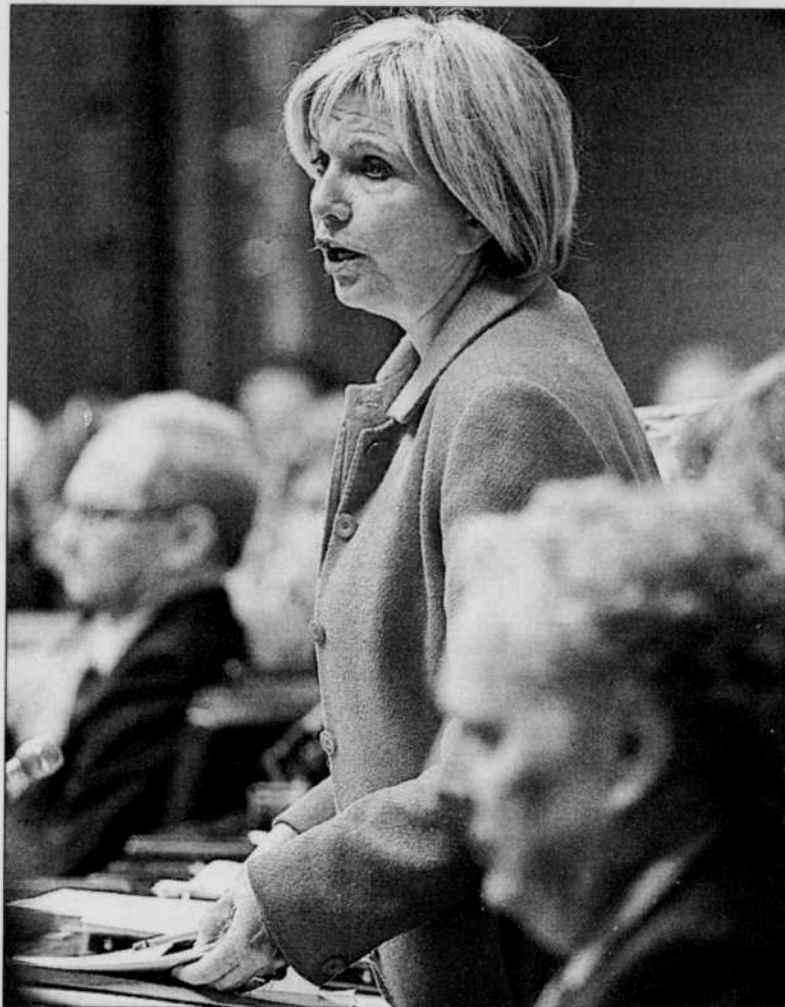


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

La ministre Monique Jérôme-Forget a rappelé aux entrepreneurs qu'ils devaient saisir l'occasion maintenant, alors que la valeur du dollar canadien est élevée, pour se moderniser et accroître leur productivité.

Le premier ministre Jean Charest a profité de l'occasion pour reprocher au gouvernement fédéral son absence dans ce dossier et pour appeler Ottawa à faire sa part pour soutenir l'industrie manufacturière en crise.

Réactions

Le président-directeur général de l'association des Manufacturiers et Exportateurs du Québec (MEQ), Jean-Luc Trahan, a salué les mesures annoncées, en déclarant qu'elles permettront de relever concrètement les défis des entreprises manufacturières, dont la concurrence mondiale, en répondant à leurs besoins à court et à long terme.

De son côté, le Conseil du patronat du Québec (CPQ) soutient que de toutes les mesures annoncées, les 178 millions \$ de mesures fiscales s'avèrent les plus susceptibles d'aider les entreprises manufacturières à relever les défis auxquels elles sont confrontées.

Le président du CPQ, Michel Kelly-Gagnon, est d'avis qu'en réduisant ainsi le taux effectif d'imposition, le gouvernement permettra aux entreprises d'investir davantage dans la formation, la modernisation de leur équipement et l'accroissement de leur productivité.

Françoise Bertrand, présidente-

directrice générale de la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ), a félicité le gouvernement pour la mise en place de mesures cohérentes et tangibles qui répondent aux attentes de ce secteur d'activités.

Les syndicats applaudissent

Deux porte-parole syndicaux ont applaudi l'initiative du gouvernement Charest, la qualifiant de pas dans la bonne direction. Cependant, Pierre Patry, trésorier de la CSN, et René Roy, secrétaire général de la FTQ, reprochent au plan de demeurer insuffisant et de ne pas avoir de cible claire.

D'autre part, MM. Patry et Roy ont réclamé du gouvernement du Canada qu'il intervienne lui aussi pour soutenir l'industrie manufacturière qui est en crise au Québec.

À ce sujet, plus tôt hier, le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, a déclaré qu'il entrevoyait la possibilité d'inclure une aide aux fabricants canadiens en difficulté dans le budget qu'il doit présenter au début de 2008. Dans un discours prononcé devant les membres de la Chambre de commerce d'Oshawa, dans sa circonscription, M. Flaherty a souligné notamment que le niveau élevé du huard par rapport au dollar américain et la concurrence croissante provenant des importations avaient l'effet d'une tempête sur le secteur de l'automobile.

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Publireportage

OBEROI EXPRESS POUR SON OUVERTURE OFFICIELLE !

Le mardi 20 novembre dernier avait lieu l'ouverture officielle du bistro européen Oberoi Express situé à Bromont au Carrefour Champêtre. Plus d'une cinquantaine de personnes étaient présentes afin de découvrir ce tout nouveau concept d'épicerie fine et de bistro européen sous le même toit. Les invités de M^{me} Georgette Oberoi, propriétaire, ont pu déguster tout au long de la soirée des bouchées exquises donnant un aperçu des plats qui seront servis sur place. Jusqu'au 25 novembre,



M^{me} Georgette Oberoi, propriétaire et M^{me} Quinlan, maîtresse de Bromont, lors de la coupe officielle du ruban.



Près d'une cinquantaine de personnes ont pu avoir un aperçu de la cuisine de M^{me} Oberoi.

M^{me} Oberoi invite toute la population de la région à venir la visiter à l'occasion des journées portes ouvertes où des dégustations des produits du terroir, fromages québécois, terrine de gibier et vin du terroir seront servis.



130, boul. du Carrefour Bromont (Carrefour Champêtre)
450 534-4550

Au cœur de l'information régionale

354613V

DEMO Uplander 2007



Photo à titre indicatif

Prix détail suggéré : 26 624 \$

Rabais : 7 924 \$

Votre prix : 18 700 \$

0% + Gagnez à souhait
24 mois Minimum 1 000 \$*
17 700 \$

Taxes en sus.

ÉCONOMISEZ DÈS MAINTENANT 1% SUR LA TPS*

*Voir détails chez Charland

Charland 1
Le NO1

595, rue Boivin, Granby
450 372-4242

354940V

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 37

24

24

24



Charles a 30 crises par jour

La recherche peut l'aider

www.epilepsy.ca

ÉPILEPSIE
CANADA
1 877 734-0873

Sciage à domicile

- Sciage de bois mou et dur
- Vente de bois de construction sur commande, planche et poutre
- Sciage de diverses épaisseurs



Téléphonez-moi pour une estimation ou information
450 539-3239

Éric Roy, propriétaire



Une équipe fiable et dynamique

Chantal Lavigne

Agent immobilier affilié
450 522-6700

Brigitte Brasseur

Agent immobilier affilié
450 531-4998

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

Bur.: 450 378-8085

Pour les artistes et écrivains de la relève

Un nouveau programme de bourses du Conseil des arts et des lettres du Québec

Est-ce pour vous ?

Ce nouveau programme de bourses s'adresse aux artistes et aux écrivains de toutes les régions du Québec ayant cinq années de pratique et moins et qui n'ont jamais reçu de soutien financier du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Domaines visés : arts du cirque, arts médiatiques, arts multidisciplinaires, arts visuels, chanson, danse, littérature, métiers d'art, musique, théâtre et recherche architecturale.

Date limite d'inscription : 14 décembre 2007

Consultez le programme au www.calq.gouv.qc.ca

Pour plus de renseignements :
514 864-3350 ou sans frais 1 800 608-3350
418 643-1707 ou sans frais 1 800 897-1707

Conseil des arts et des lettres
Québec

Actualité

PÊCHE DURABLE

Un guide pratique des poissons à éviter

STÉPHANIE BÉRUBÉ
La Presse

Montréal — Mangez du poisson, disent les médecins, c'est bon pour la santé. Pas si sûr selon un nouveau Guide canadien des poissons et fruits de mer; le tiers des poissons couramment consommés au Canada serait à éviter et un autre tiers aurait une origine «préoccupante».

Des groupes environnementaux, dont la fondation David Suzuki et le Sierra Club du Canada, sont derrière la publication de ce premier guide pour les consommateurs qui veulent aller au-delà du goût. Selon eux, il ne suffit pas de vérifier si le poisson contient ou non des contaminants, il faut s'assurer qu'il a été pêché dans les règles de l'art. Dans la mer ou en aquaculture.

«Les consommateurs entendent parler de la pêche durable et ils veulent poser des questions, ils veulent en savoir davantage sur le poisson qu'ils achètent», explique Jay Ritchlin, de la Fondation David Suzuki.

Leur guide est on ne peut plus simple d'utilisation. Trois catégories, vert, jaune, rouge, qui aident les consommateurs à faire des choix écologiques. Une version francophone, imprimée à 25 000 exemplaires, a été envoyée au Québec. On peut aussi consulter ce guide en ligne au www.seachoice.org

Les indications du guide ne sont pas très rassurantes: l'aiglefin, le caviar d'esturgeon, les pétoncles de mer, le saumon chinook d'aquaculture et la crevette tigrée sont tous à éviter. Ainsi que 16 autres poissons et fruits de mer. Parmi les raisons invoquées pour les mettre au ban, une mauvaise gestion des stocks et la possibilité de déclarer l'espèce en voie de dis-



PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE

La consommation de poisson est à la hausse au Canada depuis 10 ans. Mais attention, le tiers des poissons couramment consommés serait à éviter et un autre tiers aurait une origine «préoccupante».

parition. Certaines espèces sont en plus accompagnées d'un logo précisant qu'elles peuvent contenir trop de mercure, de dioxines, de BPC ou de pesticides. De quoi rapidement faire passer une envie de bisque de fruits de mer.

Fort bien, dit Éric Vigneau, poissonnier originaire des Îles-de-la-Madeleine. Selon lui, plus le consommateur sera informé sur les conditions dans lesquelles ont été pêchés ses poissons, plus il fera des choix avisés. Lui-même est ultra-conscientieux lorsqu'il fait les achats de sa poissonnerie Fraîcheur des Îles, de Brossard. Pas de crevette de Chine, pas de pétoncles contenant des additifs. «Je viens d'une famille de pêcheurs; c'est important de savoir d'où vient le poisson qu'on mange»,

dit-il en précisant que peu de consommateurs s'informent de la provenance avant l'achat.

Consommation en hausse

La consommation de poisson est à la hausse au Canada depuis 10 ans, portée par les bénéfices liés aux oméga-3, présents dans les poissons gras, tel le saumon. Le Guide alimentaire canadien recommande de consommer au moins deux portions de poisson par semaine. Santé Canada limite toutefois la consommation de thon blanc pour les femmes enceintes et les enfants, à cause du taux de mercure qu'il peut contenir.

Selon Éric Vigneau, les bénéfices de la consommation de poisson surpassent largement les risques liés à la présence de dioxine. À condition de bien choisir son souper.

Le guide recommande d'ailleurs de se renseigner avant d'acheter un poisson. Quitte à être le client difficile au restaurant qui demande au serveur la provenance du tilapia au menu ou qui veut savoir si les huîtres sont sauvages ou cultivées. Par ailleurs, il y a fort à parier que le serveur ne possède pas ce genre d'information. «C'est vrai et c'est précisément ce que nous voulons changer, dit Jay Ritchlin. Si les consommateurs demandent à répétition à leurs épiciers et leurs restaurateurs d'où viennent leurs poissons, leurs questions finiront par remonter la chaîne d'approvisionnement. Les restaurateurs demanderont ensuite à leurs distributeurs la provenance de leurs produits. Nous, en tant que consommateurs, nous avons un petit pouvoir parce que nous achetons une petite quantité de poissons. Eux en achètent des tonnes. Ils ont le pouvoir de faire changer l'industrie de la pêche.»

Sur la Place médiévale

Mercredi 12 décembre à 19H00 :

- Contes (trio de conteurs)

Samedi 15 décembre à 15H00 :

- Le cadeau de Noël:
Spectacle pour enfants à la Ruche, 5\$/pers.

Mercredi 19 décembre à 19H00 :

- Animations et jeux interactifs médiévaux
Présenté par la troupe Epokhè Aeternalis
- Quatuor À Voix Basses

Dimanche 2 décembre à 13H30 :
Au coeur du Moyen Âge !

- Animations et jeux interactifs médiévaux
- Musique celtique
- Chants de Noël
- Maquillage pour enfants
- Contes et personnages
- Plusieurs surprises !

Sur le site de l'ancien Jean Coutu, rue Principale

Merci à nos partenaires et collaborateurs :

Info: 450 375.4322
www.centrevillegranby.com

FORMULE FORD

Tartes et Clafoutis
189, rue Principale, Granby

VILLE DE GRANBY



L'hiver est ARRIVÉ !

REMORQUES
La Chevauchée

ACHAT • VENTE
• ÉCHANGE • LOCATION
Magasin de pièces
et accessoires de VR

remorqueslachevauchee.com

REMORQUES à partir de
À MOTONEIGE **995 \$**

1546 Principale, route 112, Granby
450 375-2203 • Téléc.: 450 375-6063
• Sans frais : 1-877-375-2203

Possibilité de 6 mois sans paiement ni intérêt

LE MONDE EN BREF

Afghanistan: sept policiers décapités par des talibans

Kandahar, Afghanistan (Associated Press) — Sept policiers ont été décapités par des combattants talibans, hier dans la province de Kandahar, dans le sud de l'Afghanistan, tandis que des affrontements ont coûté la vie à un soldat australien et trois civils dans la province voisine d'Ourouzgan.

Outre la mort de sept policiers, six membres des forces de l'ordre étaient portés disparus après l'attaque lancée par les talibans contre des points de contrôle dans le secteur d'Arghandab, dans la province de Kandahar, selon Abdul Hakim Jan, un officier de police.

Cette attaque dans la zone stratégique d'Arghandab, à environ 25 km au nord de Kandahar, a été commise quelques semaines après que les forces afghanes et étrangères eurent contraint les militants talibans à céder le contrôle de la ville dont ils s'étaient brièvement emparés.

Dans la province voisine d'Ourouzgan, un soldat australien et trois civils ont été tués hier dans une attaque visant des dirigeants et des artificiers talibans à Tirin Kot, sa capitale, selon le chef de la défense australienne. Il s'agit du troisième décès d'un militaire australien au combat.

Après les affrontements, trois civils — deux femmes et un enfant — ont été retrouvés morts dans l'enceinte où se trouvaient les combattants, selon la Force internationale d'assistance à la sécurité de l'OTAN.

Sida: des préservatifs dans toutes les chambres d'hôtel de Pékin

Pékin (Associated Press) — Les autorités sanitaires de Pékin ont demandé aux hôtels de la capitale chinoise de placer des préservatifs dans toutes les chambres, après une forte hausse des contaminations par le virus du sida dans la capitale, rapportait hier l'agence officielle chinoise Chine Nouvelle (Xinhua).

Au cours des dix premiers mois

de l'année, Pékin a enregistré 973 nouveaux cas de contamination par le VIH, soit une hausse de 54 % par rapport à la même période l'an dernier, selon Chine Nouvelle. Cela porte à 4663 le nombre de cas recensés dans la capitale depuis 1985, selon Xinhua.

Ces dernières années, la Chine s'est efforcée de favoriser l'utilisation des préservatifs en augmentant leur accessibilité dans les lieux publics.

Pékin a revu à la baisse ses estimations du nombre de personnes contaminées par le sida en Chine à 650 000 en 2005, dernière année pour laquelle des chiffres officiels sont disponibles.

Le droit de s'arrêter sur le trottoir à New York

Albany (Associated Press) — Un Américain fait reconnaître le droit de rester debout au milieu du trottoir. La cour d'appel de New York vient de donner raison à un homme qui avait été interpellé pour avoir refusé de dégager le passage alors qu'il discutait avec des amis sur Times Square à 2 h du matin.

La cour d'appel a statué cette semaine en faveur de Matthew Jones, inculpé en juin 2004 pour conduite portant atteinte à l'ordre public et entrave à une arrestation parce qu'il s'était débattu en agitant les bras lors de son interpellation.

La police avait expliqué que les passants étaient «obligés de le contourner» et qu'il avait refusé de se déplacer lorsqu'on le lui avait demandé. Après avoir passé une nuit en garde à vue, Matthew Jones avait plaidé coupable, avant de faire appel.

La cour a estimé que rester debout au milieu du trottoir avec des amis à 2 h du matin ne constituait pas une atteinte à l'ordre public. «Sinon, tout personne qui s'arrête sur le trottoir pour saluer quelqu'un, demander un renseignement ou simplement retrouver son chemin pourrait être soumise à des poursuites», note la cour qui a jugé l'arrestation contraire à la loi.

LE PLAISIR DE recevoir

Cocktail dînatoire
Repas gastronomique
Buffet chaud & froid

Salle à manger
jusqu'à 30 pers.

Le Marmiton
RESTAURANT & TRAITEUR

450 360-4889
301 Notre-Dame, Granby
www.marmiton.qc.ca

371510V



« Quand l'expérience fait la différence »

M^e GINETTE GODIN

Avocate en Droit des accidents du travail
et des maladies professionnelles

450 775-0174
godin.ginette@videotron.ca

70, rue Elgin, Granby QC J2G 4V3

373322V

B
R
O
M
O
N
T



Phase disponible
Le 30 juin 2008.

Vue unique, sécuritaire,
en forêt, privé, plus grand,
1240 pc, avec 4 1/2 et
5 1/2, tout briqué, grande
galerie avant, à partir de

139 000 \$

TAXES INCLUSES.

RBO: 2730-7974-64

RENDEZ-VOUS

GILLES

450 534-2332

LES DÉVELOPPEMENTS

ALARD

www.lescoursdebromont.com

Vers un même but!

Commission scolaire
DES HAUTES-RIVIÈRES

PROGRAMME SPORTS-ARTS-ÉTUDES

Année scolaire 2008-2009

SOIRÉE D'INFORMATION POUR LES PARENTS

Le mercredi 16 janvier 2008 à 19 h 30
à la polyvalente Marcel-Landry
365, avenue Landry à Saint-Jean-sur-Richelieu

Ce programme est offert à partir de la 5^e année du primaire et s'adresse aux élèves avec de bons résultats académiques qui souhaitent concilier les études et la pratique intensive d'une discipline artistique, sportive ou linguistique.

ARTS : danse, musique, théâtre

SPORTS : équitation, gymnastique artistique, hockey, natation,
golf, patinage artistique, soccer, tennis

LANGUES : enrichissement en
langues et communication
(au secondaire seulement)

Date limite des
inscriptions :
22 février 2008

Le dépliant d'information et le formulaire d'inscription sont disponibles à l'école de votre quartier ou sur le site Internet de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, sous la rubrique « Enseignement préscolaire, primaire et secondaire » : www.csdhr.qc.ca

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 39

APM DIESEL 1992 INC.

Tél. : 450 266-0744 - COWANSVILLE

414, rue de la Rivière / www.apmdiesel.com

VENTE / INSTALLATION / SERVICE

- Moteurs reconditionnés, pièces et accessoires
- Équipements déneigement W. Côté et Fils
- Turbos performance

RÉUSINAGE / RÉPARATION

- Moteurs diesel, propane, essence - std., performance, marine
- Remise à neuf des pompes à injection diesel, turbo, injecteurs, etc.



Système Qualité certifié ISO 9000

Nouveau
« Smoke test »



Analyse des émissions
Véhicules lourds
Établissement accrédité par
le gouvernement du Québec

354585V

372470V

24

24

24

Isolez votre maison.
Épargnez gros!
ESTIMATION GRATUITE
450 378.0326
LES ENTREPRISES
Jacques Desjardins
et fils Inc.
349, Domaine Fruitier
Granby, Qc J2G 9H8
LICENCE R.B.Q.: 2531-3057-59
35-4090V

Mangez, riez... sans retenue et mordez à plein dans la vie!

À votre service depuis 30 ans!

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

En 30 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées

Centre de santé dentaire Robert Cabana

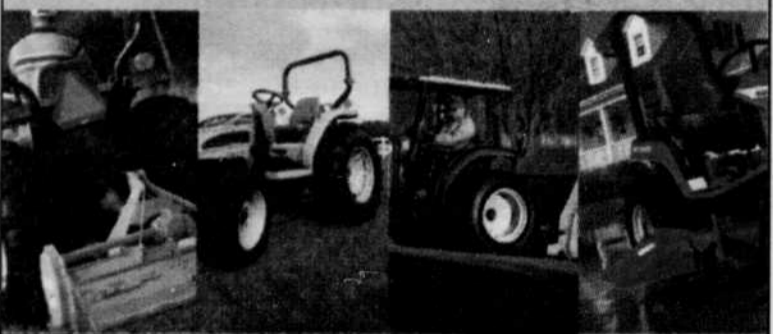
114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

Robert Cabana, d.d. Denturologiste
Dr Eric Chatelain Chirurgien-dentiste

Des compacts à prix compacts!

0% /36 mois

Sur les tracteurs compacts Massey Ferguson et Challenger en inventaire

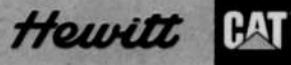


MT225B à partir de 17 500\$



Informez-vous!

NAPIERVILLE 1 866 218-2422
ROUGEMONT 450 469-2370



www.hewitt.ca

Certaines conditions s'appliquent.

372471V

Actualité



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Un trou gros comme un poing a été percé dans la coque du navire de croisière canadien The Explorer après que ce dernier eut frappé de la glace immergée. Les 154 passagers et membres d'équipage ont été évacués pour être récupérés cinq ou six heures plus tard par un navire norvégien.

Un navire canadien évacué en Antarctique

Les passagers et l'équipage se portent bien

Chili (Associated Press et La Presse canadienne) — Les 154 passagers et membres d'équipage d'un navire de croisière canadien ont dû évacuer en canots de sauvetage avant d'être secourus, tôt hier matin, dans les eaux de l'Antarctique, après que le bateau eut heurté de la glace.

Un trou gros comme le poing a été percé dans la coque du navire The Explorer, après le choc en pleine nuit dans les eaux glaciales près des îles Shetland du Sud et de la terre de Graham, une péninsule de l'Antarctique, selon les garde-côtes britanniques.

Les passagers et l'équipage ont été récupérés après cinq ou six heures dans les canots de sauvetage par un navire de croisière norvégien, le M Nordnorge, qui se trouvait dans la zone et a répondu à l'appel de détresse, selon Susan Hayes, la vice-présidente au marketing de la compagnie G.A.P. Adventures, un croisiériste de Toronto qui propose des excursions axées sur l'environnement.

La croisière sur The Explorer, qui fait 75 mètres de long, devait notamment permettre à ses passagers d'observer pingouins et baleines.

Sains et saufs

«Le navire a heurté de la glace. C'était de la glace immergée et ça a fait un trou de la taille du poing dans la coque, et le navire a commencé à prendre l'eau (...) mais assez lentement, a expliqué M^{me} Hayes. Il penche. Il est possible que nous perdions le bateau.»

«Les passagers vont tout à fait bien. Tout le monde est là et il n'y a aucun blessé», a-t-elle assuré.

Une autre porte-parole, Marie Ann Macrae, a fait état de 154 personnes à bord, dont 91 passagers originaires de 14 pays, parmi lesquels 23 Britanniques, 17 Néerlandais, 13 Américains et 10 Canadiens. D'autres sources font état de 12 passagers canadiens.

Le capitaine du Nordnorge, Arnvid Hansen, a expliqué que son navire est maintenant en route pour les îles Shetland du Sud, où il était attendu en fin de journée hier.

«Nous allons débarquer les passagers à cet endroit et des avions viendront les prendre dès que le temps s'améliorera», a-t-il expliqué lors d'une entrevue téléphonique accordée à *La Presse canadienne*.

Les voyages dans l'Antarctique

sont toujours risqués, a rappelé M^{me} Hayes. «Il y a de la glace dans la région. Ça fait évidemment partie des dangers de cette région, mais c'est extrêmement inhabituel (qu'un navire frappe de la glace). Ça ne nous est jamais arrivé auparavant.»

Les garde-côtes britanniques et argentins avaient été alertés avant l'aube hier que le navire de 2646 tonnes se trouvait en détresse et qu'il prenait l'eau, malgré les efforts pour utiliser les pompes à bord, selon le capitaine Juan Pablo Panichini, un porte-parole de la marine argentine. Les centres de secours de Norfolk, aux États-Unis, et Ushuaïa, en Argentine, ont participé à la coordination des secours.

Selon le communiqué de la marine argentine, le capitaine a ordonné aux passagers de quitter le navire environ une heure et demie après le premier appel de détresse, et tout le monde a embarqué à bord de huit canots de sauvetage semi-rigides et quatre radeaux. Le capitaine est parti ensuite.

La mer était calme à ce moment-là et les vents légers, «des conditions optimales pour mener une évacuation», selon Juan Pablo Panichini.

24

T...ll [signal] [battery] [music] [volume]



SI VOUS LISEZ
CECI, COMMENT
GARDEZ-VOUS
LES YEUX SUR
LA ROUTE ?

Edit

Options

24

Avec le système de reconnaissance vocale SYNC^{MC} de Microsoft, c'est tout simple. Vous n'avez qu'à demander et il lit vos messages texte, joue votre musique ou appelle vos contacts. Tout ce qui vous reste à faire, c'est de vous concentrer sur la conduite. Génial, non ?



BOUGER MIEUX

Une exclusivité Ford.
Pour en savoir plus, visitez bougermieux.ca

SYNC
Optimisé par **Microsoft**

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 41

401114V

24

LEBLANC
CHARBON
Steak House

UNIQUE EN RÉGION
CUISINE SUR CHARBON DE BOIS

- Menu midi, express et abordable
- En soirée, choix de tables d'hôte variées et savoureuses
- Boeuf Angus AAA vieilli à point
- Ouvert du mercredi au samedi

APPORTEZ VOTRE VIN

74, rue d'Ottawa, Granby
450 776-1550

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
22 ans d'expérience
450 378-4120

L'Équipe
Lalumière



Préparons la santé de l'avenir!

Les
PLANS
PLANIFIÉS

Moi, je suis Ambassadrice
du Dr Maurice-Noiseux
grâce à ma police
d'assurance-vie

Je participe aux activités de la Fondation du
Centre hospitalier de Granby.

Je peux donc témoigner
de la pertinence de son action.

Je constate que les fonds
recueillis servent à améliorer
les services offerts par le Centre
hospitalier de Granby.



Monique Lambert
Enseignante
Gestionnaire à la retraite

C'est pour cette raison que je suis
devenue Ambassadrice du Dr Maurice-Noiseux
en nommant la Fondation comme bénéficiaire
d'une partie de l'indemnité de ma police
d'assurance-vie, contractée il y a quelques
années. C'est vous dire la confiance
que je voue à la Fondation!



205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030
Télécopieur : 450.375.8006
fondationchg@rrss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

Actualité

PHILIPPINES ET VIETNAM

Des milliers de personnes évacuées

Manille (Associated Press) — Des milliers de personnes étaient évacuées hier aux Philippines alors que le typhon Mitag, accompagné de vents soufflant entre 175 et 210 km/h, se trouvait à 200 kilomètres à l'est de l'archipel.

Menacé par un autre typhon, Hagibis, qui a fait 13 morts aux Philippines en début de semaine, le Vietnam a de son côté commencé à évacuer 200 000 personnes. Hagibis, qui enregistre des vents à 130 km/h, devrait atteindre la côte sud du Vietnam samedi.

Le typhon Mitag se trouvait vendredi à 200 km de la province philippine de Catanduanes dans la région de Bicol (est), a précisé Prisco Nilo, chef du bureau météorologique philippin. M. Nilo a informé la présidente Gloria Macapagal Arroyo et d'autres responsables que le cyclone était stationnaire depuis un certain temps et qu'il était difficile de prévoir sa trajectoire future. Mais, selon lui, l'hypothèse la plus probable est que Mitag va se diriger vers Bicol, où il pourrait accoster samedi.

M. Nilo a mis en garde contre un

risque de marées de tempête et d'élévation du niveau de la mer dans les zones directement touchées par le typhon, alors que d'autres régions pourraient subir de fortes pluies et des vents violents.

Selon les autorités philippines, 194 000 personnes ont fui ou ont été évacuées vers des abris dans les provinces d'Albay, Sorsogon, Camarines Sur, Camarines Norte et Catanduanes, à la pointe sud de Luçon, la principale île de l'archipel. Les météorologues estiment que Mitag pourrait se renforcer pour devenir un «super typhon» avec des vents de plus de 220 km/h.

Des marins disparus

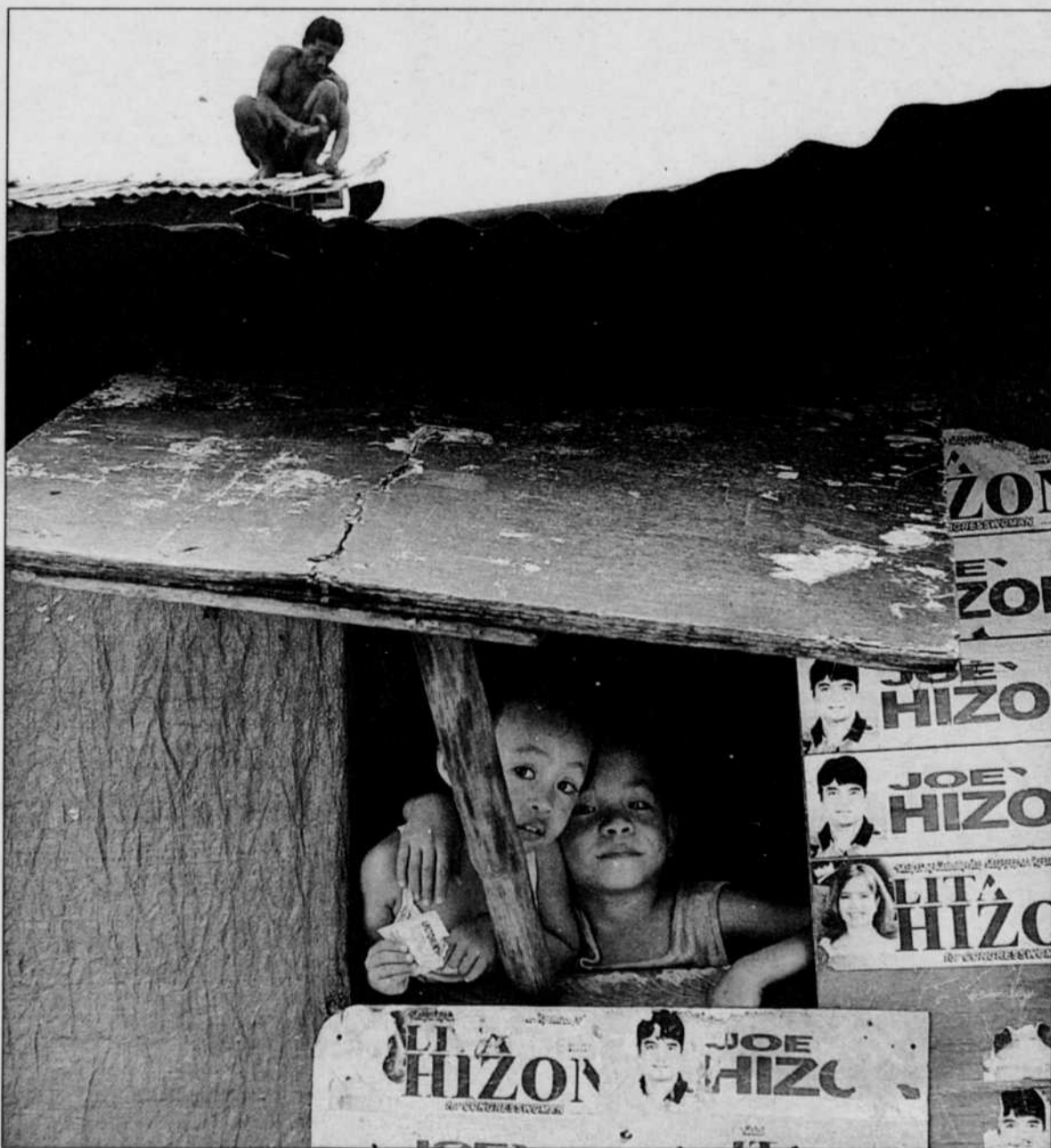
En mer de Chine méridionale, 25 marins philippins étaient portés disparus après le chavirage de leur bateau de pêche dans une mer agitée, a annoncé un responsable du Centre maritime chinois de recherche et sauvetage. Trente autres marins ont été secourus, a-t-il ajouté.

Selon le gouverneur de Catanduanes, Joseph Cua, des pluies incessantes ont provoqué des glissements de

terrain, bloquant la route principale et coupant du même coup du reste de la province six villes du nord de l'île. Plusieurs vols vers la région en provenance de Manille ont été annulés.

Craignant une répétition de la catastrophe causée par le typhon Durian l'an dernier, M^{me} Arroyo a ordonné des évacuations massives dans les régions susceptibles d'être affectées par le cyclone. Selon les prévisionnistes, le typhon devrait frapper Catanduanes puis se diriger vers la province d'Albay, qui avait payé le plus lourd tribut au typhon Durian. L'an dernier, ce cyclone avait provoqué des crues subites, libéré des tonnes de débris et fait plus de 1000 morts dans le pays.

Le gouverneur d'Albay, Joey Salceda, a suspendu les cours pour que des écoles puissent être utilisées comme abris. Les autorités de la province ont mobilisé des camions de la police et de l'armée pour transporter des habitants vers des centres d'évacuation. M. Salceda a évoqué une «évacuation préventive» visant à faciliter le travail des secours au plus fort de la tempête.



Deux enfants regardent par la fenêtre pendant qu'un homme répare le toit de leur maison à Manille.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

CONFÉRENCE SUR LE PROCHE-ORIENT

L'Arabie Saoudite y sera mais la Syrie hésite

SALAH NASRAWI
Associated Press

Le Caire — L'Arabie saoudite ira à Annapolis. Mais la participation de la Syrie à la conférence sur le Proche-Orient prévue la semaine prochaine dans le Maryland reste incertaine au terme d'une réunion des ministres des Affaires étrangères de la Ligue arabe, réunis hier au Caire pour décider d'une position commune.

La participation de l'Arabie saoudite et de la Syrie est vivement souhaitée par Washington, afin de prouver que les pays arabes les plus influents soutiennent la conférence, qui doit conduire Israéliens et Palestiniens à reprendre les négociations de paix.

Lors de la réunion, les ministres de la Ligue arabe ont décidé de venir à Annapolis, expliquant que leur participation a aussi pour but de s'assurer que le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas, affaibli, ne soit pas conduit à des concessions trop importantes à Israël. Le secrétaire général de la Ligue Amr Moussa a réaffirmé que les pays arabes ne soutiendraient aucun accord qui ne comprendrait pas un retour de tous les territoires conquis par Israël lors de la guerre des Six jours de 1967.

Riyad a longtemps hésité à venir, exigeant la garantie que les sujets les

plus délicats (statut de Jérusalem, tracé des frontières du futur État palestinien, retour des réfugiés palestiniens) seraient bel et bien abordés. Au final, l'Arabie saoudite a cédé sans obtenir d'engagement écrit, même si le premier ministre israélien Ehoud Olmert a bien affirmé que tous les sujets importants seraient au menu et qu'un accord de paix serait signé en 2008.

«Nous hésitions jusqu'à aujourd'hui. Si nous n'avions pas senti aujourd'hui un consensus arabe, nous aurions décidé de ne pas y aller», a expliqué le ministre saoudien des Affaires étrangères Saud al-Faysal. Il a toutefois prévenu: «nous ne sommes pas prêts à participer à un show théâtral, avec des poignées de mains et des réunions qui n'expriment pas de positions politiques».

La participation d'Al-Faysal a été accueillie comme un «développement positif» par Mark Regev, porte-parole du ministère israélien des Affaires étrangères.

La présence aux côtés des autres ministres des Affaires étrangères arabes du représentant de Damas reste en revanche en suspens, même si la décision de participer vaut, théoriquement, pour tous les membres de la Ligue invités.

«Nous n'avons pas pris de décision quant à notre participation en attendant de recevoir l'ordre du jour de la



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le secrétaire de la Ligue arabe Amr Moussa (à droite) et le ministre des affaires étrangères d'Arabie Saoudite, le prince Saud al-Faysal en conférence de presse, hier.

conférence et d'y lire une entrée sur (...) l'occupation du plateau du Golan», a déclaré le ministre syrien des Affaires étrangères Walid al-Moallem. Il reste des «arrangements finaux», a précisé Amr Moussa, ajoutant qu'une nouvelle réunion des ministres des Affaires étrangères était prévue lundi à Washington.

Hier, les ministres ont signé un courrier demandant à Washington de mettre explicitement au menu des discussions la reprise du dialogue entre Israël et son voisin syrien, qui demande la restitution du plateau du Golan envahi en 1967. Selon des diplomates arabes, le sujet n'est qu'implicitement abordé dans l'invitation.

La Syrie, particulièrement isolée, semble tentée par l'opportunité d'un retour sur la scène régionale. Mais Damas doit aussi veiller à obtenir des concessions pour ne pas trop froisser ses alliés en Iran et au sein des mouvements palestiniens radicaux, très critiques à l'égard du processus d'Annapolis.

Coiffeuse pour hommes

Coiffure Monique
fête son 3^e anniversaire d'ouverture

Pour cette occasion:
3^e de rabais
sur présentation de cette annonce.

Du mercredi au samedi
inclusivement

Avec ou sans rendez-vous

Monique Viau, prop.

550, rue St-Jacques, Granby
(face au stationnement de la Cantine Itri)

450 378-5073

POUR VOUS ENTENDRE
À L'AMIABLE

Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce • Séparation
• Règlement de
succession

20, place du Lac, Granby

450 375-8882

Le Volailleux



• Poulet
nourri de
grains
(entier ou découpé)

• Mets
cuisinés

Entreprise
familiale

Heures
d'ouverture:
Mer. à ven.:
9 h à 17 h
Samedi:
9 h à 16 h



DIRECTEMENT
du producteur

903, 3^e Rang Ouest
Sainte-Cécile-de-Milton
450 777-1806

Profiter³

L'avenir est ce que vous préparez aujourd'hui. McGale Charpentier Côté s'assure que l'avenir dont vous rêvez soit celui que vous vivrez. Après tout, faire profiter de la vie, c'est notre spécialité.

McGale
Charpentier
Côté

FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

150, rue St-Jacques, bureau 202, Granby
Téléphone: 450 378-0442, sans frais: 1 877 378-0442



La Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada. La Banque Nationale du Canada est une société ouverte inscrite à la cote des bourses canadiennes.

372339V



ASSOCIATION
DIABÈTE
QUÉBEC et ses associations
affiliées

Pour l'amour
de la vie!

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux! Renseignements et dons:
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

INTER SÉCURITÉ D L INC.

ALARMES

INTERCOMMUNICATION

- Feu ► Vol ► Centrale d'alarme
- Carte d'accès ► Caméra
- Intercom d'immeubles
- Alarme pour personnes âgées



Daniel Lavallée
Propriétaire

Bureau: 450 372-1995

320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby
daniel@intersecuritedl.com



CENTRE DE SANTÉ
ET D'ESTHÉTIQUE
DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL

NOUVEAU

Protecteur buccal
de couleur
adulte - enfant

Isabelle Lefebvre
Denturologiste

Fabrication, réparation
et ajustement de
prothèses dentaires



475, RUE DUFFERIN
GRANBY (ANGLE COMEAU)

450 360.0660



Soyez un
donateur averti

Protégez-vous contre la fraude
quand vous faites des dons
de bienfaisance

- Consultez la liste des organismes de bienfaisance de l'Agence du revenu du Canada (ARC) en ligne (arc.gc.ca/donateurs) ou composez le 1-888-892-5667 pour confirmer qu'un organisme de bienfaisance est enregistré auprès de l'ARC.
- Confirmez que vous recevrez un reçu officiel de don si vous voulez demander un crédit d'impôt.
- Méfiez-vous des stratagèmes qui vous promettent de « tirer profit » de vos dons à un organisme de bienfaisance en bénéficiant d'économies d'impôts plus importantes que les coûts qu'elles entraînent.
- Faites des chèques à l'ordre de l'organisme de bienfaisance, pas à l'ordre d'une personne.
- Refusez de faire un don en la présence de signes de fraude, comme de la pression induite visant à précipiter votre don.

SOYEZ UN DONATEUR AVERTI.

arc.gc.ca/donateurs



Agence du revenu
du Canada

Canada Revenue
Agency

Canada

Actualité

RUSSIE

L'opposition marginalisée

STEVE GUTTERMAN ET

LYNN BERRY

Associated Press

Krasnoïarsk, Russie — Face au rouleau compresseur de Russie unie, la formation conduite par Vladimir Poutine pour les législatives russes du 2 décembre, les partis d'opposition sont marginalisés et subissent pressions et tracasseries. Même un ex-allié du Kremlin comme l'Union des forces de droite (SPS) n'échappe pas à la règle.

Le SPS, une formation libérale, est sous pression à Krasnoïarsk (centre) depuis qu'il a obtenu au printemps des sièges au Parlement régional. Un succès inattendu jugé embarrassant pour le maire et le gouverneur de Krasnoïarsk, tous deux membres de Russie unie.

Selon les dirigeants locaux du SPS, les problèmes se sont multipliés pour le parti dans cette ville de Sibérie depuis que le président Poutine a annoncé le mois dernier qu'il conduirait la liste de Russie unie aux législatives.

Vladislav Koroliov, qui dirige le SPS dans la région de Krasnoïarsk, souligne que la police a saisi 1,5 million d'exemplaires du journal de campagne du parti dans une imprimerie le 7 novembre. Raison invoquée: dans un article évoquant une manifestation devant un supermarché de Moscou, le nom du magasin était mentionné, ce qui constituait selon les autorités une infraction à la loi interdisant la publicité négative.

M. Koroliov souligne également que le SPS a rencontré des difficultés pour ouvrir un compte dans une banque publique, ce qui a retardé le lancement de sa campagne, et que cet établissement a refusé d'enregistrer des dons en faveur du parti.

En outre, de nombreux gérants de salles de réunion — qui ont parfois invoqué des pressions des autorités — ont refusé de louer des locaux pour les meetings du SPS et dans certains cas ont résilié des contrats déjà signés, pré-



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Vladimir Poutine est populaire mais ne fait pas l'unanimité.

cise M. Koroliov.

«On fait pression sur nous par tous les moyens possibles», explique-t-il, dénonçant une «censure politique» et «un retour à l'État policier». D'autres partis d'opposition ont également vu leurs journaux saisis dans certaines régions et sont victimes depuis longtemps d'un harcèlement similaire.

Cruauté, cynisme et indifférence

L'Union des forces de droite, qui compte parmi ses fondateurs Anatoli Tchoubaïs, patron du monopole public de l'électricité, avait soutenu M. Poutine pour la présidentielle de 2000 et lui est restée longtemps fidèle. Mais elle a fini par rejoindre les détracteurs du président russe.

«Nous estimons que le principal problème en Russie est la cruauté, le cynisme et l'indifférence de ceux qui sont au pouvoir», affirme Boris Nemtsov, un dirigeant du SPS, dans

un spot de campagne télévisé. «Ils ne pensent qu'à eux, à leur portefeuille. Nous sommes contre le plan de Poutine car ce ne sont que des mensonges.»

La semaine dernière Nikita Belykh, le chef du parti, a accusé le gouvernement russe de recourir à des «méthodes totalitaires et barbares» pour saboter la campagne du SPS. Il a affirmé que des candidats s'étaient vu proposer des pots-de-vin ou avaient même été menacés pour les dissuader de se présenter sur la liste du parti.

Pour la première fois, le SPS envisage de rejoindre une coalition de groupes d'opposition de gauche et de droite dans la marche de protestation prévue samedi à Moscou. Désormais, la formation libérale est au bord de l'extinction politique, les sondages la créditant d'à peine 1% des intentions de vote, loin du seuil des 7% des voix requis pour entrer à la Douma.

EN BREF

Affrontements dans l'est du Congo-Kinshasa en pleine crise humanitaire

Rugari, République démocratique du Congo (Associated Press) — Des affrontements ont éclaté hier matin dans le secteur de Rugari au Nord-Kivu dans l'est de la République démocratique du Congo (RDC) entre les troupes congolaises et des insurgés fidèles au chef rebelle Laurent Nkunda, a-t-on appris auprès de la force de maintien de la paix des Nations unies.

Des accrochages ont éclaté tôt hier près de Rugari à environ 35 km au nord de Goma, la capitale régionale, selon le commandant Viveck Goyal, porte-parole de la force de la MONUC (Mission de l'ONU en

République démocratique du Congo).

Le colonel Jean-Claude Mosala a dit pour sa part que ses troupes avaient contraint les combattants fidèles à Laurent Nkunda à se retirer de Rugari d'où selon lui les rebelles avaient tiré sur des véhicules de l'armée approvisionnant les militaires.

Ces affrontements interviennent alors que selon la MONUC la crise humanitaire s'aggrave dans la région, faisant près de 200 000 déplacés au cours des derniers mois.

Liban: les États-Unis appellent au calme

Washington (Associated Press) — Les États-Unis ont lancé hier un appel au calme à tous les acteurs de

la crise politique au Liban, les invitant à éviter toute violence après l'annonce par le président sortant Emile Lahoud qu'il confiait la sécurité du pays à l'armée.

Dans un communiqué, le département d'État demande à l'armée et aux forces de l'ordre libanaises de respecter l'état de droit et d'assurer l'ordre. Il appelle les responsables politiques à négocier.

Sans faire de référence directe à la décision d'Emile Lahoud, Washington affirme avoir compris que, en l'absence d'un nouveau président, «le gouvernement libanais assumerait temporairement le pouvoir exécutif jusqu'à ce qu'un nouveau président soit élu par le Parlement libanais». «C'est la procédure prévue par la Constitution», relève le porte-parole du département d'État Sean McCormack dans le communiqué.

Venez
constater par
vous-même
pourquoi



est le plus recommandé en région
pour son professionnalisme
et sa grande intégrité.

Plus de 80 véhicules disponibles
Financement rapide sur place



Venez rencontrer
notre équipe !

De gauche à droite : Michel
Proulx, Luc Racicot, Stéphane
Denis et Gaston St-Jean.



18 700 \$

2005 TOYOTA SOLARA
Aut., gr. élect., toit ouvrant, 86 000 km, garantie.



13 500 \$

2003 MAZDA TRIBUTE LX
4x4, V6, aut., t. équ., 91 000 km



8 900 \$

2001 HONDA CIVIC
4 portes, aut., clim., gr. élect., CD.
Seulement 69 000 km.



10 400 \$

2002 SUBARU IMPREZA RS
2,5 L, AWD, 5 vit., t. équ., 140 000 km



34 \$/sem.

2004 AVEO 5
Gr. élect., toit, 56 100 km.



19 400 \$

2003 JAGUAR X-TYPE (AWD)
2,5 L, aut., int. cuir, sièges chauffants, etc., 63 000 km



16 400 \$

2006 BUICK RENDEZ-VOUS CX PLUS
3,5 L, t. équ., + 3e siège (7 pass.), toit ouv., + mags +
chromés 17 po, 87 000 \$



14 400 \$

2007 CHEVROLET PT CRUISER
2,4 L, aut., clim., 96 000 km, bal. gar. Chrysler



8 400 \$

2005 HYUNDAI ACCENT GSI
Aut., toit ouvrant, + mags +, CD, 52 000 km.
Bal. de gar.



16 900 \$

2003 ACURA RSX TYPE S
6 vit., man., t. équ., avec toit, cuir, CD. Bal. de
gar. Acura



14 500 \$

2005 DODGE GR. CARAVAN
3,3 L, t. équ., 52 000 km, bal. gar. Chrysler



10 400 \$

2003 PONTIAC MONTANA
longue, t. équ., 4 sièges cap., + mags +,
DVD, 65 000 km



11 900 \$

2002 MAZDA B4000 SE PLUS
4x4, aut., clim., gr. élect., + mags +, 106 000 km



11 900 \$

2003 HYUNDAI TIBURON SE
5 vit., toit ouvrant, int. cuir, + mags +,
CD, 61 000 km



23 900 \$

2006 PONTIAC SOLSTICE
Cuir, clim., gr. élect., + mags +, 11 200 km, garantie.



7 700 \$

2005 PONTIAC SUNFIRE COUPÉ
2 portes, 5 vit., aileron, 57 000 km



14 400 \$

2004 MAZDA 6
4 p., 4 cyl., 5 vit., t. équ., 72 000 km, bal. de
gar. Mazda



18 700 \$

2006 HONDA CIVIC EX
Aut., t. équ., toit ouvrant, + mags +, etc.
26 000 km. Bal. de garantie Honda



33 900 \$

2005 INFINITI FX-35, 4x4
t. équ., avec toit, int., en cuir,
bal. de gar., 79 000 km



11 900 \$

2002 MAZDA PROTÉGÉ 5
aut., clim., gr. élect., toit ouvrant, + mags +,
69 000 km



15 900 \$

2007 DODGE CALIBER SXT
Aut., clim., gr. élect., 47 000 km. Bal. de gar.



17 500 \$

**NOUVEL
ARRIVAGE**
2006 FORD FUSION SEL
Tout équipé, intérieur cuir,
seulement 22 000 km
Bal. de garantie Ford

601 Principale, Granby (voisin de la Cantine Chez Ben) 450 378-1212
Visitez-nous sur www.autocentrevillegranby.com

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 45

24

24

24

> Rencontre des Alcooliques anonymes, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 450-405-9321.
> Bingo au profit de la Fabrique Notre-Dame, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.
> Bingo organisé par les Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.
> Club de l'âge d'or de Granby: soirée de danse tous les samedis à

20h, au local. Orchestre: Les Delta.
> Club d'âge d'or Princesse: soirée de danse sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Boudreau. Gouter en soirée.
> Soirée de danse organisée par le Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur, tous les samedis à 21h, au bar de l'hôtel Le Granbyen, rue Principale, Granby. Info: 450-372-9425 et 450-776-2157.
> Groupe Al-anon «Espoir pour aujourd'hui»: rencontre tous les

samedis à 10h, au CLSC, 1266 Lemay, Acton Vale.
> Les Belles Amitiés: déjeuner-rencontre tous les samedis de 9h à 11h et tous les dimanches à 19h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby.
> Familles sans frontières: rencontre sur le thème «Aujourd'hui, sois dans la fête», de 11h30 à 16h30 au sous-sol de l'église St-Fabien, 161 Normandie nord à Farnham.

> FADOQ: soirée de carte Whist militaire. Info: 450-293-4118.
> FADOQ de Rougemont: souper soirée au centre communautaire de Ste-Césaire du 1372 rue Notre-Dame dès 17h30.
> École Heroes: vente pré-Noël de 9h à 16h au 317 rue Sud à Cowansville. Bienvenue à tous.
> Centre municipal de Ste-Brigide: 30^e édition de la partie de cartes au centre municipal, 510, 9^e rang dès

19h15. Un goûter sera servi.
Dimanche
> Le groupe Al-Anon Regain de vie se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.
> Réunion des Émotifs anonymes, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Suite à la page 47



DÉCOUVREZ, RÉPONDEZ, RENCONTREZ!

RÉPONDEZ NOTEZ le numéro de l'annonce
aux annonces COMPOSEZ par la suite le
RAPIDEMENT 1 900 451-8032

FEMME CHERCHE HOMME

TINA, SOCIABLE ET INDÉPENDANTE, 47 ans, autonome, honnête, parle français, anglais et arabe. désire H 45-50 ans, n-lum, autonome, travaillant, pour sorties, marche, activités et partager vie. **188213**

LILI CHERCHE QUELQU'UN D'ATTACHANT, Roxton Falls, 54 ans, 5'8", grasse, travaille de soir, désire H, sociable, sensible, amoureux, aime nature, musique, réunions familiales, pour stabilité. **175851**

ANNONCE DE LA SEMAINE:
NANCY EN QUÊTE D'UN BEAU SOURIRE, 46 ans, 5'4", 125 lb, cheveux blonds longs, yeux bleus, paraît bien, souhaite rencontrer un Homme entre 40-50 ans, 5'10"-6", 180-200 lb, libre et ayant le sens de l'humour, pour partager de bons moments. **189627**

SI TU AIMES L'AVENTURE, FAIS-MOI SIGNE! Femme de Cowansville, 34 ans, 5'5", 125 lb, chev noirs, yx bruns, jolie, particulièrement timide, aime sports, désire H 25-35 ans, pour intimité. **3418611**

AFFECTUEUSE ET JEUNE DE CŒUR, Granby, 62 ans, n-lum, simple, a passé régime, recherche compagnon de vie 60 ans et plus, de Granby simple, honnête et fidèle, pour but sérieux. **187152**

SOURIANTE ET SIMPLE, début 40aine, 5'2", 125 lb, rousse, yx bruns, n-lum, affectueuse, aime rire, danser, dialoguer, souhaite rencontrer H 45-55 ans, avec affinités. **185313**

LA VIE EST TROP COURTE POUR REGRETTER! Femme de Granby 26 ans, 5'2", 125 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, spontanée, respectueuse, aime rire, cherche H 25-35 ans, pour aventure. **3364735**

ROLLANDE À UN CŒUR D'OR SPÉCIAL, début 60aine, 5'4", 150 lb, n-lum, affectueuse, aime nature, souhaite H 55-65 ans, pour but sérieux et partager boud de chemin. **189642**

JENNY, FONCEUSE ET DIRECTE, étudiante de Granby, 24 ans, 5'1", quelques lbs en trop, blonde-rouse, yx verts, n-lum, bilingue, souhaite rencontrer H 25-35 ans, n-lum, sans enfant, ayant joie, pour amitié ou sérieux. **186011**

HARMONIE ET JOIE DE VIVRE, femme d'Acton Vale, 48 ans, 5'5", 120 lb, app agréable, positive, authentique, aime patin, plein air, souhaite rencontrer H 45-55 ans, pour intimité et plus. **3381120**

QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN, femme de Cowansville, 35 ans, 5'8", chev châtain, yx pers, réservée, mature, aime sports de raquette, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **2818567**

FLORENCE EST PRÊTE À VOUS RENCONTRER, veuve de 61 ans, 195 lb, désire H 55-68 ans, jovial et sportif, pour rencontres. **341138**

BELLE MÉLOMANE EN QUÊTE D'UN AMI, 56 ans, 5'6", 155 lb, aime resto, désire H, propre et ayant bonnes manières, pour amitié et plus. **189045**

GENEVIEVE EST RICANEUSE, 28 ans, n-lum, aime cuisiner, camping, marche, désire H 28-38 ans, honnête, compréhensif, attentionné, ayant sens de l'humour et passé régime, pour but sérieux. **186507**

Sylvie aime les belles choses de la vie, 29 ans, 5'8", 190 lb, chev châtain, yx bruns, a 3 fils (3, 9 et 13 ans), cherche à rencontrer H 29-35 ans, aimant enfants et sorties. **184504**

LA VIE EST BELLE! Femme de Cowansville, 31 ans, 5'8", 150 lb, chev châtain, yx bruns, belle app, indépendante, positive, aime billard, volleyball, désire H 35 ans et moins, pour amour. **3186712**

BRUNETTE SOURIANTE ET SPORTIVE, 40aine, 5'5", 125 lb, jolie, aime belles valeurs, danse, ciné, souhaite H 40aine, de 5'10" et plus, ayant poids santé, n-lum, ayant passé régime, pour stabilité. **185858**

Sylvie, chatte à la recherche d'un matou, Granby, 44 ans, 5'5", 130 lb, châtain, fum, aime sports, jolie, féminine, aime moto, danse, désire H 40aine-50 ans, 5'8" et plus, n-obèse, pour stabilité. **184923**

COMMENÇONS PAR L'AMITIÉ, femme de 47 ans, 5', 110 lb, aime rire, spectacles, resto, certaines activités de plein air, recherche H 45-55 ans, n-lum, autonome, libre et honnête. **188009**

RIEUSE AYANT LE SANG TRÈS CHAUD, 37 ans, 5'7", 190 lb, chev et yx bruns, n-lum, sympa, aime nature, souhaite rencontrer H 38-45 ans, 5'8" et plus, n-lum, autonome, ayant emploi, pour relations intimes, amitié et plus. **183957**

RIEUSE ET SYMPATHIQUE, 37 ans, 5'7", 190 lb, chev et yx bruns, porte lunettes, veut H 30-45 ans, de Farnham et environs, 5'8" et plus, n-lum, sobre, affectueux, pour amitié, intimité et plus. **182734**

BELLE, RESPECTUEUSE ET FIDÈLE, 30 ans, 5'2", 155 lb, blonde, yx bleus, a enfant (6 ans) et sens de l'humour, aime nature, désire bel H 30aine, n-lum, ayant belles valeurs, pour amour. **713846**

APPROVOISE-MOI! Femme de Granby, 46 ans, 5'3", 120 lb, chev noirs, yx verts, belle app, drôle, respectueuse, aime plein air, ciné, recherche H 35-45 ans, pour aventure et plus. **1754274**

VIVRE PLEINEMENT LE PRÉSENT POUR NE RIEN REGRETTER DEMAIN! Jolie Granbyenne de 45 ans, 5'3", 130 lb, blonde, yx bruns, passionnée, aime plein air, sports, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **3427559**

AMoureuse de la vie, Granby, 49 ans, 5'4", poids santé, joviale, n-désabusée, aime bouger, dialogue, désire H 45-55 ans, 5'8" et plus, poids santé, bien dans sa peau, pour du long terme. **715150**

LYNE EST TRAVAILLANTE ET SINCÈRE, 54 ans, chev châtain, yx bruns, fidèle, ponctuelle, cherche H 42-45 ans, 140-160 lb, fidèle et sincère. **186670**

UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE, couple marié de mi 50aine, souhaite rencontrer H 35-45 ans, bien marié, pour relations intimes à tous. **170285**

Qui ne risque rien n'a rien, femme de 50aine, 5'3", 120 lb, allure jeune, aime musique, danse, spectacles, théâtre, nature, aimerait connaître H 45-55 ans, pour dialoguer et plus. **186525**

FRANCE AIME LES BRUNETS! 44 ans, 5'2", poids moyen, cherche H 5'10" à 5'11", chev et yx bruns, sobre, aimant plein air et cinéma. **185108**

PRÊTE À REFAIRE SA VIE, 44 ans, 5'7", app agréable, aime bons repas en tête-à-tête, souhaite H simple, honnête et respectueux. **188085**

VEUVE BEAUCOUP LES IMPRÉVUS! 63 ans, sans enfant, aime rire, danse, marche, nature, soupers aux chandelles, désire H 60-65 ans, avec affinités. **189677**

AFFECTUEUSE ET SENSIBLE, jeune 60aine, 5'1", n-lum, autonome, fidèle, aime marche, sorties, balades en auto, aimerait découvrir H 55 ans et plus, pour relation amicale d'abord et plus. **181343**

STEPHANIE EST UNE PERSONNE DYNAMIQUE, Granby, 19 ans, 5', 130 lb, brune, yx pers, aime sortir, avoir du fun, billard, tête-à-tête, désire H 21-27 ans, honnête et aimant la vie, pour but sérieux. **178691**

POSITIVE ET ACTIVE AYANT UN BEAU SOURIRE, 58 ans, 5'6", n-lum, propre, travaillante, aime cuisiner, danse, marche, nature, souhaite rencontrer H, grand, n-lum, franc et aimant la vie, pour amitié et peut-être plus. **186939**

GRASSETTE AIMANT ÊTRE COLLEE-COLLEE, 37 ans, jolies rondeurs, chev bruns et mechés blondes, yx noisette, aime camping, natation, nature, souhaite rencontrer H 37-45 ans, propre, coiffeur, franc et aimant enfants. **188563**

EN EST PEUT-ÊTRE FAITS POUR SENTENDRE, femme de Granby, 29 ans, 5'1", 100 lb, chev et yx bruns, jolie, attentionnée, sympa, aime ciné, musique, désire H 25-35 ans, pour amour et plus. **1475268**

EN QUÊTE D'UN AMI, femme début 60aine, 5'5", simple, honnête, aime resto, dialogue, danse, désire bel H 60-70 ans, calme, sincère, respectueux et ayant sens de l'humour, pour amitié d'abord. **187708**

GENTILLE MÉSANGE DESIRANT UN GENTIL MOINEAU, Granby, 53 ans, aime resto, sorties intimes, balades en auto, convalescente H 53-58 ans, propre, romantique, simple et fidèle, pour combler bonheur à deux. **185931**

CYNTHIA AIME LES SOUPERS EN BONNE COMPAGNIE, 20 ans, 5'11", 145 lb, simple, à fis, aime sports, nature, souhaite rencontrer H, assez grand, simple, honnête et aimant enfants, pour aller prendre café et plus. **187198**

MI-SPORTIVE MI-INTELLO ADORANT RIRE! 54 ans, 5'7", poids prop, n-lum, aime lecture, théâtre, musique, vélo, golf, souhaite rencontrer H, n-lum, ouvert, sportif et intéressé par échanges, pour cheminer ensemble. **188396**

MARIE APPRÉCIE LES SOIRÉES TRANQUILLES, divorcée dans 50aine, 5'4", fum, sobre, simple, fidèle, aime enfants, yx, désire H 60aine, de Granby ou environs, grand et doux, pour sérieux. **185181**

ANNICK, INDÉPENDANTE ET BIEN DANS SA PEAU, coiffeuse de Granby, 22 ans, 5'9", 170 lb, chev châtain clair, yx verts, paraît bien, sociable, désire H pour relation stable pleine de confiance. **187031**

PASSIONNÉE ET FUNNY, Granby, 31 ans, 5'3", 135 lb, blonde, yx bleu ciel, franche, a 2 fils et animaux, aime sports, humour et amant enfants, grand, aimant enfants, humeur et ayant passé régime. **3393080**

LA VIE EST BELLE! Granbyenne, 48 ans, 5'3", 112 lb, chev noirs, yx pers, jolies, sportive, aime quilles, ciné, veut H 45-55 ans, engagé, pour amour. **3330723**

SI J'AI PIQUÉ TA CURIOSITÉ... Femme de Granby, 24 ans, jolies, désire H 32 ans et plus, pour moments et être en bonne compagnie. **185312**

LUCIE JOVIALE AIMANT LE BLEU, St-Jean, 56 ans, 5'4", chev roux, yx verts, lachés de roussure, autonome, simple, bien dans sa peau, aime jardinage, campagne et animaux, aimerait H. **189661**

RICANEUSE APPRÉCIANT LES BONNES CHOSÉS, 63 ans, brunette, aime sorties, resto, balades en auto, aimerait découvrir H 55 ans et plus, avec affinités, pour but sérieux. **183007**

LUCIE VEUT ÊTRE AIMÉE COMME ELLE EST, monoparentale de 30 ans, 5'3", 188 lb, chev noirs, yx bruns, a 3 enfants, aime nature, tête-à-tête, désire H, romantique, affectueux et aimant enfants. **178022**

CHRISTINA SOUHAITE QUELQU'UN COMME ELLE, Cowansville, 18 ans, aimerait H, pas stressée ni gênée, amant avoir du fun, réel et intime. **187794**

NICOLE, JOYEUSE ET ROMANTIQUE, grand-mère près de St-Hyacinthe, 55 ans, 4'10", 140 lb, rousse, yx bruns, divorcée, douce, aime enfants, souhaite rencontrer H, amant partager, pour amitié et peut-être amour. **3416683**

L'AMITIÉ AVANT TOUT, femme de Granby, 49 ans, 5'3", 120 lb, allure jeune, aime musique, danse, spectacles, théâtre, nature, aimerait connaître H 45-55 ans, pour dialoguer et plus. **186525**

FRANCE AIME LES BRUNETS! 44 ans, 5'2", poids moyen, cherche H 5'10" à 5'11", chev et yx bruns, sobre, aimant plein air et cinéma. **185108**

PRÊTE À REFAIRE SA VIE, 44 ans, 5'7", app agréable, aime bons repas en tête-à-tête, souhaite H simple, honnête et respectueux. **188085**

VEUVE BEAUCOUP LES IMPRÉVUS! 63 ans, sans enfant, aime rire, danse, marche, nature, soupers aux chandelles, désire H 60-65 ans, avec affinités. **189677**

AFFECTUEUSE ET SENSIBLE, jeune 60aine, 5'1", n-lum, autonome, fidèle, aime marche, sorties, balades en auto, aimerait découvrir H 55 ans et plus, pour relation amicale d'abord et plus. **181343**

STEPHANIE EST UNE PERSONNE DYNAMIQUE, Granby, 19 ans, 5', 130 lb, brune, yx pers, aime sortir, avoir du fun, billard, tête-à-tête, désire H 21-27 ans, honnête et aimant la vie, pour but sérieux. **178691**

POSITIVE ET ACTIVE AYANT UN BEAU SOURIRE, 58 ans, 5'6", n-lum, propre, travaillante, aime cuisiner, danse, marche, nature, souhaite rencontrer H, grand, n-lum, franc et aimant la vie, pour amitié et peut-être plus. **186939**

GRASSETTE AIMANT ÊTRE COLLEE-COLLEE, 37 ans, jolies rondeurs, chev bruns et mechés blondes, yx noisette, aime camping, natation, nature, souhaite rencontrer H 37-45 ans, propre, coiffeur, franc et aimant enfants. **188563**

EN EST PEUT-ÊTRE FAITS POUR SENTENDRE, femme de Granby, 29 ans, 5'1", 100 lb, chev et yx bruns, jolie, attentionnée, sympa, aime ciné, musique, désire H 25-35 ans, pour amour et plus. **1475268**

EN QUÊTE D'UN AMI, femme début 60aine, 5'5", simple, honnête, aime resto, dialogue, danse, désire bel H 60-70 ans, calme, sincère, respectueux et ayant sens de l'humour, pour amitié d'abord. **187708**

ELLE SOUHAITE TROUVER L'AMOUR, 27 ans, 5'9", 160 lb, chev et yx bruns, belle app, souhaite rencontrer H 32 ans et moins, simple, caline et sachant ce qu'il veut. **188386**

RÉSERVÉE ET AUTHENTIQUE, Granby, mi 50aine, 5'2", grasse, châtaîne, yx noisette, belle app, romantique, aime danse, soupers à deux, souhaite rencontrer H 50-60 ans, sobre, avec affinités pour but sérieux. **188163**

DISTINGUÉE ET PASSIONNÉE DES PLAISIRS DE LA VIE, Sherb, 59 ans, affectueuse, instruite, douce, aime randonnées, souhaite rencontrer H 35-55 ans, pour amitié. **1091719**

DOUCE AUX YEUX VERTS PERÇANTS, Valleyfield, 46 ans, 5'4", 145 lb, aubun, aime casino, campagne, souhaite rencontrer H 44-54 ans, 180 lb et plus, circoncis, collant et sensuel, pour amitié et relation stable. **189425**

SONIA ADORE S'AMUSER! 40 ans, 5'7", 135 lb, chev châtain frisés, yx verts, aime sports, bars, marche, souhaite rencontrer H 40-50 ans, sportif et aimant s'amuser. **185785**

ACTIVE CHERCHANT UN BON PARTENAIRE, 50 ans, 5'5", poids moyen, châtaîne, yx bruns, honnête, aime travail, sports, ciné, souhaite H 24 ans et plus, pour relation sérieuse. **187304**

L'AMOUR, JY CROIS, femme de Granby, 60 ans, 5'3", 108 lb, chev blonds, yx bruns, belle app, romantique, réservée, aime ciné, musique, aimerait H 55 ans et plus, pour amour. **1878434**

POSITIVE AIMANT LA VIE, Granby, 61 ans, 5'5", 118 lb, châtaîne, yx pers, belle app, romantique, réservée, aime plein air, sports, souhaite H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2060922**

PETITE FLEUR CHERCHANT UN BOUTON POUR BUTINER, Solange, ancien mannequin de 31 ans, 5'10", 140 lb, chev et yx bruns, teint foncé, active, désire H 40-72 ans, professionnel, pour sorties modernes bien amusées. **186723**

JY SOUHAIS À LA VIE ET ELLE ME LE REND BIEN, femme de Granby, 66 ans, 5'4", 175 lb, chev noirs, yx bruns, compréhensive, aime musique, désire H 55 ans et plus, pour amitié et plus. **1278930**

LA DÉLICATESSE DES GESTES RÉVÈLE CELLE DES SENTIMENTS, jolies femme de Granby, 49 ans, 5'5", 148 lb, rousse, yx bruns, enjouée, généreuse, aime ciné, musique, désire H 45 ans et plus, pour amour et plus. **2229376**

KEENA, INDÉPENDANTE DESIRANT VOS CONNAÎTRE, 47 ans, parle anglais, français et arabe, a 3 enfants, veut H 50 ans et plus, fidèle, honnête, prêt à relâser sa vie et ayant affinités. **187903**

JOCELYNE AIME LES ACTIVITÉS QUI DÉCOIFFENT, Granby, 21 ans, 5'8", chev et yx bruns, porte lunettes, a perçages, un peu tomboy, spontanée, directe, aime hockey, rock, recherche H 25-35 ans, bon vivant. **715661**

DOUCE ET CHALEUREUSE, 58 ans, 5'4", fidèle, a petit handicap caché, aime dialogue, resto, bons repas maison, films, désire H 60aine et plus, 5'7" et plus, avec affinités, pour amitié d'abord. **185683**

HOMME CHERCHE FEMME
RAFFINE AYANT UN GRAND CŒUR REMPLI D'AMOUR, Granby, 34 ans, 5'8", 175 lb, distingué, élégant, de bon goût, a fils (14 ans) et maison, aime films, désire belle F, pour bonheur à deux. **186394**

VOIR BEAUCOUP DANS LES YEUX DE L'AUTRE... Homme de mi 50aine, dynamique, sociable, aime vélo, voyages, littérature, veut F, sincère, sociable, amant dialoguer et ayant passé régime, pour but sérieux. **188233**

ANNONCE DE LA SEMAINE:
DISTINGUÉ AIMANT SAVOURER LA VIE, Granby, début 50aine, 5'9", 170 lb, châtain, yx bleus, a une belle apparence, doux, aime les films, les sports, souhaite rencontrer une belle femme entre 40-50 ans, grande, poids proportionnel, sans enfant et ayant des affinités. **189781**

PHILIPPE A DE BONNS PRINCIPES, 24 ans, 5'10", 145 lb, simple, honnête, calme, a belles valeurs, aime sports de combat, nature, animaux, ciné, musique, aimerait F, avec affinités. **189467**

ALAIN VEUT REFAIRE SA VIE, 36 ans, 5'9", 165 lb, chev bruns, yx bleu-vert, affectueux, travaillant, patient, a fils (5 ans), aime marche, vélo, films, soirées collées, désire F, pour relation sérieuse. **175938**

COMPLICITÉ, TENDRESSE ET PARTAGE, homme de Granby, 43 ans, 5'9", 170 lb, chev bruns, yx pers, beau drôle, mature, aime vélo, sports, désire F 25-45 ans, pour amour. **1376172**

IL EST COOL ET SYMPATHIQUE, 30aine, 6', châtain, yx bleus, a tres grand sens de l'humour, désire F, pour se parler et se rencontrer. **189843**

MINI-WHEAT PRÊT À PLONGER DANS LE BOL DU BONHEUR! Granby, 36 ans, 5'10", 176 lb, blond, yx bleus, belle app, romantique, passionné, aime natation, badminton, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **1993716**

VINCENT CHERCHE LA FEMME DE SA VIE, Granby, 18 ans, 5'9", 150 lb, convalescente H 21 ans et moins, 130 lb et moins, aimant avoir du fun et nouvelles expériences. **184575**

JE TE DÉCOUVRE, TU ME DÉCOUVRES, NOUS NOUS RECONNAÎSSONS, homme de Granby, 59 ans, 5'9", 171 lb, yx pers, belle app, attentionné, positif, aime sports d'hiver, moto, cherche F 30-55 ans, pour amour et plus. **2543165**

LE HASARD FAIT BIEN LES CHOSÉS, homme d'Acton Vale, 45 ans, 5'9", 175 lb, châtain, yx bleus, app agréable, réfléchi, franc, aime musique, moto, aimerait F 35-45 ans, pour amour. **3423842**

PROFESSIONNEL AUTHENTIQUE ET CULTIVÉ, Granby, 46 ans, 5'10", 150 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, franc, humain, positif, pacifique, taquin, doux, aime randonnées, souhaite rencontrer F 35-55 ans, pour amitié. **1091719**

PHILIPPE VOUS ATTEND, 31 ans, de signe Taureau, souhaite F, pour faire vieilles et rencontres érotiques plaisantes au téléphone. **189504**

VIENS ME VOIR! Granbyen de 37 ans, 5'9", 149 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, compréhensif, étrenné ado, aime lulle, sports d'équipe, recherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **2806893**

CHERCHEUR D'INTIMITÉ, 34 ans, 5'5", 135 lb, désire F, amicale, pour but occasionnel. **188891**

FRANÇOIS EST EN QUÊTE DE... 35 ans, 5'7", 155 lb, cherche à rencontrer F 25-40 ans, pour sorties, soupers et plus. **705015**

GENTIL ET DRÔLE AIMANT LA CAMPAGNE, 21 ans, 6', 190 lb, chev bruns, yx pers, n-lum, honnête, aime travail, sports, ciné, souhaite F 24 ans et moins, pour relation sérieuse. **187304**

MAX SOUHAITE QUELQU'UN QUI BOUGE, 21 ans, 5'7", yx bleus, cherche à connaître F 20-30 ans, amant bouger, veiller et sports. **188722**

À DEUX, LE CHEMIN DE LA VIE SE FAIT MIEUX, homme de Granby, 48 ans, 5'9", chev châtain, yx pers, belle app, sympa, passionné, aime randonnées, aikido, souhaite rencontrer F 35-55 ans, pour amour et plus. **1934463**

LA BEAUTÉ INTÉRIEURE COMPTE POUR OLIVIER, 26 ans, costaud, chev blonds, yx pers, petit pinch rois caudé, a perçages, en couple, souhaite rencontrer maîtresse, engagée et ayant belles valeurs, pour long terme. **189736**

JEAN-PAUL ADORE LA VIE, semi-retraité de Granby, 50

AGENDA

(suite de la page 46)

Dimanche

> **La Maison du livre de Stanbridge** organise une vente de livres, tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 Rte 202, Stanbridge-Station.

> **Déjeuner du Groupe amitié-contre La Magie du cœur** à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info: 450-776-2157 et 450-372-9425.

> **Bingo organisé par le Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

> **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les dimanches à 19h, à la United Church, 101 Principale, Granby.

> **Club d'âge d'or Princesse**: danses sociale et en ligne de 13h30 à 16h30, au local. Orchestre: Les Maréances.

> **Cercle des fermières de St-Césaire** expo-vente et diner spaghetti de 10h à 15h, au centre local de l'âge d'or du 1372, rue Notre-Dame. Les profits iront à la Fondation Olo. Info: 450-469-4656.

> **École Heroes**: vente pré-Noël de 10h à 15h au 317 rue Sud à Cowansville. Bienvenue à tous.

> **Mission jeunesse**: messe célébrée par l'abbé Danik Savaria, à 9h à l'église St-Damien de Bedford.

> **Club d'âge d'or de St-Valérien**: dîner de Noël à la salle communautaire suivi de la danse en après-midi. Billets au coût de 14\$ pour les membres et de 15\$ pour les non-membres. Info: 450-549-2265.

BONNE FÊTE

Samedi 24 novembre

Joyeux anniversaire de naissance à: Mario Talbot, Granby; Cécile Deslandes, Cowansville; Nancy Bonvouloir, St-Alphonse; Manon Chagnon, Waterloo; Maxime Comeau, Rougemont; Florence Charland, Roxton Pond; Yolande Hauver, Granby; Mathieu Viau Champoux, Granby.

Dimanche 25 novembre

Joyeux anniversaire de naissance à: Carole Couture McLaughlin, Granby; Lucie Laroque, Abercorn; Sylvie Larochelle, Cowansville; Claude Desgens, Cowansville; Alain Auger, Granby; Guylaine Sénécal, Roxton Pond, Lucie St-Pierre, Granby; Gaëtane St-Pierre, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Perdre un être cher,
c'est difficile.
Perdre l'espoir,
c'est intolérable.

L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «In Memoriam» dans la recherche.

Donnez généreusement

ASSOCIATION
DIABÈTE
QUÉBEC (514) 259-3422
ou
1-800-361-3504
et ses associations affiliées

Philippe Marois
Patronage de vitesses
Longue piste

Moi,
j'ai signé
ma carte
de don
d'organes.

Et vous?
Un engagement
clair!

1 800 257-3434
LE DON DE LA VIE

Carrières et professions **workopolis.com**
cyberpresse.workopolis.com

La Société de gestion Cogir
recherche

médecin généraliste
et/ou gériatologue

pour desservir une clientèle
de personnes retraitées
à temps partiel.

- Service d'infirmière et/ou infirmière auxiliaire lors des visites médicales.
- Bureau fourni à la résidence.
- Travail en collaboration avec le CSSS de la région.

Contact :

Ginette Beausoleil
tél.: 514 233-5287

Courriel :

gbeausoleil@cogir.net
www.cogir.net

401029V

Carrières et professions **workopolis.com**
cyberpresse.workopolis.com

L'AUBAINERIE **CONCEPT**
Mode

L'Aubainerie Concept Mode arrive à Granby.

Nouveau membre de la chaîne L'Aubainerie, leader dans le domaine du vêtement pour la famille, le nouveau magasin cherche à combler le poste suivant :

Responsable des Ressources humaines

Poste permanent 3 jours/ semaine

Responsabilités :

- Responsable de l'embauche, de la formation, de l'évaluation du rendement, des mesures disciplinaires et des mises à pied ;
- S'assurer de l'application et du respect des politiques en place;
- Gestion et maintien des bonnes relations du travail;
- Gestion des dossiers d'employés et de CSSS;
- Assure la coordination du dossier d'assurances collectives;
- Veille à l'application des normes du travail ;
- Responsable de la transmission des instructions à la paie;
- Organisation d'activités sociales;

Profil requis :

- Flexibilité d'horaire
- Autonomie
- Diplomatie
- Bon sens des communications

Compétences recherchées :

- Niveau d'études universitaires de premier cycle, en ressources humaines ou relations industrielles;
- Connaissances des logiciels Word, Excel et navigateur Internet ;
- 2 ans d'expérience dans un poste similaire ;

Nous avons l'emploi idéal pour vous !

Pour soumettre votre candidature

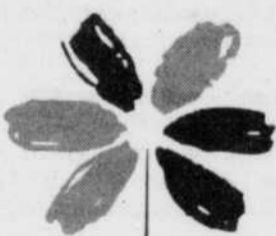
Par télécopieur : 450 348-4001
ou par courriel : ress.hum39@aubainerie.com
Veuillez indiquer le titre du poste

401188V

Carrières et professions **workopolis.com**
cyberpresse.workopolis.com

Une source d'énergie et d'innovation

ALIMENTS ULTIMA INC., L'UN DES CHEFS DE FILE CANADIENS DANS LA FABRICATION, LA DISTRIBUTION ET LA COMMERCIALISATION DE YOGOURTS ET DE PRODUITS LAITIERS FRAIS, DOIT SON SUCCÈS À L'INNOVATION CONSTANTE QU'ELLE APPLIQUE À SES PRODUITS, À SES MÉTHODES ET À SES RESSOURCES HUMAINES.



Électrotechnicien (07-067-01)

Vos principales responsabilités seront de :

- optimiser, améliorer et réaliser les travaux d'automatisation sous votre responsabilité.
- réaliser les modifications de la programmation d'automates et PC.
- optimiser et améliorer les procédés de fabrication et les séquences machines.
- exécuter l'entretien préventif, correctif et prédictif.
- mettre en œuvre et supporter l'instrumentation.
- apporter toute collaboration ou expertise nécessaire dans le développement de projets spéciaux.

Vous êtes titulaire d'un DEC en électronique ou instrumentation ou l'équivalent ou d'un DEP en électricité industrielle ou électromécanique de systèmes automatisés, jumelé à un minimum de trois à cinq années d'expérience en automatisation dont deux en procédé alimentaire. Outre votre bonne connaissance des outils informatiques (Plateforme, Windows NT et 95), vous avez également une connaissance des automates Siemens, Télémécanique et Allen Bradley, en variateur de vitesse AC et en instrumentation et contrôle. Vous êtes également détenteur d'une licence «C».

Veuillez postuler directement en ligne sur notre site Web à www.yoplait.ca ou faites parvenir votre C.V. par télécopieur au 450-651-7050.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.



401155V

Centre de santé et de services sociaux
La Pommeraie



Prévenir,
promouvoir,
guérir et
soutenir

Situé dans la superbe région de Brome-Missisquoi au cœur des Cantons-de-l'Est, le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) La Pommeraie met les compétences et le savoir-faire de son équipe de plus de 1 500 intervenants, dont font partie 150 médecins et pharmaciens, au service d'une population de 60 000 personnes.

La recherche de l'excellence, l'innovation et la collaboration interdisciplinaire sont des parties intégrantes de sa philosophie de soins et de gestion.

Fiers partenaires
de votre santé

POSTES D'ENCADREMENT

• Chef des services auxiliaires Programme hébergement

Poste permanent à temps complet

• Coordinatrice clinico-administrative Services gériatriques externes

Poste permanent à temps complet

• Commissaire locale aux plaintes et à la qualité

Poste permanent à temps partiel (2 j/sem.)

POSTES PERMANENTS

• Infirmières • Infirmières cliniciennes

ASSIGNATIONS

• Auxiliaires familiales et sociales • Préposées aux bénéficiaires

GARANTIES DE TRAVAIL

• CEPI • Externes en soins infirmiers

Pour de plus amples détails, consultez la section « Montérégie » du site www.santemontreal.qc.ca ou visitez le www.santemonteregie.qc.ca

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le titre du poste convoité, avant le 3 décembre 2007, à la Direction du soutien à la gestion des personnes, CSSS La Pommeraie, 950, rue Principale, Cowansville (Québec) J2K 1K3. Télécopieur : 450 263-6606. Courriel : recrutement.chbmp@rsss16.gouv.qc.ca

Nous souscrivons au principe de l'accès à l'égalité en emploi. L'utilisation du féminin ne vise qu'à alléger la lecture.

www.santemonteregie.qc.ca

401190V

24

24

24

CERTIFIED OCCASION DE VENTE EN MILIEU INDUSTRIEL
Produits de laboratoire Certifiés fabrique des produits d'entretien depuis 88 ans et cherche à combler immédiatement un poste de représentant dans la région de Sherbrooke.

Nous offrons

- Salaire de base et perspectives de commissions illimitées (programme de 50 000 \$ dès votre première année)
- Formation initiale et continue
- Aucun séjour de plus de 24 heures
- Clientèle fidèle et produits de très grande qualité

Nous recherchons

- Antécédents de succès dans les ventes externes
- Expérience de travail acquise dans un milieu industriel
- Aptitudes démontrées au développement commercial et à l'entretien de relations existantes

Si vous êtes à la recherche d'une carrière plutôt que d'un simple emploi ainsi que la sécurité d'évoluer dans une entreprise bien établie et solide. Les entrevues locales se tiendront à Sherbrooke au cours de la semaine du 3 décembre.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Sylvie Pilon, PRODUITS DE LABORATOIRE CERTIFIÉS, www.certifiedlabs.com
9150, boul. de l'Acadie, bureau 201, Montréal (Québec) H4N 2T2
Courriel : sylvie.pilon@nch.com Télécopieur : 1 866 536-4013

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Cependant, nous communiquerons qu'avec ceux qui seront convoqués à une entrevue.

Fondée en 2000, Papersource, une compagnie canadienne située à Granby oeuvrant dans la conversion de papier sanitaire. En pleine expansion depuis l'ouverture de l'entreprise, nous désirons joindre à notre équipe dynamique un (e)

SUPERVISEUR DE MAINTENANCE

À ce poste, vous aurez la responsabilité de planifier, coordonner, distribuer et superviser les travaux de maintenance à accomplir. Vous devez vous assurer de bien communiquer les consignes et méthodes de travail afin de respecter le calendrier d'exécution tout en favorisant un climat de travail sain et respectueux.

Vous êtes la personne recherchée si vous possédez un DEP en mécanique industrielle ou en électromécanique ou tout autre domaine d'études connexes cumulé à un minimum de 5 ans d'expérience dans un poste similaire. Une expérience en gestion de maintenance préventive ainsi que la connaissance approfondie en gestions assistée par ordinateur sont des atouts sérieux à la réussite de ce poste. Démontrant une forte habileté à travailler en équipe et à communiquer, vous êtes reconnu pour votre leadership ainsi que votre capacité d'organisation et de planification. Une grande rapidité décisionnelle ainsi qu'un bon sens de l'analyse dont des qualités essentielles à la réussite de ce poste.

Vous désirez joindre une entreprise hautement automatisée et relever de nouveaux défis?
Faites nous parvenir votre curriculum sans tarder !

Nathalie Viel
Paper Source
Tél.: 450 375-0855, poste 228
Télé.: 450 375-6458
Courriel: nathalie@papersourcecorp.com

PAPER SOURCE Corp
CONVERTING MILL

*Seules les personnes retenues seront contactées
Nous respectons l'équité en matière d'emploi*

dairy cheq **Installateur(trice) d'équipement laitier**

Dairy Cheq inc. est une compagnie qui se spécialise dans la qualité de lait cru pour l'industrie laitière, est à la recherche de personnes dynamiques pour combler un poste de technicien d'installation.

La tâche inclura l'installation de notre équipement sur les fermes laitières et aussi l'assistance technique pour servir votre région du Québec.

Les candidats choisis pourront travailler d'une manière indépendante et sont motivés par l'exécution de la qualité et la satisfaction du client. Vous avez une aptitude exceptionnelle pour les relations interpersonnelles, vous êtes autonome et avez une bonne capacité de communication.

Nous offrons un salaire au-dessus de la moyenne, des avantages sociaux plus qu'intéressants et des chances d'emploi égales à tous.

Si vous êtes intéressé(e)s à vous joindre à notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae avant le **7 décembre, 2007** à l'attention du Directeur général.

Par courriel à : info@dairycheq.com
OU
Par télécopieur au : 1-866-531-8508

Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue.

BRIDGE

À Granby, Club Princesse:
Lundi 12 novembre:
Section A: NORD/SUD:
Micheline Bourgeois & Nicole Fontaine, Bertrand Corriveau & Ovide Giguère, Judy Harding & Gérald Langlois.
EST/OUEST:
Claude Fontaine & Renaud Roussel, Jean-Guy Delorme & Roger Barbeau, Dolores Jourdenais & Réal Métivier.

À Waterloo: Mardi 13 novembre:
Section A: NORD/SUD:
Francine Claeys & Gérald Langlois, Roger Barbeau & Lucien Comeau, Gilberte St-Sauveur & Angèle Girard.
EST/OUEST:
Yves Fleury & Germain Gaucher, Clémence Lussier & Pierre Laurier, Hélène Harbec & Adèle Guillotte.

Fondée en 2000, Papersource, une compagnie canadienne située à Granby oeuvrant dans la conversion de papier sanitaire. En pleine expansion depuis l'ouverture de l'entreprise, nous désirons joindre à notre équipe dynamique un (e)

ADJOINT(E) COMPTABLE
POSTE PERMANENT

À ce poste, vous aurez la responsabilité d'émettre différents rapports de fin de mois (balancer comptes d'achats, frais courus, écritures au grand livre, conciliation bancaire etc), de préparer les états financiers et de procéder à l'analyse des résultats tout en expliquant les variances. De plus, vous assisterez le comptable dans certains dossiers tant au niveau de l'élaboration que du maintien des projets.

Vous êtes la personne recherchée si vous possédez un diplôme d'études universitaires en comptabilité jumelé à une expérience minimale de 2 ans dans un poste similaire. Le candidat devra démontrer de fortes aptitudes pour la planification et l'organisation. L'autonomie et la débrouillardise sont des qualités essentielles à la réussite de ce poste. Des connaissances informatiques ainsi que de bonnes connaissances de la langue anglaise sont nécessaires à la réussite de ce poste.

Vous désirez joindre une entreprise hautement automatisée et relever de nouveaux défis?
Faites nous parvenir votre curriculum sans tarder !

Nathalie Viel
Paper Source
Tél.: 450 375-0855, poste 228
Télé.: 450 375-6458
Courriel: nathalie@papersourcecorp.com

PAPER SOURCE Corp
CONVERTING MILL

*Seules les personnes retenues seront contactées
Nous respectons l'équité en matière d'emploi*

Le bois est notre passion, faites-en la votre!

Pensez à votre avenir... pensez à votre carrière!

En affaires depuis plus de 40 ans, Distribution Toiture Mauricienne se veut une référence en structure de bois. Ayant son siège social établi à Trois-Rivières, l'entreprise possède sept usines sur le territoire du Québec et de l'Ontario ainsi que plusieurs bureaux de vente. En expansion sur le plan international avec son expertise et ses produits, GDTM offre des possibilités de carrière grandissante et à long terme à des candidats qui désirent se bâtir une carrière.

TOITURE MAURICIENNE

Vendeur-Estimeur
(POUR L'USINE SITUÉE À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU)

Description de l'emploi :

Vente

- Recevoir la clientèle qui se présente au bureau et à partir d'une liste de prix ou tous autres outils mis à la disposition, produire une soumission complète des produits offerts en concordance avec les plans d'architecture et/ou de structure.
- Effectuer le suivi des clients tout en apportant un suivi constant aux soumissions et aux produits mis en commande autant avant que après la mise sous contrat
- Remplir les commandes, ouvertures de compte ou tous autres documents exigés par la direction.

Estimation

- Élaborer des structures adéquates pour permettre la réalisation d'un projet.
- Discerner des problèmes techniques ou des problèmes de chantier et de résoudre ceux-ci.
- Effectuer des soumissions au tout autre projet pour le compte du bureau d'estimation.
- Être en mesure d'utiliser différents programmes informatiques pour le compte du bureau d'estimation (Office, Autocad, Adobe Acrobat).

Exigences requises :

- Connaissance de base en construction et en calcul trigonométrique
- Compréhension et maîtrise de la lecture de plan et posséder une vision spatiale pour imaginer rapidement la structure de l'ensemble du projet
- Capacité de travailler en équipe, avec un ou plusieurs superviseurs
- Être capable d'opérer sous la pression
- Être disponible à effectuer du surtemps
- Avoir de la facilité à communiquer verbalement et à l'écrit.

Conditions de travail :

Nous vous offrons plus qu'un emploi permanent ! Chez nous, vous aurez des possibilités d'avancement et de carrière. Les candidat(e)s sont intégrés à l'intérieur d'une équipe dynamique, dans un environnement de travail des plus agréables. Le salaire ainsi que la gamme des avantages sociaux offerts sont compétitifs.

Faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confidentialité, au plus tard le dimanche 8 décembre 2007 23h59, à l'attention de :

Daniel Rodier, Directeur des ressources humaines
Prokit Structural Inc., une division de Distribution Toiture Mauricienne Inc.
900, rue Thomas, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2X 5E7
Télécopieur : 450 347-3940 - drodier@gdtm.com

À St-Césaire: Mardi 13 novembre:
Section A: Jocelyne Casavant & Léo Côté, Mariette Charest & Lise Tanguay, Lorezo Bordeleau & Camille Roireau.

À Cowansville: Mercredi 14 novembre:
Section A: NORD/SUD:
Nicole & Jim Page, Madeleine Ghikas & Karin Dorey, Phyllis & Gordon Ladd.
EST/OUEST:
Thérèse St-Arnaud & Lucia Nikitin, Denise Meunier & Michel Delorme, Jacques Massicotte & André Joanis.

À Granby, Club Soleil-sur-le-Lac: Mercredi 14 novembre:
Section A: NORD/SUD:
Lucien Comeau & Yvon Larocque, Robert Jetté & André Lévesque, Gérald Langlois & Daniel Lainesse.
EST/OUEST:
Danielle & Lucette Lamothe, Yves Fleury & Germain Gaucher, Jacqueline Paquette & Nicole Rousseau.

Section B: NORD/SUD:
Léo Côté & Monique Champigny, Josette & Yvon Brien, Jocelyne Casavant & Pierrette Bouchard.
EST/OUEST:
Monique Dion & Raymonde Desgens, Mariette Charest & Thérèse Viens, Claire Ricard & Éloïse Mongeau.

À Granby, Club Princesse: Jeudi 15 novembre:
Section A:
Loriane Goyette & Jean Cordeau, Suzanne Fischer & Jeanne-D'Arc Métivier, Gisèle Rodrigue & Marielle Godfrey, Lina & Jacques Nadon, Lise Messier & Marie Bachand.

À Bromont: Jeudi 15 novembre:
Section A: NORD/SUD:
Francine Claeys & Bernard Fay, Thérèse Lafontaine & André Marchand, Gilberte St-Sauveur & Marthe Petit.
EST/OUEST:
Diane St-Amand & Louise Bédard, Nicole Harvey & André Joanis, Bernadette Lacasse & Jean-Guy Dalpé.
Section B: NORD/SUD:
Micheline Bourgeois & Nicole Fontaine, Danièle Larose & Lucien Comeau, Thérèse & Alex Dehaas.
EST/OUEST:
Yvon Vanasse & Roger Barbeau, Huguette Boucher & Anne-Marie Thibodeau, Francine & Pierre Cloutier,

À Granby: Faubourg Champêtre: Vendredi 16 novembre:
Section A:
Yolande Girouard & Hélène Langlois, Denise Loignon & Jacques Bernier, Pauline Lavoie & Roger Cyr.

VOUS PENSEZ QUE LA FIBROSE KYSTIQUE NE VOUS CONCERNE PAS ?
1,2 million de Canadiens - 1 sur 25 - sont porteurs du gène de la fibrose kystique.

Fondation canadienne de la fibrose kystique 1-800-378-2233 www.fibrosekystique.ca

Les Auberges du cœur
du Québec



Organismes communautaires d'hébergement
pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JOURNÉS QUI Y ENTRONT
S'EN PORTENT!

L'écoute,
l'accompagnement...



450.378.9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les
femmes et enfants victimes de violence conjugale

Carrières et professions **workopolis.com**
cyberpresse.workopolis.com



UN CONSEILLER EN
ELECTROMENAGERS

Temps plein immédiat • Succursale de Granby

PRÉALABLES:

- Expérience dans la vente au détail
- Connaissance des produits électroménagers, un atout.
- Dynamisme, entregent, souriant.

AVANTAGES:

- Plan salarial avantageux
- Programme d'avantages sociaux
- Entreprise prestigieuse avec un solide encadrement.
- Programme de formation continue.

SVP, manifestez votre intention à
Patrick Pelletier, Gerant, avant le 30 Novembre 2007
Fax : 450.777.5878
rh@serviceelestrie.com

www.serviceelestrie.com 401132V

Monteur de moules

Permanent - temps plein
jour/soir

Tâches :

- Monter et démonter les moules sur la machinerie selon les spécifications
- Effectuer des tâches de maintenance de l'outillage et d'entretien général sur les machines et moules.

Exigences

- Connaissance en mécanique
- 1 à 2 ans d'expérience

Disponible à faire du temps
supplémentaire en fin de
semaine.

Si intéressé,
venir remplir demande
d'emploi au
845, boul. Industriel
à Granby.

Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider



www.epilepsy.ca

1 877 734-0873

Carrières et professions **workopolis.com**
cyberpresse.workopolis.com



Sagesser Plastique est une entreprise de fabrication de moules et de moulage par injection, basée à **St-Hyacinthe** depuis 1957. Suite à un récent départ, nous révisons notre structure et nos façons de faire. Pour atteindre notre but, nous sommes à la recherche d'un :

COORDONNATEUR AUX OPÉRATIONS

Si vous avez des idées et vous cherchez l'endroit pour les implanter, **ce poste est pour vous**. Relevant du Directeur Général, vous devrez **optimiser les différentes activités liées aux opérations** : qualité, approvisionnement, production, planification, réception/expédition et maintenance, en documentant ces activités et en instaurant de nouveaux modes d'opérations. Le candidat retenu est susceptible d'**accéder à un poste de gestion** par la suite.

PROFIL RECHERCHÉ

- AEC en gestion OU technique manufacturière
- 2-3 ans d'expérience dans un poste similaire
- Autonome et méthodique
- Proactif
- À l'aise avec la suite Office
- Habiletés de communication
- Bilinguisme et diplôme en plastrurgie (atout).

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir
votre curriculum vitae **d'ici le 30 novembre 2007** à :

robertgingras@videotron.qc.ca
ou par courrier à :

Mme Alyne DuSablon
390 Simonds Sud, Suite 208, Granby (Québec) J2J 1G8

401088V



Brault & Martineau, le leader québécois dans la distribution et la vente d'ameublements et d'électroménagers, est présentement à la recherche de **CONSEILLERS À LA VENTE** pour sa Galerie du sommeil située à Granby.

- Salaires compétitifs
- Vastes gammes d'avantages sociaux

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le poste désiré :

- par télécopieur : 514 881-4092
- par courriel : cv@braultetmartineau.com
- par courrier : 8500 Place Marien, Montréal-Est (Québec) H1B 5W8

401132V



LE CHOIX DES ENTREPRENEURS*

WWW.COUPAL.COM



VOUS AVEZ DE L'ÉNERGIE À REVENDRE ET DÉSIREZ LA METTRE À PROFIT ?

La croissance de Matériaux Coupal se poursuit à un rythme accéléré. Notre succès repose sur une équipe dynamique de plus de 500 employés pour qui le client est la priorité. Chez Matériaux Coupal, vous trouverez un environnement de travail stimulant qui favorise le développement personnel, l'initiative et l'esprit d'équipe.

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE POUR QUI LES CLIENTS SONT LA PRIORITÉ

CONSEILLER EN MAGASIN (temps plein)

Relevant du gérant, votre travail sera de :

- Assurer un service à la clientèle polyvalent au comptoir en répondant aux demandes de nos clients autant en succursale qu'au téléphone
- Faire le suivi des commandes clients
- Recevoir et placer les commandes à l'occasion
- Horaire variable (semaine et fin de semaine)

Compétences nécessaires :

- Expérience dans des fonctions de conseiller dans le domaine des matériaux de construction et de quincaillerie (avoir un min. de 6 mois d'expérience)
- Intérêt réel pour contribuer aux divers projets de nos clients par un service et des conseils judicieux
- Facilité à travailler avec l'ordinateur
- Souci du service à la clientèle et le désir de travailler en équipe
- Avoir de la débrouillardise et de la rigueur.

**RÉALISEZ VOS OBJECTIFS DE CARRIÈRE !
DE NOMBREUSES OCCASIONS S'OFFRENT À VOUS.**
Envoyez votre c.v. à l'attention de **Hélène O'Caïn, directrice** au
870, boul. Iberville, St-Jean-sur-Richelieu

401000V

Carrières et professions **workopolis.com**
cyberpresse.workopolis.com



Traitement de l'air et du froid

Beaudin Le Prohon possède à son actif plus de 75 ans d'expérience en matière de climatisation, réfrigération et ventilation, et demeure chef de file dans la gestion des systèmes de traitement de l'air et du froid.

**Nous sommes à la recherche d'un(e)
RÉPARTITEUR(E) DU DÉPARTEMENT DE SERVICE
pour notre bureau de GRANBY**

Sommaire du poste :

Sous l'autorité du DIRECTEUR DES OPÉRATIONS :

- Répond aux clients suite aux appels de service
- Planifie, coordonne et contrôle le travail des frigoristes
- Analyse et prend action sur le suivi des appels de service
- Procède à l'entrée du temps et numéros de pièces des appels de service
- Fait le suivi du travail selon les normes et les délais requis
- Voit à la satisfaction de la clientèle
- Toute autre tâche connexe

Exigences :

- Une année d'expérience dans un poste équivalent
- Leadership, facilité à communiquer, à travailler en équipe ainsi qu'à développer la collaboration de tous les intervenants
- Aptitude en relations humaines
- Être familier avec l'utilisation d'un système informatique
- Une expérience pertinente dans le domaine de la construction, climatisation, réfrigération et ventilation serait un atout.
- Bilingue (Anglais, Français)

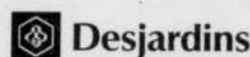
Salaires selon l'expérience

Si le poste vous intéresse, s.v.p. faites parvenir votre demande le plus tôt possible à

Beaudin Le Prohon Inc.
6171, boul. Bourque
Rock Forest (Québec) J1N 1H2
Télec. : 819 864-6795

Courriel : ressourceshumaines@beaudinleprohon.com

401085V



CHEZ NOUS, CHACUN A UN RÔLE À JOUER.

OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.

Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en œuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

PLANIFICATEUR FINANCIER (RAPATRIEMENT)

La Caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska, forte de sa distinction coopérative, de son réseau de filiales et de son équilibre financier, vise à être la meilleure institution financière, tant sur le plan de la satisfaction des besoins de ses membres et clients que du développement des affaires par son offre de service accessible, efficace et complète. La Caisse compte plus de 66 200 membres, un actif de plus de 1,3 milliard de dollars et 380 employés. Très impliquée socialement dans sa communauté, elle a versé en dons, commandites et bourses d'études plus de 270 000 \$.

LE DÉFI

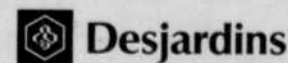
Vous aurez le mandat d'assurer le rapatriement des actifs externes, la rétention des actifs des membres actuels et le développement du plein potentiel des membres issus du référencement et de la sollicitation. Vous assurerez également le maintien d'une relation d'affaires personnalisée et effectuerez une offre de service intégrée de haut calibre, intégrant au besoin la contribution des filiales, auprès des clientèles qui vous seront attirées et référées (100 000 \$ et plus). De plus, vous contribuerez aux objectifs de développement de la caisse par la prospection, l'identification et le développement de nouvelles occasions d'affaires.

LE PROFIL

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat ou formation équivalente ayant conduit à l'obtention du certificat en planification financière de l'Autorité des marchés financiers (AMF), jumelé à deux années d'expérience en conseils financiers aux particuliers. Vous détenez également un certificat de représentant en épargnes collectives (permis) et un certificat en planification financière (permis). Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée.

Postulez en ligne au
desjardins.com/emploi

Concours 0703971
Date limite : 30 novembre 2007



Conjuguer avoirs et êtres

Nous soucions au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

401108V

Bourse de Toronto

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (Market summary)

A et B

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks A and B)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks C and D)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks E and F)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks G and H)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks I and J)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks K and L)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks M and N)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks O and P)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks Q and R)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks S and T)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks U and V)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks W and X)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks Y and Z)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AA and AB)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AC and AD)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AE and AF)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AG and AH)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AI and AJ)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AK and AL)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AM and AN)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AO and AP)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AQ and AR)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AS and AT)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (List of stocks AU and AV)

Un excédent fédéral de 9,3 milliards \$

Ottawa (La Presse canadienne) — Le gouvernement fédéral a enregistré un excédent budgétaire de 664 millions \$ en septembre dernier, comparativement à un déficit de 1,3 milliard \$ un an plus tôt, faisant passer l'excédent cumulé à 9,3 milliards \$ depuis le début de l'exercice 2007-2008.

En septembre, les revenus budgétaires ont pour leur part pro-

gressé de 2,6 milliards \$, ou 15 %, pour atteindre 19,7 milliards \$, en raison principalement d'une forte poussée des rentrées d'impôt sur le revenu et des revenus non fiscaux.

Les charges de programmes ont augmenté pour leur part de 5,2 % pour s'établir à 16,3 milliards \$, alors que les frais de la dette publique ont baissé de 2,7 milliards \$.

D'avril à septembre dernier, l'excédent budgétaire cumulé du fédéral, soit pour les six premiers mois de l'exercice en cours, a atteint 9,3 milliards \$, a indiqué le ministère des Finances, hier, en publiant sa revue financière de septembre.

Pour la même période, l'an dernier, l'excédent se situait à 5,9 milliards \$.

Domtar recevra 38,7 M \$ d'ABB et Alstom

Montréal (La Presse canadienne) — Il sera plus difficile pour les fabricants de se soustraire à leurs responsabilités de leurs produits à la suite d'un jugement de la Cour suprême du Canada accordant 38,7 millions \$ à Domtar (TSX:UFS), dans un dossier qui opposait la papetière à Alstom Canada et ABB concernant l'installation d'une chaudière.

Dans une décision rendue à l'unanimité, le tribunal a ordonné à ABB et Alstom Canada de verser des dommages et intérêts à Domtar.

Le litige, qui remonte à 1989, portait sur des questions de responsabi-

lé du fabricant, de défauts cachés et d'obligation de renseignement quant à l'installation d'une chaudière de récupération à l'usine de Windsor.

Conporec diminue ses pertes

Sorel (La Presse canadienne) — La perte de Conporec (TSXV:CNP) a diminué à 1,1 million \$ soit un cent par action, au troisième trimestre, comparativement à 1,6 million \$ soit trois cents l'action un an plus tôt.

L'entreprise spécialisée dans les techniques de compostage a affirmé que ses revenus ont augmenté de 13 % par rapport à la même période de l'exercice précédent.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Lockbrite & Hole	4400	11.540	11.230	11.230	+0.010
Logibev	350	20.250	19.850	20.250	+0.230
LongView Cap	37564	0.600	0.560	0.600	+0.030
Loring Ward	53353	11.900	11.800	11.900	+0.100
Mars Thera	121304	0.225	0.205	0.215	+0.010
Julimelon alt	174733	38.850	37.370	38.020	-0.340
Lundin Mng	225867	9.940	9.360	9.880	+0.740
M Split C A	5750	2.200	2.000	2.200	+0.300
MACCS Sustin	174200	0.050	0.015	0.015	+0.005
MacDonald De	241361	43.100	42.120	42.120	+0.800
Macquarie	645419	1.100	0.860	0.950	+0.050
Mad Catz	5000	1.000	0.920	0.950	+0.090
Madison Pac	225	2.500	2.500	2.500	+0.000
MAG Silver	19800	15.640	15.100	15.350	+0.350
Major Drilling	35257	56.000	54.260	56.000	+1.550
Magna Ent	500	1.610	1.700	1.700	+0.090
Magna Int	511023	386.170	83.130	84.890	+1.290
Magnotta Wine	100	2.200	2.200	2.200	+0.000
Mahaio Eng	49420	2.750	2.550	2.610	+0.110
Mainstreet	4990	15.980	14.750	15.970	+0.980
Major Drilling	35257	56.000	54.260	56.000	+1.550
Malaga Inc	6294500	0.350	0.310	0.320	+0.030
Manitoba Tel	61328	44.240	43.890	44.200	+0.200
Manulife 1 Pr	1373	25.520	25.460	25.510	+0.090
Manulife Fin	2816296	39.850	39.350	39.530	+0.090
Manulife Pr 2	19100	21.750	21.730	21.660	+0.110
Maple Leaf	334065	21.100	21.000	21.100	+0.060
Maple Leaf	33815	12.960	12.610	12.960	+0.110
Marchon PGM	405044	0.640	0.430	0.430	+0.060
March Networks	8809	10.980	10.500	10.770	+0.080
Markand NV	622000	8.410	8.410	8.410	+0.010
Markand Wt	2290	1.700	1.700	1.700	+0.000
Marsulex	4550	14.410	14.410	14.500	+0.750
Martina Int	16139072	12.410	12.020	12.330	+0.310
Matkon	210100	2.320	2.200	2.250	+0.050
Maxim Fund	0	1.400	1.400	1.400	+0.000
Maxim Power	63250	56.000	54.260	56.000	+1.550
Maxim Power	63250	56.000	54.260	56.000	+1.550
Maxim Power	63250	56.000	54.260	56.000	+1.550
Maxim Power	63250	56.000	54.260	56.000	+1.550

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Northbridge Fin	16724	36.390	36.150	36.390	+0.010
Northcore Tech	405	0.100	0.100	0.100	-0.010
Northern Fin	365	0.000	0.000	0.000	0.000
Northgate Min	302850	3.140	3.030	3.110	+0.090
Northstar Aero	700	4.100	4.100	4.100	+0.000
Northstar Aero	700	4.100	4.100	4.100	+0.000
Northstar Health	23715	16.440	16.150	16.320	+0.130
Northway Grp	3000	1.340	1.340	1.340	+0.000
Nova Chem	146403	31.750	30.750	31.640	+0.640
Novagold Res	1023300	7.900	7.550	7.900	+0.260
Novagold Res	1023300	7.900	7.550	7.900	+0.260
Novagold Res	1023300	7.900	7.550	7.900	+0.260
Novagold Res	1023300	7.900	7.550	7.900	+0.260
Novagold Res	1023300	7.900	7.550	7.900	+0.260

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Quebecor SV	1358060	2.660	2.460	2.520	+0.010
Queensong Mng	1603002	830	2.630	2.820	+0.160
Quest Capital	188200	2.490	2.360	2.410	-0.070
QuestAir	6700	0.480	0.460	0.480	+0.030
Questerre	4800	0.760	0.670	0.700	0.000
R et S					
R Split II Cap	2400	35.800	34.330	35.800	+2.110
R Split III Cap	12158	12.000	11.700	12.000	+0.400
R Split III Pr	17789	29.150	28.750	29.150	+0.400
R Split II A Pr	120	30.280	30.280	30.280	-0.220
Railpower	205149	0.350	0.330	0.350	+0.020
Railpower Wt	621000	0.100	0.100	0.100	+0.010
RAM Corp	9060	2.990	2.700	2.990	+0.290
Red Back	2269568	6.440	6.020	6.400	+0.150
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015

Pour des sensations en cinéma maison.

PROMOTION
12 mois sans intérêt
* Détails en magasin

ARCAM

Gery Paulin, propriétaire

98, rue Principale, Granby
450 375-9480

Consultez notre site internet : www.smhifi.com

Service PERSONNALISÉ • Un endroit à DÉCOUVRIR !

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Quebecor SV	1358060	2.660	2.460	2.520	+0.010
Queensong Mng	1603002	830	2.630	2.820	+0.160
Quest Capital	188200	2.490	2.360	2.410	-0.070
QuestAir	6700	0.480	0.460	0.480	+0.030
Questerre	4800	0.760	0.670	0.700	0.000
R et S					
R Split II Cap	2400	35.800	34.330	35.800	+2.110
R Split III Cap	12158	12.000	11.700	12.000	+0.400
R Split III Pr	17789	29.150	28.750	29.150	+0.400
R Split II A Pr	120	30.280	30.280	30.280	-0.220
Railpower	205149	0.350	0.330	0.350	+0.020
Railpower Wt	621000	0.100	0.100	0.100	+0.010
RAM Corp	9060	2.990	2.700	2.990	+0.290
Red Back	2269568	6.440	6.020	6.400	+0.150
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015
Redcorp Wt	6654115	0.230	0.210	0.215	-0.015

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classes@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu.CA

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

POUR DES RESULTATS...
Bernard est là !

Spécialisé en immeubles
à revenus et commerciaux
et pour des propriétés
de tous genres.



Bernard Rousselle
450 521-7211



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1216 Logements
vendus
depuis 2000

Yves Forand

450 375-1621
450 378-4120

RE/MAX
Professionnel
inc. Courtier
immobilier
agréé



371983V

Offrez-vous TOUT un cadeau !

PROMOTION 2008
pour nos vendeurs.

Partez en voyage !

Inscrivez votre propriété
avec la meilleure équipe qui dérange !

**Nous vendons votre
propriété et
vous recevez un**

**crédit-voyage
de 1 500 \$**

Pour un toit,
c'est moi !

Pour des résultats
Bernard est là !



Isabelle Chabot
450 522-6041
www.isabellechabot.ca

une passionnée
de son métier

Bernard Rousselle
450 521-7211
www.bernardrousselle.ca

Restrictions: Mandat de 6 mois et plus. Valeur de la propriété: 120 000 \$ et plus. L'offre au vendeur est valide du 15 novembre 2007 au 15 février 2008. Le crédit-voyage est valide pour 1 an et il est remis à l'acte de vente. Le crédit-voyage est transférable. Non monnayable. Le certificat-cadeau est applicable à l'agence de votre choix.

Mailhot Mailhot Mailhot Mailhot Mailhot Mailhot Mailhot Mailhot

Mailhot LES IMMOBILIERS

www.immeublesmailhot.ca
135 Boivin, Granby

450 372-8317

Michel Mailhot
Geneviève Mailhot

Privée en plein centre-ville
Propriété tout brique ayant préservé son caractère ancestral, de plus cette maison a été restaurée et agrandie sur un magnifique terrain privé!
3 cc, sous-sol, adaptée pour travailleur autonome (entrée séparée, salle d'eau, salle d'attente, bureau).

371834V

101 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

En 26 ans,
j'ai vendu des centaines
de propriétés !

VOUS VOULEZ
QUE JE VENDE
LA VÔTRE ?

VENDU



La Capitale
PERFORMANCE

GABRIELLE TRUDEAU
(450) 378-8461
450 531-1507
www.lacapitalevendre.com

En plus,
obtenez
2 bonnes
garanties
gratuites.

(Sous certaines conditions)

SHEFFORD

Seulement 255 000 \$
Grande maison, son intérieur est à voir absolument.
4 chambres, belles boiserries, décor champêtre très chaleureux.
2 garages. 3 étages hors-sol... Terrain privé boisé de plusieurs érables avec petite cabane dans un arbre.
Le deal!

Sonia Bouthiette
450 378-4120
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Photos intérieures:
www.soniabouthiette.com

« Membre de la chambre imm. Haute-Yamaska et du Grand Montréal pour plus de visibilité »

370425V

GRANBY

Jumelé secteur haute-ville. 3 chambres à l'étage, sous-sol avec salle familiale, bureau et atelier. Grande pièce solarium fermée à l'arrière.
179 900 \$

Maison modulaire rénovée; salle de bain 2006, planchers flottants, toiture, 2 chambres, belle finition. Grand garage (très rare). Le tout, face au mont Shefford. LIBRE IMMÉDIATEMENT!

69 500 \$

Manon Généreux
Agent immobilier affilié
www.manongeneroux.com

Clermont Bélanger
Agent immobilier affilié
www.clermontmanonactif.com

Des plus ACTIFS en immobilier

450 776-8968 450 378-4120 450 776-4170

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

371982V

RE/MAX

Une carrière en immobilier vous intéresse...

Joignez-vous à l'équipe #1*

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

* 1^{er} dans les ventes selon les statistiques de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska

M. Yves Forand 450 378-4120

Nancy Cabana et Joël Desmarais
Agent immobilier affilié
Maitre vendeur 2006
www.manonclermontactif.com

VOS COMPLICES EN IMMOBILIER !

Ayez un meilleur impact !
Nous sommes membres de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska et de Montréal.

NOS propriétés sur (TATV Câble)
www.royalpage.ca
joelnan@videotron.ca 450 405-8555

ROYAL LE PAGE
AVANTAGE

DEMANDEZ UNE VISITE ABSOLUMENT

UN CHEZ VOUS TRÈS COUQUET

IDEAL POUR PROPRIO OCCUPANT

219 000 \$

167 000 \$

292 000 \$

STE-CÉCILE-DE-MILTON - Superbe plain-pied en pierre situé dans une impasse sur un magnifique terrain aménagé d'une piscine et d'un 2e garage. Int. d'allure champêtre décoré avec goût, tranquillité assurée. Ne manquez pas cette occasion. C'est en main.

GRANBY - Magnifique jumelé à aires ouvertes, hall d'entrée fermé, 2 c.c. situé sur un beau terrain à proximité du lac Boivin et piste cyclable. Il n'attend que vous !

CANTON GRANBY - Triplex 3 x 4 1/2, brique, garage double, entièrement rénové, le logement du propriétaire occupant vous offre de vastes pièces décorées avec goût. A voir absolument ! Revenu intéressant.

3 contracteurs à Granby réunis sous le même toit pour réaliser votre rêve en habitation.

NOTRE STANDARD EST UNE FINITION DE LUXE.

Venez nous rencontrer au bureau des ventes : 165 Lemieux, Granby, 7 jours sur 7. 450-956-0792

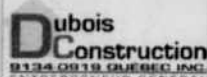


semi-détaché,
bungalow ou cot-
tage

Projet
Lac Boivin
GRANBY



PRIX 151 900\$



Maison de ville
 finition de luxe : façade de pierre,
 plancher de bois franc

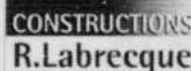
PRIX 126 900\$



VENEZ VISITER
LA MAISON MODÈLE

au 165 Lemieux, Granby

unifamilial, bungalow
ou cottage



Semi-détaché, bungal-
ow ou cottage

Projet des
Lilas BROMONT

INFORMATIONS
450 230-8562

PRIX 159 900\$



Mille maisons,
un chez-soi!

Contactez
L'Équipe
Lalumière



Re/Max Professionnel c.i.
Courtier immobilier agréé



Curtis
Skinner

450 378-4120

Visites virtuelles au : www.lequipelalumiere.com



Christian
Lalumière



410497 - SHEFFORD: Grand cottage familial avec 4 cc et un salon à faire rêver avec foyer et salle à manger adjacente. Vous serez emballé par l'espace qu'elle offre.



GRANBY: Superbe cottage de luxe à 3 minutes de l'autoroute 10 avec grandes pièces de 20 x 30 pour votre place d'affaires à la maison ou pour garder vos parents à la maison. Excellent achat.



GRANBY: Vous recherchez une grande propriété avec des pièces avec beaucoup de luminosité, la voici et elle a un terrain de plus de 13 000 pi ca. N'hésitez pas à demander une visite.



SUR 11 ACRES BOISÉS: Havre de paix, bungalow de 4 pces caché dans le bois, non visible de la route, à l'abri des regards. Vivez avec la nature à proximité des services.



TRÈS BEAU BUNGALOW sur rue cul-de-sac avec vue sur la montagne. Située dans le secteur boisé de l'Estimade près de la piste cyclable. À 3 min. de l'autoroute 10. Secteur jeune et calme. Inst. sportives réelles 2007. Taxes aqueduc privé 250 \$/an. Terrain complètement clôturé à l'arrière.



SHEFFORD: Superbe cottage de luxe avec garage sur terrain de plus d'un acre avec salle à manger à part. Faut la voir.



TRÈS GRANDE MODULAIRE de plus de 1400 pi ca habitable, avec garage sur terrain loué de 100 par 100 boisé à l'arrière.



410419 - LA MAISON PARFAITE POUR VOTRE FAMILLE. Grand cottage de 4 cc avec garage attaché et sous-sol aménagé sur grand terrain de 34 444 pc.



Voisin d'un parc, bungalow de 4 cc avec sous-sol complètement aménagé. Belle cour arrière avec beaucoup d'intimité.



ROXTON POND: Vous en avez pour votre argent. Luxueuse propriété de très grande qualité avec garage double, piscine creusée et un sous-sol entièrement aménagé. Le tout à seulement 5 minutes de Granby.



GRANBY: Une bonne maison familiale de 4 c.c., garage, sous-sol aménagé, sur rue tranquille, à proximité de la piste cyclable.



410416 - GRANBY: Voisin d'un parc. Superbe bungalow de 30x42 avec sous-sol aménagé, sur beau terrain paysager avec piscine creusée. Un achat à ne pas manquer.



GRANBY: Le secteur avant tout. Joli bungalow avec sous-sol aménagé, dans un secteur calme près des services, décoration impeccable.



410301 - MAISON BIGÉNÉRATION: Grand 8 pièces avec 3,5 pces pour un parent, sur le plus beau terrain en ville de 29 000 pi ca. Un achat de choix.



ST-PAUL: Tout à fait impeccable. Joli bungalow de 3 c.c., avec garage, à 2 pas de la piste cyclable, tout près de la montagne. La qualité de vie avant tout.



410479 - VUE À COUPER LE SOUFFLE: Magnifique condo sur 2 étages, dans un projet des plus enchanteurs. Venez découvrir la beauté du site.



410489 - SHEFFORD: Un cottage de luxe qui vous séduira par sa finition et ses belles grandes pièces. Terrain aménagé avec piscine creusée. Une chambre des maîtres à faire rêver de 31x19 avec son foyer central.



410498 - GRANBY: Grand jumelé avec belle finition sur 3 étages. La propriété vous offre 3 c.c. à l'étage et un sous-sol bien aménagé avec salon, chambre et salle d'eau. Excellent achat.



recherche des agents
désirant se joindre
à nous

... pour travailler avec les acheteurs et les vendeurs.
Agents motivés aimant travailler en équipe.
Horaires et commissions intéressantes.

Envoyez votre c.v. par courriel à :

christian.lalumiere@remax-quebec.com



Nicolas Forand
 Bur.: 450 378-4120
 Cell.: 450 830-8559
 REMAX PROFESSIONNEL INC.
 Courtier immobilier agréé



Très beau plain-pied, tout brique 4 cac, s-sol fini, garage double dans le Canton près du IGA. Venez visiter, elle vous charmera.



Ange-Gardien. Vous recherchez la tranquillité de la campagne, j'ai la maison idéale pour vous. Tout brique avec 3 cac et grand garage.



Entre Bromont et Lac-Brome, un petit paradis vous attend. Super maison, 4 cac, garage triple, boiseries, grande salle familiale et que dire de son lac artificiel.



Plain-pied, 3 cac, garage double sur grand terrain commercial, libre immédiatement. Faites vite ils sont rares.



Le plus beau semi-détaché sur le marché. Décoré avec soin, plancher de bois franc, 3 cac, 2 salles de bain + 1 salle d'eau.

Pourquoi payer un loyer quand vous pouvez être propriétaire de votre maison ?

Projet Mc-Clure - 92 terrains boisés à Cowansville




2 cha bres
à partir de 120 000 \$ (terrain et taxes en sus)



à partir de 131 800 \$ (terrain et taxes en sus)

Entreprise établie depuis 20 ans.

Projet clé en main

Plus de 32 modèles différents à vous offrir

Projet Boisé Albert - 72 terrains boisés



Le Classico
à partir de 109 900 \$ (terrain et taxes en sus)



Le Pommard
à partir de 112 900 \$ (terrain et taxes en sus)

POUR UNE VISITE SUR RENDEZ-VOUS
 Joey Choquette
 450 263-0675
 Cell.: 514 573-5538
 133, rue Joliette
 Cowansville

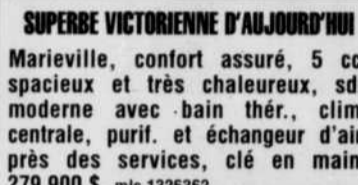
*Subvention disponible jusqu'à 13500\$. Certaines conditions s'appliquent.

Heures d'ouverture:
 Lundi au mercredi : de 13h à 20h
 Jeudi et vendredi : sur rendez-vous
 Samedi et dimanche : de 13h à 17h

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



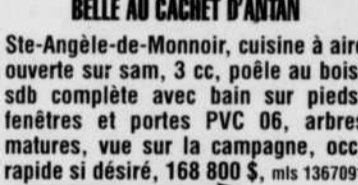
OCCUPATION RAPIDE
 Marieville, 3 cc, même niveau, cui. armoires de chêne, pl. lattes, poêle propane, bardeaux de toit refaits, 4 1/2, s-sol pour revenus suppl., 209 900 \$, mls 1367015



SUPERBE VICTORIENNE D'AUJOURD'HUI
 Marieville, confort assuré, 5 cc, spacieux et très chaleureux, sdb moderne avec bain thér., clim. centrale, purif. et échangeur d'air, près des services, clé en main, 279 900 \$, mls 1326362



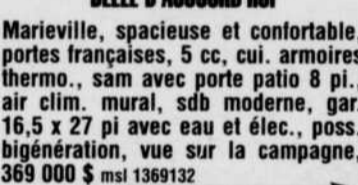
BELLE AU CACHET D'ANTAN
 Ste-Angèle-de-Monnoir, cuisine à aire ouverte sur sam, 3 cc, poêle au bois, sdb complète avec bain sur pieds, fenêtres et portes PVC 06, arbres matures, vue sur la campagne, occ. rapide si désiré, 168 800 \$, mls 1367091



BELLE D'AUJOURD'HUI
 Marieville, spacieuse et confortable, portes françaises, 5 cc, cui. armoires thermo., sam avec porte patio 8 pi., air clim. mural, sdb moderne, gar. 16,5 x 27 pi avec eau et élec., poss. bigénération, vue sur la campagne, 369 000 \$ msl 1369132



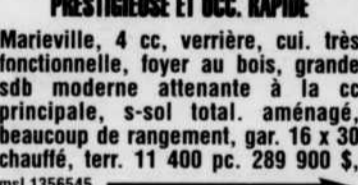
CARIGNAN - 10 000 PC
 Superbe, 5 cc, poss. bigénération, int. très chaleureux, à paliers multiples, foyer, paysage et clôturé, clé en main, 319 000 \$, mls 1333930



OCCUPATION RAPIDE
 Ste-Angèle-de-Monnoir, superbe maison modulaire, grandes pièces, sdb moderne, véranda, accès à la plage, belle qualité de vie, 109 900 \$, msl 1295934



PRESTIGIEUSE ET OCC. RAPIDE
 Marieville, 4 cc, verrière, cui. très fonctionnelle, foyer au bois, grande sdb moderne attenante à la cc principale, s-sol total, aménagé, beaucoup de rangement, gar. 16 x 30 chauffé, terr. 11 400 pc. 289 900 \$, msl 1356545



VENTE RAPIDE À CARIGNAN
 5 cc, bel int. rénové, portes en merisier, cui., aire ouverte sur sam, grande salle familiale, avec comb. lente, poss. bigénération, près des services, 239 900 \$, une visite s'impose, mls 1321769



NOUVELLE À FAIRE RÊVER
 St-Césaire, 4 cc, pl. lattes et poutres en bois, magnifique escalier donnant accès à la mezzanine, plafond cathédrale en lattes de bois, sdb moderne attenante à la cc principale, s-sol aménagé avec sdb et accès pour le garage de 16,6 x 30, pisc. h-l, cabanon 2 étages. Une visite s'impose!

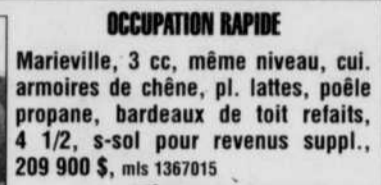


TERRA À BOIS STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE
 45 acres avec droits de construction avec petit chalet 4 saisons. Idéal pour chasseur. Prix : 115 000 \$

TERRAIN À VENDRE SHEFFORD, MONTÉE KRIEGHOFF
 56 900 pi ca. Boisé mature, à proximité de l'autoroute 10 et de Bromont. Prix: 67 000 \$. À 50 minutes de Montréal.

TERRAIN À COWANSVILLE
 Grand terrain de ville avec vue directe sur le lac Davignon. Terrain élevé avec services d'aqueduc et égouts. Prêt à construire. Promenade du lac, Cowansville. Prix 47 000 \$.


101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



OCCUPATION RAPIDE
 Marieville, 3 cc, même niveau, cui. armoires de chêne, pl. lattes, poêle propane, bardeaux de toit refaits, 4 1/2, s-sol pour revenus suppl., 209 900 \$, mls 1367015



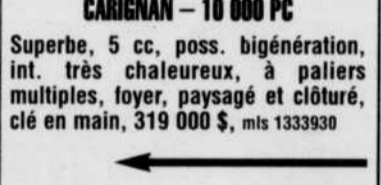
SUPERBE VICTORIENNE D'AUJOURD'HUI
 Marieville, confort assuré, 5 cc, spacieux et très chaleureux, sdb moderne avec bain thér., clim. centrale, purif. et échangeur d'air, près des services, clé en main, 279 900 \$, mls 1326362



BELLE AU CACHET D'ANTAN
 Ste-Angèle-de-Monnoir, cuisine à aire ouverte sur sam, 3 cc, poêle au bois, sdb complète avec bain sur pieds, fenêtres et portes PVC 06, arbres matures, vue sur la campagne, occ. rapide si désiré, 168 800 \$, mls 1367091



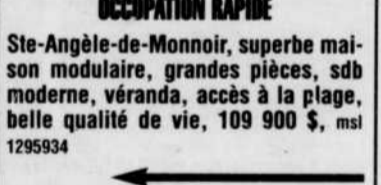
BELLE D'AUJOURD'HUI
 Marieville, spacieuse et confortable, portes françaises, 5 cc, cui. armoires thermo., sam avec porte patio 8 pi., air clim. mural, sdb moderne, gar. 16,5 x 27 pi avec eau et élec., poss. bigénération, vue sur la campagne, 369 000 \$ msl 1369132



CARIGNAN - 10 000 PC
 Superbe, 5 cc, poss. bigénération, int. très chaleureux, à paliers multiples, foyer, paysage et clôturé, clé en main, 319 000 \$, mls 1333930



OCCUPATION RAPIDE
 Ste-Angèle-de-Monnoir, superbe maison modulaire, grandes pièces, sdb moderne, véranda, accès à la plage, belle qualité de vie, 109 900 \$, msl 1295934



PRESTIGIEUSE ET OCC. RAPIDE
 Marieville, 4 cc, verrière, cui. très fonctionnelle, foyer au bois, grande sdb moderne attenante à la cc principale, s-sol total, aménagé, beaucoup de rangement, gar. 16 x 30 chauffé, terr. 11 400 pc. 289 900 \$, msl 1356545



VENTE RAPIDE À CARIGNAN
 5 cc, bel int. rénové, portes en merisier, cui., aire ouverte sur sam, grande salle familiale, avec comb. lente, poss. bigénération, près des services, 239 900 \$, une visite s'impose, mls 1321769



NOUVELLE À FAIRE RÊVER
 St-Césaire, 4 cc, pl. lattes et poutres en bois, magnifique escalier donnant accès à la mezzanine, plafond cathédrale en lattes de bois, sdb moderne attenante à la cc principale, s-sol aménagé avec sdb et accès pour le garage de 16,6 x 30, pisc. h-l, cabanon 2 étages. Une visite s'impose!



TERRA À BOIS STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE
 45 acres avec droits de construction avec petit chalet 4 saisons. Idéal pour chasseur. Prix : 115 000 \$

TERRAIN À VENDRE SHEFFORD, MONTÉE KRIEGHOFF
 56 900 pi ca. Boisé mature, à proximité de l'autoroute 10 et de Bromont. Prix: 67 000 \$. À 50 minutes de Montréal.

TERRAIN À COWANSVILLE
 Grand terrain de ville avec vue directe sur le lac Davignon. Terrain élevé avec services d'aqueduc et égouts. Prêt à construire. Promenade du lac, Cowansville. Prix 47 000 \$.

54 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007

Patrice Dulude
 Agent immobilier affilié
 Visites virtuelles 360°
 www.remax-quebec.com

Jean-Rock Michaud
 Agent immobilier affilié

RE/MAX Professionnel Inc.
 Courtier immobilier agréé

450 378-4120



104 St-André, St-Alphonse. Bungalow tout brique, 3 cc sur le même niveau + s-sol aménagé avec petit logement avec sortie indépendante. Parfait pour bigénération. À 2 min. de l'autoroute 10. Terrain 52 000 pi ca, avec 3 garages Prix: 175 000 \$



66 Choinière, Bromont. Bungalow, construction 2005, avec balance de garantie maison neuve, 3 cc., sous-sol semi-aménagé, pièces à aires ouvertes, terrain 15 000 pi ca, avec service aqueduc. Prix: 155 000 \$



110 Baron, Brigham. Immense cottage const. 1992 avec 4 cc sur même palier. Le bois franc est à l'honneur, mezzanine, foyer central et plus. Secteur très résidentiel et privé. À 5 min. de Cowansville et à 15 min. de Granby. Prix : 194 000 \$



128, rue Dufault, Shefford
 Constr. 2006, sur terrain de 68 000 pi ca, tout boisé avec magnifique ruisseau. Au pied de la montagne, à 10 minutes de Granby, Bromont. Garage double, s-sol totalement aménagé, pl. bois franc et céramique, cuisine et s.d.b. dignes des magazines. Prix établi pour possession rapide. 285 000 \$



13, rue Petite-Cascapedia à Shefford: Immense propriété Viceroy, terrain de 2,32 acres boisé, situé sur rue sans issue. Reste travaux à compléter. Pour vente rapide, contactez-moi. Prix 259 000 \$.

360 Claude-de-Ramesay, Marieville
 450 460-3390
 bxiimmobilier@videotron.ca

Danielle Perron
 Agent immobilier agréé
 (514) 821-8983

VENDEUR MOTIVÉ
32 YOUNG, WATERLOO



MAISON 3 CC, intérieur rénové, cuisine tout en bois, très grand terrain, vente rapide. Prix réduit 132 900 \$

Louison Bourque
agent immobilier affilié



Prestigieuse propriété tout brique, sous-sol aménagé, garage, abri d'auto.
PRIX RÉDUIT : 219 000 \$
GRANBY: Restaurant à vendre. Appelez-moi!

Yves Desautels
agent immobilier affilié

44 900 \$



Maison modulaire 12 x 60, 2 c.c., située au 20 Beauregard, Waterloo

Chantal Houle
agent immobilier affilié

450 378-8461
740 Principale, suite 106, Granby

Allez voir
LES AUTRES PHOTOS sur
www.lacapitalevenu.com

La Capitale Performance • Courtier immobilier agréé

Peu importe la pancarte devant la maison, seul l'agent de LA CAPITALE peut vous offrir GRATUITEMENT les garanties suivantes: APEC et GVH. Appelez-nous pour plus d'informations.



(Par rue St-Hubert, Masson et Marquis)

11 DE MARICOURT - GRANBY: Cottage neuf sur terrain paysagé de 34 000 pi ca, près de l'école Joseph-Potvin. Pl. b. fr., gar. avec rangement au-dessus.



Maison de campagne - CT Shefford : 66 000 pi de terrain paysagé avec écurie. Vendue au prix de l'évaluation, à 5 min. de Granby. Seulement 225 000 \$.

Réal Côté
Call: 450 360-9550
agent immobilier affilié

PRIX RÉDUIT



Joli petit domaine à Roxton Pond avec étang, piscine hors-terre, garage 23 x 30. Maison fonctionnelle, 5 c.c., 1 sdb + 1 salle d'eau, chambre à coucher des maîtres.



Terrain boisé de 16 000 pi ca avec eau de la ville. Sur la rue De La Roche par chemin Guertin et Denison Ouest

Manon Godard
agent immobilier affilié

490, route 139, Roxton Pond: Bungalow de construction brique et pierre, 3 c.c. à l'étage. **FAITES UNE OFFRE!**

Endroit unique et exceptionnel, ici, à Waterloo. Venez goûter à la vraie vie. Construction neuve, possession 2008.

Manon Godard
agent immobilier affilié

Condo 1300 pi ca sur 2 étages, construction neuve sur un site enchanteur de Bromont.

2323 D'Youville, SHÉRBROOKE
Charmant cottage, garage double, grand terrain de ville, piscine creusée, plusieurs pièces, bureau attenant, idéal pour professionnel.
Prix 339 900 \$

Guy Lemelin
agent immobilier affilié

VILLAGE BROMONT = 229 500 \$



Propriété rénovée comprenant : 1 local commercial, 2 x 5 1/2 pces sur 2 étages et un loft. Le tout sur un terrain de 7520 pi ca, piste cyclable passe directement en bordure du terrain, le tout sur l'artère principale du village de Bromont. Investissement intelligent!

UNIQUE = 429 500 \$



Vous voulez une propriété sur un site tranquille et privilégié? Une superbe de belle maison de 13 1/2 pces impeccable, bois franc, grandes pièces à vous couper le souffle, une piscine intérieure, un centre de massage, SPA 6 places, un garage double, porte de 10 pi, beaucoup d'inclus sur grand terrain aménagé sur rue cul-de-sac. Et bien vous l'avez, cette unique propriété est pour vous!

27 ans d'expérience. Voilà la différence!

Hélène Desrochers
agent immobilier affilié

450 378-8461

GAÉTAN LAMBERT • 450 777-3418

NOUVEAU À GRANBY - DUPLEX 2 x 4 1/2, très propre + s-sol, bon terrain + garage avec finition extérieure refaite. 149 500 \$.

NOUVEAU - DUPLEX 2 grands 4 1/2 + s-sol fini, 1 chambre au sous-sol + 2 garages, entrée séparée, grand stationnement pour visiteurs. 149 500 \$.

BUNGALOW split, constr. récente, s-sol fini, pas de voisin à l'arrière. À très bon prix.

IMMEUBLE 12 logements tout brique, cour asphaltée, bon secteur. 10 FOIS LES REVENUS.

NOUVEAU Fermette sur quelques arpents, 3 grands bâtiments de ferme, grande remise, maison avec garage attenant, tout brique. Prix 20 000 \$ en bas de l'évaluation municipale.

BUNGALOW intérieur et toiture refaits avec sortie ext. du sous-sol + garage. Ruisseau et boisé.

FONDS DE TERRE AGRICOLE, boisé et prairie avec écurie et « trail » à chevaux qui passe sur le terrain. À très bon prix, à 5 min de la ville.

EMPLACEMENT DE FERME avec tous les bâtiments, plus cottage et garage avec petit revenu à très bon prix. **FAUT VOIR!**

NOUVEAU - Bungalow brique et pierre, idéal pour maison bi-familiale. Très éclairé, grandes pièces, foyer au salon, armoires bois franc, + 3 1/2 et garage double, sur coin de rue.

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

POUR PASSER NOEL

AVANT LA NEIGE, FAUT AVOIR VENDU!
Les déplacements au travail deviennent difficiles.



À proximité d'écoles primaire et secondaire et de l'accès à l'aut. 10. Fenêtres, porte et toit changés en oct. 2006. Grand solarium 3 saisons, sur terrain de 10 000 pi ca avec arbres matures. 3 c.c. et 1 s.d.b. sur le même plancher. Impeccable!

Jonathan Benoit ou Pierre Brissette
www.joebris.com 450 378-8461

Agents immobiliers affiliés La Capitale Performance Courtier immobilier agréé



Cottage impeccable situé dans un secteur recherché. Terrain paysager et intime. Intérieur bien décoré et pièces spacieuses. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, grand salon avec foyer, salle à manger, salle familiale avec poêle au bois, piscine, thermopompe et beaucoup d'inclus. Une visite vaut votre déplacement. *J'attends votre appel!*

Sutton Groupe sutton-millénia
Courtier immobilier agréé

PIERRE BESETTE
Agent immobilier affilié
cell: 514 820-9099

DuProprio.com

10 ANS sans commission
L'immobilier sans agent!

VOTRE REPRÉSENTANT EN ESTRIE

Patrice Marier
1 877 324-0333

Jean vend des propriétés!

JEAN VINCELETTE
Cell.: 450 521-6013
ou 450 378-8461



Roxton Pond, 1998 du Lac Ouest. Vue sur le lac, 2 cc, beaucoup de rénovations faites en 2004.

VISITE LIBRE Ce dimanche de 14 h à 16 h



364, rue St-Jean, Granby

Cottage rénové pl. b. franc, 3-1 c. sdb rénovée, fenêtres à battant, marqueterie dans les 3 c.c., porte patio, garage, piscine. 139 500 \$. Une visite vous convaincra.

450 378-4120
450 531-1787

Réal Labrie
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

FAUT VENDRE AVANT L'HIVER

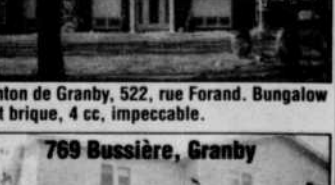


NOUVEAU PRIX. Doit être vendu rapidement. Cottage orienté de façon à profiter au maximum du soleil. Grand garage. Vue sur le terrain boisé. Tout offre raisonnable sera considérée.

Jonathan Benoit ou Pierre Brissette
www.joebris.com 450 378-8461

Agents immobiliers affiliés La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

769 Bussière, Granby



Cottage jumelé 1987, 4 c.c., 2 sdb, garage, 1 salle d'eau, planchers bois franc et céramique, propriété impeccable. **PRIX RÉVISÉ 179 900 \$**

www.lacapitalevenu.com

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 55

24

24

24

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE
79,000\$ FIXE, pour vente rapide, grande maison, grand terrain, 70,000 pi.ca. agricole, 1220 Cowie. Aussi 480 Winchester, 2 c.c., gar, 122,000\$. 375-7267.

A NE PAS MANQUER!
 Villa Fortier, St-Paul d'Abbotsford. Grande maison, 4 c.c., foyer, s-sol aménagé. Remise, abri d'auto. Superbe terrain intime, arbres matures. Libre immédiatement.
 Prix de départ 169,000\$. Faites votre offre!
MANON SIMARD Royal LePage Avantage
 Cell.: 450-521-1117

ACCREDITÉ NOVO CLIMAT
 Faites faire votre maison clé-en-main ou seulement la coquille. De haute qualité, à prix compétitif. Les Pros du Marteau, François au 450-372-9458, 450-776-5520

AU 292 GINCE, GRANBY, joli s.-détaché 97, 2 c.c. poss. une 3e au s.s. Grand patio, piscine, terrain clôturé, 149,000\$. Possibilité d'occupation rapide. 450-777-2179, 450-531-4849

AVIS ★★★★★★
BÂTIMEX 450-375-4641
 n'est associé à aucun agent immobilier
 Une inspection juste, c'est BÂTIMEX



ÉRIC LABRIE
 Agent immobilier Affilié
 RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
 Courtier immobilier agréé
 Franchise indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.
Bureau : 450 378 4120
 Cell.: 450 522 2182 | Fax: 450 378 8879
WWW.ERICLABRIE.COM

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE
BEAU GRAND JUMELÉ au 794 Maisonneuve à Granby, 3 c.c., bois franc, céramique, piscine et cabanon. 159,000\$. 450-777-0821.

BUNGALOW BRIQUE TERRASSE BELLE-VUE 9 grandes pièces bien éclairées, grand terrain boisé et paysager. Bureau entrée privée, idéal pour travailleur autonome ou bi-génération. 450-372-9284.

CONSTRUCTION NEUVE, maison 2 étages, avec garage, secteur Canton, prix compétitif, 229,000\$ tbs incl. 450-577-1769, 450-777-8596.

EMPLACEMENT COMMERCIAL 110,000 pi. au 1471, route 112, Granby, avec maison, verrière, bâtisses, près du Golf. Hâtez-vous, ils sont rares! Michel : 450-776-8836

EGLISE À VENDRE
 1936, St-Claude, 74,000\$ ou 94,000\$.
 Michel Lemay Remax 819-679-9992

FACE AU PARC BÉRUBÉ, dans un secteur recherché, à 2 pas du centre d'achat, près des écoles. Construction de qualité, planchers de bois franc, 3 c.c., au 557 rue Lebrun, Granby 178,500\$. Vente rapide! 450-521-7568



Claire Beaulac
 26 années d'expérience
 Pour acheter ou vendre, faut voir «clair»...
450 378-4120
 clairebeaulac@sympatico.ca
 RE/MAX Professionnel Inc.
 Courtier immobilier agréé



Eliette Fenneau
 Agent immobilier affilié
450 531-8526
 Sutton L'immobilier habite
 Groupe Sutton-Avantage
 Courtier immobilier agréé
450 776-1101

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE
GRANBY : BUNG. avec garage, 2 c.c., plancher flottant, grande s. bains, s.sol semi-fini, grand terrain 12,500 pi.ca., piscine 24 pi. avec accessoires, 148,000\$ nég. Inf.: 450-776-1355.

GRANBY, MAISON 2005, armoires de qualité, céramique dans cuisine et s. bain, bois franc dans salon, 4 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, patio 12x12, remise, cour asphaltée, située au 689 Carré St-Jacques. 450-360-0434.

A NE PAS manquer

JUMELÉ 2005. Superbe déco de style loft, aménagé sur 3 étages, foyer au gaz central, possession rapide si désiré.
MANON SIMARD Royal LePage Avantage
 Cell.: 450-521-1117



Abonnez-vous... 450 375-4555

ESTIMATION GRATUITE
 450 531-1088 450 522-2120
ROYAL LEPAGE AVANTAGE
France Vaudry **Pierre Dupont**
 Agent immobilier affilié **DGEA**
 Résidentiel et agricole **372204V**
 Agent immobilier affilié **Vendeur à vie**

Le service d'abord et avant tout!
Vente et Achat
André Bélanger
 Agent immobilier affilié
Visitez mes propriétés
 www.andrebeleranger.com
450 770-1041
 Bur.: **450 378-4120**
 Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite
 Membre de Hall of fame de Re/Max et membre Club 100 % or en 2005



Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE!
450 378-4120
 RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



Votre Vendeur Tony Van Doorn
 Estimation gratuite
 • Achat • Vente • Échange • Succession • Commercial
15 années d'expérience à votre service
450 378-4120
450 375-3259
 RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé



Passionnés de l'immobilier
450 378-4120
LYNE McCRAW **CLAUDE ROY**
 40 ans d'expérience accumulées à votre service



Elle CHERCHE et TROUVE pour VOUS!
Danielle Savard
 Estimation GRATUITE
450 375-8651 **450 378-4120**

56 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007

Pour un Service Dévoué

English service

RE/MAX

285 000 \$ **59 900 \$** **179 500 \$** **129 000 \$**

225 000 \$ **189 900 \$** **149 900 \$** **179 500 \$**

ANCIEN PRESBYTÈRE 7 c.c. construction ancestrale tout brique, plafond 10 pi, boiseries en bois massif FENÊTRATION 2005, un beau secteur d'un village, terrain à découvrir.

Au pied de la montagne. Maison route renouée, fenêtres 2005. Bois franc. 3 chambres sur le même plancher, 2 SDB. Grand terrain intime, adosse à une eraldière.

Compt. 2006. Excellent jumelé dans secteur réputé. Décoré avec goût. Chambres des maîtres avec walk-in. Sols en sol semi-fini. Garantie APCHQ. Excellent achat!

SECTEUR HAUTE VILLE! Belle propriété de qualité. Cuisine dotée d'un îlot, bois franc, salle de bain au goût du jour. S-sol semi fini. Beau terrain paysager.

CAROLINE GRONDIN BUREAU : 450 378.4120 CELLULAIRE : 450 521.3045
NOUVEAU!! Video virtuelle disponible

101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Réal Labrie

ACHAT ET VENTE

- Unifamiliale
- Ferme
- Multi
- Terrain

Vous servir est un plaisir!

450 378-4120

Remax professionnel et Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

LE BEAU VILLAGE DE KNOWLTON - Maison typique dans le cœur du village, idéale pour combiner résidence et commerce. Sise au bord de l'étang et ayant un bon stationnement et du potentiel illimité, 179,000\$. Dans un secteur résidentiel à distance de marche du centre-ville, des écoles, la garderie et le centre communautaire, la maison parfaite pour votre famille avec ses 4 chambres à coucher, 2 s. de bains, grand garage et atelier, 199,000\$.
LOIS HARDACKER 450-242-2000
lois@royallepage.ca
Royal LePage Action Ctr Immo Agréé

MAISON EN BRIQUE 5 1/2 très propre, en bonne condition, garage, patio, bon secteur au 352 rue Reynolds. 450-375-6133, répondeur.

Hélène Millette



450 378-1533

Les Immobiliers Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé
Agent immobilier affilié
Tel.: 450-372-8317

1er AGENT à rencontrer...

POUR VENDRE ET ECONOMISER!



François Maheu
Agent immobilier affilié

Proprio Direct inc.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
137 Principale, Granby
Cell.: 450-521-8820
Bur.: 450-375-4848

Pour un toit, c'est moi!
Isabelle Chabot...
Passionnée de son métier



* Pour moi, être agent immobilier, c'est la plus belle profession du monde. C'est très gratifiant de pouvoir échanger mes connaissances et mon expérience avec mes clients et de participer au succès de leur transaction!

450 522-6041
www.isabellechabot.ca



101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON MODULAIRE, sur son propre terrain, de grandeur exceptionnelle, cuisine, salle à manger et salon à aires ouvertes, grande salle de bain, 2 c.c., 115,000\$.
LIBRE IMMÉDIATEMENT
ELYSE TOUSSAINT
450-378-4120

NOUVEAU À GRANBY

Joli plain-pied tout briques, entièrement rénové, à proximité des services. Résidence clé en main, 119,500\$. Disponible maintenant.
PIERRE MAHER, agent imm. affilié
Remax Professionnel Inc. 450-534-1822

NOUVEAU! NOUVEAU!

Belle maison canadienne située sur près d'un acre de terrain. Contr. 81, située à seulement 7 min. de Granby. Garage double 25x28 "isolé", s-sol totalement aménagé, 3 c.c. + 2 s.d.b., très propre et fonctionnelle, libre rapidement. Excellent rapport qualité/prix, seulement 159,000\$. J'attends votre appel.
Sarto Brisebois, agent aff.
Remax professionnel inc. ctr imm. agréé
450-378-4120 ou cell. 450-521-3301

NOUVEAU! NOUVEAU!

Canton de Granby, maison mobile 12x68, située dans un cul-de-sac, sur terrain loué. 2 c.c., remise 14x16 isolée, chauffée, libre imm. Prix pour vendre à 54,900\$. Facile à visiter. J'attends votre appel.
Sarto Brisebois, agent aff.
Remax professionnel inc. ctr imm. agréé
450-378-4120 ou cell. 450-521-3301

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 950 St-Joseph à Roxton Pond, maison centenaire avec grange 20x24 approx., 5 1/2 et plus. Près de l'école et autres services. 140,000\$. 450-531-1081

102 PROPRIÉTÉS A REVENUS

470 BOUL. BOIVIN, GRANBY, bâtisse à vendre comprenant, 3 commerces et 3 logements, tous loués, superficie env. 6,600 pi. ca. revenu annuel: 42,144\$, prix 349,000\$. 508-272-0334.

À ST-PIE, superbe triplex constr. 2005, 3x5 1/2-avec garage indépendant 10' haut x 7.31x7.94 mètres. Bon revenu: 24,660\$/an. Prix: 339,000\$
ROXTON POND: maison de campagne, cotage 3 c.c., 1 s. bain + 1 s. d'eau, foyer 2 faces, solarium vitré, grand garage, pl. béton, 2 remises. 179,000\$
WATERLOO, jolie maison façade briques, gr. 25x41, 3 c.c. +1, cuisine et salon aire ouverte, terrain bien aménagé, avec garage double indépendant, secteur de choix. Vue sur mont Glen. À qui la chance? 169,500\$.

Pour un service rapide, attentionné et professionnel pour la vente ou l'achat de votre propriété, contactez-moi.
JACQUES BELIVEAU
450-378-8085
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
ROYAL LEPAGE AVANTAGE CTR AGRÉÉ

DUPLEX 1989 secteur des Galeries, 575 et 577 De Vaudreuil. Prix: 235,000\$
Lise ou René au 450-372-6320.

104 VISITES LIBRES

102 PROPRIÉTÉS A REVENUS

DUPLEX 2X5 1/2 TOUT BRIQUE
Au 22-24 Phoenix, GRANBY, stat. privé de chaque côté, grand balcon, cour intime clôturée, chauffage électr., plancher bois, poêle à bois au s.sol, garage 20x20. Bas libre à l'acheteur. Haut loué: 425\$/mois. Revenus: 11,700\$/an. A vendre sans agent. 145,000\$ demandé, basé sur éval. agréée. Inf.: 450-539-6470.

DUPLEX À VENDRE, 2 X 4 1/2 tout briques, toit refait, fenêtres changées, avec grand terrain, bien isolé, très bien situé, avec évaluation agréée faite, 412 St-Jean,
Info: 450-372-5273 soir, après 18h

GRANBY, PRINCIPALE ET ST-ANTOINE, 4 immeubles, 1 x 6 locaux, 1 x 3 logis + 3 locaux, 1 x 3 logis + 2 locaux, 1 x 1 logis + 5 garages. Peuvent se vendre séparément, financement disponible. 450-777-4000

LUXUEUX TRIPLEX, const. 2005, terrain 9,700 pi. ca., 1 x 4 1/2, 1 x 5 1/2, 1 x 6 1/2 (bi-générationnel), foyers, cabanons, excellente fenestration, isolation et insonorisation supérieure, revenus 30,000\$ + / an. Prix: 389,000\$.
450-521-2244

102 PROPRIÉTÉS A REVENUS

Jacques Denis
Maître-vendeur
Agent immobilier affilié
450 577-1372

Réal Couture
Honoré Platine et Palme d'or
Agent immobilier agréé
450 521-3908

Pour du concret... Nous sommes prêts!

104 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE

ce dimanche de 14 h à 16 h



Je vous attends au
12-14, rue Thérèse à Shefford
Magnifique duplex, construction 2007, libre immédiatement, 2 x 3 1/2, vue splendide du Mont Shefford, terrain de plus de 40 000 pi ca... Une visite vous comblera. 199 000\$

Pour un toit, c'est moi!
Isabelle Chabot...
Passionnée de son métier
450 522-6041
Century 21 Cyber.com
Courtier immobilier agréé

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

102 PROPRIÉTÉS A REVENUS

104 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE

Ce dimanche de 14 h à 16 h



Très belle maison unifamiliale
687, boul. Leclerc Ouest à Granby
Idéale pour professionnel
avec bureau d'affaires ou salon de coiffure, etc. Vous serez surpris par son intérieur chaleureux, foyer au salon + foyer, sous-sol, cuisine impeccable avec réfrigérateur, lave-vaisselle et cuisinière au gaz, douche 36 po et bain sur pattes, garage int., beaucoup d'espace. Grand patio ext. avec toit. Toiture refaite, aussi petit Loft au sous-sol pour SPA. Chauffage au gaz avec thermopompe.

104 VISITES LIBRES

104 VISITES LIBRES



44 De Lévis, Ct Granby, 8 pces, foyer, sortie extérieur sous-sol, 36 000 pieds carrés de terrain, parc à l'avant. 169 900 \$.



745 Chaput, Granby, par le rang Bergeron. Maison à papiers, toit en cèdre, garage double, 3 foyers au gaz, possibilité 5 c.c. 269 000 \$.



121 De Lévis, Ct Granby, bungalow 12 pces, garage double, salle familiale 27 x 27, foyer au salon, 269 000 \$.



884 ch. Bernard, Granby, super canadienne, 7 pces, 2 salles de bain, terrain hors du commun à 2 min. autoroute sortie 68.

Pierre Bouthiette
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
450 378-8461

PORTES OUVERTES

au
315 Valmore Boisseau GRANBY
(prendre par la rue Irwin)

Le Faubourg de Granby

Venez visiter ces jumelés de qualité supérieure
Prix garanti jusqu'au 31 décembre 2007.
Faites vite!

Pour plus de détails, contactez un des responsables: Jean Bergeron, Sébastien Corbeil, Claude Campbell ou Yvon Campbell.

Ces samedi et dimanche de 13 h à 16 h

À partir de **164 900 \$**

TAXES ET FRAIS DE NOTAIRE INCLUS

450 378 8461
La Capitale Performance inc. courtier immobilier agréé

24

24

24

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 57

104 VISITES LIBRES
VISITE LIBRE : dim. 25 nov. de 13h à 16h
 Bord de l'eau : 1753, rue Du Lac Ouest
 ROXTON POND. Inf.: 450-574-8188.

**VISITES LIBRES
 CE DIMANCHE de 14 h à 16 h**



674 CARON, GRANBY

Très grand cottage dans secteur familial. Tout briques, garage, libre im médiatement. Rare à ce prix!



Votre hôte:
Jean Bergeron
 450-378-8461



516-522 WINCHESTER, GRANBY

(via St-Charles)
 Très grand triplex de 44x64, de style semi-détaché, 8 1/2 sur 2 étages hors-sol pour propriétaire occupant avec de grandes pièces ensoleillées, intérieur impeccable. Le confort d'une famille en plus des revenus.



Votre hôte:
Yves Mercure
 450-378-8461



149 PAUL-GAUDREAU, GRANBY

Bijou à prix abordable, plain-pied, aire ouverte, 2 x 2 c., 2 s.d.b., air climatisé, portes et fenêtres neuves, piscine h.t. chauffée, cabanon, grand patio avec gazou, baie de céder mature, entrée double et profonde asphaltée. 3 autos, aspirateur central, quartier paisible près de tous les services.



Votre hôte:
André Robert
 450-378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

106 MAISONS MOBILES
FAITES UNE OFFRE, MAISON MOBILE 5%, complètement rénovée, sur terrain loué, POUR VENTE RAPIDE. 79,000\$ 450-539-2011.

GRANBY, sur le plus beau parc, superbe maison mobile, 3 c.c., beaucoup de rénovations effectuées, terrain loué. CATHERINE LECAPITAINE
 REMAX, 450-378-4120

MAISON MOBILE avec garage (peut servir comme petit commerce), 2 remises, près des Galeries, hôpital et autres services. Rénovée au complet int./ext. Gr terrain paysager, secteur recherché. Réduit 108,000\$ nég. 450-378-5941.

107 CONDOS À VENDRE
CONDO RUE DE L'IRIS, 4 1/2, à aire ouverte, foyer, lave-vaisselle, plancher flottant et céramique, 2 stats. 135,500\$ nég. 450-378-4505.

COWANSVILLE, RUE NELSON, CONDO DE VILLE NEUF à vendre, 99,900\$ + taxes, 4 1/2 sur 2 étages, 450-266-7593.

GRAND 4 1/2, planchers flottant et céramique, A/C, échangeur d'air, etc. 450-361-3766.

MANOIR SIMONDS, GRAND CONDO 4 1/2 rénové avec piscine, sauna, ascenseur, près de tous les services et piste cyclable. Agents s'absentir. 103,000\$. 450-378-2926.

104 VISITES LIBRES

**VISITES LIBRES
 CE DIMANCHE DE 14 H À 16 H**



279, rue Lemieux, Granby

Maison mobile sur son grand terrain, avec arbres matures. Plusieurs rénovations importantes effectuées en 2004, telles que: fenêtres, revêtement extérieur, isolation, couvre-plancher et plus. 3 cac, possibilité de 4. À 2 min. de l'autoroute 10. Prix: 129 900 \$

Votre hôte : **450 378-4120**



Patrice Dulude
 Agent immobilier affilié
 373426V



30, rue de la Sérénité, Shefford

Constr. 1996 avec superbe terrain très intime, situé dans un rond-point. 2 cac, possibilité d'aménager le sous-sol à peu de frais. Possibilité de prise de possession rapide. Prix: 149 900 \$

Votre hôte :



Jean-Rock Michaud
 Agent immobilier affilié

RE/MAX Professionnel inc.
 Courtier immobilier agréé

114 TERRES ET FERMES À VENDRE
FERME LAITIÈRE OU AUTRES, située à Dixville et Coaticook en Estrie. Bâtisses modernes et installations automatisées vous offrant l'opportunité de produire à moindre coût. Avec ou sans machinerie dernier cri, 600 acres dont 350 en culture et grande maison 2005, vue panoramique+++., 819-578-2175

110 COMMERCES À VENDRE

Salle de réception et service de traiteur
Devenez votre propre patron!

- Salle de réception 225 places avec permis d'alcool et un service de traiteur.
- Située en Montérégie.
- Résidence pour le propriétaire.
- Bâtisse et équipement en excellente condition.
- Clientèle établie depuis 20 ans.
- Excellente réputation et pas de compétition.

Capital requis : 200 000 \$

Stéphane Magnan c.a. 450 778-1211

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

MAXUM INC.
100 CENTRE INC.
 Courtier immobilier agréé

Sylvain Trépanier
514 239-7520
 www.maxum100.com

ROXTON FALLS

Ferme de 125 acres, maison de campagne, érablière, 325 000 \$

RECHERCHE IMMÉDIATEMENT FERME, TERRE OU COUPE À BOIS. RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL OU INDUSTRIEL. PAYONS COMPTANT

MELBOURNE, 75 acres, boisé et prairie, coltage âgé, rénové, grange, garage, 315,000\$
VALCOURT, près du village, 164 acres, prairie et boisé avec sentiers, maison en bon état, grange, entrepôt, étangs, vue splendide, 389,000\$
STE-ANNE, à la campagne, 4.2 acres, coltage en retrait, pl. cathédrale dans salon et s. à mmanger, fenestration abondante, 3 c.c., 219,000\$
SHEFFORD, maison const. 2005, en retrait, fenestration abondante sur 75 acres, 249,000\$
ANNE OUELLET, 531-0949
 Le Groupe Sutton Avantage

ST-VALÉRIEN DE MILTON
 Fermette 25,000 pi.ca. pour bricoleur, maison 5 1/2, garage + petite écurie + hangar, arbres matures + pommiers sauvages. Pas de voisin arrière et d'un côté, à 10 min. de Granby et 20 min. de St-Hyacinthe. Très tranquille. 85,000 \$ nég. Faites vite ! Visite sur rendez-vous.
 Inf.: 450-793-2814, 450-522-9810.

115 À VENDRE À L'ÉTRANGER
HOLLYWOOD CONDO, entre océan et canal, grand 3 1/2, piscine, sauna, balcon, vue. Meublé à neuf, moderne. vente/location 954-812-1065

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION
2 1/2 TOUT NEUF, résidende privée, secteur de Cowansville, près IGA, chauffé, semi ou tout meublé, câble + Internet, 480\$/mois. Recherche une locataire. 450-531-9797 Sophie.

55 ANS ET PLUS. JOLI 3 1/2, semi-meublé, près des Galeries, chauffé, éclairé, pl. flottant, rideaux inclus. Références exigées. 450\$/mois. Info: 450-372-7794 ou cell.: 450-777-9238

À BROMONT, superbe condo 4 1/2, 625\$/mois, très éclairé, foyer au bois, 2 places de stat. incluses, à 1.2km du ski, libre le 1er déc.
 À VOIR! 450-534-0293

À COWANSVILLE, 4 1/2, rue Desnoyers, au 1er étage, eau chaude, références exigées 450\$/mois. 450-260-1512.

BROMONT: GRANDS 4 1/2, pl. flottant salon et chambres, céramique cuisine, frais peinturé, serv. conciergerie sur place, stationnement et près du golf. Info: 450-534-3661

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

100 BOUL. BOIVIN, face parc Victoria, grand 3 1/2 rez-de-chaussée. Idéal pour personne à mobilité réduite. 455\$/mois, rien d'inclus. Personne respectueuse s.v.p. 450-770-0887.

1 1/2-2 1/2 BEAUX propre, avec ch., 1er pl., meub. ch. éclair., pr. n-fum., balcon, ensol. Près CÉGEF, 355\$ à 395\$/m. 450-531-1691.

1 1/2 À LOUER, très propre, non-fumeur, chauff., meublé, éclairé, câble. Autonome, 1 personne. 350\$. Tapis Métivier, 450-378-4380.

2 1/2 À LOUER, meublé, chauffé, câble, laveuse-sécheuse, près du Parc Industriel, pour travailleurs (ses) de 40 ans et plus. Propre, tranquille, responsable.
 Sur semaine après 16h: 450-378-6857.

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 229 ave du Parc, 370\$/m. Aussi chambre à louer au 329 Boivin, libre imm., 270\$/m. Préférence 40 ans et + avec références. 450-378-4803

NOUVELLE annonce

2 1/2, plancher flottant, 2e étage, entrée privée, stationnement à la porte, grande vitrine, immeuble paisible, préférence 40 ans et +, 435\$/mois, situé au 458 Bourget ouest, app. 6. Tél.: 450-531-8012.

2 1/2 TRÈS GRAND, propre, 435\$/m., meublé, (ou semi-meublé), chauffé, éclairé, stat, rue St-Hubert, réf. requises, 25 ans +. 450-777-9019

3 1/2, DEMI SOUS-SOL, 400\$/m., eau chaude incluse, stationnement, tranquille, boul. Fortin, références requises. 450-777-9019

3 1/2, planchers bois franc, inst., lav.-séch. balcons avant et arrière, station., libre 1er déc. 385\$/mois, secteur rue Cowie. 450-775-4414

3 1/2 RUE BOIVIN, GRANBY, 3e étage. Tranquille Meublé ou non, eau chaude fournie. 370\$/mois. 450-372-4009

ARRÊT D'AUTOBUS TOUT PRÈS, grand 2 1/2, rangement int., 1er étage, pl. flottant, repeint au complet, porte-patio, vue sur boisé, intercom, secteur J.H.-Leclerc, situé au 1150 Simonds sud, excellente clientèle, pour personnes de 40 ans et +, libre imm. 445\$/mois. 450-531-8012.

CÂBLE, AU CENTRE-VILLE, meublé, chauffé, éclairé, 1 1/2 à 305\$; 2 1/2 à 345\$; grand 3 1/2, 560\$. Info.: 450-378-4121.

CENTRE-VILLE: rue Gill, près du Cégep, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, pl. flottant, buanderie à partir de 375\$/mois. Libre imm. Inf.: 450-372-0634, 450-372-8457, 450-375-3495

3 1/2 RUE DESJARDINS, près Principale avec poêle et frigo, buanderie gratuite. Libre imm. 445\$/mois. Inf. 450-372-0634, 450-512-7326, 450-372-8457

GRAND LOFT AVEC CHAMBRE FERMÉE. Véranda avec vue sur rue Principale, poêle, frigo fournis, câble, syst. d'intercom, accès à un patio sur le toit de l'immeuble, stat. 525\$/mois. Libre 1er déc. 450-522-2847.

IMM. OU DÉC.: 2 1/2, très grand 3 1/2, meublés, chauffés, eau ch., stat., buanderie, balcon, propres, paisibles, près centre-ville. 450-375-7735

LIBRE IMM., 3 1/2 sur planchers flottant et céramique dans demi sous-sol, const. 2007, entrée privée, sect. Haute-Ville, à 5 mi. de l'autoroute 10, 550\$/mois, câble et électricité fournis, ou 650\$, meublé et tout inclus. Idéal pour travailleur. Références demandées. 450-770-1041.

LOFT 2 1/2, secteur hôpital, 2e étage, semi-meublé, chauffé, eau chaude, câble, 390\$/par mois. Libre immédiatement. 450-830-0894.

PETIT 3 1/2, RUE ELGIN, plafond de 10' bois franc, inst. laveuse-sécheuse, grande fenestration, non-fumeur, 320\$/mois. 450-775-0095

SECTEUR HAUTE-VILLE, 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre imm., 485\$/mois. 450-521-7326

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

À FARNHAM: TRÈS TRÈS GRAND 3 1/2 style loft, au 2e étage d'un duplex de luxe, céramique et flottant, grande véranda, 2 balcons, pas d'animaux, endroit exceptionnel. **450-293-7574**

À ROXTON POND, À 2 PAS DE L'ÉGLISE, 3 1/2 avec inst. lav. séch. 400\$/mois. Réf. exigées et étude de crédit par Corpiq. 450-379-9508.

À ST-CÉSaire: 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, près Route 112, libres en mars. Aussi Condos et maisons à louer. 450-469-4298, 360-9195, dem. Dominic.

À ST-CÉSaire: logements à louer 1007 RUE PROVENCAL, 4 1/2 au 1er étage, à partir de novembre, 625\$/mois, électricité incluse.

1260, NOTRE-DAME, 4 1/2, 2e étage arrière, à partir de novembre, 495\$/mois. 5 1/2 au 3e étage avant, à partir de décembre, 595\$/mois.

Service de conciergerie et déneigement inclus. Possibilité 2e stationnement. Enquête de crédit et références exigées **450-405-7040**

À WATERLOO, secteur rue Lewis ouest, 2 1/2 semi-meublé, 1er étage, entrée privée, pas d'animaux, idéal pour 1 ou 2 personnes. Libre le 1er décembre. 450-539-1812.

BROMONT: 5 1/2 au 114 De Lavolette au 1er étage, avec foyer. Personnes tranquilles et responsables. Pl. céramique et flottant, li bre imm. Pas d'animaux. 450-372-4450.

Villas des Lilas **PORTES OUVERTES** tous les samedis et dimanches de 13h à 16h

195 000 \$ TPS TVQ

CHOISISSEZ VOTRE MODÈLE! MAISONS NEUVES

Standards de qualité: revêtement fibrociment, planchers et escaliers bois franc, foyez au gaz, climatiseur mural, terrassement, entrée pavée. Aussi: frais d'infrastructures payés, lampadaires et fils souterrains. Terrain boisé d'environ 7000 pi ca., avec services municipaux d'aqueduc et d'égoûts. Rue sans issue, près de l'école primaire La Chantignolle.

27, rue des Lilas, BROMONT (par la rue de Gaspé)

LUCIE COURTEMANCHE
 450 521-6405

MARIE DU BOIS
 450 531-2243

Jonathan Benoit & Pierre Brissette
 rapides / professionnels / à l'écoute

Plus de propriétés à visiter 55

JOE BRISCOM
 La Capitale Performance
 Courtier immobilier agréé
450 378-8461

VISITE LIBRE ce dimanche de 14 h à 16 h

316, rue Court, Granby

Joli bungalow tout briques près de l'hôpital. La décoration du type champêtre vous charmera. Beau grand terrain à l'arrière avec remise. 162 000 \$
 Votre hôte : Pierre Brissette

58 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION
BROMONT, SECTEUR DE CHOIX, 4½ style condo, insonorisé, foyer, toit cathédrale, vue sur le centre de ski, très ensoleillé, 3e étage, 2 stat., rangement extérieur, libre imm., 650\$/mois.
Ginette : 450-577-1361, 450-534-1167

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO
LOGIS NEUF, 4½, salle de bain de luxe, plancher céramique stratifié, accès à la plage, piscine et parc, libre 1er janvier 08, 635\$/mois.
Info: 450-539-4215

COWANSVILLE, 4½ aux 1er et 2e étages, rénovés, au 110 Daigle, libre 1er déc. Références exigées. Inf.: 450-263-2837.

COWANSVILLE: 5½, plancher béton, 2e étage, "locker" int., refait à neuf, peinture fraîche, disp. imm. 550\$/mois. Pag.: 450-776-9000

COWANSVILLE, rue Rivière: 3½ meublé, très propre, bien éclairé, au 1er plancher. Aussi **GRAND 5½**, 1er plancher, très propre. Libre imm. Réf. demandées. Inf.: 450-263-0983.

FARNHAM, 110 RUE GOSSELIN, 4½ chauffé, balcon, stat. libre imm. 485\$/m. 450-348-2762.

FARNHAM, 354 RUE COLLINS, 4½, non-chauffé, très propre, balcon, stat. libre imm. 425\$/m. 450-348-2762.

FOSTER: GRAND 4½ près de l'autoroute, 500\$/mois, libre immédiatement.
Inf.: 450-539-0691.

GRAND 5½ de 1,060 pi.ca. lumineux et silencieux, au 3e étage, extrêmement économique à chauffer, au 130 rue Nord, Cowansville, 580\$/par mois, libre 15 décembre. Contactez Colette, 450-372-1042.

GRAND SEMI-DÉTACHÉ, 3 C.C., 1 s. bain, et 1 s. d'eau, s.s.-sol fini, remise, beau quartier tranquille, 900\$/mois, 1er déc. 450-577-0824.

LOGIS À LOUER À COWANSVILLE: 2½-3½-4½ et 5½ rénovés, très propres. A prix compétitifs. 450-775-2758

ROXTON POND, RUE STANLEY, très grand 4½, planchers flottant et céramique, bain et douche séparés, 2e étage, terrain bordé d'un boisé et ruisseau. 605\$/mois. Libre imm. Pour personne seule ou couple. 450-372-7465.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

104 PINARD, GRANBY 5½ au rez-de-chaussée, pl. céramique, rangement int., bal. centrale. Bonnes références. 450-378-3173.

189 GATIEN, grand 4½, 1,200 pi.ca, balcon, 6x12, A/C éch. d'air, 685\$/m. Service de conciergerie et déneigement, poss. de 2è stat. **193 SIMONDS SUD**, 4½, 2è étage arrière, 550\$/m, rénové, pl. flottant, balcon 5x10. **217 SIMONDS SUD**, 4½ 1er étage avant, 3è arrière, rénové, pl. flottant et céramique. Les 2 libres imm. Enquête de crédit et réf. exigées. Aussi 4½ disp. à St-Césaire. 450-405-7040

1 CADEAU, 2 MOIS GRATUITS, premier paiement 1er février 2008, 1er étage, grand 4½, 560 Bertrand, face au Rona, 55 ans et +, 632\$. Aucun animal. Bon crédit. 450-375-7267.

1½ JOLI STUDIO-SECTEUR LAC BOIVIN, meublé, chauffé, éclairé, plusieurs extras, 390\$/mois. Libre 1er janv. réf. exig. 450-378-2372.

1½ TOUT INCLUS; 3½ chauffés, eau chaude fournie. Info: 450-776-2443

244 DENISON OUEST, 3½ meublé, chauffé, eau ch. 378-5987

39 MOUNTAIN 3½ meublé, chauffé, éclairé, câble de base. 372-4127

476 DENISON OUEST 2½ meublé, chauffé, éclairé

Pour tous les logis pas d'animaux. Visite sur rendez-vous: 450-375-0984

2 GRANDS 5½, libres imm. et déc., frais rénovés et peints avec céramique, pl. flottant et tapis; avec références. 1120 Simonds sud. 450-361-9641

303 ST-CHARLES SUD, grand 4½ à 490 \$/m, remise int/ext, balcon, p.patio, pas de chien, rech. de crédit. Réf. exigées. 450-776-6516

3½ - 360\$/MOIS. Centre-ville près Cegep, 12 St-Joseph, inst. lav-sec., libre 1er décembre. 450-521-2929.

3½, bien éclairé, rénové à neuf, secteur des Galeries, références exigées, libre 1er décembre, 425\$/par mois 450-372-3791.

3½ ET 4½ LUXUEUX au 108 rue St-Hubert, 450\$ et 625\$ par mois. 450-372-5559.

3½ LIBRES IMMÉDIATEMENT, demi-s.s. sol ou étage, poêle et frigo inclus, buanderie, 385\$ et 405\$/mois. Références obligatoires, pas d'animaux. 179 boul Fortin et 1130 Simonds S. 450-776-0636, 514-247-2794

3½ STYLE LOFT, 1er janvier, 432\$/mois, entièrement rénové, 134 St-Georges, 3e étage, 2 pas du Cége, pl. bois franc, grand locker, pas d'animaux, meubles et électro à vendre. 450-378-6564.

4½ À LOUER, 1ER BALCON, donne sur cour arrière, 500\$/m. Pas de chien. 450-378-0536.

4½ À LOUER pour le 1er janvier 2008, quartier tranquille, 415\$/mois. Tél.: 450-521-4766.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY
4½ AU 149 ALEXANDRA, repeint au complet, céramique et pl. flottant neufs. 500\$/mois, libre 1er déc., vue sur lac Boivin. 450-469-1797.

4½ DANS DUPLEX, au 1er pl., terrasse, sous-sol, rénové au complet, libre imm., 610\$/m. 558 Boivin. 450-372-6402, 514-476-7055

4½ ENTIÈREMENT RÉNOVÉ, eau chaude fournie, idéal pour pers. seule ou couple, pas de chien. Sur le boul. Fortin près de la piste cyclable. Libre imm. 450-360-9018

4½ LIBRE IMM., 460\$/m. 1er ét., pl. flottants, stat. entrée lav-sec. Pas d'animaux. Références. Secteur Polyv. J.H. Leclerc. 450-775-8680

CHANCE unique

4½ luxueux avec verrière
Ambiance chaleureuse, site exceptionnel
AUCUN tapis, aspirateur central
ASCENSEURS, gicleurs, billard, salons de lecture, télé et loisirs, dîners de groupe, activités diverses, services: coiffure, pédicure, massage, potager, balançoires, pétanque, terrasses, piscine intérieure (eau salée), lave-auto, stationnement INTÉRIEUR et extérieur
QUALITÉ-CONFORT-SÉCURITÉ-DÉTENTE
FAUBOURG CHAMPÊTRE
pour personnes retraitées actives
310, rue Denison Ouest, Granby
SUR RENDEZ-VOUS: 450-375-9703

4½ PRÈS DE ELGIN, bas de duplex pour couple ou personne seule de 50 ans et +. Foyer Non-fumeur qui aime horticulture. Pas d'animaux. Réf. exigées et étude de crédit. 550\$/m., libre le 1er déc. 450-378-7456.

4½ RÉNOVÉ À NEUF, aucun tapis, endroit tranquille. 514-717-9211

4½ RUE MASSÉ, libre imm., près du parc industriel, insonorisé, balcon, chiens interdits, références exigées. 450-777-6044, 450-521-5108

55 ANS ET PLUS, Résidence Lemay, grand 3½ de coin au 2ème, ascenseur, bois, céramique, 595 Lebrun, à 5 min. des Galeries, disp. à partir du 1er déc. 575\$/m.
450-375-6628, 450-375-7837

5½, BON SECTEUR, près des Galeries et école primaire. Plancher béton, locker int., 3e étage, rue Fatima, pas d'animaux. Réf. exigées, 595\$, disp. 1er déc. 450-522-2209.

5½ GRAND REZ-DE-CHAUSSÉE, AVEC GARAGE. Libre 1er déc., 950\$/mois. Au 307 rue Denison Ouest. 514-686-6345.

5½ HAUT DE DUPLEX, secteur école L'Envolée, pour personnes tranquilles sans enfants. 450-777-1513.

À LOUER GRANBY, 5½, sur boul. Fortin, planchers flottant et céramique, 550\$/m. libre 1er décembre. Info. Tony: 514-512-4049.

CESSATION DE BAIL, 4½ à louer. Près des Galeries et école. 450\$/m. 450-361-8595. ou 450-776-1765

CHALEUREUX 5½ NEUF, foyer, avec fenestration ++, paisible, pour couple mature, tranquille, non fumeur uniquement. 450-521-2244.

NOUVELLE annonce

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ, beau 5½, plancher flottant de luxe, 2e étage, porte-patio, intercom, très bonne clientèle, références requises, 545\$/mois. Tél.: 450-531-8012.

FAUBOURG CHAMPÊTRE
pour personnes retraitées actives
310, rue Denison Ouest, Granby
450-375-9703
3½, 4½
★ Style UNIQUE ★ avec verrière ★
à partir de 650\$

Ambiance chaleureuse, site exceptionnel
AUCUN tapis, aspirateur central
ASCENSEURS, gicleurs, billard, salons de lecture, télé et loisirs, dîners de groupe, activités diverses, services: coiffure, pédicure, massage, service de livraison d'épicerie, potager balançoires, pétanque, terrasses, piscine intérieure (eau salée), lave-auto, stationnement INTÉRIEUR et extérieur
QUALITÉ-CONFORT-SÉCURITÉ-DÉTENTE
SUR RENDEZ-VOUS: 450-375-9703

GRAND 2½ À SOUS LOUER, pour 1er décembre, 395\$/m. bien éclairé, tout compris, endroit tranquille, près des services. 450-578-1382

GRAND 4½ avec sous-sol, secteur tranquille. Const. récente, pl. de bois. Tél.: 450-770-1110 (après 17h)

GRAND 4½ complètement rénové, libre 1er déc., 495\$/mois, au 260 Robinson Sud. 450-372-0663.

★ **GRAND 4½** dans 6 logis briques, près parc ind. Endroit calme et propre. 465\$/mois. Libre fin déc.
Claude Roy, 450-775-2728

GRAND 4½, Libre 1er janv. ou avant. 595\$/m. 2 stat., porte-patio avec balcon, 1 mois gratuit. Info: 450-372-2891, 450-405-2276

GRAND 4½ REMIS À NEUF, très propre, eau chaude fournie. Libre imm. 525\$/mois. Info: 450-372-8243 ou 450-378-8079

154 LOGIS À LOUER À GRANBY
GRAND 4½ PRÈS DU CEGEP, s. lavage indépendante, haut de triplex, pas d'animaux, libre imm. Réf. requises. 550\$/mois. Johanne ou Kevin au 450-372-5846 ou 450-830-5846

GRAND 4½ + salle de lavage et rangement, très lumineux, bal. centrale, walk-in, 2e étage d'un duplex, 3 stat., tranquille, 450-405-3877

GRAND 5½, bas d'un duplex, bois franc, 2½ au sous-sol, cabanon, grand terrain, abri d'auto. Libre imm. Rue Dufferin. 450-770-2337.

GRAND 5½, libre le 1er déc. au 170 Belcourt, rénové, pl. flottants, armoires, près des Galeries. 600\$/mois. 450-378-2056, 450-770-1234.

GRAND 5½, parc industriel, 1er étage, 605\$. **GRAND 4½**, au 1er étage, pl. flottant, 510\$. Pas de chien, expérience de crédit obligatoire. Françoise au 450-776-9398.

LIBRE IMMÉDIATEMENT
4½ tranquille, 201 Allen, 540\$/mois. Pour rendez-vous : 450-405-4097.

LIBRE
STYLE CONDO SUPER PROPRE
4½ rue DENISON OUEST, pl. ciment, jardin de détente, près piste cyclable, 1 auto, idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées, à partir de 550\$/mois. Bienvenue! 450-776-6736.

LOGEMENT 4½, au 2e étage, au 633 Honorat Lussier, près des Galeries. Idéal pour retraités ou pré-retraités. Libre imm. 450-777-4000.

LUXUEUX 4½ style condo 1.200 p.c., ASC, climatiseur, remise, garage, à partir de 680\$/m. 450-375-7631, 450-263-7138.

NOUVEAU! GRAND 4½, 412 Fournier, libre le 1er déc. câble fourni avec réf. Diane ou François: 450-372-0557.

RUE ST-CHARLES, 4½ au rez-chaussée dans 4 pl. électricité, locataire, 2 stationnements, cabanon ext., libre 1er déc., 535\$/m. Bail de 19 mois, juin 2009. Info: 514-575-2812.

SECTEUR DES GALERIES, RUE LANGLOIS, 3½ au 1er étage, libre 1er décembre, planchers céramique et flottant. Tél.: 450-777-4449

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, libre imm., 3½ avec foyer, flottant, céramique, balcon, 515\$/mois. Aussi 5½, foyer, 685\$. Inf.: 450-776-4536

SECTEUR LAC BOIVIN : 5½, 2e étage, pl. flottant, bien éclairé, stat., eau chaude fournie, 595\$/mois. **AUSSI 4½**, au 2e étage, très très propre, libre 1er déc., 525\$/mois. Info: 514-994-8556, sur rendez-vous seul.

SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON
Situés dans les QUATRE coins de la ville

PRINCESSE
340 Denison Est
4½ (sur façade)
à partir de 575\$

PYRAMIDAL
Logements neufs 4½
1 mois gratuit
situé au 450 Montée des seigneurs

COMPLEXE ST-JACQUES
325, 335, 345 St-Jacques
pour 3ème âge
- Chambre et pension
aussi Suite
aussi B-2 (soin longue durée et convalescence)

OCTOGONE PLAZA
500 Montée des Seigneurs
(Seulement quelques 3½ et un 4½)

LES RÉSIDENCES ST-JUDE
135 St-Jude Nord
(Quelques 3½ disponibles)

APPARTEMENTS DU CÔTEAU
979 Caron
3½ et 4½ disponibles
1 mois gratuit

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loyers et une grande sécurité.
3½, à partir de 575\$ - 4½, à partir de 650\$
RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD
Pour rendez-vous: 450-378-5050

TRÈS GRAND 4½, libre imm., pl. céramique et flottant, fraîchement peint, 2ème étage, rue Leroux. Réf. requises. 575\$/mois. 450-956-0635, 450-531-3215

TRÈS GRAND 5½, bas de triplex, aire ouverte, bien éclairé, plancher flottant, 2 stat., secteur recherché, 592 de Vaudreuil, 600\$/mois. Libre 1er janvier. Inf.: 450-372-8725.

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

BROMONT, RECHERCHE COLOCATAIRE
masculin ou féminin, 300\$/mois tout inclus
450-525-2983.

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

COLOC RECHERCHÉ(E), français(e) ou anglais(e). À 5 min. de Cowansville pour partager grande maison, 30 ans et +, responsable, honnête, non-fumeur(euse), aime les chiens. Sans problème. Réf. demandées, 525\$/mois électr. incluse. 450-263-8022

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A BRIGHAM, MAISON centenaire, rénovée, 3 c.c., 2 s. bains, foyer et poêle à bois, électro inclus. Disponible 15 janvier 2008, 1350\$/mois. Diane 450-263-2472

ANGE-GARDIEN, GRAND SEMI-DÉTACHÉ, 5½ grande salle de bain à l'étage, 3 c.c., constr. 2006, 450-578-1318 ou 450-522-7961

BEAU 5½, haut de duplex, quartier résidentiel très tranquille, libre 1er janvier ou mi décembre. aussi différents meubles et autres à vendre. 450-266-1091 laissez message.

Bromont, grande propriété à la campagne, vue sur montagne, semi-meublée, 4 c.c., 2 s. b., grande cuisine toit cathédrale, à 5 min. du parc industr. (IBM) et 15 min. de Ski Bromont. De déc. 07 à avril 08 ou plus. 514-867-7080 ou 450-454-0681.

EAST FARNHAM: Maison dans une ancienne école de village rénovée, logement sur 2 étages, pl. bois franc, grande cuisine avec combustion lente, chauffage électrique avec terrain. Libre imm. 730\$/mois. Gilles 450-297-0723.

MAISON À LOUER sur grand terrain, à Ange-Gardien, près de tous les commodités. 3 c.c., 975\$/par mois. 450-293-2875.

MAISON DE 2 C.C. Entre Sutton et Bromont. 1,000\$/mois. Chemin Choinière à Brigham. Bail de 6 mois. 514-618-4948.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

3 MAISONS EN RANGÉE À LOUER
Rue Gince à Granby. 875\$/mois. 450-522-2120 ou 450-584-1100

MAISON ANCESTRALE complètement rénovée avec préservation du style. 2 étages, 3 c.c., pl. de bois, foyer au salon, garage + remise, libre imméd., 975\$/mois (non-fumeur seulement). 450-777-0017, 450-372-5911.

160 CHAMBRES À LOUER

110 DUFFERIN, face au Parc Victoria, loc. mensuelle, meub., chauff., salle fam., cuisine, buanderie. Travailleur. 450-372-3133, 450-578-4469.

A1 MANOIR DES PINS - 450-777-4559
125, AVE DES PINS (ANGLE COURT) GRANBY
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous

ALORS, TU TE CHERCHES UN ENDROIT
Propre et tranquille ! Chambre tout inclus. Pour personne n.-fumeur, 450-378-8649, rép.

BELLE CHAMBRE AU 159 ROBINSON SUD, avec cuisinette, tout inclus, pour personne avec références, 450-531-9696

CHAMBRE À LOUER DANS SEMI-DÉTACHÉ. À 2 min. du parc Industriel, pour travailleur seulement, accès à la maison, chauffé, éclairé, câble et internet inclus, Sylvain; 450-531-1567, 450-361-1297

CHAMBRE À LOUER MEUBLÉE, chauffée, avec câble, laveuse-sécheuse, près du Parc Industriel, pour travailleurs (ses) de 40 ans et plus, propre, tranquille, responsable. Sur semaine après 16h, 450-378-6857.

CHAMBRE À LOUER près du parc industriel, tout inclus, pour travailleur(se). Daniel 450-360-0830 si absent, laissez message sur répondeur

CHAMBRES pour travailleurs extérieurs, non-fumeurs, accès: cuisine, T.V., ant. parab., laveuse, vaisselle et literie incluses. 315\$/par mois. Avec réf. seulement. 450-777-1500.

DANS MAISON PRIVÉE 1 chambre à louer pour femme seulement. Meublée, chauffée, éclairée, s. bain privée, câble, gr. salon, tél., accès à la cuisine, stat. Faut voir! 450-378-7550.

DANS MAISON UNIFAMILIALE, secteur très tranquille, entrée privée, stationnement, s. à dîner, cuisinette, s. bain privée, câble + TV inclus. Faut voir! 80\$/par semaine. Inf.: 450-372-6409

GRANDE MAISON DE 13 CHAMBRES située près du centre-ville, secteur CEGEP et de tous les services, environnement propre et chaleureux. Cuisine complètement équipée; literie, câble et autres inclus. Laveuse et sècheuse sur place. Chambres disponibles dès maintenant. 100\$/semaine. Julie 450-521-0013. Françoise 450-405-7490

RUE RACINE À GRANBY, endroit propre, calme et chaleureux. Beaucoup d'inclus, pour personne responsable. Références demandées. 100\$/sem. Denis 450-777-3666

162 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO À LOUER 6½, 2 s.b.* dans quadruplex neuf, sect. lac Boivin, rez-de-chaussée, 2,000 pi.ca, insonorisatin et finition supérieure, A/C, ch. unité possède son propre sous-sol, et entrée, fraîchement peint, aux couleurs actuelles. Libre 1er déc. 950\$/mois. 450-531-1815.

CONDO NEUF À LOUER

450 MONTÉE DES SEIGNEURS, GRANBY
2 c.c. + 2 s.b., piscine, s. exercices, s. communautaire, vue sur la ville ou montagne, grand balcon, certains avec terrasse privée sur le toit. Garage int., casier add., place vélo.

Visite sur R.V. À partir de 800\$.
Inf.: 450-378-5050

CONDO NEUF, LUXUEUX, secteur lac Boivin, très belle vue sur le lac, montagnes de Bromont et Shefford, 4½, chaque unité possède son propre s. sol, A/C, disponible imm. 795\$/m. Julie au 450-531-7679 ou 450-777-7289

COWANSVILLE, RUE NELSON, condos de ville neufs à louer sur 2 étages, 2c.c., 1 salle d'eau + 1 salle de bain 450-266-7593.

164 BUREAUX À LOUER

EXCELLENTE VISIBILITÉ, dans maison victorienne centre-ville, salle d'attente, petit bureau tout compris. 450-372-9616.

Belle occasion d'affaires.

PLATEAU HAUTE-VILLE

Planifiez votre projet!

Local au rez-de-chaussée
libre 1er janvier 2009

* Secteur très achalandé
* Bonne fenestration dans local commercial
* Bonne visibilité

5200 pi ca
12 \$ / le pi ca

Michel ou Benoit Ouellette
450 263-7331

166 LOCAUX À LOUER

MAXXUM INC.
100 CENTRE INC.
Courtier immobilier agréé

Sylvain Trépanier
514 239-7520
www.maxxum100.com

GRANBY

Local à louer 1 000 à 5 000 pi ca
directement sur la rue Principale
(très bien situé sur coin de rue).
Plusieurs possibilités.

Bureaux à louer

2 mois gratuits
sur bail d'un an !

Situés au 166, rue Boivin

Dimensions coût / mois
12x13 pieds (bois franc) 260 \$
9x12 pieds 200 \$

Inclus : chauffage, éclairage, système d'alarme, salle d'attente, cuisinette, salle de conférence, stationnement.

Local meublé et voûte aussi disponibles.

Information : Isabelle Côté
450 378-2294

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES
HAUTE-YAMASKA et RÉGION

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE

CYBERPRESSE.CA/EE

24

</

166 LOCAUX À LOUER

2e ÉTAGE, vitrés, modernes, vue lac Boivini, locaux de prestige, idéal pour bureau, beau-coup stat., de 629 à 8041 pi. ca. 450-375-1621

À GRANBY: 500, 900, 1.830 et 2.500 p.c. Vitrine sur rue, sect. très achalandé, exc. visibilité, pour commerce de tout genre. 450-777-4000.

COWANSVILLE: service d'entreposage avec système d'alarme relié, ventilation, chauffage tempéré. Libre accès. Locaux 13x14,4', 12x12', 6x12'. Libres imm. 450-263-7744.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, très bien situé, rue Dufferin (face à l'ancienne Hôtel de Ville du Canton), grandeurs disponibles: 1.200 à 2.400 pi.ca. Prix en bas du marché. Bâtisse commerciale à vendre. Info: 450-531-0497.

LOCAL COMMERCIAL ayant une très grande superficie, grande fenestration, plafond 25', avec tous les services. Plusieurs commerces très pratiques à proximité, beaucoup d'achalandage. Très bon pour plusieurs types de commerces. Sébastien ou Philippe, 450-378-5215 de 8h à 20h.

LOCAL DE 1600 ET 1100 PI. CA. au centre-ville, pour clinique, resto, cours, organisme ou boutique. 450-375-8266

LOCAL POUR USAGE COLLECTIF, pour massothérapeute et/ou orthopédiste et/ou naturopathe, à l'heure, à la journée ou au mois. CENTRE PROFESSIONNEL 177 Denison Est. 450-372-4224, 450-777-6524

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

BEAU PETIT GARAGE centre-ville de Granby, 144 Cartier, pour entreposer moto, auto, moto-neige, bateau, meubles. 85\$/ms. 450-405-4059

ENTREPÔT LARBAULT: Location d'entrepôt de 5x10, 10x10, 10x20. Planchers chauffants. Info: 450-770-8499, cell: 450-830-2020

GARAGE À LOUER de 10x29. Au 179 Cowie, coin St-Joseph, 100\$/mois. Info: 450-372-6419

GARAGES SÉCURITAIRE POUR ENTREPO-SER, motos, autos, etc. 30\$/70\$/m. Centre-ville, Granby. Beaux 2½, meublé chauffé, éclairé, n.f. pour 40\$/m. Cell: 450-531-1691

MINI ENTREPÔTS À LOUER 10 x 14, 10 x 20, 12 x 12, et 5 x 5, libres imm. 450-375-1128 ou 450-522-5657

168 DIVERS À LOUER

À WATERLOO, SALLE DE RÉCEPTION À LOUER pour vos réunions ou vos festivités. Service de traiteur et de bar. 450-539-2555 ou cell: 514-794-6004

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE Arrangements avec les créanciers Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro Factures - etc. Un versement par mois sans intérêt Selon votre budget. Consultation gratuite Aucun dépôt d'ouverture de dossier Gestion en comptabilité Lemieux 7 jours / 7 de 8h à 20h Tél: 1-866-687-2496

252 PERDU

PERDU CHAT MÂLE, depuis environ 25 octobre, rayé gris et brun, poil long, collier vert, secteur Alexandra/Young, Granby. 450-776-3378

RECHERCHE MON PETIT CHIEN CHICO, mâle, 9 ans, noir et blanc, shi-tsu croisé, frais rasé, perdu près du Motel Bon Soir, dimanche 11 novembre récompense 200\$. 450-375-9181

253 TROUVÉ

TROUVÉ APPAREIL MP3 avec musique télé-chargée. Pour plus de renseignements: 450-375-1539

254 VOYAGES TRANSPORT

HOMME CHERCHE COVOITURAGE De rue St-Charles à Granby au boul. de l'Aéroport à Bromont, de 8h à 16h. Info: 450-375-7020, demandez Sébastien.

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtépointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; juke box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achèterais ménage complet ou partie de ménate moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiements comptant. Tél: 450-534-2414

259 COLLECTIONS

L'OPINION PUBLIQUE Journal Illustré 1870-71-72-73-74-75 et 1876 450-378-6840, 450-446-0698

301 DIVERS ARTICLES

12.000 PANTALONS ET CHEMISES DE TRAVAIL tissu anti-tâche ultra résistant, 15\$/ch. Paquet de 5/65\$. Pantalons cargo, 25\$. Paquet de 5/100\$. Couleurs: bleu, noir, veret, charco. Vêtements de chasse, confection canadienne. Le plus grand choix de toute la région. Aussi équipements de bureau, casiers à linge, étagères métalliques, etc. Surplus de l'armée, 3615 Principale, Dunham 450-295-2766

1-VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés Info: J. Pontbriand 2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton-Pond P. S. Achète ménage complet ou par pièce Tél: 450-372-2450

2 ENSEMBLE DE SKI ALPIN pour homme, peinture 10: 50\$/ch. Portes miroir coulissantes 48x80: 25\$. Toile d'automne noire pour piscine de 24': 60\$. Banc d'exercice avec poids et haltères: 75\$. Vieux meuble radio-cassette avec haut-parleur idéal pour chalet ou autre: 30\$. Set de cuisine en mélamine, 4 chaises: 75\$. 450-372-2185

2 PNEUS 195-75-14, WhiteTrack, 25\$/ch. 2 X 215-70-14, WinterFire, 50\$/ch. 2 x 195-70-14, GlacierGrip, 25\$/ch. 2 x 195-70-14, Uniroyal, 25\$/ch. 2 x 275-75-14, Uniroyal, 25\$/ch. 2 x 185-80-13, uniroyal, 25\$/ch. 2 x 8.75-16.5, traction king, 75\$/ch. 2 x 8.75-16.5, 75\$/ch. Tél.: 450-375-0737, 450-531-5231.

4 PNEUS D'HIVER, 13", 155-70-13, 150\$. SOUFFLEUSE, 10 hp, 28", tune up fait, 550\$/nég. Très bonne condition, 450-777-2914.

4 PNEUS D'HIVER, 205-70-15, 125\$. 2 pneus d'hiver 205-75-15, 60\$. 2 pneus d'hiver 185-65-15, 60\$. 2 pneus d'hiver 175-70-13, 40\$. 450-777-0179, 450-521-6302

4 PNEUS D'HIVER avec jantes neuves, 195/65/15 pour Honda Accord, 480\$. 4 pneus de camion 31 po x 10½ x 15, 120\$. Barre de tire neuve pour Honda Accord, 100\$. 450-539-3735

4 PNEUS D'HIVER DISCOVERER M+S. Cooper, 225/70R16, 6.000 kmm 100\$/ch. 450-378-0720

4 PNEUS D'HIVER MICHELIN sur roues, X Ice 215/70R15. Utilisés un seul hiver. 450\$/set. 450-361-2675

4 PNEUS D'HIVER MICHELIN X-Ice, presque neufs, 225-60-R16, 375\$. Laveuse haute pression à essence, Karcher 6 hp Briggs & Stratton Quatum, très propre, 235\$. Balayeuse Shop-Vac, sec/humide, modèle 800M, 10 gals, 11 amps, avec filtres neufs, 60\$. 450-372-7446

4 PNEUS D'HIVER P195/65R14. Montés sur 4 roues d'acier de 4 trous. 2 saisons d'usure. 250\$. Info: 450-263-3837

4 PNEUS D'HIVER PIRELLI SCORPIO, avec roues en acier de 16", 160\$, 450-405-4131

4 PNEUS D'HIVER POUR PICK-UP P265/75R16, un an d'usure 500\$/non nég. Info: 450-405-6881

4 PNEUS D'HIVER SAVERO. 225-70R16, valeur 600\$ + taxes laissés pour 350\$. Seulement 10% d'usure. idéal pour Santa Fe 450-777-5613

4 PNEUS D'HIVER usagés de 4 mois, Dunlop Graspic 215/60-R15, 110\$. Info: 450-375-1699

4 ROUES D'ACIER pour Matrix ou Vibe avec 2 bons pneus Blizzak, à 200\$. 4 roues d'acier pour Saturn Vue 2003, 100\$. 4 roues en aluminium pour Jeep, 75\$. 4 pneus Toyo, 205-75R14, presque neufs, sur roues Caravan Dodge, à 300\$. Ford Taurus Wagon 1994 pour pièces ou route, 200\$. Tél.: 450-770-0234.

4 ROUES DE 15" pour Suzuki ou Tracker, 125\$. 450-378-0936 ou 450-521-9293

4 ROUES DE CAMION BUD WHEEL avec pneus Yokohama 11R22.5 Super Steel TY 503, usure à 80%, 1.400\$. Info: 450-378-9600

CENTRE DE LIQUIDATION • OUTILLAGE Outils Pas Cher Pour une fraction du prix OUTILS (Neufs, usagés, réusinés) Certificat-cadeau disponible Pneumatiques • Construction Hydrauliques • Soudure Électriques • Ébénisterie Usinage • Jardinage 303 Robinson Sud, Granby 450 378-2499 NOUVEAU! Carte de membre disponible Voir détails en magasin pour les avantages

301 DIVERS ARTICLES

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Nous payons la TPS sur tout achat de 500\$ ou plus (avant taxes) de bois traité et/ou produits de ciment imparfaits. Plancher flottant à partir de 0,39\$/pi.ca. Panneau laminé 4'x8' promo 7,99\$. Bois d'épinette 1"x3"x8': 0,59\$/2"x3"x8', 0,79\$/2"x4"x8', 1,49\$/2"x6"x8'; 2,19\$/3"x3"x8', 3,99\$/3"x4"x8', 5,89\$/3"x6"x8', 7,89\$/4"x4"x8'. * Contreplaqué 3/8": 10,99\$/pi.ca; 1/2": 12,49\$/pi.ca; 5/8": 18,99\$/pi.ca. * Panneau gautré 7/16": 6,49\$/pi.ca; 8,99\$/pi.ca (*5% de rabais additionnel au paquet complet). Bois traité: 1"x6"x6": 1,29\$/pi.ca; 4"x4"x8": 6,99\$/pi.ca; 10": 9,99\$/pi.ca. Dalles à patio 20"x20": 2,59\$/pi.ca. Bloc talus 2 pour 2,50\$ (obtenez 20% de rabais à l'achat de 100 ensembles ou plus). Prix valides du 24 novembre au 4 décembre 2007. Visitez notre site Internet: www.materiauxabasprix.ca ou 819-846-0417 ou 450-799-1970

ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN, bain thérapeutique en coin, douche, évier. En très bonne condition. 450-378-9623

SACHETONS CD, CONSOLES, Jeux VIDÉO Payons comptant pour CD, DVD, jeux et onsoles. S-nees, G.boy, G.cube et PS2-PS3, XBox Le Troc .338 Principale, 450-777-2199

À CONSERVER! VIOLON

RÉPARATION, RESTAURATION VENTE ET ACHAT Bon choix de violons et archets disponibles Ainsi que violoncelle et violon alto ESTIMATION GRATUITE. GILLES GIARD, LUTHIER TÉL: 450-776-2828

ARBRI D'AUTO HARNOIS, 11X16 pi. 175\$. Info: 450-776-6988

ARMOIRE À PAPETERIE 100\$/classeurs lat. et vert. 2-3-4-5 tir.; banc dessinateur et chaises multifonctions, valeur 225\$, pr. 60\$/ch., grises ou noires, 75\$. Chaises empilables plastique, val. 68\$/en matériel val. 90\$, à 22\$/ch. Bur. d'ordi, vestiaire 125\$/section de 3. Table conférence 8' et +projecteur acétate, porte d'acier 42 po. pleine+cadrage 125\$. Livré. 450-539-2254

ARMOIRES DE CUISINE USAGÉES, mélamine amande, moulures en chêne, en forme de U, + ou - 30 pi. de long. 450-378-9623

ATTENTION! ATTENTION! Je vous débarasse de vos métaux, électros et objets de métal que vous ne voulez plus. 7 jrs/7. 450-777-8564, 450-777-1260

AUBAINE! 4 PNEUS D'HIVER, 1 saison d'usure, 4x4 Alpin Michelin 215/70R16, 225\$/nég. Cell: 450-531-2911

BALLONS À AIR pour suspension arrière pour camion F-150, 2001 et plus. 300\$. Info: 450-378-9600

BATTERIE YAMAHA STAGE CUSTOM 1 an d'usure, prix à discuter. Bibliothèque noire et grise pour TV 32 po., 175\$. 450-372-2700

BÉBÉ-BEEF POUR CONGÉLATEUR complètement naturel, ¼, ½ ou entier. Directement du producteur. Ferme Parthenaise des Cantons: 450-525-1837

BELLES ARMOIRES EN THERMOPLASTIQUE BLANCHES. Poêle Walt Disney pour enfants. Balayeuse Electrolux presque neuve. Perceuse à glace marque Jiffy. 450-378-1963

CABANONS (REMISE À JARDIN), 10x12, 1.599\$/10x16, 1.849\$/12x16, 2.099\$/15x20, 2.999\$/15x30, 4.499\$/20x30, 5.899\$/Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CINÉMA MAISON, DIVINCI, 6 en 1, 800 W. Piano Black Lacquer, encore dans la boîte, valeur 2.000\$ pour 600\$, nég. 450-525-2709

COLLECTION MAISONS village de Noël département 56, à vendre. 450-263-4879

CONTENEUR 8x40 pi. rouge très bonne condition, 2 500\$/négo. Michel 450-776-8836.

DIVAN-LIT 100\$. MOB. cuisine, 6 chaises, 75\$. Petit réfrigérateur, 150\$. Info: 450-830-0441

FOIN À VENDRE 1re coupe, en petites balles, de bonne qualité. Disponible à l'année. 450-379-5649

FOIN DE PREMIÈRE COUPE, pas de poussière, 1ère qualité, pour chevaux ou autres. Petites balles carrées. 25\$/la balle. Granby. 450-770-0183

301 DIVERS ARTICLES

FOURNAISE À AIR CHAUD au mazout, Metroheat, 225.000 BTU, avec les contrôles, les conduits d'air et les tuyaux de cheminée. Fournaise Lincoln, 75.000 BTU pour maison ou maison mobile. 450-777-8866

JOUETS: CUISINIÈRE LITTLE TIKES Tableau Little Tikes. Jeux Planko. Chaise berçante plastique. Casse-têtes Perfection et autres jouets. Bâtons de golf droitier (5 mcx) pour enfant. 450-372-2747

★ LES MATELAS ★

Du manufacturier à 50%. LE DR DU MATELAS 450-776-1048

ATTENTION!!!

LES TROUVAILLES DE TI-LOUP VENTE-ACHAT OBJETS DIVERS GRANDE OUVERTURE SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 DES 10H 202 Boul. Boivin, 450-531-3772

LOT DE PORTES & FENÊTRES en pvc usagées en très bonne condition. Portes jardin et patio, fenêtres à battants et une à guillotine. Très bon prix pour le lot complet. Marc: 450-260-5335

MANTEAU COURT RAT MUSQUÉ 13-14, 40\$. Tondeuse élec., déchiq. + sac, 80\$. Balancoire 3 pl., coussins, 2 tables intégrées, 2 toits, 160\$. Foyer ext. avec couvercle, 45\$. Taille-bordure, 25\$. Souffleur à feuilles, 35\$. Gros dévidoir + boyau, 95\$. Boule bowling + étui, 20\$. Store vert l pour p-patio, 25\$. Freins et (pads devant) Chevrolet Venture 2004, 30\$. 450-378-5941

MANTEAU DE RENARD WINDIGO, porté 2 fois, gr. 9-11; 600\$. LAVEUSE À TAPIS Electrolux neuve, jamais servie; 600\$. 450-372-3233

MANTEAU DE VISON POUR DAMES noir, gr. 14-16, toujours remis; 2.000\$/nég. 4 JANTES 14", 4 trous; 100\$/après 18h. 450-375-4809

MEUBLES: salle à manger 5mcx Giard, 450\$/chaises, 50\$/Set style chinois, 1table 2 chaises; Acc. de s.bain (Crâne), bain toilette, lavabo (3 pcs-100\$); Volets alum. vitrés; Portes (bois-aluminium); Cadres et portes (acier); Ferme porte, barre panique, corroyeur 4" avec moteur 450-378-1649

NOUVEAU - 4 PNEUS D'HIVER Guardex, avec jantes de 5 trous, en bon état, 205-60R16, prix demandé, 300\$. Tél.: 450-531-4600

ORDINATEUR PORTATIF ResCorp Power Pro, Mobile Intel Pentium M705, 1500 mhz, 40 Mb, 192 mb ram, infra-rouge, connexion à internet sans fil, Win. XP pro, Office Pro, McAfee 2008 Security Center, avec valise, 475\$. Tél.: 450-777-7172.

OUTILS D'ÉBÉNISTERIE

INF: 450-372-4300

PELLE ÉLEC. NOMA 125\$. Coffre de plastique Delta pour petit pick-up, 75\$. Boîte en fibre 8 pi. Ryder, vitres teintées, support de toit, 900\$. Boîte en fibre 6½ Hicab 2000, 500\$. 450-375-0360

PNEUS D'HIVER, (1 HIVER) avec jantes plus enjoliveurs, 185/65-R14, 250\$. 450-777-1149

PNEUS USAGÉS

Bon choix: 14", 15", 16" Aussi roues d'acier, bon choix Dim: 14", 15" et 16". Tél: 450-777-6665

TOILES SOLAIRES ET OPAQUES Vente et installation STORES DE BOIS ET D'ALUMINIUM 746 St-Jacques, Granby 450 375-1349 Décoration: 450 375-9155 TISSUS • MODE DE L'ORME

301 DIVERS ARTICLES

PNEUS USAGÉS hiver et 4 saisons, toutes grandeurs, à partir de 25\$. Aussi pneus neufs disponibles pour remorque. 450-770-1914

POÈLE ET RÉFRIGÉRATEUR 200\$. Mob. de cuisine mélamine noire, 4 chaises. 125\$/Info: 450-372-9735

Ramassons articles pour petits animaux de compagnie: aquarium, cage, etc. En bonne ou mauvaise condition. Ramassons aussi petits animaux (pas de chat ni chien). 450-776-1600

SIROP D'ÉRABLE 2007 très bonne qualité. Cuisinière, 60\$ (en bon état) BLEUETIÈRE, ÉRABIÈRE GIARD 450-372-6320

SOUDEUSE MILLER MIG210 10h d'usure + bonbonne à gaz., 500\$. REMORQUE tandem, côté 16", roues 15", exc. cond. 950\$. Remorque neuve 4x8, côtés 16", aubaine 850\$. 375-4045

SOUFFLEUSE À NEIGE 10 HP, 28" de large, mise au point faite, possibilité de livraison. 450-293-1855

SPA 5 PLACES Pour vente rapide, 2.800\$, négociable. 450-295-2687

"SPÉCIAL"

SLEIGH MORGASON 6 pass. rouge, sièges rembourrés, très bonne cond. 650\$. Aussi petite sleigh style "berlot", 250\$ et cart 2 roues, en métal, avec coffre 550\$. 450-776-8836

TABLE DE BILLARD BRUNSWICK en excellente condition, prix à discuter. MOB. DE SALLE À DINER en chêne, 6 chaises, rallonge, bahut, 750\$. Info: 450-777-4565

TÉLÉSCOPE TASCO, 100 x 50mm, de vision, 50\$. 100 CD à 3\$/ch. Habit de ski complète pour dame gr. small, 20\$. 450-776-6374

TÉLÉVISEURS COULEURS, USAGÉS de toutes marques. Bonne garantie. 450-378-7273

TÉLÉVISEURS COULEUR, USAGÉS de toutes marques. Bonne garantie Info: 450-378-7273

TRACTEUR JOHN DEERE modèle 430, 20 hp, diesel, moteur A1, en excellente condition, seulement 700 heures, incluant cabine de compagnie, souffleur, chaînes et niveleuse arrière. Faut voir! 450-469-2467 ou cell.: 514-715-0113

VENTE DE DÉMÈGEMENT: Sécheuse-laveuse, 200\$/Poêle, 225\$. Sport Rack, 175\$. Meuble de salon (5mcx), 100\$/4 pneus d'hiver avec roues, 300\$/2 sommiers de 39", 50\$/ch; Table + 6 chaises en chêne, 500\$/Table, 100\$/Table + 4 chaises, 50\$/etc. 450-770-2133

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

BUREAU EN L, stratifié noir, 30x70", avec tablettes coulissantes et caisson; 125\$. 1 classeur vertical 4 tiroirs (format lettre); 30\$. 450-534-4881

CUISINIÈRE EN ACIER INOXYDABLE GE 2006, 550\$, cause déménagement. 450-920-0540

301 DIVERS ARTICLES

LIQUIDATION DE FIN DE SAISON • Toiles usagées à partir de 25\$ • Rabais de 50\$ sur abri neuf 11 pi x 20 pi classique, avec toile ultrarésistante de 8 oz • Abris vestibules au prix coûtant

450 777-0233

LOCAPLUS Distributeur des abris d'auto HARNOTS LIQUIDATION DE FIN DE SAISON • Rabais de 50\$ sur abri neuf 11 pi x 20 pi classique, avec toile ultrarésistante de 8 oz • Abris vestibules au prix coûtant 450 777-0233

STORE DECO MOBILE 732311V Service à domicile • Vente • Installation • Réparation • Estimation gratuite Alain Conseiller • Prix compétitifs • Stores de tout genre • Toiles de tout genre • Livraison incluse • Service de décoration • Service de confection 450 372-8499 Stéphanie Décoratrice

302 MEUBLES ELECTROMENAGERS

5 FAUTEUILS "UNE PLACE"
- 1 cuirette noire, (se couche) 75\$.
- 1 tissu beige Shermag, berçant avec tabouret (valeur 900\$). Prix: 500\$
- 1 tissu brun beige, berçant, 75\$
- 1 tissu velours bleu, berçant 175\$
- 1 tissu gris 175\$
3 DIVANS 3 PLACES
- 1 tissu gris assorti au fauteuil gris et table de salon (tissu gris). Prix: 400\$ l'ensemble, un bout à nettoyer (fuite d'eau). Idéal pour chalet
- 1 cuir vert forêt (Philippe Dagenais), valeur 2,000\$. Prix: 1,000.
- 1 cuir noir (Sealy), valeur 1,700\$. Prix: 900\$.
1 MÉTIER À TISSER LECLERC, 60 PO. avec banc et tous ses accessoires: embobineuse électrique, etc., valeur 1,900\$ Prix: 950\$
Info: 450-773-5710

DIVAN-LIT AVEC MATELAS 54 po.: 2 bureaux d'ordinateur, 40\$ et 75\$. Meuble micro-ondes, 10\$. Lecteur CD double, 35\$. Pôle de rideaux flèche. Skis fond pour hommes et femmes, 15\$ ch. 450-375-0481

ENS. CHAMBRE, ensemble salon TV 42' HD, meubles, bureaux, futon, 2 La-Z-Boy, bibliothèques, tous comme neufs. Diane, 450-263-2472
LAVEUSE-SÉCHEUSE HOT POINT, CUISINIÈRE Moclary, très propres, 450\$ pour le tout. 450-531-2817 ou 514-909-4138

LAVEUSE-SÉCHEUSE INGLIS BLANCHES, 3 ans d'usage, très propres, 450\$. 450-375-7307 ou 450-775-0471

MOBILIER DE CUISINE Carrier, blanc, très propre, 6 chaises, 150\$. 450-375-4047

MOBILIER DE CUISINE en érable massif, 4 chaises, buffet, portes vitrées, en excellente état. 350\$. 450-263-9702

MOBILIER DE SALLE À MANGER, 4 chaises + 2 fauteuils, tout bois, 550\$. Bahut et table Roxton, 250\$. Mob. de salon, table à café, 300\$. 450-521-7513

PIANO DROIT ANTIQUE, t. beau son, coul. riche, 650\$. Bahut / vaisselier vitré 325\$. Poêle Moffat, t. bon état, 75\$. Machine à coudre avec meuble en bois, 75\$. 450-375-1247

POÈLE ET SÉCHEUSE: 75\$ ch. LAVEUSES, 125\$. Frigo, 125\$. Congélateur, poêle à bois (genre truite), set cuisine en bois, divan 2 pl. Atage fifth wheel, 100\$. Denis, cell. 450-777-8564 ou 450-777-1260

SET DE CHAMBRE, 4 mcx, pour ado, enfant, merisier massif, 150\$. Futon neuf, bras en bois, bonne qualité, demi prix; 235\$. Paravent en pin massif, avec vitres grivres; 75\$. Set de salle à manger massif, état neuf, table ronde panneaux rabats, 4 chaises; 450\$. Perceuse colonne Rockwell-pro, table ajustable; 230\$. Étau 4" de table; 10\$. Presse hydraulique manuelle pour mécanique auto, neuf, payé 1,200\$ pour 500\$. 450-531-0497

303 ANIMAUX

A DONNER CHIOTS croisés bergers allemands prêts à partir. Inf. 450-772-6192.
A DONNER: PETITE CHATTE TIGRÉE de 6 mois non dégriffée, non opérée. 450-531-6234

302 MEUBLES ELECTROMENAGERS

CENTRE DE LIQUIDATION DE L'ESTRIE INC.
VENTE DE FERMETURE
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE
MOBILIER DE SALON CUIR 3 mcx, sofa+chaise+causerie Valeur 2 495 \$ 1495 \$
Sofa + chaise 2 mcx Valeur 895 \$ 595 \$
Dînette Bois massif 7 mcx Table + 6 chaises valeur 1 995 \$ 995 \$
Fours à céramique
Chariot pour appareils électriques (avec monte-escalier)
10 portes d'entrée aluminium avec cylindre & moustiquaire
Étagère et tablettes en métal toutes grandeurs
Lot mélamine, clous, tuiles à plafond
Porte miroir coulissante (garde-robe, bain)
MEUBLES ANTIQUES
Pleine remorque de matelas à partir de 99 \$
Lots de meubles en bois assortis Valeur 1 295 \$ 500 \$
Lots d'armoires en bois Valeur 1 495 \$ 595 \$
Lit escamotable 500 \$
Beaucoup d'autres articles, trop long à énumérer

CENTRE DE LIQUIDATION DE L'ESTRIE INC.
FAITES UNE OFFRE !!! - À VENDRE - FAITES UNE OFFRE !!!
Maison de 10 pièces, 2 entrepôts, terrain 800 000 pi ca., champ de pratique de golf. Idéal pour centre équestre, compagnie de transport, marché aux puces, encan, vente d'antiquités, etc. Laissez aller votre imagination.
Faites une offre ! Valeur de 500 000 \$ Faites une offre !
17, chemin Foster (intersection 243 et 112), Shefford, Waterloo (sortie 90, aut. 10) 450 539-0022

303 ANIMAUX

AUBAINE! PETITS BÉBÉS labernois, tout mignons, nés le 7 oct. 2007 (7 sem.). Nous sommes donc prêts à vous apporter plein de bonheur dans votre foyer! Habituez avec les enfants. Donnons petit collier, 75\$. ch. Appelez vite : Caroline au 450-522-7812

CACATOËS GOFFIN femelle; cage et accessoires compris. Siffle, parle, très doux. 450-776-9240

CHIOTS: Poméranien, Yorkshire, Shihtzu, Silky Terrier, Boxer, Chow Chow: 265\$ et +. Croisés Bichons, Épagneul Cocker: 150\$ et +. Mâle adulte: Golden 100\$. Élevage Gigi Drummondville, 819-394-2983

CHIOTS SHIHTZU MÂLES, 250\$; femelles, 300\$. Chiots boston terrier, mâle, 400\$; femelle, 425\$. Chiot Pug mâle, 400\$. Tous avec carnet de santé. 450-330-0216

FRELIGHSBURG: STALLS À LOUER pour chevaux. Grand terrain, 250\$ / mois. Laissez message 450-298-5668

JOLI CHIOT COCKER MÂLE BLOND de 4 mois, propre dans la maison, élevé et dorloté en milieu familial, vacciné et vermifugé. 450-375-8491; cell.: 450-830-0911

MAGNIFIQUE MÉLANGE bichon maltais et caniche, femelle âgée de 6 mois, 150\$. 450-776-6300

PRENDRAIS CHEVAUX À L'ENTRAÎNEMENT et débouillage de poulains. Demandez Christian 450-777-7596 ou 450-577-0583

Centre Canin Des Cantons
Pension et pension éducative (enclos privés en céramique, vastes et confortables, planchers chauffants)
Vente de chiots (élevage familial)
Spécialiste en comportement canin
Cours privés et en groupe (maternelle, obéissance I, II, III, agilité)
Toiletage et tonte
Vente de nourriture et d'accessoires
17, rue Dupuis Canton de Granby • 450 777-1819 •

302 MEUBLES ELECTROMENAGERS

303 ANIMAUX

TONTE ET TOILETTAGE FAIT AVEC DOUCEUR ET CALINS pour vos p'tits amours 10 % de rabais en présentant cette annonce 450-776-1875 ou 450-775-0582

UNE VACHE JERSEY gestante. 3 génisses Jersey Olstein. 1 Jersey Canadienne. 450-298-5335

304 ARTICLES DE SPORT

SKI CONCEPT (Anciennement Poubelle du Ski). Skis, planches à neige, accessoires, vêtements, grande liquidation, location et réparations. Le seul magasin avec autant de marques et modèles en magasin. Neufs et usagés. 450-771-2966

VÉLO VERTICAL STATIONNAIRE BREMSHEY neuf, gris et noir. 275\$. Info: 450-776-7927

305 INFORMATIQUE

* CR INFORMATIQUE Joyeuses Fêtes à tous! Grand choix d'ordinateurs neufs GAR 2 ans windows xp avec licence toujours disponible www.voltasoft.com 439 boul Leclerc ouest Sylvain 450-372-4772

303 ANIMAUX

Relais Canin
(Plus de 28 ans d'expérience)
Formation maître chien
Vente de chiots (en milieu familial)
Cours d'obéissance
Chiens dressés
Garderie - Toilettage
Évaluation gratuite
Maternelle gratuite pour chiot entre 2 et 4 mois
450 777-4414
1487 Principale, Granby www.relaiscanin.com

305 INFORMATIQUE

20\$/hre. À NOTRE MAGASIN ou à votre Domicile. RÉSERVEZ dès maintenant pour NOËL. RABAIS sur tout ce qu'on a en magasin. Dépannage 24/7. Informatique Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988

AIDE ET SUPPORT INFORMATIQUE Vente neuf ou usagé - Réparation d'ordinateurs - Formatage - Solution Windows Réseaux - Co-Internet. Tarifs horaires abordables. Sylvain 514-865-4373

★ ORDI-PLUS ★ FINANCEMENT DISPONIBLE www.ordi-plus-granby.com ouvert 7 jours / semaine
31 ST-CHARLES N, Granby COIN AVE DU PARC 450-777-2800

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS Vente pièces, mise à niveau, formatage etc Réparations de tous genres. Problèmes de mise à jour (update) Windows XP Pro. J'ai la solution à peu de frais... 19 années d'expérience 7 jrs/sem, 7 h à 22 h 15\$. Pierre: 450-777-2373

SITE INTERNET Création et hébergement de site web Portefolio et infos à : www.promowebnet.com 450-378-5664, Michel Morin

LA MAISON DE L'INFORMATIQUE www.lamaisoninfo.com
Liquidation de matériel informatique 2 JOURS SEULEMENT 24 et 25 novembre
Portables P3 et P4 : 275,00 \$
Ordinateurs P3 et P4 : 100,00 \$
Moniteurs LCD : 150,00 \$
Ordis neufs 4.0 ghz : 379,00 \$
NOUS PAYONS LES 2 TAXES
De 20 à 80 % de réduction
Payez comptant et emportez
2601 Bourgogne, Chambly Info. : 450 447-8467

307 TRACTEURS

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques, de machinerie agricole et à foin N.H. Info: 450-548-5549

TRACTEUR MASSEY Ferguson 35, à 1,500\$. Pick-Up GMC 1/2 tonne, aut. Massey Ferguson avec pelle, "power steering" 450-539-5947

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

CHARRUE K VERNELAND EG100, 4 sillons. Reversible, largeur variable 30-55cm. Tout équipée, 4,440kg., lift nécessaire. Comme neuve.514-284-3364

312 VÊTEMENTS

MANTEAU DE VISON pâle gr. 16 ans, 40\$. Manteau vison pâle, gr. 18 ans, 75\$. Bon état. 450-379-9132

313 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE ★★ ANTIQUITÉS ★★ CLAUDETTE MORIN 1250, 4e rang, Roxton-Pond Tél: 450-777-2839

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DRUM 5 PIÈCES, bleu, avec cymbales, neuf sort de la boîte, idéal comme cadeau de Noël, 375\$. Luc au 450-375-5123, 450-578-5486

Grande vente d'instruments à vent NOBEL 30 nov. et 1er déc. 07 sur place chez Véraqin-Montréal ou commandes postales. www.veraqin.com / www.nobelinstruments.com

GUITARE ÉLECTRIQUE RENEGADE, très beau look, rouge et blanche, (neuve), 350\$ nég. Ginette: 450-469-3475.

315 ÉQUIPEMENT DE BUREAU COMMERCE

ÉQUIPEMENT POUR BAR LAITIER, machine à crème glacée malle, table réfrigérante et autres. Plusieurs tables et chaises, int./ext. et vaisselle. Pour Info: 819-849-7561

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC - MEILLEUR choix, qualité et prix Lundi au Samedi Planchers Distinction, 450-534-4477

THERMOFOIL

Isolant à bulles d'air, aluminium, 2 côtés, facteur isolant élevé, rouleau 8' par 50'. Prix: liquidation. 40\$ - 50\$ - 60\$. Eric: 450-278-0806, Gilles: 450-779-8146

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE en sacs, baguettes de bois franc, bonne quantité et qualité. A moitié prix du magasin. Inf.: 450-770-0580

BOIS MÉLANGÉ en longueur de 4 pi. 75\$ la corde. Inf: 450-539-3221.

BÛCHES ÉCO LOGIC

Bûches écologiques, octogonales, sciure de bois franc compressée, 100% naturel (sec), 30% plus de chaleur, pas de cordage, 50% moins de polluant, pas d'insecte, 1 palette = 6 cordes et disponible en plus petite quantité. Bûches testées par J.E. visionnez l'émission sur notre site Web: www.eco-logic.ca. Info & prix: 450-534-3235 - livraison 7 / 7

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc. 1010 Cowie, Granby Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

351 ESCORTES

★ ★ A1 ROMANCE ENR ★ ★ Beau choix de demoiselles Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24 Engageons: 450-405-4902

♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥ Crème des crèmes. Nouveautés extérieures: h.h., couple. Info, déplacement. 7/7, 24/24. 450-776-3410

JOLIE MASSEUSE, 35 ANS, Natasha te reçoit en privé, endroit tranquille à Cowansville, du lundi au samedi, avec ou sans massage. Prix spécial cet automne. 450-263-7731.

UN OCÉAN DE PLAISIR... l'attend le sam. et lundi avec l'ange Julia. Bienvenue. 450-330-0268.

353 MASSAGES

CHINOISE, MASSAGE SENSUEL ET++ 7/7. 450-577-2318 ou 450-361-1853

POUR VOUS, MESDAMES, je vous offre un massage de détente ou plus. 450-522-3386

401 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL 30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur Pour consultation: Micheline au 450-379-9170

LECTURE DE VIE par la thé-tarot soins énergétiques-massage thérapeutique (Reçu d'ass.) Plus de 20 ans de pratique. Certificat cadeau disponible. Yolande Laplante 450-777-4331

Le Tarot et La Numérologie donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Personne sérieuse, Nicole, 450-378-6640

L'ORACLE LE TAROT L'oracle et le tarot répondent à vos questionnements matériels et spirituels. 450-534-4796

403 SERVICES OFFERTS

LES ENTREPRISES Mme Blancheville enr. Service d'entretien ménager résidentiel
Des gens fiables et dynamiques
Services aux semaines ou aux deux semaines
Assurance responsabilité
Reçus pour impôt
Pour nous rejoindre à Granby Cell.: 450 522-4004 Isabelle Lemaire, resp.

Auberge quatre pattes
Pension pour chats et chiens
Tonte et toilettage
Réservez maintenant pour le temps des Fêtes et les vacances d'hiver
450 375 8205
1639, route 139, Roxton Pond www.aubergelesquatrepattes.com

403 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION
Certifié novo climat. Inf.: Pierre Couture
450-531-9463 R.B.Q. 8320-0501-38

**ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TOUTES GROSSEURS
DÉBOISEMENT DE TERRAIN**
NACELLE pour travaux en hauteur
Ass.-Resp. complète. Serv. tél. 7 jours
450-777-7565, ou cell. 450-360-9550

CONSTRUCTION B.L. ENR.
Entrepreneur général. RBQ : 8282-1422-09.
Projet, rénovations et construction de tous genres. Benoît au 450-549-2777, cell. : 450-770-1180

**DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES**
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cherninée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de IAPCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél. 450-378-4426

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
371752V

**NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.**
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9 401079V

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début : 19 janvier 2008 (2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
1 800 989-3177 401129V

Besoin de faire nettoyer votre fournaise au mazout ?
Appel de service
Appelez Jean-François au 450 522-3347

403 SERVICES OFFERTS

HOMME À TOUT FAIRE
450-776-4093
Jean-Louis. À CONSERVER!

HOMME À TOUT FAIRE
Céramique - Planchers bois franc + flottant
Finition de s.-sol - Peinture
Restauration d'armoires.
Michel au 450-375-5397

JE SUIS INTÉRESSÉE DE FAIRE du ménage chez vous, faire les commissions pour personnes âgées, avec expérience et références.
Wendy: 450-539-2011

JOINTS, PEINTURE, FINITION DE S.-SOL
Claude 450-361-0445

JOINTS, PEINTURE, POSE DE GYPROC, travaux de plomberie, etc. Travail de qualité, à bon prix, 450-293-1674

M.D. RÉNOVATION
Entrepreneur général en rénovation résidentielle. Rénovation complète de votre maison: toiture, revêtements int./ext., planchers, portes et fenêtres, finition s.-sol, plafond suspendu. Prix compétitif. Estimation gratuite. No. RBQ 8321-9527-07. Cell. 450-776-0472; bur. 450-293-8492

NOUVEAUTÉ! À ROXTON FALLS, randonnée en sleigh, en voiture, ou en voiture fermée, avec chevaux de trait. Pour plus d'info, contactez Sylvie: 450-548-2269 (laisser message)

Peintre en tout genre
Également: finition intérieure, pour travaux soigné, propre et minutieux. Vous ne le regretterez pas 450-372-2513; cell. 450-521-6144

PEINTRE / TIREUR DE JOINTS
Qualité professionnelle, 20 ans d'expérience.
Inf.: Denis au 450-372-0374

PEINTURE
Travail de qualité - Prix compétitifs
Tél.: 450-204-5252

RECHERCHE coupe de bois, peut être sélective. Défrichage de terrain pour bâtir ou autres. À l'heure ou possibilité pour le bois.
450-378-9418

SERVICE DE COMPTABILITÉ et tenue de livres. Facturation, paies, conciliation, TPS & TVQ, DAS, fin de mois. 450-379-9088

TÂCHES MÉNAGÈRES. Confiez-nous vos tâches ménagères ou vos travaux de peinture en toute confiance. Annie et Patrick: 450-375-4108

Tireur de joints sans poussière, 20 ans d'exp. Peintre. 20\$ de l'heure / ou à contrat.
Serge, 450-525-0795

TRANSFERT de FILMS SUPER 8, 8 MM sur DVD / Montage vidéo
Service Vidéo Image PVI, 450-777-3799

404 COURS

ANGLAIS
École de langues Karo
Oui tu peux travailler et voyager en anglais! J'en fais la preuve depuis plus de 27 ans, ✓ **Inscris-toi maintenant! Register now!** Reçus pour fins d'impôts. 450-378-0582

COURS FAUX VITRAIL
Formation de 6h le samedi de 10h30 à 16h30 sur rendez-vous prix: 60\$
Pour info. tél. 450-777-4886 après 18h

OFFREZ-VOUS POUR NOËL des cours de chant personnalisés
Tehn, vocale et interprétation avec Maude (chanteuse reconnue).
Granby, rue Simonds Sud. 450-405-4446

ÉCOLE D'ESPAGNOL ADA LUZ
Cours de groupes: Maximum 7 personnes par groupe
Cours privés et semi-privés: Dans notre local ou en entreprises
Prochaine session: Janvier 2008
Inscriptions dès maintenant
Contactez-nous : 450 777-3834
www.espagmoladaluza.ca

405 GARDERIES

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL à St-Elphonse de Granby. Éducatrice diplômée, repas équilibrés, activités, atelier, jeux extérieurs, etc.... Temps plein et partiel. Ouverture le 3 janvier 08. 20\$/jour avec reçus.
Info: 450-361-1223 ou 450-522-6694

405 GARDERIES

GARDERIE ÉDUCATIVE. Enfants 2 ans et plus. Jeux int. et ext. Collations et menus équilibrés. 20\$/jour. Ouvert de 6h30 à 17h30.
Info: Julie 450-378-5300

RECHERCHE GARDERIE pour un enfant 3½ ans, temps partiel, 6h30 à 16h30. du lundi au mercredi, 450-375-3910

SERVICE DE GARDE EN MILIEU familial à Bromont. Près des magasins et banque. 20\$/jour. Info: 450-919-0590 ou 450-531-1613

408 SANTÉ

CESSEZ DE FUMER
Cessez de fumer facilement et efficacement dans le confort de votre foyer ou en clinique par la méthode subliminale. La technique qui transmet des messages directement à votre subconscient.
Luc Desloges, D.N.
Membre Associations Professionnelles
450-378-2239
courriel : l.desloges@b2b2c.ca

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

BIENVENUE aux femmes et aux hommes Pour des soins de massothérapie. Certificat cadeau. Daniel Brière, massothérapeute au 450-578-1956.

404 COURS

ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G.
Formation en naturopathie et en massothérapie

FORMATION EN NATUROPATHIE ET EN MASSOTHÉRAPIE
Inscriptions pour janvier 2008
Le but est à titre personnel ou professionnel.
Tous les cours sont accrédités par l'A.T.A.N. et déductibles d'impôt.

***Réflexothérapie**
complète pour les pieds et les mains, ainsi que la pathologie et les plantes

***Relation d'être** qui sommes-nous ?
Par la connaissance des auditifs / visuels et des types glandulaires

***Drainage lymphatique équilibré**
épure les toxines, relaxant, augmente la qualité du système immunitaire

***Drainage et massage énergétique**
dissout les blocages énergétiques situés à la colonne et aux méridiens

***Enveloppement aux algues**
détente et tonifiante, suivi d'un massage anti-cellulite

***Iridologie**
l'iridologie permet l'analyse de l'état des tissus corporels

***D'autres cours sont offerts au courant de l'année, soit:**
*Nutrition, * Médecine chinoise
*Massage suédois et énergétique
*Anatomie / physiologie / pathologie

Une soirée d'information aura lieu le 29 novembre, au Centre cosmique L.B.

147 Daudelin, Shefford
Tél. 450 378-1763,
sans frais 1-800-653-1763
www.santeglobale.ca

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

DOULEURS MUSCULAIRES OU ARTICULAIRES? ou tout simplement un massage de détente. Pour relaxer et vous faire plaisir, certificat cadeau et reçu d'ass. disponibles.
Guy: 450-361-1151

MASSAGE KASSANDRA GRANBY. 450-521-1331

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE, détente et relaxation complète, faites-vous plaisir.
7 / 7. A St-Césaire.R.D.V. 450-816-0667

MASSOTHÉRAPIE
Massage de détente ou thérapeutique
Manon 450-293-4825

NOUVEAU À GRANBY!
MASSAGE ÉNERGÉTIQUE avec REIKI
Reçus d'assurance. Suzanne, 450-956-0819

411 AMITIÉS RENCONTRES

AGENCE "LA VIE"
7/7 - 9h à 21h (+12 ans exp.)
Spécial d'automne: 2/1, activités
Info: Lise: 819-823-9584

AGENCE RENCONTRE Arc-en-ciel répondant aux normes légales. But sérieux. Six années de succès. Plusieurs couples formés. Service professionnel. Plusieurs succursales; Un SEUL numéro pour TOUS les secteurs 819-877-3981. Entrevue à Granby. Clientèle 0 - 30 km autour. **agencearcenciel.com**
Tarifs: Hommes 89\$ Femmes 59\$
Spécial des Fêtes: Gratuit femmes 18-44 ans

HOMME DE 53 ANS, châtain aux yeux verts, 148lbs, 5.6pi, sociable, aimant la danse, la marche et le patin. 450-293-4422

NOUVEAU! SI VOUS CHERCHEZ L'ÂME-SOEUR. Dîner rencontre tous les dimanches à midi chez Pizzeria Dumont 273 Notre-Dame à St-Pie. Pour réservations, Solange 450-772-1011 ou 450-772-2266 (après 20 h)

412 RECHERCHONS

NOUVELLE annonce

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USA-GÉS. Vison, Renard, Lynx. Payons 100\$ à 700\$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

TRAVAILLEUSES: Vous rencontrez des obstacles dans votre milieu de formation ou de travail non traditionnel? (Harcèlement, discrimination, difficulté d'intégration, etc.)
Contactez l'équipe de Passage non traditionnel au 450-378-2212

413 ÉVÈNEMENTS / ACTIVITÉS

PING PONG
Tournois de tennis de table le 1er déc. à l'école Avé Maria, plusieurs catégories pour jeunes et moins jeunes.
Inscriptions et info : Mario 450-378-1682

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Coordonnateur aux événements
Ville de Farnham Poste contractuel

Principales fonctions
Planification, organisation et évaluation des événements.
Principales organisations : fête nationale, jour du patrimoine, Halloween, fête de Noël, aide aux événements culturels et autres activités.

Qualifications et exigences
• Détenir un diplôme en techniques d'intervention en loisir. La formation académique peut être compensée par une expérience appropriée;
• Démontrer de la flexibilité et une bonne capacité d'adaptation, un bon esprit novateur, un bon sens du partenariat, un excellent sens de la planification et de l'organisation, autonomie, initiative et leadership, grande facilité à travailler en équipe;
• Posséder une bonne connaissance de la langue française tant orale qu'écrite;
• Posséder un permis de conduire;

Poste à temps partiel : 29 semaines à 3 jours et 14 semaines à 2 jours
Salaire offert : 14 \$ de l'heure
Date prévue d'entrée en fonction : 11 février 2008
Lieu de travail : 477, rue de l'Hôtel-de-Ville Farnham (Québec) J2N 2H3
Inscription
Les personnes intéressées à cette fonction doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 9 décembre 2007.

Ville de Farnham
Service des loisirs, culture et tourisme
477, rue de l'Hôtel-de-Ville
Farnham (Québec) J2N 2H3
Télécopieur : 450 293-4341
Courriel : mcviav@ville.farnham.qc.ca

Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Boutique Hors-Taxes de Highwater Inc.
Highwater
Duty Free Shop Inc.

Offre d'emploi

Nous sommes à la recherche de gens pour combler le poste suivant :

Vendeur/Vendeuse
Commerce de détail

- Temps plein / temporaire
- Disponible pour différents quarts de travail (jour, soir, fin de semaine)

Principales fonctions :

- Opérer une caisse, aider dans l'entrepôt, entretenir les lieux et autres tâches connexes.

Compétences :

- Personne bilingue
- Autonome
- Responsable
- Dynamique
- Formation donnée par l'employeur

Veillez envoyer votre C.V. par télécopieur au : 450 248-4541
Vous pouvez également venir en personne porter votre C.V. à :
Boutique Hors-Taxes Highwater
3, route de Mansonville
Mansonville (Québec) JOE 1X0
Tél.: 450 292-4566

RESTAURANT

A&W

Nous sommes à la recherche de **PERSONNEL**
À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL
pour combler des postes aux caisses, à la cuisine et à la gestion.

Venez remplir un formulaire au A & W de l'Ange-Gardien
Tél.: 450 293-0029
Demandez Doreen

451 PERSONNEL DEMANDÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Cours de base en ébénisterie à Granby

Niveau débutant

Niveau intermédiaire

Niveau avancé



Objectifs des cours d'ébénisterie :

- connaître les caractéristiques des matériaux utilisés dans la fabrication du meuble;
- expérimenter les différents équipements utilisés pour faire la transformation du bois;
- se familiariser avec le dessin (plan, élévation, profil);
- réaliser un projet d'atelier, qui vous appartiendra (une valeur de plus de 300\$).

Début de la session d'hiver: 14 janvier 2008

Autres cours disponibles :

- finition • dessin du meuble • tournage sur bois

Nouveauté
Informez-vous sur
nos ateliers d'une journée.

Offrez-vous du loisir et du plaisir !

Cours	Heures	Semaines
Niveau débutant	35	10
Niveau intermédiaire	42	12
Niveau avancé	42	12
Finition	18	6
Dessin	35	10

Pour les inscriptions, composez dès maintenant le
• (450) 770-8088 • (sans frais) 1-866-733-8822



FORMATION Opérateur-Journalier en production industrielle

Dates :
Du 7 janvier au 2 mai 2008

Durée :
17 semaines, incluant un stage de 4 semaines en entreprise.

Horaires :
De 8h30 à 16h, 35 heures par semaine.

Ce cours est offert aux hommes et aux femmes.

Lieu de formation : Granby
Transport disponible pour la population de Brome-Missisquoi

Coordonnateur du projet :
SOCIÉTÉ DE FORMATION INDUSTRIELLE DE L'ESTRIE (SOFIE)
201-2, Laval Sud
Granby



Objectifs :

- développer des compétences qui offrent des possibilités d'emploi intéressantes dans la région;
- acquérir une formation adaptée aux besoins des entreprises.

Conditions d'admissibilité :

- être sans emploi;
- avoir interrompu ses études pendant 24 mois consécutifs;
- réussir les tests et l'entrevue de sélection;
- sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec.

Modules :

- opérer des machines outils (usinage);
- opérer des équipements à travailler le bois;
- faire fonctionner un automate programmable;
- conduire des chariots élévateurs;
- interpréter des plans de base;
- appliquer des notions d'électricité de base;
- réaliser des contrôles de la qualité.



Cette activité est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT LE 450.770.8088

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLOME DE CINQUIÈME SECONDAIRE ? VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:

- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.
- Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec

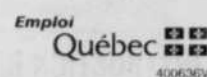
DURÉE:

- Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
- Possibilité de soutien financier.

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION

Téléphoner au: 1-866-776-7893



Ange-Gardien recherche

PRÉPOSÉ(E) DE NUIT (Caissier/Caissière)

Bon salaire + boni

Info.: Sylvain Tremblay

450 293-0816 • Cell.: 514 947-3693

AIR/GROUND EQUIPMENT INC.
AIR/TERRE ÉQUIPEMENT INC.

Depuis 1963, Air/Terre Équipement gère, développe et fabrique des composantes usinées de grande précision pour l'industrie aéronautique. Entreprise à la fine pointe des techniques de « Lean manufacturing », nous avons développé particulièrement une grande expertise pour l'usinage des engrenages de hautes précisions.

Nous recherchons des personnes qui désirent travailler dans un environnement où les exigences techniques sont élevées, qui aiment relever les défis et adoptent la recherche du progrès continu comme mode de vie.

MACHINISTE (postes de soir)

Vos tâches et défis:

- Relever du Supérieur de production vous:
- Usiner les pièces selon les spécifications de l'entreprise;
- Effectuer l'ensemble de ses montages (set-up);
- Effectuer les premiers contrôles des pièces;
- Machiner des pièces de haute précision
- Effectuer un entretien préventif quotidien.

Votre profil!

- Détenir un DEP ou ASP en usinage, jumelée à un minimum de 1 an d'expérience pertinente;
- Maîtriser la programmation en code G;
- Savoir utiliser les outils de métrologie de base;
- Être autonome à la prise de décision, responsable
- Vous avez de l'initiative et êtes débrouillard

Ingénieur(e), chargé(e) de projet aux engrenages

Vos tâches et défis!

Le titulaire du poste aura la responsabilité de gérer, organiser, planifier et coordonner les différents projets d'importances liés à l'implantation et l'amélioration du département de l'engrenage et de ses équipements dans le respect des objectifs de coûts fixés par la direction. Il sera la référence en engrenage. Il aura à acheter et concevoir différents outillages pour le département, faire les calculs, choisir les matériaux et définir les gammes d'usinage. Il devra préparer et respecter les échéanciers liés aux divers projets. Il aura à travailler en étroite collaboration avec les gens de différents niveaux, direction et production. Il sera la personne ressource pour la résolution de problème pour le département de l'engrenage. Il aura la responsabilité de transmettre la formation reçue concernant la nouvelle machinerie d'engrenage.

Votre profil!

Nous recherchons un jeune ingénieur très dynamique qui veut relever de très beaux défis. Vous détenez un Baccalauréat en génie mécanique et possédez beaucoup de leadership. Idéalement vous possédez des notions en engrenage et vous êtes capable de diriger une équipe. Vous être bilingue (français/anglais)

Salaire : à discuter

Poste disponible immédiatement (nouveau poste)

Coordonnateur(trice) assurance-qualité

Vos tâches et défis:

Relevant du Directeur Général, le titulaire du poste aura la responsabilité d'élaborer et de maintenir la documentation nécessaire au système d'assurance qualité, norme AS9100. Il est également responsable du maintien des hauts standards de qualité. Il effectue le suivi des rapports de non-conformité et est responsable du suivi et de l'application des actions correctives et préventives. De plus, il est responsable du contact et de la relation avec les clients au sujet de la qualité des produits.

Votre profil!

- Détenir un des diplômes suivants : DEC en génie mécanique ou DEC en qualité, jumelée à un minimum de 3 ans d'expérience pertinente
- Maîtriser la norme AS 9100
- Être bilingue (parlé et écrit)
- Autonome, vous possédez du tact et de la diplomatie
- Avoir un sens aigu du service à la clientèle

Nous offrons un salaire compétitif et des avantages sociaux concurrentiels (assurance collective, régime de retraite, congé maladie, etc...)

Veillez faire parvenir votre c.v à l'attention de Mme Lucie Leduc

Par courriel: rh@airgroundequipment.qc.ca ou

Par la poste au 420, rue Édouard, Granby (Québec) J2G 3Z3

Par télécopieur: 450 378-1041



Créé, il y a plus de 50 ans,
Mondor Ltée situé à **St-Jean-sur-Richelieu**
est à la recherche d'un
ACHETEUR
dans le domaine de la fabrication
de vêtement sport spécialisé.

Description de tâches :

Relevant du directeur des opérations, l'acheteur est chargé de l'approvisionnement des matières premières, des produits de sous-traitance, des produits connexes aux opérations et des produits finis. Les achats sont effectués localement et en importation, en provenance des États-Unis, d'Europe et d'Asie.

Qualités recherchées

- Organisation et autonomie sont vos points forts
- Vous avez le sens de l'urgence
- De bonnes aptitudes pour la négociation
- Rien ne vous échappe

Exigences

Connaissances des lettres de crédit, douanes et transports extrafrontaliers
Connaissances informatiques Excel, AS400 un atout
Très bonne maîtrise de l'anglais, parlé et écrit
Formation de niveau collégial

Poste à temps plein, 40 heures / semaine.

Faites parvenir votre CV par courriel le plus tôt possible

ileveille@mondor.com



Usine de Bromont

PRÉPOSÉS À LA FABRICATION

Environnement de travail enrichissant
salaire compétitif + prime

- DES ou 5 ans d'expérience en usine
- Connaissance de base en Informatique
- Flexibilité pour différents quarts de travail
- Postes temporaires à temps plein

Vous avez envie de vous joindre à une équipe dynamique? Faites-nous parvenir votre CV par courrier, par télécopieur, par courriel ou en personne.



Manpower

8, rue Langlois, Granby, Qc J2G-6J4

Tél.: 450 776-6630 • Téléc.: 450 776-7730

carole.corbeil@na.manpower.com

24

24

24

INSTITUT SOCRATE



NATHALIE VACHON C.O.
DIRECTRICE PROFESSIONNELLE

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

• BILAN DES COMPÉTENCES
• ORIENTATION PROFESSIONNELLE
• CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

REMBOURSE PAR LA PLUPART DES
RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

373331V

ENTRÉE CHEZ SOI BROME-MISSISQUOI RECHERCHE UN PAIR AIDANT COMME INTERVENANT-E EN SOUTIEN SOCIO-COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ MENTALE

Conditions d'embauche :

Le pair-aidant doit être une personne vivant ou ayant vécu un trouble grave de santé mentale ou une double problématique (santé mentale - toxico). Le trouble de santé mentale doit être le premier diagnostic. Elle doit être prête à dévoiler son histoire personnelle de la maladie mentale. Vivre l'expérience du rétablissement et y être bien ancrée depuis minimum deux ans suite au dernier épisode de la maladie.

Principales fonctions :

Accompagner et soutenir les personnes vivant avec un problème de santé mentale grave dans leur démarche vers le rétablissement et ce, à partir d'une approche alternative et communautaire (approche globale de la personne).

Formation :

Formation en science humaine (psycho-éducation, travail social, éducation spécialisée et autres domaines connexes) de niveau collégial ou universitaire
Et/ou expérience de travail ou d'implication pertinente auprès des personnes ayant des problèmes de santé mentale

Qualités requises :

- Autonomie et sens des responsabilités
- Connaissance sur les symptômes et les maladies mentales
- Enseigner des habiletés permettant de surmonter les problèmes de la vie
- Capacité d'intervenir en situation de crise
- Capacité à travailler seul-e et en équipe
- Capacité de s'engager
- Connaissance de l'approche humaniste
- Stabilité au niveau du fonctionnement social (logement, travail, réseau social, symptômes de la maladie, etc.)
- Connaissance du milieu communautaire; posséder un véhicule

Conditions de travail :

- Salaire offert selon expérience : 135 et 155 de l'heure
- Posséder un bon français parlé et écrit et un anglais parlé de niveau intermédiaire
- Poste à temps plein permanent : 30 heures/semaine
- Horaire flexible : jour, soir (occasionnellement) et une fin de semaine sur deux
- Date prévue d'entrée en fonction : 3 décembre 2007

Communication :

Nom de la personne à contacter : Madeleine Lepage (coordonnatrice)
Moyens de communication : Télécopieur : 450 293-7070
Par la poste : 525, rue Saint-Edouard, bureau 101, Farnham QC, J2N 1G6 - Courriel : entreechezsoi@videotron.ca

401180V



INTERVENANT / INTERVENANTE

Description de l'organisme :

Espace vivant/ Living room est un organisme communautaire qui vise à offrir des services d'hébergement temporaire, d'accueil et d'accompagnement pour les jeunes de 12 à 17 ans qui vivent des situations de précarité et d'itinérance.

Nature du poste :

Sous l'autorité du conseil d'administration et du coordonnateur, l'équipe d'intervenants accueille les jeunes de 12 à 17 ans aux prises avec des difficultés sur les plans personnel, familial, scolaire ou social pour un séjour temporaire allant jusqu'à un mois.

Description du poste :

- Écouter, soutenir les jeunes en difficulté;
- Aider les jeunes à recréer des liens significatifs pouvant les stimuler à s'investir dans un projet de vie (retour aux études, trouver un emploi, etc.);
- Favoriser la résolution de conflits familiaux et la réintégration du jeune dans sa famille si possible;
- Accompagner, référer les jeunes aux ressources du milieu dites spécialisées afin de répondre à des besoins plus pointus;
- Créer un climat de groupe agréable pour tous les résidents (faire respecter le code de vie de la maison, animer des activités, etc.);
- Participer aux réunions d'équipe et rédiger les rapports demandés par la coordination;

Compétences recherchées :

- Diplôme collégial dans le domaine des sciences humaines;
- Connaissance de la réalité des jeunes;
- Capacité d'intervenir dans un contexte de crise auprès des jeunes et leurs familles;
- Dynamique et posséder de bonnes aptitudes de travail d'équipe;
- Créatif et ouvert d'esprit;
- Capacité de travailler dans les deux langues (un atout);

Conditions de travail :

- Horaire de travail flexible et/ou variable de jour, de soir, de nuit, la fin de semaine;
- Postes à temps plein (36 heures par semaine) et à temps partiel (entre 18 et 20 heures par semaine);
- Salaire entre 10,00 \$ de l'heure.

Veuillez adresser votre c.v. avant le vendredi 30 novembre 2007 :

Par courriel : espacevivant.livingroom@hotmail.com
Ou par la poste :
Comité de sélection
Espace vivant/ Living room
265, rue Hanson, C.P. 364
Cowansville (Québec) J2K 3S8

401151V

RECHERCHE 2 MENUISIERS

Compagnon. Région de Granby.
450-531-5001.

AUBERGE DES CARREFOURS

est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(ÈRE)

avec expérience, pour travail permanent à temps plein, disponibilité : soir et fin de semaine. Salaire au-dessus de la compétition.
Info : Jean Lussier au 450-263-7331

BARMAIDS DEMANDÉES

De belle apparence
Info: 450-776-4509, 450-405-8294

BAR MANOIR ACTON

Est à la recherche de SERVEUSES. Belle apparence, entrentent, aimant travailler avec le public, bon sens de l'humour, entre 18 et 35 ans, avec ou sans expérience. Disponible de jour, de soir et de fin de semaine. Cell. 450-513-1631

BUREAU DE NOTAIRES À VILLE DE LAC BROME (KNOWLTON) RECHERCHE

TECHNICIEN (NE) EN DROIT OU SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Pour combler un poste à temps plein (35 h par sem). Le candidat devra être parfaitement bilingue, avoir un minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine du droit et une connaissance des logiciels de base. Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 1er décembre 2007 par télécopieur au 450-242-1558 ou par courriel à legal@notarius.net

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure.
Pagette: 450-360-7977

COWANSVILLE



Nous sommes à la recherche d'un(e):

CONSEILLER(ÈRE) en produits

Nous demandons :

- Expérience ou aptitudes dans la vente
- Disponibilité jour / soir
- Motivation, ambition, axé sur les résultats
- Bilingue
- Permis de conduire valide

Nous offrons :

- Horaire de travail intéressant
- Plan salarial compétitif, commission et bonification
- Avantages sociaux
- Formation, support et avancement au sein d'un groupe dynamique et en pleine expansion

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de
Richard St-Pierre
directeur des ventes
165, rue de Salaberry
Cowansville (Québec) J2K 5G9
ventes@cowansville.toyota.ca
Téloc.: 450 263-9379

Seules les personnes sélectionnées
seront avisées.

400110P

COMMIS A LA CLIENTÈLE

DÉPARTEMENT DES VÊTEMENTS

Personne dynamique, responsable avec de l'entregent, aimant travailler en équipe
20 à 30 h/sem. du jeudi au samedi
Excellent pour étudiant(e)s.
Envoyez CV au: 125 Pierre Paradis
St-Alphonse de Granby JOE 2A0
ou par courriel: jchaput@hors-piste.ca

COMMIS CAISSIER(ÈRE)

poste à temps plein de 40 h
et poste à temps partiel de fin de semaine,
département fruits et légumes. Se présenter
au Shell 98, route 235, Ange-Gardien.

COORDONNATRICE pour SALLE COMMUNAUTAIRE et GÉRANT D'ÉPICERIE de nuit

postes à temps plein 40 h / semaine.
Se présenter avec CV au
LOBLAWS

1122 rue Du Sud à Cowansville
demandez le directeur M. Michel Milot

CORA DÉJEUNER

Recherche CUISINIER (ÈRE) pour la fin de semaine. Formation donnée sur place.
Se présenter avec C.V.
au 15 Simonds nord, Granby.

COUTIÈRES DEMANDÉES

avec expérience sur overlock, à temps plein.
450-378-0166

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.



SERVICE À LA CLIENTÈLE

Plomberie Goyer recherche actuellement
un conseiller aux ventes pour son
département de pièces de plomberie
et de chauffage.

Vous :

- Aimez travailler au contact de la clientèle;
- Maîtrisez le français et l'anglais;
- Avez la capacité à travailler en équipe;
- Êtes responsable et autonome;
- Aimez le domaine de la construction.

Nous vous offrons :

- Une rémunération compétitive;
- Un régime d'assurance collective complet;
- Une stabilité d'emploi;
- Une formation sur place.

S.V.P. faire parvenir
votre curriculum vitae à:

Madame Anne-Marie Goyer
150, rue Sherbrooke
Cowansville (Québec)
J2K 3Y9
Téloc.: 450 266-2603
amgoyer@plbgoyer.com

401065V

FROMAGERIE QUALITÉ SUMMOM

de Granby est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(ÈRE), avec expérience dans cuisine rapide et déjeuners, disponible soir et fin de semaine. Se présenter avec c.v. au
715 Principale, Granby.

GENERAL TRAITEMENT D'EAU est à la recherche d'un technicien en traitement d'eau avec un minimum de 2 ans d'exp. dans l'installation et la réparation de système de traitement d'eau. Temps plein 40 h/semaine, salaire selon expérience.

Faire parvenir votre cv par
Fax: 819-847-3642
Poste: 700 rue Sherbrooke, Magog, J1X 2S7.
Courriel: generaltraitementdeau@qc.aira.com

GÉRANT DEMANDÉ DÉPARTEMENT DES VIANDES

A temps plein.
MÉTRO VINCENT, ST-JEAN-BAPTISTE
demandez Bruno Vincent 450-467-5502

GRANBY

Personnalités avec talents exceptionnels et détermination pour la réussite. Domaine à l'image plutôt féminine auprès de la clientèle. Présentation et vente sur la route de nos services et produits aux commerces, entreprises et institutions. Postes disponibles immédiatement. Revenu annuel de 35,000\$ à 50,000\$ avec plan de base hebdomadaire incluant dépenses d'auto + commission + bonus de performance. Formation payée et support à 100% de promotions incluant échantillons gratuits. Excellente opportunité de carrière avec une entreprise établie. Pour entrevue: 1-866-287-0766



PLOMBIER RÉSIDENTIEL

Plomberie Goyer recherche actuellement
un plombier résidentiel afin d'effectuer
différents appels de service tel que la
réparation et le remplacement de
plomberie et de pompes.

Vous :

- Aimez travailler au contact de la clientèle;
- Avez la capacité à travailler en équipe;
- Êtes responsable et autonome;
- Êtes disponible (sur appel une fin de semaine sur quatre)

Nous vous offrons :

- Une rémunération compétitive;
- Un régime d'assurance collective complet;
- Un emploi à temps plein (40 heures).

S.V.P. faire parvenir
votre curriculum vitae à:

Madame Anne-Marie Goyer
150, rue Sherbrooke
Cowansville (Québec)
J2K 3Y9
Téloc.: 450 266-2603
amgoyer@plbgoyer.com

401065V



3 rue Cairns
Granby (Québec)
J2G 6P9
Tél: (450) 375-1541
Fax: (450) 375-0304

La Maison d'hébergement R.S.S.M.

L'Arc-en-Ciel est une ressource d'hébergement sans but lucratif. Elle s'adresse à des adultes qui vivent des problèmes de santé mentale et qui éprouvent des difficultés d'adaptation dans leur quotidien. Elle leur offre un programme éducatif de réinsertion sociale de court et moyen terme.

Secrétaire direction

Remplacem. pour une période minimale de 4 mois
Temps complet : 32 heures par semaine (4 jours / 7 heures et 1 jour / 4 heures)
Taux horaire : 12,50 \$
Début du remplacement : immédiatement

TÂCHES

- Secrétariat et bureautique;
- Tenue de livres sur Simple Comptable;
- S'occuper du dossier d'assurance collective;
- Préparation des payes et des remises (DAS);
- Assister le directeur général dans la préparation et le suivi du conseil d'administration et toutes autres tâches connexes.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 7 décembre 2007 à l'adresse suivante :

Maison d'hébergement R.S.S.M.
à l'attention de la direction générale
3, rue Cairns, Granby (Québec) J2G 6P9

Veuillez prendre note que seules les personnes retenues seront contactées.

401080V

Offre d'emploi

LES ÉLEVAGES

Boulay

Entreprise en pleine expansion
à St-Césaire

Trieur de porcs

Maintenance et salubrité

Description de tâches :

- Trier et charger les porcs
- Homme à tout faire
- Lavage de bâtiments agricoles

Qualifications requises :

- Bonne forme physique
- Expérience serait un atout
- Flexible
- Horaire variable
- Ponctuel
- Responsable et débrouillard
- Travail en équipe

Vous pouvez nous rejoindre :

Téléphone : 450 469-4751
Télécopieur : 450 469-1487
Courriel : bfboulay@bellnet.ca

401080V

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CAFÉTÉRIA À VALCOURT Chef cuisinier

Préparation des menus du jour
en gros volume

Formation et bonne expérience exigées.
Communiquez avec nous au numéro
sans frais 1 888 836-8081, poste 233
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

BMR ADAM MAT. CONST. ADAM (R.K.D.R.) est à la recherche d'un

COMMIS

département quincaillerie
et matériaux de construction
Contactez David au
450 539-1945

RESTO Sortie 55 d'Ange-Gardien recherche

CUISINIER(ÈRE) AIDE-CUISINIER(ÈRE)

Travail à temps plein
du jeudi au lundi
de 6 h à 14 h

Pour information
450 777-8164 Michel
ou 450 531-8165 Diane

Préposé(e)s aux bénéficiaires

Plusieurs postes temps plein
Maison Knowlton House
Centre d'accueil privé en expansion
recherche des candidats qui aimeraient
travailler avec les aînés en perte d'autonomie.

- être disponible pour tous les quarts de travail
- une fin de semaine sur deux
- salaires concurrentiel
- une expérience dans le domaine de la santé
serait un atout sinon formation sur place
disponible

Toute personne intéressée voulant un travail
valorisant et joindre une équipe dynamique

Contactez Lenore Dudley **450 242-1621**
ou envoyez votre C.V. par télécopieur au
450 243-6465
Courriel : info@maisonknowltonhouse.com

Estrie TOYOTA Votre concessionnaire « coup-de-cœur » www.estrie.toyota.ca

Concessionnaire automobile
souhaitant s'adjoindre les services d'un(e) :

Carrossier de niveau compagnon

(poste à temps plein)

Tâches principales :
Débosselage et réparation de véhicules
accidentés. Différentes tâches connexes.

Vous pourriez obtenir ce poste si :
Vous êtes énergique, ponctuel, méthodique
et vous savez faire preuve d'initiative.

Nous offrons une rémunération à la
hauteur de nos exigences et une gamme
d'avantages sociaux intéressante.

Faites parvenir votre CV à :

M. Daniel Galipeau
6, rue Irwin, C.P. 606
Granby (Québec) J2G 8E9
dgalipeau@estrie.toyota.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

HYUNDAI GRANBY

est à la recherche
D'UN PROPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE
40 heures / semaine, permanent
Apportez votre C.V.
au 1165, Principale, Granby

JEANS DÉPÔT

recherche
caissières-étiqueteuses

Salaires 8.50\$/h, disponible soir et fin de se-
maine. Postes à temps plein et temps partiel
Se présenter avec CV, au 61 Robichaud,
Granby, demandez Josée.

Avior

Compagnie en aéronautique en
pleine expansion, est présentement
à la recherche de :

MANOEUVRES

pour son usine située à Granby

Les candidats recherchés doivent être
apte à effectuer les tâches de lami-
nage, de découpe, de perçage,
d'assemblage, de finition des pièces
aéronautique et à respecter les stan-
dards qualitatifs et quantitatifs.
En plus, ils doivent posséder les
qualifications suivantes :

- Secondaire V ou équivalent
- Bonne dextérité manuelle
- Expérience avec divers outils
pneumatiques
- Être disponible pour le quart de
soir 15 h - 23 h (40 h/semaine)
- Salaire selon convention collective
10,81 \$/h + 60 ¢/h, prime de
soir

Veillez faire parvenir votre c.v.
par télécopieur : **450 378-0162**
et/ou par courriel au :
mercier@avior.ca

Nous soustrayons au principe d'équité
en matière d'emploi.

NSTAFF

AIDE-OPÉRATEUR

Fonctions :
Aider l'opérateur au bon fonctionnement de
l'assembleuse et empiler le produit fini sur une
palette.

Compétences :
Bonne résistance physique, rapidité et bonne
dextérité manuelle.

Salaires :
11 \$ - 13 \$/h + prime de soir et prime de nuit.

Poste :
Temps plein de soir entre 3h30 et 2h du lundi au
jeudi

Veillez faire parvenir votre c.v. par
courriel: nstaff.inc@gmail.com
Télé.: 450 469-1314
Att.: Hugo Hamel ou Jocelyn Després

Lemay Outillage Inc. Bonsecours Qué

MACHINISTES DEMANDÉS

• 1 MACHINISTE C.N.C.
Programmeur serait un atout)
Poste permanent
(40 heures/semaine)
Sur équipe de soir
(4 soirs de 10 heures du lundi
au jeudi)
Inf.: Jocelyn
(450) 532-3170
poste 1

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Journalier recherché

DESCRIPTION DES TÂCHES :
Soutien et entretien des différents départe-
ments, respect des procédures et des normes
internes, autres tâches connexes

EXIGENCES :
Sens de l'organisation, débrouillard, bonne ca-
pacité physique, dynamique, fiable et bon esprit
d'équipe

Si intéressé, envoyez votre C.V. soit par la
poste à : TRANSFORMATEUR BEMAG
33, rue Racine, Farnham J2N 3A3
par fax: 450-293-8999
ou par courriel: genevieve.hainaut@bemag.ca

LA CASA DU SPAGHETTI

est à la recherche d'assistant(e)-gérant(e)
busboy et hôtesse.

Se présenter avec votre C.V. au
604 Principale, Granby, demandez Sylvie

LA POISSONNERIE COWIE

Recherche CAISSIER (ÈRE)
Travail à temps partiel, les vendredi et samedi
Présentez-vous avec votre C.V. au
538 boul. Boivin à Granby, demandez Johanne

L'URBAIN RESTO-BAR

est à la recherche de
CUISINIER ET PLONGEUR
Envoyez votre C.V. au
239 Principale, Granby, QC J2G 2V9
ou par courriel:
lurbainrestobar@videotron.ca
450-770-8444

Entreprise manufacturière oeuvrant dans le moulage de
pièces en «foams» est présentement à la recherche de

JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION

Le candidat idéal sera disponible à travailler de jour, soir et
nuit, 40 h/semaine. Il possèdera un bon esprit d'équipe,
sera autonome et assidu. Ce travail demande
une bonne capacité physique.

Salaires et avantages sociaux concurrentiels.

Si vous êtes intéressé,
vous devez venir remplir
une demande d'emploi au
454, rue Édouard à Granby

Agromex inc.

Nous sommes à la recherche de
journaliers
sur chaîne de production

Postes permanents à temps plein
avec heures garanties
et plusieurs avantages sociaux.

Horaire de jour de 7 h à 15 h 30.

Le salaire offert après la période de
probation est de 13,18 \$ / heure
jusqu'à concurrence de 17 \$ / heure.

Faites-nous parvenir votre C.V. :
Télécopieur : **450 293-2622**
ressourceshumaines@fmenard.com
251, route 235
Ange-Gardien (Québec) JOE 1EO

OFFRE D'EMPLOI LOISIRS GRANBY

RESPONSABLE ET SURVEILLANT pour les patinoires extérieures

Tâches et responsabilités :
Voir à l'entretien de la patinoire (déblayer,
arroser) et être responsable de la surveillance
lors des périodes d'ouverture les soirs et les fins
de semaine.

Lieux :
4 patinoires n'ont pas de responsable

- Parc Dubuc
- École St-Benoit
- École St-Jean
- Parc L.I.C.I.

Durée :
- Selon la température
- Être disponible dès le début du mois de
décembre jusqu'au 1^{er} mars environ

Qualifications :
- Secondaire V ou expérience de travail
- être disponible 7 jours par semaine les
soirs et les fins de semaine

Rémunération : selon la politique en vigueur

Pour compléter une demande d'emploi,
se présenter au 135, rue Principale bureau 27
Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 17 heures
et le vendredi de 9 h 30 à 16 h 30.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

N. BERNARD PONTIAC-BUICK

RECHERCHE UN PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTI-
QUE AUTOMOBILE avec expérience. Contactez
Chantal Bernard ou Jean-Guy Massé
450-266-3000

OPPORTUNITÉ UNIQUE

50,000\$ à 80,000\$ et + / an

Compagnie internationale avec 27 ans d'ex-
périence recherche quelques
représentant(e)s pour la région de Sher-
brooke et l'Estrie au complet: Si vous aimez
réussir, que vous êtes ambitieux et que vous
possédez une voiture, cette offre d'emploi
permanent pourrait être le point tournant dans
votre vie. Nous vous offrons:

Salaire base, commission, bonis mensuel
Rendez-vous fourni,
Plan de travail établi,
Possibilité d'avancement.

Pour une entrevue, appelez dès lundi.
819-347-3433
1-877-747-3433

PARFUMS ET SAVEURS D'AILLEURS

Boutique provençale spécialisée
RECHERCHE COMMIS-VEUDEUSE
pour kiosque aux Galeries de Granby
pour la période des Fêtes.
Disp. jour et/ou soir et week-end.
Chantal 450-405-9407

PATISSIER(ÈRE)

cherche personne dynamique et motivée,
pour apprendre ou avec connaissances, 40h
semaine, samedi et dimanche congé.
Bon salaire. 450-360-4771

RAMONEURS DEMANDÉS avec expérience,
permis de conduire obligatoire.
Inf.: 450-375-4191

RAPID PIZZERIA

recherche LIVREURS
À temps plein
Se présenter au 478, boul. Boivin, Granby

RECHERCHE PERSONNE D'ENTRETIEN

Entretien ménager d'espace de bureau de
3,000 pi.ca., incluant : lavage de planchers
de céramique, des vitres et des salles de toi-
lettes. Références exigées.
Écrire à case 373, La Voix de l'Est, 76 rue
Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

RECHERCHE PERSONNE FAISANT CARI- ÈRIÈRE

ou voulant faire carrière en immobilier.
Appelez Pierre Brissette
à La Capitale 450-378-8461

RECHERCHONS INFIRMIERS(ÈRES) LICENCIÉS(ES) AUXILIAIRES, TECHNICIENS(NES)

possédant voiture pour effectuer prélève-
ments, questionnaires au domicile des clients.
Rémunération à l'acte, plus kilométreage.
Pour Cowansville, Waterloo, Weedon
Faites parvenir CV par courriel à:
lvilleneuve@hooperholmes.ca
ou par fax au: 1-800-952-7776

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

recherche aide-cuisinier(e), 27 h / sem. 1 fin de
semaine sur 2. 450-375-0184, Mme Leduc

ROUGEMONT, EMBALLEUSES DE POMMES DEMANDÉES, AVEC EXPÉRIENCE

Contactez Mario au 450-469-2997

SALON DE BONNE RENOMMÉE

dans une ambiance agréable, recherche
Coiffeur(euse) diplômé(e) pour hommes
À temps partiel de 15 à 25 h
Minimum 5 ans d'expérience
Clientèle établie depuis 30 ans. Avec bonnes
références et représentant bien le métier. Nous
offrons un horaire flexible. Salaire selon expé-
rience. Pour rendez-vous, tél: 450-375-5248,
laissez message

SPI SÉCURITÉ

est à la recherche:
COMMIS, SERVICE À LA CLIENTÈLE
à temps plein, disponibilité: jour, soir, fin sem
Envoyez votre C.V. par téléc.: 450-420-2029
ou vous présenter 51 rue Évangéline, Granby

\$\$\$ SUPPLÉMENTAIRE POUR VOS ACHATS
des Fêtes? Faites jusqu'à 50% de profit. Aucun
inventaire-requis, Horaire flexible, pour
Info: 1-866-826-6970

TECHNICIEN(NE) COMPTABLE À GRANBY

avec exp., communiquer avec moi au tél:
450-378-3875 poste 26: Alain ou envoyer vo-
tre c.v. par courriel: alaine@videotron.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Technicien (ne) au contrôle de la qualité

- Transformation des aliments
- Faire l'inspection quotidienne et les suivis
- Résoudre les problèmes de production
- Faire les audits gouvernementaux
- Coordonner les dossiers du programme
HACCP
- Compléter les registres

Compétences recherchées:
- Dec en alimentation et/ou équivalence
- Minimum 1 an d'expérience
- Maîtrise le programme HACCP, et bilingue

Envoyez votre C.V. à 660 chemin Bernard,
Granby, J2G 9H9 ou par fax 450-375-6125 ou
par courriel: cg@cowieinc.com

TIM HORTONS

1 St-Denis, Bromont, QC
Postes de production &
service à la clientèle

À temps plein et à temps partiel. Jour/soir/nuit
Semaine et fin de semaine. Horaire flexible
Faites parvenir c.v. par fax: 450-534-0063
ou par courriel au: th2169@hotmail.com
ou présentez-vous au restaurant avec c.v.

UNIPRIX DE LAGANIÈRE COSMÉTICIENNE

Temps plein, jour/soir/1 fin de semaine sur 2.
Pour prendre en charge le département.
Avantages sociaux. Apportez votre C.V. au
bureau de poste au 35, Principale, Granby

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST, LA PRESSE THE GAZETTE À GRANBY

Pour les rues: Alexandra, Delaney, Drummond,
Boul. Leclerc Est, Sweet, Place Viau. Laissez
vos coordonnées dans ma boîte vocale,
450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST, LA PRESSE À BEDFORD

Pour les rues de l'Église, Habitat, Hébert Mo-
reau. Laissez vos coordonnées dans ma boîte
vocale, 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS pour distribuer LA VOIX DE L'EST ET LA TRIBUNE À VALCOURT

Pour la rue: Cartier et Champlain.
Laissez vos coordonnées au 1-800-282-5232

CAMELOTS RECHERCHÉS pour distribuer LA VOIX DE L'EST LA PRESSE ET THE GAZETTE À GRANBY

Pour les rues: Guillette, Harvey et Lemoine.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale
au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS pour distribuer LA VOIX DE L'EST, LA PRESSE À BEDFORD

Pour les rues: de l'Église, Habitat, Hébert, Mo-
reau. Laissez vos coordonnées dans ma boîte
vocale
au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS pour distribuer LA VOIX DE L'EST ET LA TRIBUNE À VALCOURT

Pour la rue: St-Joseph de 900 à 1350
Laissez vos coordonnées au 1-800-282-5232

ROUTE MOTORISÉE

Adulte avec voiture pour livrer La voix de
l'Est et La Tribune. Régions: Valcourt, Law-
renceville, Ste-Anne, Bonsecours.
Inf: 1-450-375-4555 boîte vocale 529.

501 AUTOMOBILES

★ ANTIROUILLE ★
de première qualité, qui ne coule pas
Travail minutieux
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ Info: 450-776-1369 ★

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 65

24

24

24

501 AUTOMOBILES

GARAGE ST-GERMAIN - FINANCEMENT MAISON

par le propriétaire

02 CAVALIER, 4 p., aut., 80,000 km
01 CHEV. VENTURE, 7 pass., 2000 km
00 HONDA ELANTRA, 4 p., 5 vit.
00 OLDS INTRIGUE, 4 p., bas km
99 TRANSPORT, 7 pass., V6, aut.
98 ACURA, 1.6 EL, 4 p., aut.
97 SUNFIRE 4 p., 5 vit.
97 DODGE STRATUS, 4 p.

LOCATION À LA JOURNÉE DISP. 25\$
1140-A Roberval, Granby
Info: 450-777-2540

*** AUBAINE - À VOIR! ***

TOYOTA COROLLA 2001 4 p., 5 vit., 1 proprio, 185,000 km, non-fumeur, entretenue, exc. cond. 4,250\$.

TOYOTA TERCEL 1996, 2 p., aut., 125,000 km, 1 proprio, factures d'entretien, idéal pour étudiants, 2,000\$.

ACURA 1.6 EL 1997, 4 p., aut., t. équipée, mags, 1 proprio, cond. excellente, 3,450\$. F.A. 450-469-2333 ou pag. 514-997-5485

501 AUTOMOBILES

2002 GOLF TDI GLS, 7995\$
2002 NISSAN SENTRA XE, 5 vit. A/C, 3,995\$
2000 HONDA CIVIC CX, aut., 3,995\$
1996 PLYMOUTH VOYAGER, 1,495\$
1996 TOYOTA COROLLA, man., 2,495\$
1995 HONDA ACCORD EX, aut., 2,995\$
1993 FORD ESCORT 4 p., aut., 1,495\$
1993 GOLF GL DIESEL, 1,495\$
1989 CAVALIER RS, man., 595\$
1996 DODGE CARAVAN aut., 1,495\$

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

Automobiles R. MÉNARD 450-372-4370
500, MÉNARD STE-CÉCILE-DE-MILTON

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2007
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

CADILLAC 1985, bonne condition, 900\$ nég.
Pick Up Dodge 1988, avec plateforme, prix à nég. Inf.: 450-405-6246

CADILLAC 89 très propre, excellente condition, 1,500\$ et MAZDA Protégé 93, excellente condition, 850\$. Kathy, 450-405-6692

501 AUTOMOBILES

Antirouille à partir de 39,95\$
Mécanique générale 29.95\$/h

GARAGE ST-GERMAIN

Services de réparations complets
Pour votre voiture
Freins, suspensions, mise au point
Timing-belt

ESTHÉTIQUE COMPLÈTE
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix)

VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford

450-777-2540

CADILLAC CTS, kilométrage au choix.
occasionsGMoptimum.com

CHEVROLET GEO 1999, aut., 145,000 km, 8 pneus neufs + 8 roues, condition exceptionnelle, prêt pour l'hiver, 2,650\$. 450-578-3908.

501 AUTOMOBILES

CHRYSLER CONCORDE 1997 gris charbon, très propre, t. équipée, dém. distance, 4 pneus d'hiver à clous, neufs, montés sur mags, méc. A1, moteur 3.5L, 242,000 km faits sur autoroute. 1,750\$ nég. 450-770-1028.

CHRYSLER SEBRING 2002, 102,000 km aut., t. équipée. IMPECCABLE! AUCUNE ROUILLE. Dém., 8 pneus sur roues, siège élec. 7,900\$ nég. 450-378-3527.

CHRYSLER Town & Country 1992, 850\$ nég. A voir au : 25, rue Ouellette, Granby. Inf.: 450-574-3028, 450-405-8082

FIABLE EN HIVER! FORD TAURUS 1993. 700\$. 4 pneus d'hiver avec enjoliveurs. 205/70R14, 30% d'usure. 200\$. 450-293-6469.

501 AUTOMOBILES

DODGE SX 2.0, 2003 man., A/C, 74,000 km, garantie Chrysler transf. août 2010, 6,500\$
Ford Mustang 1997, décapotable, aut., V6, 183,000 km, extrêmement propre, 7,500\$
Nissan Maxima 2001, t. équipé, dém. dist., 5,800\$, bal. de garantie.
Hyundai Accent GS 2002, 89,000 km, 4,900\$.
Grand Am 2002, aut., V6, 140,000 km, "full", 6,500\$

François Borduas Auto
450-379-9357; cell. 770-0392

FOCUS 04, grise, 4p., 5v., propre, 4,500\$
FOCUS familial 01, gold, aut., 3,500\$
Garantie de 1 an / chacune, 450-775-3071

Charland

✓ Service: **Le NO1**

✓ Prix: **Compétitif**

✓ Choix: **Vous recherchez un véhicule en particulier? Nous le trouverons!**

Occasion en Or

RABAIS ÉTUDIANTS 500\$

SPECIAL 04 GMC ENVOY 51 000 km 18 495 \$ #7-0216A 3,9 % Financement 48 mois	CHEVROLET EXPRESS Van 2500 52 920 km 20 995 \$ #7-0204A	04 CHEVROLET MALIBU 43 000 km 12 495 \$ #7-0223A	04 PONTIAC SUNFIRE 65 080 km 9 495 \$ #7-0167A	03 OLDS. ALERO 60 140 km 8 995 \$ #7-0086A
04 BUICK RENDEZ-VOUS 59 593 km 14 995 \$ #7-0203A	03 DODGE RAM-1500 4WD, 93 700 km 21 495 \$ #7-0166A	07 BUICK ALLURE 38 000 km 19 900 \$ #7-0218A	05 CHRYSLER SEBRING 50 000 km 19 900 \$ #7-2073A	04 CHEV. SILVERADO diesel, 80 366 km 30 995 \$ #7-0148A

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

04 SATURN ION
64 520 km
9 995 \$
#7-0215A
Financement 3,9 %

06 AVEO
Aut.
6 000 km
11 995 \$
#7-0227A

05 CHEV. AVEO
34 850 km, 4 cyl., man., bleue
9 900 \$
#6-6161A

07 IMPALA LT 31 000 km 19 995 \$ #7-0156A	03 PONTIAC MONTANA 76 000 km 10 495 \$ #7-0207A	04 HONDA CIVIC 90 000 km 11 495 \$ #7-0751A	05 GMC SAVANA Cargo 1500, 41 600 km 19 995 \$ #7-0159A	03 JEEP TJ SAHARA 73 000 km, 6 cyl., man., rouge 18 495 \$ 17 495 \$ #7-0123A
---	---	---	--	---

Consultez notre inventaire sur internet (photos et détails) au : www.charlandchev.gmcanada.com

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

Canada

- Prérrogative d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- Assistance routière GM 24h/24, 7 jours/7
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- * 5 ans. Taxes en sus.

Charland Le NO1

1967 40 ans 2007 en région

C'est un plaisir de vous servir depuis 1967!

450 372-4242
595 Boivin, Granby

AUTOMOBILES 112 INC
Achat - Vente - Échange
1304 Principale, Granby 450 378-7983

Financement sur place
• AUCUN CAS REFUSÉ (approbation 15 minutes)
• Financement régulier à partir de 7,25%
• 2^e et 3^e chance au crédit. Taux à partir de 9,95%
*Pour un temps limité

Après 22 ans, nous sommes là pour rester!

SPECIAL DE LA SEMAINE

03 DODGE DAKOTA 4x4, aut., clim., 64 000 km, bal. gar., «mags»
13 900 \$ ou 66 \$/sem.

04 CHEV. OPTRA LS aut., t. équ., 69 000 km, bal. gar.
7 900 \$ ou 37 \$/sem.

06 VOLKS JETTA TDI man., t. équ., 127 000 km, noire. Faut voir!

04 BUICK RENDEZ-VOUS CX aut., t. équ., 98 000 km
Faut voir absolument!
13 500 \$ ou 64 \$/sem.

03 HONDA CIVIC LX man., t. équ., 99 000 km. Faut voir!
11 500 \$ ou 54 \$/sem.

03 DODGE DAKOTA aut., clim., «mags», 65 000 km, bal. gar.
11 900 \$ ou 56 \$/sem.

TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET GARANTIS

06 PONTIAC TORRENT, aut., t. équ., «mags», 29 000 km seul., bal. gar., 19 900 \$	95 \$/sem.
05 FORD FOCUS ZX4, t. équ., 53 000 km, bal. gar., 10 900 \$	52 \$/sem.
05 CORVETTE, décap., aut., t. équ., 5 000 km, bal. gar., 64 900 \$	59 900 \$
05 TOYOTA COROLLA CE, aut., clim., 58 000 km, bal. gar., 14 900 \$	70 \$/sem.
04 FORD RANGER EDGE, aut., t. équ., 42 000 km seulement, bal. gar., 13 900 \$	65 \$/sem.
04 BMW ZX5, aut., t. équ., «mags». Faut voir!	33 900 \$
04 CHEV. OPTRA, aut., t. équ., 69 000 km, bal. gar., IMPECCABLE! 8 900 \$	42 \$/sem.
04 CHEV. AVEO, man., t. équ., 43 000 km, bal. gar., 7 900 \$	37 \$/sem.
04 SUBARU OUTBACK, aut., t. équ., 97 000 km, bal. gar. FAUT VOIR! 14 900 \$	70 \$/sem.
04 CHEV. G30 C. EXP., boîte 16 pi, aut., 6 L, rampe charg., 57 000 km, bal. gar., 21 900 \$	107 \$/sem.
04 MAZDA 2.3 HAYON GS SPORT, grise, man., t. équ., 99 000 km, 13 900 \$	66 \$/sem.
04 NISSAN SENTRA SER Spécial V, man. 6 vit., t. équ., 47 000 km seul., bal. gar., noire, 14 900 \$	70 \$/sem.
04 HYUNDAI ACCENT GL, aut., 69 000 km, bal. gar., 8 500 \$	40 \$/sem.
04 KIA RIO RS, man., noire, bal. gar., 63 000 km, 7 500 \$	35 \$/sem.
04 MAZDA 3, aut., t. équ., toit ouvrant, 86 000 km, bal. gar., 13 900 \$	66 \$/sem.
04 DODGE RAM 1500 SLT, 4x4, t. équ., quad cab, 53 000 km, bal. gar., 23 900 \$	113 \$/sem.
04 ESCAPE XLT, 4x4, t. équ., bal. gar., 79 000 km, 15 900 \$	75 \$/sem.
03 HYUNDAI ACCENT GS, 2 p., man., 81 000 km, bal. gar., 6 900 \$	34 \$/sem.
03 CHEV. VENTURE, aut., t. équ., 7 pass., 4 s. baquet, bal. gar., 93 000 km, 8 900 \$	42 \$/sem.
03 PONTIAC VIBE GT, man. 6 vit., 80 000 km, bal. gar., noire, 12 500 \$	58 \$/sem.
03 CHEVROLET CAVALIER, aut., clim., CD, 70 000 km, bal. gar., 7 900 \$	37 \$/sem.
03 MAZDA PROTÉGÉ 5, man., t. équ., 96 000 km, bal. gar., 9 900 \$	46 \$/sem.
03 NISSAN ALTIMA 2.5S, 2.5 L, aut., t. équ., 7 900 km, bal. gar., 12 900 \$	60 \$/sem.
03 HONDA CRV EX, aut., t. équ., 108 000 km, FAUT VOIR! 16 900 \$	79 \$/sem.
03 TOYOTA ECHO, 4 p., man., CD, 71 000 km, bal. gar., 8 700 \$	41 \$/sem.
03 FORD FOCUS ZX5, man., t. équ., «mags», 79 000 km, bal. gar., 8 900 \$	42 \$/sem.
03 PONTIAC MONTANA, t. équ., 4 s. baquets, 99 000 km, bal. gar., 8 900 \$	42 \$/sem.
03 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., t. équ., 70 000 km seul., bal. gar. Faut voir! 7 900 \$	37 \$/sem.
03 FORD FOCUS ZX5, aut., t. équ., 70 000 km, bal. gar., 9 900 \$	46 \$/sem.
03 TOYOTA ECHO, 4 p., man., CD, 71 000 km, bal. gar., 8 700 \$	39 \$/sem.
03 SATURN ION QUAD, man., 62 000 km, bal. gar., 8 900 \$	43 \$/sem.
03 CHEV. CAVALIER Z24, aut., t. équ., 96 000 km seul., bal. gar., 10 900 \$	50 \$/sem.
03 PONTIAC SUNFIRE, man., CD, noire, 69 000 km, bal. gar., 6 900 \$	34 \$/sem.
03 MAZDA PROTÉGÉ 5, aut., t. équ., «mags», bal. gar., 74 000 km, t. 1 900 \$	56 \$/sem.
03 KIA RIO, aut., noire, bal. gar., 59 000 km, 7 500 \$	35 \$/sem.
03 PONTIAC MONTANA, all., t. équ., bal. gar., «mags», 4 s. baquet, 79 000 km, 9 900 \$	46 \$/sem.
03 PONTIAC GRAND AM SE, V6, t. équ., «mags», 58 000 km, 9 900 \$	46 \$/sem.
03 SATURN ION 3, aut., t. équ., 96 000 km, bal. gar., 9 900 \$	46 \$/sem.
03 DODGE CARAVAN SXT, t. équ., 63 000 km, bal. gar., 4 s. baquet, 10 900 \$	50 \$/sem.
03 CHEV. CAVALIER, type 2, man., clim., «mags», 94 000 km, 7 500 \$	35 \$/sem.
02 TOYOTA ECHO, 4 p., man., CD, 95 000 km. Impeccable! 7 900 \$	37 \$/sem.
02 PONTIAC GRAND PRIX SE, aut., t. équ., «mags», 149 000 km, 5 900 \$	30 \$/sem.
02 BMW 330 Ci, décap., aut., t. équ., 73 000 km, noire, comme neuve	36 900 \$
02 PT CRUISER LTD, aut., t. équ., 56 000 km, 11 900 \$	56 \$/sem.
02 HYUNDAI ACCENT GS, man., noire, bal. gar., 75 000 km, 5 495 \$	26 \$/sem.
02 CHRYSLER NEON, 4 p., aut., 63 000 km, clim., 6 900 \$	33 \$/sem.
01 SUNFIRE, 2 p., aut., sable, 115 000 km, 5 900 \$	30 \$/sem.
01 CHRYSLER INTREPID, aut., t. équ., «mags», 131 000 km, 5 900 \$	30 \$/sem.
00 SONATA GL, 4 p., aut., noire, t. équ., très propre, 5 900 \$	30 \$/sem.
97 NEON, 4 p., aut., 154 000 km	prix coûtant 1 500 \$
97 CUTLASS SUPREME SL, 4 p., aut., t. équ., 153 000 km	prix coûtant 3 200 \$
89 CHEVROLET ASTRO, 5 pass., 203 000 km	1 200 \$

PLUS DE 75 VÉHICULES EN INVENTAIRE ! SERVICE APRÈS-VENTE INCOMPARABLE !

www.automobiles112.com

66 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007

501 AUTOMOBILES

**AUTOS DENIS BORDUAS
2555 PRINCIPALE, ST-PAUL
450-375-6036 -- 450-531-4484**

02 PONTIAC SUNFIRE GT, 2 p., 4 cyl., aut., bcp d'extras, 5,500\$
01 DODGE Caravan SE, 138,000 km, 6 cyl., équipée au complet, excellente condition.
98 VENTURE, 7 pass., 148,000 km, tout équipé, excellente condition, 3,500\$.
00 HYUNDAI ACCENT GS, 2 p., 4 cyl., 5 vit., 122,000 km, 3,500\$.
00 SUZUKI VITARA 4X4, 4 cyl., 5 vit., 4 portes, seulement 122,000 km, inspection complète, exc. condition, 5,300\$.
03 CHEVROLET Silverado 1500, simple cab, boîte 8 pi., moteur 8 cyl., 4.8, aut., équipée au complet, inspection faite, exc. cond. 127,810 km, 10,995\$.
FORD FIVE HUNDRED 2005 moteur, 3L, 29,000 km, très bien équipée, comme neuve, 15,750\$ nég. Info.: 450-372-9284.
FORD FOCUS SEDAN SE, NOIRE 2005, 2.1L, 10,000 km, bal. de bail de 14 versements à 407,78\$ / m., fin du bail: 28 février 2009, cause maladie. 450-375-4846.
FORD FOCUS ZX5 2003, rouge, très propre, en ordre, manuelle, 206,000 km, 6,900\$ nég. 450-956-0529.
FORD PROBE 91 GL, man., 198,000 km, bleu, lecteur CD incl. sur bons pneus d'hiver, pas de rouille, 800\$. 450-360-3968; 450-830-0077
FORD TAURUS FAMILIAL 1999, 161,821 km, aut., climatiseur, 3,500\$. Inf.: 450-378-4029, cell.: 450-521-1245

501 AUTOMOBILES

GSA + J-P. & SAM
Chevrolet 1500 2003, 4x4, 4 p., full, 13,500\$
4x4 Kia Sportage 2002, full, 5,900\$
4x4 Jeep TJ 1999, man., 10,000\$
4x4 Tracker 1997, 4 p., man., body lift, 3,500\$
Grand Cherokee Ltd 1996, 2,500\$
Volvo V-70R AWD 1998, full, 5,900\$
Subaru Outback AWD 1998, man., full, 4,900\$
Suzuki Esteem 1998, fam., 2,500\$
Honda Civic Si 1997, man., full, 3,200\$
Nissan Altima 1995, aut., full, 2,500\$
Dodge Colt 1995, man., 2 p., 1,300\$
Tél.: 450-578-4730 ou 450-770-2424.

HONDA ACCORD 1999, LX, 4 cyl., 4p., aut., 152,000 km, très propre, 4 roues d'été + 4 d'hiver, 7,500\$. Linda: 450-777-6696.

HONDA CIVIC 1995 hatchback, rouge, 244,500 km, 1,300\$. 450-375-2764

HONDA CIVIC DX 2002, man., vitres teintées, ailerons avant et arrière, lecteur CD, 175,000 km, 6,900\$. Linda: 450-776-7632.

HONDA CIVIC Hatchback 1998, 2 po., mauve, man., 214,000 km, très très bon état, 4 pneus d'hiver neufs, 4 pneus d'été neufs, dém. à distance, 4,500\$ nég. 450-375-5375.

HONDA CIVIC SI 1998 2 p., vert, aut., toit ouvrant, vitres et miroirs élec., A/C, dém. distance, freins avant et arr. neufs, pompes, filage, cap distributeur, rotor et timing belt refaits. Factures à l'appui. 216,000 km. 4,800\$. Info: 1-514-946-3754 ou 450-295-2595.

HONDA ODYSSEY 1998 8 pneus, 1,500\$. Particulier. HYUNDAI TIBURON 2001, pneus d'hiver neufs, 2,500\$. Particulier. 450-538-1171.

501 AUTOMOBILES

HYUNDAI ACCENT GS 2002, manuelle, 2 portes, rouge, 132,000km, 4 pneus neufs, freins et timing belt changés, 3,495\$. 450-548-5723.

HYUNDAI ELANTRA 1992 grise, 4 p., man., 650\$. 450-361-8031.

501 AUTOMOBILES

HYUNDAI ELANTRA 2006, 26,000 km, bleu, aut., toute équipée, 4 portes, 12,500\$, nég. 450-263-4882

HYUNDAI ELANTRA 2000, man., 4p., grise, condition mec. A-1, non-fumeur, bien entretenue, 2,500\$. 181,000 km, 450-770-2133.

501 AUTOMOBILES

MAZDA PROTEGÉ 1993, aut., 4 pneus d'hiver, mec. A1, pas de rouille, va très bien, 1,095 \$ 450-577-2656.

MINOUNE BUICK REGAL 1989, 168,000 km, vendue tel que vu. Prix demandé 1,000\$. 450-360-0456

www.granbyoccasion.com

Granby Occasion inc. a la solution!

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

Des véhicules presque neufs, à une fraction du prix!

Retour de location

Tous nos véhicules sont garantis

Véhicules inspectés

• FAILLITE • PROBLÈME DE CRÉDIT • Bienvenue chez nous!

NOUVEAUTÉS DE CETTE SEMAINE

		
04 ACCENT GL, 4 p., 5 vit., CD, 81 000 km, 6 995 \$ ou 29 \$/sem.*	04 AVEO LS, 5 vit., 4 p., gr. élect., 68 000 km, 7 995 \$ ou 33 \$/sem.*	05 AVEO 5 LT, gr. élect., CD, 5 vit., 42 000 km, 8 995 \$ ou 33 \$/sem.*

5% POURQUOI ATTENDRE EN JANVIER? LA TPS à 5% est déjà arrivée chez Granby Occasion.

\$ SUPER VENTE \$

		
2003 MAZDA PROTEGÉ 4 p., aut., clim., 55 000 km, 10 995 \$ 9 995 \$ ou 48 \$/sem.*	2003 MAZDA PROTEGÉS aut., clim., 96 000 km, 11 495 \$ 10 995 \$ ou 53 \$/sem.*	2002 ECHO 4 p., 5 vit., 111 000 km, 7 995 \$ 6 995 \$ ou 34 \$/sem.*

OUVERT LES SAMEDIS DE 10H À 15H

06 BMW 323 i, t. équ., toit ouvrant, gl. élect., presque neuve, 4 p., 12 500 km, 34 995 \$
05 FOCUS ZX5 SES, 5 vit., t. équ., 73 000 km, 11 995 \$ ou 44 \$/sem.*
04 AVEO 5 LS, aut., gr. élect., 78 000 km, 33 \$/sem.*
04 PONTIAC VIBE 5 vit., clim., 87 000 km, 11 995 \$ ou 49 \$/sem.*
04 MAZDA 3 GT t. équ., toit ouvrant, 87 000 km 14 995 \$ ou 62 \$/sem.*
04 SATURN ION 2, 4 p., 5 vit., clim., 69 000 km, 8 995 \$ ou 37 \$/sem.*
04 FOCUS ZX5, t. équ., 56 000 km, toit ouvrant, 10 995 \$ ou 46 \$/sem.*
04 FOCUS ZIWI, fam., 5 vit., t. équ., 73 000 km, 10 995 \$ ou 46 \$/sem.*
03 CARAVAN STX, 4 p., t. équ., 83 000 km, 10 995 \$ 9 995 \$ ou 48 \$/sem.*
03 FOCUS SE, t. équ., 79 000 km, 9 995 \$ 8 995 \$ ou 43 \$/sem.*
03 SUNFIRE, 2 p., 5 vit., CD, 95 000 km, 6 995 \$ 5 995 \$ ou 29 \$/sem.*
03 ACCENT GS, 2 p., 5 vit., 86 000 km, 5 995 \$ ou 29 \$/sem.*
03 DODGE SX, 2.0 L, aut., t. équ., clim., 83 000 km, 7 995 \$ ou 38 \$/sem.*
03 DODGE SX, 2.0 L, 4 p., 5 vit., aileron, CD, 106 000 km 6 995 \$ ou 33 \$/sem.*
03 FOCUS SVT (170 HP), 6 vit., t. équ., toit ouvrant, 87 000 km, 11 995 \$ ou 57 \$/sem.*
03 SUNFIRE 4 p., aut., gr. élect., 41 000 km, 7 995 \$ ou 38 \$/sem.*
03 CIVIC DXG, 4 p., 5 vit., clim., 90 000 km, 10 995 \$ ou 52 \$/sem.*
03 MONTE CARLO SS, t. équ., cuir, On start, 72 000 km, 14 995 \$ ou 71 \$/sem.*
03 MAZDA B 4000 SE 4 X 4, aut., t. équ., 142 000 km, 12 995 \$ ou 61 \$/sem.*
03 PONTIAC GRAND AM GT, 54 000 km, aut., 10 995 \$ ou 52 \$/sem.*
02 ACCENT GS, aut., aileron, r-mags, 60 000 km, 6 495 \$ ou 37 \$/sem.*
02 VENTURE, 4 pass., clim., 127 000 km, 5 995 \$ ou 34 \$/sem.*
01 BMW 320i, 5 vit., t. équ., toit ouv., 148 000 km, 13 995 \$
97 SUNFIRE, 2 p., aut., 230 300 km, 1 795 \$
97 CONTOUR, 4 p., aut., 176 000 km, 1 995 \$
94 GRAND AM, 2 p., 5 vit., 239 000 km, 2 995 \$

* Certaines conditions s'appliquent
** Taxes on sus. ** Si qualifié.

(entre rue Comeau et boul. Bouchard, près du Zoo)
505 Dufferin, Granby • 450 776-3858

GEMME AUTO Granby, Qc.

Occasion en Or

Mario Messier
Dir. véhicules d'occasion
450 378-6222

MAZDA

SPÉCIAL FIN DE SAISON 40 véhicules d'occasion en inventaire

	
2000 TOYOTA ECHO man., 4 p., 158 000 km 4 800 \$	2003 MAZDA PROTEGÉS Man., gr. élect., clim., 69 000 km 11 800 \$

Nous remboursons le crédit équivalent à la réduction de 1% de la TPS

	
2000 JEEP CHEROKEE aut., gr. élect., 236 000 km 3 800 \$	2003 MAZDA PROTEGÉ ES aut., gr. élect., clim., 22 000 km 11 200 \$

2 véhicules 4X4 en inventaire

- ✓ 1 JEEP 2000, 230 000 km
- ✓ 1 TRIBUTE 2003, 104 000 km

1280 Principale • 450 378-6222
www.gemmeauto.qc.ca

beaucagedirect.com

Plus de 300 VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS EN UN SEUL CLIC!

NOUVEAUX ARRIVAGES tous les jours

LE GROUPE **Beaucage de Granby**

Tous nos véhicules sont inspectés et couverts par l'assistance

Parce que vous faites partie de la famille!

			
1537 Principale 450 777-7720	1538 Principale 450 777-0232	1548 Principale 450 378-1404	1276 Principale 450 378-9068

www.BEAUCAGEDirect.com

deragon Honda

BALANCE DE GARANTIE DISPONIBLE

Payez seulement 5% de T.P.S. dès maintenant

1997 Mercedes Benz C230, auto., gris foncé, 10 900 km #P1324B	10 995 \$
1998 Ford Contour, auto., 157 000 km, gris, 4 p. #28009A	4 395 \$
1999 CRV EX, auto., gris, 153 000 km #P1371	9 995 \$
2000 Mazda MPV, 4 p., aut., gris, 119 000 km, #27334A	5 995 \$
2001 Chevrolet Cavalier, 4 p., man., noir, 132 500 km, #27494A	3 995 \$
2001 Nissan Sentra GL, 4 p., aut., champagne, 93 300 km, #P1348B	8 795 \$
2002 Acura EL, 4 p., rouge, aut., t. équ., 95 000 km, #27528A	13 995 \$
2002 Lexus RX300, 4 p., aut., argent, t. équ., #218Q	16 900 \$
2002 Mini Cooper, 110 000 km, gris, 5 vit., gr. élect., clim., #P1368	14 995 \$
2002 Honda Odysée EX, vert, 195 000 km, #27543A	9 995 \$
2002 Honda Civic DXG, 4 p., aut., gris, 92 261 km, #P1362	10 595 \$
2002 Toyota Camry, 4 p., aut., gris, 93 900 km, #27301A	13 595 \$
2003 Honda Civic Coupé LX, aut., 2 p., noir, 92 800 km, #P1291	11 995 \$
2003 Mazda Protegé LX, 4 p., man., bourgogne, 120 00 km, #27480A	7 995 \$
2003 Honda Accord EXL, 2 p., man., noir, 80 000 km, #P1323	15 995 \$
2003 Honda Civic DX, 2 p., man., beige, 106 000 km, #25528A	9 900 \$
2003 Honda Civic DXG, 4 p., aut., argent, 72 000 km, #P1244	11 995 \$
2003 Honda Civic LX, 4 p., man., argent, 102 600 km, #P1245	11 900 \$
2003 Civic DXG, 5 vitesses, 4 p., 50 000 km, noir, #27014B	11 995 \$
2003 Honda Accord V6 EXL, 4 p., aut., noir, 54 693 km, #1295	19 995 \$
2003 Honda Civic DXG, 4 p., aut., noir, 92 000 km, #P1272	12 495 \$
2004 Toyota Echo, 4 p., aut., rouge, 30 200 km, #27010A	11 995 \$
2004 Toyota Matrix, 4 p., man., charcoal, 125 000 km, #27466A	11 495 \$
2004 Mazda RX-8 GS, 2 p., man., 6 vit., gris, 40 875 km, #P1246A	19 995 \$
2004 Honda CRV EX, 4 p., aut., bleu, 61 529 km, #27519A	20 995 \$
2005 Toyota Corolla CE, aut., or, 25 000 km, #27542	13 900 \$
2005 CRV EX, 85 000 km, aut., rouge, #P28093A	20 995 \$
2005 Toyota Matrix, aut., gris, 80 700 km, #P28078A	14 995 \$
2005 Saturn Ion 3, 4 p., man., gris charcoal, 32 000 km, #P1334A	10 995 \$
2005 Honda Accord EXL, V6, 4 p., aut., noir, 25 000 km, #P216P	22 995 \$
2005 Honda Civic LX, 2 p., man., magnésium, 26 000 km, #P1321	15 995 \$
2005 Honda Civic LX, 4 p., man., bleu, 58 000 km, #P1161	19 995 \$
2005 Honda Civic LX, 2 p., man., magnésium, 70 600 km, #P1320	13 495 \$
2006 Honda Accord EX, V6, 4 p., aut., graphite, 24 400 km, #P1238	26 900 \$
2006 Volkswagen Jetta TDI, 4 p., man., gris, 82 750 km, #27085A	21 900 \$
2006 BMW 330i, 56 000 km, bleu, #P1372	34 995 \$

Consultez notre inventaire sur **www.deragonhonda.com**

441 Principale, Cowansville
450 266-0101

24

24

24

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 67

501 AUTOMOBILES

NEW BEETLE ROUGE ESSENCE 1998, gr. élect. sièges chauff. A/C, anti-voil, 6 roues, coffre et vitres élect. 5.500\$. 450-293-4986.

NISSAN ALTIMA 93, aut., 4 p., mags, vitres élect., ext. noir, int. gris, propre, 180.000 km, 1.500\$ nég. **CHEV. MONTECARLO LS 1995**, 178.000 km, dém. à dist., propre, t. équipé, 1.800\$ nég. 450-777-0640 ou 450-521-4468.

GRANBY AUTO-BAS-PRIX

**1029 DUFFERIN
TÉL.: 450-777-6665**

**FINANCEMENT SUR PLACE
2E ET 3E CHANCE AU CRÉDIT**

★ ★ CAMIONS ★ ★

05 Cayenne S, 4x4, 79.000 km, 49.995\$
02 Envoy SLE 4x4, 170.000 km, 10.995\$
02 Gr Caravan Sport 160.000 km, 7.995\$
02 Tribute LX V6 4x4, 90.000 km, 11.995\$
00 Pathfinder, aut., 180.000 km, 9.995\$
01 Escape XLT, 4x4, 120.000 km, 10.995\$
01 Escape XLT, 4x4, 150.000 km, 9.995\$
01 F150 X Cab, 4x4, 138.000 km, 11.995\$
01 Sierra X Cab, 2x4, 190.000 km, 8.995\$
00 GMC 2005 4x4, 140.000 km, 12.995\$
00 Ranger V6, 5 v., 100.000 km, 4.995\$
99 Ram 1500 X Cab 4x4 159.000 km, 6.995\$
99 Windstar LX, V6, 160.000 km, 4.995\$
98 Gr Caravan a/c 130.000 km, 3.995\$
97 F150 X Cab 4x4, 198.000 km, 7.995\$
96 Sierra 1500 V6, 250.000 km, 4.995\$
95 RAM 4 x 4, diesel 230.000 km, 7.995\$

★ ★ AUTOS ★ ★

05 Pursuit 4 p. aut., 44.000 km, 8.995\$
05 Sunfire 2 p., 5 v., 54.000 km, 6.995\$
04 Intrepid, gar. 93.000 km, 7.995\$
04 Sebring, V6, 4 p., 91.000 km, 7.995\$
03 Corolla CE, aut. 80.000 km, 10.995\$
03 Suzuki Aerieo, 5 v., 98.000 km, 6.995\$
03 Focus fam. 5v., 87.000 km, 7.995\$
03 Protegé LX 4 cyl. 5 v. 194.000 km, 5.995\$
03 Protegé LX, 5 v. 80.000 km, 7.995\$
02 Protegé 5.5 v. 124.000 km, 5.995\$
02 Regal LS, V6, A/C, 57.000 mi., 5.995\$
02 Cavalier, aut., 150.000 km, 5.995\$
02 Civic Coupé, 5 v., 120.000 km, 7.995\$
02 Focus LX, 4 p., 170.000 km, 4.995\$
01 Echo, 2 p., 5 v., 135.000 km, 5.995\$
01 Focus SE, aut., 140.000 km, 5.995\$
01 Mustang déc., V6 60.000 km, 11.995\$
01 Sunfire, 4 p., 5 v., 120.000 km, 4.995\$
01 Grand Am GT, aut. 133.000 km, 5.995\$
01 Saturn SL1, 5 v., 88.000 km, 4.995\$
01 Maxima GXE, aut. 160.000 km, 6.995\$
01 Corolla CE, 5 v. 170.000 km, 5.995\$
01 Protegé ES, 5 v., 110.000 km, 6.995\$
01 Focus fam., 5 v., 130.000 km, 4.995\$
00 Echo 4 p., 5 v., 140.000 km, 5.995\$
00 Daewoo Nubira aut. 99000 km, 3.995\$
00 Cavalier 4 p., aut., 129.000 km, 4.995\$
00 Alero 4 p. 4 cyl., 160.000 km, 3.995\$
99 Saturn SL1, aut., 130.000 km, 3.995\$
98 Volvo V 70, aut., 270.000 km, 3.995\$
97 Probe GT, V6, 150.000 km, 3.995\$
96 MX3, 4 cyl., 5 v., 120.000 km, 4.995\$

★ ★ AUBAINES ★ ★

00 Daewoo Lanos 5 v. 170000 km, 1.995\$
99 Intrepid, V6 aut. 230.000 km, 2.995\$
98 Esteem Wagon 5 v 260000 km, 1.995\$
98 Intrigue, 4p., V6, 230.000 km, 2.995\$
97 Golf 3 p., 4 cyl. 5 v. 199.000 km, 1.995\$
97 Legacy aut., AWD, 180000 km, 2.995\$
96 Néon, 4p, aut., 100.000 km, 1.995\$
94 Dodge Colt, 4 cyl., 170000 km, 1.995\$
90 Buick Riviera, 185.000 km, 2.995\$

**AUTOBASPRIX.COM
TÉL.: 450-777-6665**

501 AUTOMOBILES

NISSAN MAXIMA SE 2000, noire, 119.000 km, t. équipée, démarreur à distance, 8 pneus, dossier d'entretien disp., carrosserie et mécanique en excellente condition, 8.900\$. 450-378-0044

NISSAN SENTRA 1988 2p., aut., grise, 140.000 km, besoin "gasket" de tête + pneus d'hiver. 495\$. 450-204-8819

★ PNEUS USAGÉS ★

+ de 2.000 en inventaire
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ Info: 450-776-1369 ★

PONTIAC SUNFIRE 2001, 2.2 L, manuelle, 5 vitesse, 106 000 km. Prix à discuter. Cell. :450-776-2922

NISSAN SENTRA XE 1996, aut., A/C, 312.000 km, moteur remplacé, 180.000 km, prêt pour l'hiver, bonne condition, 1.600\$ 450-534-2530.

PARTICULIER, FORD FOCUS ZWX SES 2005, tout équipée, 36.000 km, 12.500\$ ou balance du bail. 450-776-8064, 450-360-9920.

GARAGE DE L'ESTRIE

**1145 PRINCIPALE
(en face de Formule Ford)
Ouvert jusqu'à 20 h tous les soirs**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

**EN TOUT TEMPS:
25 \$ / H**

**NOUS ACCEPTONS VOS PIÈCES.
CHANGEMENT D'HUILE: 19.95\$
(FILTRE INCLUS)
POSE DE 4 PNEUS
35\$ VALVE INCLUSE
ANTIROUILLE 49.95\$
CHANGEMENT DE PNEUS,
POUR 4 PNEUS, POSE,
BALANCEMENT ET
VALVE INCLUS: 35 \$**

**VENTE DE PNEUS NEUFS ET USAGÉS
SPÉCIAUX SUR FREINS, AMORTISSEURS,
LINK KITS, LIGNE À FREINS
SPÉCIAUX SUR POSE DE TRANSMISSION,
MOTEURS ET TROUBLES ÉLECTR.
SERVICE DE SCANNER: 25\$
OUVERT AUSSI LE
SAMEDI
DE 8H À 13H30
450-361-1157**

J.P. AUTOS

1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham
Tél: 450-293-4904.

- AUTOS -

07 CHRYSLER 300, toute équipée
07 VOLVO S60, aut., 4 p.
07 VOLKS JETTA, aut., 4 p.
07 HYUNDAI SONATA, 4 p., t. équipée
06 NISSAN MAXIMA SE, t. équipée
06 NISSAN ALTIMA, 2.5S
06 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., t. équipée
06 MAZDA 6, aut., t. équipée
06 FORD FUSION SEL, t. équipée
06 KIA SPECTRA, 6.900 km, aut. t. équipée
06 NISSAN MAXIMA 3.5 SE
05 LEXUS ES330, aut., 4 p., t. équipée
05 HYUNDAI ACCENT, aut.
03 VOLKS JETTA GLS TDI, aut. 4 p.
02 HONDA ACCORD, 4 p., t. équipée
01 BMW 330i, 4 p., aut., t. équipée
01 CHEVROLET CAVALIER, aut., 134.000 km

- CAMIONS -

07 GMC CANYON, aut., 4 x 4
07 GMC SAVANA 2500, aut.
07 FORD FREE STYLE SEL, 4 X 4
06 HYUNDAI TUCSON, 4 p., aut. AWD
06 DODGE RAM 1500, 4 x 4
06 DODGE DAKOTA, crew cab, aut., 4 x 4
06 SUZUKI, GR. VITARA, t. équipée, 4 x 4
05 FORD FREESTAR, 80.000 KM, 7 pass.
05 FORD F150 LARIAT, 4 x 4, crew cab
02 PONT. MONTANA, t. équipée, 7 pass.
97 TOYOTA RAV4, 128.000 km, aut.
Financement disponible
et / ou 2e chance au crédit

501 AUTOMOBILES

**MEMBRE A.M.O.V.Q.
BEL AUTOMOBILE
et service de mécanique GT**

**vous garantie un service après
vente impeccable**
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433, 777-3533

05 NISSAN ALTIMA S, 4 p., aut. t. équipée, bal. de garantie.
04 DODGE CARAVAN, 7 pass., aut., t. équipée. éd. ann. DVD, "mags"
04 FORD150, crew cab, 4 x 4, XLT, aut., t. équ.
04 TOYOTA Sienna LE, aut., t. équipée
03 CHEVROLET VENTURE, 7 pass., t. équipée bas millage,
02 HYUNDAI ACCENT, 2p., man., GSI, 4.900\$
02 HYUNDAI ACCENT, 2p., man., GS, bleue, 3.950\$
01 HYUNDAI ACCENT, aut., air, 3.950\$
01 TOYOTA CORROLA LE, 4p., aut., t. équipée
01 NISSAN ALTIMA GXE, 4p., aut., t. équipée
99 NISSAN ALTIMA GXE, 4p., aut., t. équipée, bas millage
99 CHEVROLET CAVALIER Z24, convertible, aut., bien équipée
99 ISUZU RODEO, aut., 4 x 4, V6, t. équipé
98 NEW BEETLE, 2p., man., t. équipée, 77.000 km
98 FORD TAURUS SE, 4p., aut., t. équipée
98 SUZUKI SWIFT, 2p., manuelle
98 TRANSPORT MONTANA, t. équipée
95 JEEP Grand Cherokee, 4 x 4, aut. t. équipée
91 HONDA ACCORD.EX 4 p. aut. t. équipée

SATURN ION 2006, automatique.
Tout équipée, 21.000 km, 10.995\$.
450-372-6418.

SATURN SC2, FULL, (sport), 1992, cond. show room, 8 pneus, mags d'origine, aut., A/C, freins échap. neufs. Info: 450-776-4093.

SATURN SL1 1997, propre, manuel, prix demandé, 600\$. (Besoin d'un moteur)
Tél.: 450-360-4756.

**Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •**

Financement SUR PLACE et Financement DESJARDINS TAUX COMPÉTITIFS

**BIENVENUE AUX
2e et 3e chances
au crédit
(sans enquête de crédit)**

**NE FAITES AUCUN PAIEMENT
avant 2008***

Liquidation 2007

AUTOS
04 Chevrolet Aveo 5, 5 p., 5 vit., bien équ., 86.000 km, 7.200\$
04 Chevrolet Aveo LS, 4 p., aut., t. équ., 80.000 km, 7.995\$
04 Chevrolet Optra, 4 cyl., 2 L, 5 vit., 82.000 km, bal. gar., 7.495\$
04 Hyundai Accent GS, 3 p., aut., 81.000 km, bal. gar., 7.495\$
03 Hyundai Elantra VE, 4 p., aut., t. équ., 96.000 km, 9.500\$
03 Saturn Ion 2, 4 p., 5 vit., clim., 69.000 km, 7.400\$
03 Oldsmobile Alero, 4 p., aut., 4 cyl., 79.000 km, 8.400\$
03 Suzuki Aerieo GLX, 4 cyl., 2 L, 4 p., 5 vit., t. équ., 110.000 km, 8.400\$
03 Suzuki Aerieo AWD, 5 p., hayon, aut., clim., 83.000 km, bal. gar., 9.200\$
03 Saturn Ion 2, 4 p., t. équ., 80.000 km, 7.995\$
03 Hyundai Accent GSI, 2 p., 5 vit., 63.000 km, bal. gar., 7.200\$
02 Hyundai Accent GS, 2 p., 5 vit., 97.000 km, 4.500\$
02 Hyundai Accent GS, 2 p., aut., 77.000 km, 5.200\$
02 Ford T-Bird, désappointable, 2 p., aut., t. équ., 31.000 miles, 22.000\$
02 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 87.000 km, 6.500\$
02 Hyundai Accent GSI, 2 p., 5 vit., « mags », 57.000 km, 5.900\$
02 Hyundai Accent GSI, 2 p., clim., 91.000 km, 6.700\$
02 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 vit., 67.000 km, 5.995\$
02 Hyundai Accent GSI, 2 p., 99.000 km, 5.900\$
02 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit., 103.000 km, 5.200\$
02 Toyota Echo, 4 p., 5 vit., CD, 120.000 km, 7.400\$
02 Mazda Protegé LX, 4 p., aut., t. équipé, 108.000 km, 8.500\$
02 Mazda Protegé SE, 4 p., aut., clim., 173.000 km, 5.900\$
02 Chev. Cavalier, 2 p., 5 vit., 73.000 km, 5.900\$
01 Kia Magentis LX, 4 p., aut., t. équ., 93.000 km, 5.900\$
00 Honda Civic LX, 4 p., CD, 5 vit., 170.000 km, 5.900\$
00 Honda Civic SE, 4 p., 5 vit., 134.000 km, 6.400\$
99 Pont. Grand Am SE, 4 p., aut., V6, 3.4 L, 134.000 km, 4.995\$

MINIFOURGONNETTES et VUS

03 Chev. Venture, 5 p., t. équ., 146.000 km, 7.600\$
02 Mazda Tribute ES, 4x4, t. équ., 164.000 km, 9.995\$ Un vrai bijou!
02 Chev. Venture, 5 p., bien équ., 100.000 km, 6.600\$
01 Ford Windstar LX, 5 p., t. équ., 130.000 km, 5.900\$
01 Kia Sportage, 4 p., 5 vit., 4x4, 132.000 km, 6.500\$ 5.900\$
00 Jeep Cherokee Sport, aut., 4 L, 85.000 km, 5.995\$
97 Suzuki Sidekick, 4x4, toit mou, 155.000 km, 3.300\$

CAMIONS

03 CHEV. S-10 Cab. all. clim., aut., V6, 4.3 L, 2x4, 151.000 km, 8.500\$

**1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com**

501 AUTOMOBILES

SUBARU LEGACY, 98, 4 cyl., aut. 5 p., dém. à dist. 4 pneus d'été 4 saisons + 4 d'hiver sur jantes. 240.000 km, 3.700\$, nég. 450-243-1455.

SUPERBE OCCASION! Honda Civic DX 2002
2 portes, 84.000 km, silver, aut., femme proprio, parfaite condition. 4 pneus d'été Michelin neufs + 4 pneus d'hiver avec jantes. 8.000\$
450-534-1229- 514-678-3928.

SUZUKI SIDEKICK 1993, 4 x 4, automatique, 149.200 km, très propre. 3.700\$, négociable
450-469-2764 ou 450-777-8400

TOYOTA ECHO 2000 135.000 km, noire, manuelle, pneus d'hiver. 5.000\$.
Info.: 450-534-3873

TOYOTA TERCEL 98, aut., moteur 159.000 km, propre, 2.700\$ nég. Mustang Cobra SVT 01, déc., 43.000 km, 5 vit., 20.000\$. 450-770-0311.

**PRESTIGE AUTO
SPÉCIAL D'AUTOMNE**

1177 Principale, Granby
Tél: 450-776-1369
Toutes nos voitures sont garanties

AUTOS

03 ION, 4 p. 5 v. t. équipée, 99.000 km, 6.950\$
03 ION, 4 p. 5 v. t. équipée, 67.700 km, 7.500\$
03 ION, 4 p. aut. t. équipée, 46.000 km, 9.900\$
03 ION, 4 p. aut. t. équipée, 72.000 km, 9.600\$
03 ALÉRO, 2 p. 5 v. 54.000 km, 8.300\$
03 SUNFIRE, 2 p. 5 v. 28.000 km, 7.200\$
03 CAVALIER, 2 p. 5 v. 74.000 km, 7.400\$
03 FOCUS, wagon, 5 vit. 67.000 km, 7.900\$
03 FOCUS, 4 p. aut. 105.000, 6.900\$
02 SUNFIRE, 4 p. 5v. 101.000 km, 3.400\$
02 FOCUS, 4 p. 5 v. 108.000 km, 6.400\$
02 ACCENT, 2 p. aut, 73.000 km, 6.350\$
01 Élantra, 4 p. aut. t. équip., 82.000 km, 7.950\$
02 SUNFIRE, 4 p. 5 v. 32.000 km, 7.800\$
02 FOCUS, 4 p. aut. t. équip. 64.000 km, 9.800\$
01 FOCUS, 5 p. 5 v. 140.000 km, 4.995\$
00 ECHO, 4 p. 5 v. 110.000 km, 6.950\$
00 NÉON, 4 p. aut. A/C, 77.000 km, 5.600\$
00 CIVIC DX, 2 p. 5v. 180.000 km, 5.450\$
00 CENTURY, 4 p. t. équip. 110.000 km, 4.995\$
99 SATURN, 4 p. aut. 157.000 km, 3.300\$
99 CENTURY, 4 p. t. équip. 171.000 km, 4.250\$
99 COROLLA, 4p. 5v. A/C, 208.000 km, 4.400\$
98 ÉLANTRA, 4 p. aut. 148.000 km, 3.450\$

CAMIONS

05 LIBERTY, sport, t. équip. 40.000 km, 16.500\$
03 Dodge Ram, cab, t. équ. 86.000 km, 20.900\$
01 SIERRA, 4x4, aut. A/C, 140.000 km, 12.900\$
04 Dodge Ram 4x4, 4p. 5.7MI. t.équ. 17.900\$
03 CARAVAN sport all., 105.000 km, 11.500\$
03 CARAVAN, 7 p. t. équip. 127.000 km, 9.800\$
00 CARAVAN, A/C, t. équip. 152.000 km, 4.300\$
00 Windstar, all. t. équip. 74.000 km, 8.500\$
99 Jeep Sahara, 5v. 2 toits, 104.000 km, 13.700\$
97 TRANSPORT, 7 p. 218.000 km, 2.250\$

502 FOURGONNETTES

CHRYSLER 1998, fonctionnel et 1996 pour pièces seulement. Pneus, mags et acc., Les 2 pour 1.500\$. Info: 450-243-5808.

DODGE CARAVAN 1992.
Automatique, vitres électriques, 995\$.
450-522-0079.

DODGE CARAVAN 2006 aut., coul. rouge, t. équipée, avec DVD, 4 pneus d'hiver neufs, 43.000 km. 15.500\$.
Info: 450-539-1801, 450-539-3884.

DODGE GRAND CARAVAN 2005 STOW'N'GO, A/C, vitres élect., rég. vit. très propre, 92.000 km, 11.500\$. 450-375-9672

552 AVIS PUBLICS

502 FOURGONNETTES

DODGE GRAND CARAVAN ES 1994, 7 pass., tout équipée, moteur 3.8 L, pneus d'hiver, presque neufs, 1.750\$. Mario 450-378-1682.

FORD WINDSTAR 1998 pour pièces ou route. 550\$ nég. 450-776-6300

GMC SAFARI 1996, 8 places, tout équipé, en bon état, 4 pneus d'hiver, chauffe-moteur, démarreur à distance, TOW PACK, et +. Inf. : 450-361-2741, prix demandé 2.200\$

PONTIAC MONTANA disponibles en 8 couleurs occasionsGMoptimum.com

503 CAMIONS

CHEVROLET CHEYENNE 1995 king cab, 4x4, cond. méc. A1. 200.000 km env. 6.000\$ nég. 450-777-8843.

CHEVROLET S10 1988 2.8, bon état, propre, 175.000 km. 950\$ nég.
Rougemont 450-578-1192.

CHEVROLET S-10 2000, 3 p., V6, aut., bleu, A/C, 7.500\$ nég.
450-361-0436 ou 450-521-3345

CHEVROLET SILVERADO 1993 bleu et gris, 4x4, king cab, 5L, à essence, 5.500\$. 450-375-0360.

DODGE 1500 SLT 2002, 4X4, balloue de suspension arrière, dém. à distance, 84.000 km, 17.000\$. Richard au 450-531-4791.

DODGE RAM 1500 SLT 2003, 4 X 4, cabine double, boîte de 8 pi., 90.000 km, beaucoup d'équipements, garantie 7 ans - 120.000 km, bien entretenu, 15.000 \$. Inf.: 450-372-0239

FORD F-150, 1997, 149.000 km, king cab, noir, 4 pneus d'été; + 4 pneus d'hiver sur rims, mécanique excellente cond. 3.900\$. 450-577-0655

GMC SIERRA 2005 2005 km, 4x4, grande boîte, excellente condition. 19.500\$. 450-248-0667.

GMC SONOMA 2001, orange métallique, aut., 4.3 Vortec, 3 portes, 249.000 km, freins neufs, pneus d'hiver, alignement fait. Possibilité de système de son. 5.500\$. 450-375-3096.

JEEP CHEROKEE 1988, moteur 4 L, transmission, différentiel en très bon état, à vendre pour les pièces (600\$ ferme)
450-360-9550

JEEP LAREDO Wrangler 1992, 2 toits, 155.000 km, 3.500\$. 450-293-3587

SUZUKI SIDEKICK 1994, bleue, carrosserie refaite à neuf, pneus neufs, 250.000 km, pas de siège arrière, 1.750\$. 450-776-6823.

505 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

VTT BOMBARDIER Outlander 400 2005, en bonne condition, 2.250 miles, 4.500\$.
Inf.: 450-525-0420.

506 MOTONEIGES

BOMBARDIER CITATION, 377 c.c., 2 cyl. 1980 avec carriole, 500\$. ÉLAN 1972, 250 c.c. 1 cyl., 350\$. 450-263-3358 ou 450-522-5627.

SKI-DOO 2004, modèle Légende, 600-HOSDI, 10.956 km, parfaite condition, reculons et démarreur électriques. 3.700\$. 450-535-6710.

YAMAHA BRAVO, 250 c.c., long track, 1990, en très bon état. Prix à discuter. 450-263-9702.

552 AVIS PUBLICS

D'autres annonces de la rubrique 552 à la page suivante.



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME TRAC

PLUSIEURS ROULOTTES USAGÉES
De 1985 à 2002. De 24 à 32 pieds
Rabais de 500\$ à 1.500\$, jusqu'à fin nov.
MOTORISÉS DE L'ESTRIE inc.
1058 Denison est, Shefford
SERVICE ET RÉPARATION
450-378-3065 / 450-378-1569
WWW.MOTORISESDELESTRIE.COM

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ DIÉSEL ULTRASPORT 2002.
38' avec 2 extensions, 54,000km, très propre,
roues alcoa, 124,000\$. 450-295-1414

511 REMORQUES

REMORQUE NEUVE 54X96 roues simples,
1,150\$ nég. Aussi remorque tandem 54x96
1,450\$ nég. 450-777-0179 ou 450-521-6302

551 ENCANS

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 2 décembre 2007 à 11 h
à la Grosse Grange Bleue
7900, boul. Laframboise à St-Hyacinthe
(sortie 130-N, aut. 20)

SERA VENDU: Beaux mobiliers de tous styles: marbre, sterling; plusieurs beaux tableaux M.A. Fortin, Richard, Ayotte, Rousseau, Le Sauter, Tatosian, etc.
Visite: Samedi, de 13 h à 17 h

N.B.: bel encan meubles de pin, art populaire, armoire plie-serviettes, sculpture, etc... Mercredi 5 décembre à 15 h

Si vous avez des antiquités ou tableaux à vendre, contactez M. Gélinau

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
450 796-2886
www.encangelineau.com

552 AVIS PUBLICS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO 460-22-003344-074 - BREF D'EXÉCUTION
General Timber Corp.

Partie demanderesse
- VS -
Partie défenderesse
AVIS PUBLIC

Le 5^e jour de décembre 2007 à 12 h, au 932, rue Nord, Brigham, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Bois D.L. inc., saisis en cette cause, consistant en: 1 monte-charge «Allis Chalmers» modèle 700, année 1978, série 00003232, diesel, de couleur jaune, avec pelle à neige.

Condition: argent comptant et/ou chèque visé.
Information: Michel Bienvenue #0091 huissier du district de Bedford
Bienvenue, Patenaude & Associés, HUISSIERS - 450 378-1216 - Sans frais 800-403-3849
135, rue St-Jacques, suite 1, Granby (Québec) J2G 9A7

GRANBY

AVIS PUBLIC
AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0061-2007

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance ordinaire ajournée, tenue le 19 novembre 2007, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 0061-2007 modifiant le règlement numéro 1885-1990 sur la circulation, le stationnement et la sécurité publique afin de permettre le stationnement dans le secteur de l'école l'Envolée ».
2. Que ledit règlement a pour objet de permettre le stationnement dans le secteur de l'école l'Envolée et du skate-park pour la période du 30 novembre au 2 décembre 2007.
3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 24 novembre 2007.
La directrice des Services juridiques et greffière,
M^{me} Catherine Bouchard

aidez-nous.
1 800 361-9645
www.leucan.ca

GRANBY

AVIS PUBLIC
AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE GRANBY
concernant l'adoption
du budget 2008
et du programme triennal
d'immobilisations 2008-2009-2010

PRENEZ AVIS que le conseil municipal de la Ville de Granby tiendra une séance extraordinaire, le lundi 3 décembre 2007, à 19 h, à l'Hôtel de Ville en la salle des délibérations du conseil, 87, rue Principale à Granby, au cours de laquelle il procédera à l'adoption du budget pour l'exercice financier 2008 et à l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2008-2009-2010.

Prenez également avis que les délibérations du conseil et la période de questions lors de cette séance porteront exclusivement sur le budget et le programme triennal d'immobilisations.

DONNÉ À GRANBY, en ce 24 novembre 2007.

La directrice des Services juridiques et greffière,

M^{me} Catherine Bouchard

L'écoute,
l'accompagnement...



450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

Tous les services sous un même toit

Respirez dans une paille pendant 60 secondes.
C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

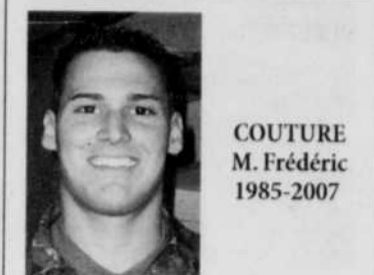
S.V.P. aidez-nous.

Association québécoise de la fibrose kystique
1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca

Fondation canadienne de la fibrose kystique
1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

aidez-nous.
1 800 361-9645
www.leucan.ca



COUTURE
M. Frédéric
1985-2007

Au Centre hospitalier de Granby, le 14 novembre 2007, est décédé le soldat Frédéric Couture, fils de Mme Linda Lagimonière et de M. Yvan Couture, demeurant à Roxton Pond.

Outre ses parents, Linda et Yvan, il laisse dans le deuil son frère : Bruno-Pierre; sa sœur : Audrey; ses grands-parents maternels : René Lagimonière et Pierrette Laliberté; sa grand-mère paternelle : Pierrette Lussier (feu Roch Couture); ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, et ses nombreux ami(e)s civil(e)s et militaires.

La famille désire remercier sincèrement la grande famille militaire pour leur amour et leur soutien.

Frédéric repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette
887, rue Principale
Roxton Pond
Tél. : 450-777-1171
1-888-730-6666
Télec. : 450-777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : samedi, jour des funérailles, à compter de 10 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 24 novembre 2007 à 15 h en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond suivies de la crémation à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don au Centre de la famille Valcartier (Édifice 93, C.P. 1000, succursales Forces, Courcellette, Qc, G0A 4Z0) serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Tous les services sous un même toit



RANCOURT
M. Jean-Marie
1916-2007

Au Centre Hospitalier de Granby, le 19 novembre 2007, à l'âge de 91 ans est décédé M. Jean-Marie Rancourt, époux de feu Irène Hubert, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil sa belle-soeur Violette St-Pierre Hubert, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

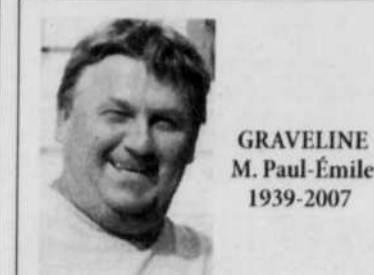
La famille désire remercier spécialement Dr Lucie Roy ainsi que le personnel du 4^e étage du Centre hospitalier de Granby, pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. Jean-Marie Rancourt.

Selon ses volontés, M. Rancourt ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le lundi 26 novembre, en l'église Ste-Famille à 11 h, sous la direction du complexe

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. À NOTER que la famille sera présente à l'église Ste-Famille à compter de 10h30 lundi, journée des funérailles, afin de recevoir les témoignages de sympathie.

aidez-nous.
1 800 361-9645
www.leucan.ca



GRAVELINE
M. Paul-Émile
1939-2007

Paisiblement et entouré des siens, est décédé M. Paul-Émile Graveline, à l'âge de 68 ans, le 20 novembre 2007.

Il laisse dans le deuil son épouse, Solange L'Écuyer; ses enfants : Simon et Nathalie (Jocelyn Adam); ses petits-enfants : Rosalie et Hugo. Il était le frère de feu Rollande (Dollard Paquette); feu Rolland (Jacqueline Rochon); feu Jacqueline; Roger; feu Jacques-André (Diane Janvier); il était le beau-frère de feu Roger L'Écuyer; Yolande L'Écuyer (André); Denis L'Écuyer (Colette); Yves-Marie L'Écuyer; Gemma L'Écuyer (Claude), Bruno L'Écuyer; Claire L'Écuyer (André). Il laisse également ses cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby ainsi que celui du C.L.S.C. Haute-Yamaska, le Dr Benoit Charbonneau et le Dr Serge Clément et leur équipe pour les bons soins prodigués à M. Graveline.

M. Graveline repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Télec. : 450-777-4393
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : vendredi de 19 h à 22 h et samedi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 30.

Les funérailles auront lieu le samedi 24 novembre 2007 à 11 h en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond, suivies de la crémation à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Don
In Memoriam
Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire d'un
être cher.

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Lecterc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450 375 8030
Télécopieur : 450 375 8006
www.chgranby.qc.ca

Nécrologie



JACQUES DUPUIS
Mme Yvonne
1920-2007

À Granby, le 21 novembre 2007, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Yvonne Jacques, épouse de M. Maurice Dupuis, demeurant à Granby.

Outre son époux Maurice, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvan (Hélène Trempe), Marcel (Jocelyne Simard), Michèle, Marie-Josée, Chantal (Alain Dubé) et Jean, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, son frère Nelson Jacques (Colette Côté), sa soeur: Denise Jacques-Lecavalier ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis et plus particulièrement Mme Yvonne Becker.

Les funérailles auront lieu le samedi 24 novembre 2007. Le convoi funéraire partira du complexe

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 14 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby. Les heures d'accueil seront vendredi de 19 à 22 h et samedi, jour des funérailles, à compter de midi au Salon.



SCOTT M. Rolland
1916-2007

Au C.H. de Granby, le 21 novembre 2007, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Rolland Scott, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses filles: Louise (Roman Isganaitis), Diane (Daniel Leblanc), Aline (Serge Gauthier), Denise, Yvonne (Robert Charpentier), Francine; il était le père de feu Réal (Carmelita); il laisse également ses petits-enfants, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 24 novembre 2007 à 14 heures, en la chapelle

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi, samedi, journée de la cérémonie.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE



LAPALME M. Rodolphe
1926-2007

Au Centre Hospitalier de Granby, le 16 novembre 2007, à l'âge de 81 ans, est décédé, Monsieur Rodolphe Lapalme, époux de feu Diane Brodeur, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil sa compagne Rolande Dépôt; sa fille Manon (Jean Tremblay); ses petits-enfants: Sophie (Bruno Morin), André (Sonia Thiboutot); ses arrière-petits-enfants: Georges, Julien et Alexandra; les enfants de sa compagne: Normand Pivin (Carmen Tardif), Josée Pivin (Mario); ses frères et soeurs: Madeleine, Georgette (feu Marcel Mineau), Roger (Pauline Comtois), Huguette (Guy Boisvert), feu Denise, feu Marcel; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rosaire Brodeur (feu Yvette Fontaine), Alice Brodeur, Léo Brodeur (Cécile Clouâtre), Marie-Claire Brodeur, feu Rosaline (feu Maurice Larose), feu Mercedes, feu Aimé (Nicole Royer), feu Cécile (feu André Jacques), feu Paul (feu Irène Barré); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie vendredi le 23 novembre de 14h à 17h et de 19h à 21h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45. Sous la direction funéraire:

Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby,
Tel: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le samedi 24 novembre 2007 à 11 heures en l'église St-Luc, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

En guise de sympathie, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon de Les Jardins Funéraires Bessette.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



LEROUX M. Marcel "Pit"
1925-2007

Subitement, à Granby, le 18 novembre 2007, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Marcel « Pit » Leroux, époux de Béatrice Marchand, demeurant à Granby. Outre son épouse Béatrice, il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Raymond Vézina), feu Lucie (Jean-Paul Brillon), Louise (Jean-Guy Brunelle); ses petits-enfants: Isabelle Vézina (Simon-Pierre), Jean-François Vézina (Guylaine), Sophie Brillon et Amélie Brillon (Simon), Nicolas Brunelle (Valérie), Justine Brunelle; son arrière-petit-fils: Félix-Antoine Germain; ses frères et soeurs: Roger (feu Alice), René (feu Françoise) (Florence), Robert, Jean-Guy, Yolande, Jocelyne (Gilles Ménard), Paul-André, Denis (Lise Deshaies); ses beaux-frères et belles-soeurs: René (Jeanne Lefevre), Hélène (feu Rolland Harnois), Denis (Madeleine L'Écuyer) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le samedi 24 novembre 2007. Le convoi funéraire partira du complexe

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Immaculée Conception, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. Les heures d'accueil seront vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures au salon.

Des dons à un organisme de votre choix seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



Abonnez-vous...
450 375-4555



PETIT LUSSIER
Mme Blanche
1916-2007

Au Centre d'hébergement Val Saint-François de Richmond, le 20 novembre 2007, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Blanche Petit, épouse de feu M. Paul-Émile Lussier, demeurant à Racine.

Elle était la mère de: feu Mariette; feu Micheline; Diane; Pierre-Paul (Jeanne-D'Arc Casavant); Marguerite (Paul Gauvin); Madeleine; Suzanne; Paulette (George Gowing); Gaston. Elle laisse également ses 32 petits-enfants des familles Millette, Dulude, Côté, Gauvin, Robidoux, Vary, Gowing, Lussier; ses arrière-petits-enfants; ses arrière-arrière-petits-enfants; ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, et tous les autres membres de sa famille qui compte 106 descendants.

La famille désire remercier les résidents de La Brunante à Racine pour les attentions particulières portées à l'égard de Mme Petit.

Mme Petit repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette

1112, rue St-Joseph
Valcourt
Tél.: 450-532-2200
1-888-730-8888
Téléc.: 450-777-4393

www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi, jour des funérailles, à compter de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 24 novembre 2007 à 14 h en l'église St-Joseph de Valcourt suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

En guise de sympathie un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

AVIS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Fleuriste **Laurel Hardy**

Bouquet personnalisé
et de création exclusive
sans intermédiaire



120-1 Principale, Granby

450 372-1554



Quand le prix
est important...
et le professionnalisme
tout autant...

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan

Association pour les enfants atteints de cancer



Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Une approche humaine...
170, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9G2
450 372-1498
www.girardot-menard.com

Pour des funérailles
imprégnées de respect...

« Découvrez la voix
des anges »

450.534.1750

www.sylviepellerin.com



Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223 (3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

371753V

Pour une attention particulière

LES CADEAUX FLEURIS FLEURISTE

Service courtois et attentionné.

Bouquet de dernière minute.

Service de livraison.

450 372-1999

529 Dufferin Granby

372160V



5^e anniversaire de décès

Mme Denise Thibodeau Authier

26 novembre 2002

Merci pour tout l'amour que tu nous as donné pendant que tu étais vivante. Parce que cet amour, je l'apporterai au paradis. Il n'y a rien de plus important que l'amour. Veille sur nous tous. On t'aime pour toujours.

Ton époux Raymond, ton fils Mario (Linda) et ton petit-fils chéri Tomy.

Une messe sera célébrée le 25 novembre 2007 à 8 h 30 en l'église Ste-Trinité du Mont-Plaisant

400968V



Brodeur Anik

1985-2006

De Ste-Brigide d'Iberville

1 an déjà depuis ton dernier sourire, ta dernière caresse, ton dernier câlin, ton dernier «Je t'aime». Tu sais, dans ton entourage, tu as été une source d'inspiration, par ta générosité, par ta douceur, ta grandeur d'âme, ta gentillesse et surtout par l'amour que tu communiquais quotidiennement. Tant de bonheur tu as parsemé mais si peu de temps tu as eu pour récolter.

Veille sur nous, tu nous manques beaucoup. Ton mari Philippe, tes parents Benoit et Sylvie, ta sœur Sandra ainsi que toute ta famille et tes amis.

401089V

REMERCIEMENTS



suite au décès de **M. Raymond LAROCHELLE** survenu le 9 octobre 2007

Ses enfants, Raymonde (Luc Blanchette), Madeleine (Pierre Langlois), Gilles (Murielle Dubé), ainsi que ses petits-enfants : Pascal, Alex, Carl, Laurie, Annie-Perte et son arrière-petite-fille Émilie désirent remercier bien sincèrement de vos marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, dons, cartes et assistance aux funérailles.

Votre présence à nos côtés nous a été d'un grand réconfort dans ces moments douloureux. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

401122V



Mme Germaine Arcouette Couture

2 novembre 2007

De l'autre côté du chemin...

La mort n'est rien. Je suis seulement passée de l'autre côté. Ce que j'étais pour vous, je le suis toujours. Parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble... Priez, souriez, pensez à moi. Que mon nom soit prononcé à la maison comme il l'a toujours été, sans une trace d'ombre. Le fil n'est pas coupé. Pourquoi serais-je hors de votre pensée, simplement parce que je suis hors de votre vue? Je ne suis pas loin, juste de l'autre côté du chemin.

Sincères remerciements des familles Arcouette et Couture

401139V

Pour une attention particulière

LES CADEAUX FLEURIS FLEURISTE

Service courtois et attentionné.

Bouquet de dernière minute.

Service de livraison.

450 372-1999

529 Dufferin Granby

372160V

1^{er} anniversaire de décès



M. Yvon

Daigle

Le 24 novembre dernier, tu nous quittais pour un monde meilleur! Le chagrin et le grand vide laissé suite à ton départ n'a pas été chose facile. Tu nous manques tellement! Nous avons continué à prononcer ton nom et se rappeler les innombrables moments de bonheur passés à tes côtés. Veille sur nous ta famille et continue de croire en nous.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le 25 novembre à 10 heures en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond.

401091V

Remerciements suite au décès de



Robert Lamarche

Son épouse, Guylaine, les enfants de son épouse, Micaël, Alexandra, Gabrielle ainsi que ses enfants, Tania (Ludovick), Erika (Alexandre) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Robert Lamarche survenu le 5 novembre 2007

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

401125V

3^e anniversaire du décès de



Mme Denise Côté

Il est difficile de dire adieu à quelqu'un qui part pour son dernier voyage, vers une destination inconnue, sans aucun bagage.

Il est difficile de faire face, jour après jour, à l'absence d'un être aimé avec qui l'on a tant partagé.

Il faut cependant garder l'espoir et se rappeler qu'il est toujours vivant dans nos coeurs, dans nos mémoires et qu'il nous attend ailleurs, pour vivre ensemble l'éternité.

Je l'aime maman!

Ton fils, la bru et tes quatre petits-enfants

401110P

- Remerciements -

Les enfants de **Mme Huguette Tétreault**

ainsi que sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de son décès



survenu le 7 novembre 2007

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, services rendus ou assistances aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

400906V



M. Clément Savoie

7 novembre 2007

Son épouse Berthe, sa fille Chantal, ses petites-filles Élodie et Laurianne désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Clément Savoie

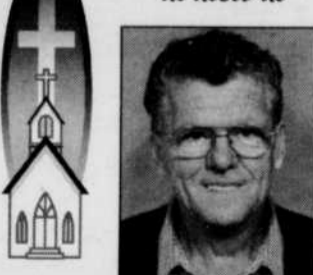
survenu le 7 novembre 2007

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

401084V

1^{er} anniversaire de décès de



M. Denis Vacon

survenu le 26 novembre 2006

Chéri, papa, grand-papa, 1 an déjà que nous n'entendons plus ta voix, que nous ne voyons plus tes fous rires, que nous nous ennuyons de tes idées et tes conseils brillants. Tu nous manques à nous tous, mais nous savons très bien que tu veilles sur nous d'où tu es. Tu es toujours dans nos coeurs. Nous t'embrassons. À un de ces jours.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

Une messe sera célébrée le 25 novembre 9 heures en l'église St-Luc.

401089V

Remerciements



Ses enfants, Gisèle (Donald), Jean-Paul (Louise), Claudette (Richard), Daniel (Patricia), Lisette (John), Lucie, France (Charles), Line, Normand, Guy ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Marie-Claire Bouthillette née Martin

survenu le 5 novembre 2007

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

401126V

15^e anniversaire du décès de



Gérard Rainville

survenu le 25 novembre 1992

« Les êtres aimés qui sont disparus ne sont plus là où ils étaient, mais ils sont toujours et partout là où nous sommes et cela s'appelle le Souvenir ».

Ton épouse Rita, tes enfants: Nicole, Pierre, Michel, Johanne, André, Manon, Martin.

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 25 novembre à 11 h 15 en l'église St-Bernardin de Waterloo.



401160V

24

24

24



Remerciements

Son épouse Claudette et ses enfants désire(nt) remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Mario Fournier

Survenu le 6 octobre 2007 soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

401168V

24 ans déjà

Mme Patrick Daigle décédée le 22 novembre 1983

24 ans déjà. Il y a longtemps, tu partais pour ce grand voyage vers les grands espaces.

Sans adieu et sans au revoir, laissant derrière toi tes soucis et tes années de labeur. Mais depuis, tu as toujours été dans mes pensées à mon réveil. Toi qui a tant aimé et tant donné sans jamais réclamer. Toi qui d'un regard, devinait mes chagrins et mes détresses et toi qui dans la tendresse d'un sourire réchauffait mon cœur, éclairait mes jours gris, tout en chassant la tristesse du matin. Tu n'étais pas que ma mère, mais ma confidente et ma complice.

Tu étais mon amie, maman

Ta fille Jeannette

401171V

7^e anniversaire de décès

M. Jean-Roch Gince

survenu le 23 novembre 2000



Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

On l'aime.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

401179V



MÈRE TERESA

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa.

M.C.

Prière à la Vierge Marie

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.B.

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan
Association pour les enfants atteints de cancer



Don In Memoriam

Un Don In Memoriam honore la mémoire d'un être cher.



Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrss16.gouv.qc.ca

L'écoute, l'accompagnement...

Le Changement



450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

Horoscope

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE



Sagittaire

La Pleine Lune face à Votre Signe, en Gémeaux, fera régner un climat de spontanéité. Vous pouvez recevoir ce que vous espérez, mais pas forcément de la façon dont vous l'aviez envisagé. Les natiés des deux autres Signes de Feu (Bélier et Lion) seront probablement les mieux placés pour vous aider à résoudre un problème.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER



Capricorne

Quelqu'un pourrait se désister à la dernière minute en ce jour de Pleine Lune en Gémeaux. Si vos plans sont perturbés, vous gagnerez à vous adapter rapidement aux changements. Modifiez votre cours d'action et profitez-en pour faire quelque chose d'original et de spontané. Vous pourriez même constater qu'il s'agissait là d'un mal pour un bien.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER



Verseau

La lenteur et l'apathie ne figurent pas au menu du jour. Car la Pleine Lune en Gémeaux peut créer un climat de surprise ou contribuer à accélérer un processus. Si vous ne prenez pas de risques irrésistibles, le développement d'une situation devrait abonder dans le sens de vos aspirations. Une suggestion originale pourrait même trouver des intéressés.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS



Poissons

L'attitude de certaines personnes peut vous déconcerter en ce jour de Pleine Lune en Gémeaux. Il serait dommage de donner un mauvais pli à une relation en acceptant les caprices de l'autre. Assurez-vous de ne pas modifier de façon permanente les paramètres qui régissent un rapport interpersonnel. Prenez votre mal en patience; les éventuels remous ne sont que passagers...

du 21 MARS au 20 AVRIL



Bélier

Le climat de Pleine Lune en Gémeaux peut vous offrir une journée plutôt mouvementée. L'attitude la plus décontractée possible est recommandée; après tout, votre stress ne favoriserait pas la suite des événements, notamment s'il s'agit d'occurrences qui se situent en dehors de votre contrôle. Sur une note plus positive, un rendez-vous peut vous ravir à souhait.

du 21 AVRIL au 20 MAI



Taureau

Les effets de cette Pleine Lune en Gémeaux vous réservent un samedi effervescent. Cependant, on ne pourra pas se fier à ce que tout se déroule tel que prévu, notamment parce que les événements risquent de se précipiter. Pour couronner le tout, la réaction de certaines personnes peut être bien différente de ce à quoi on s'attendait; il s'agit de savoir vous y adapter.

du 21 MAI au 21 JUIN



Gémeaux

Toute Pleine Lune revêt un caractère imprévisible, et celle qui a lieu aujourd'hui dans Votre Signe ne fera pas exception à la règle. Son influence pourrait même vous permettre de terminer la journée sur un coup d'éclat! Vous évoluerez dans un climat de surprise et d'expansion. C'est le temps de tirer profit d'une situation qui évolue dans le sens de vos aspirations.

du 22 JUIN au 22 JUILLET



Cancer

Malgré le caractère imprévisible de ce jour de Pleine Lune en Gémeaux, il est primordial de ne pas vous affoler inutilement. Ce qui apparaît à prime abord comme un sérieux problème n'est probablement pas si grave que ça. D'ailleurs, certaines difficultés peuvent se résoudre d'elles-mêmes. En paniquant, vous risqueriez principalement d'aggraver la situation.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT



Lion

Avec une Pleine Lune en Gémeaux, ce samedi pourrait être caractérisé par l'impulsivité et la soudaineté. Pour tirer pleinement profit des opportunités qui vous seront offertes, il serait préférable de vous accorder une période de réflexion plutôt que de sauter à pieds joints dans une situation inconnue. Toute appréhension mérite d'être discutée avec les partis concernés.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE



Vierge

Le succès de ce samedi de Pleine Lune en Gémeaux ira de paire avec le tact et la diplomatie. Il y a de ces choses qu'il vaut mieux ne pas dire, même si elles semblent évidentes. Un commentaire qui paraît pourtant anodin pourrait être vexant aux oreilles d'une personne susceptible. Réfléchissez avant de parler; il serait dommage de blesser quelqu'un qui a la mémoire longue.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



Balance

Préparez-vous à vivre une journée d'effervescence alors qu'une Pleine Lune s'effectue dans un autre Signe d'Air, les Gémeaux. Tandis que certains afficheront un comportement plus émotif, les discussions sérieuses peuvent se transformer en prises de bec. Le climat semble d'ailleurs nettement plus approprié pour le divertissement et les parties de plaisir.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

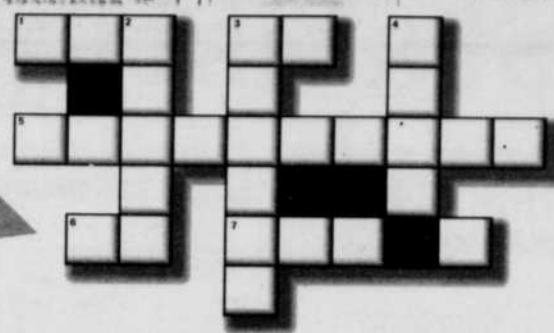


Scorpion

En ce jour de Pleine Lune en Gémeaux, face au Soleil en Sagittaire, il sera préférable d'accorder le bénéfice du doute aux autres et de ne pas tirer de conclusions hâtives. On ne connaît pas toujours suffisamment de détails au sujet de la situation de quelqu'un pour pouvoir se permettre de juger de ses actes. Évitez de condamner autrui trop rapidement...

37179V

JEUUX



www.hannequart.com

24

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Qui exprime une moquerie méchante.
- Mariage - Coudre le bord.
- Bouffons - Peut se dire d'un croûton.
- De midi à minuit - Se promener sans but - Groupe d'atomes.
- Attachée - Société idéale mais imaginaire.
- Bali - Bœuf qui n'existe plus - Traditions.
- Faste - Frisé.
- Qui a une saveur aigre - Incompétents.
- À toi - Pas beaucoup - Pénètre en tournant.
- Envahi - Un des trois grands dieux de l'hindouisme.
- Fournit du foie gras - Signe de ralliement.
- Se dit d'une teinte sans éclat - Période de révolution.

- Strontium - Sert à tailler le sabot du cheval.
- Fut changée en génisse - D'un auxiliaire - Engrais industriel.
- Partie d'un tout - Se dit d'une position stratégique - Sodium.
- Canton suisse - Kodiak - Société des nations.
- Art du sous-entendu - On lui doit l'Écume des jours.
- Ministre de Dagobert Ier - Épice à saveur forte et piquante.
- Espace entre deux véhicules - Écrivain français.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2228

1	A	S	S	O	R	T	I	M	E	N	T	
2	C	A	E	S	I	U	M	P	O	R	C	
3	C	U	M	I	N		M	A	I	R	I	E
4	U	N		E	C	H	U		E	D	E	N
5	M	E	C	R	E	A	N	T		E	S	T
6	U	L		E	V	I	E	R	S		R	
7	L	O	U	P		A	T	T	I	T	R	E
8	A	U	B	A	I	N	E		G	E		
9	T	R		I	S	E		B	O	T	T	E
10	I	D	E	E	S		S	A	L	O	O	N
11	O	I	L		U	R	O	L	O	G	U	E
12	N	E	U	V	E		L	I	S	E	R	E

VERTICALEMENT

- Prière faite avec instance et soumission.
- Personne grossière - Idée fixe.
- Montre sa jovialité - Dissimulé - Fougue.
- Jaune - Ne peut attendre.
- Dispendieux - Consommer.

MC2229

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MOTS MYSTÈRES

MM2229

REVOLUTION - Un mot de 6 lettres

- ABUS
ANCIENS
ARCOLE
BABEUF
BALE
BARA
BLEU
CARRIER
COUR
CULTE
DEMOCRATE
DUCOS
EGALITE
EGLISE
ELBEE
ELECTION
ELIRE
EMERY
EMIGRE
ENNEMI
ETAT
EUROPE
EXTREMISTE
FETE
FORCE
FRERON
- FRIMAIRE
GENERAL
IMPOT
INSERMENTE
ITALIE
LAMARQUE
LEGENDRE
LIBERTE
LILLE
LOI
LYON
METRE
MODERE
MODERNE
MONTENOTTE
NEY
OCHS
ORATEUR
PAJOU
PAOLI
POUVOIR
RIVOLI
ROYAUME
SOU
SPIRE
TITRE
TRIDI

U	O	S	T	S	I	M	E	N	N	E	T	E	F	E
E	C	R	O	F	I	O	L	R	U	O	J	A	P	O
L	R	C	P	A	O	L	I	Q	I	R	U	O	C	E
B	U	E	M	O	D	E	R	E	S	P	R	H	T	E
D	T	T	I	A	U	A	E	G	O	U	S	T	T	R
E	A	S	T	R	M	V	L	A	E	N	O	N	I	D
M	T	I	A	A	R	C	O	L	E	N	E	D	T	N
O	E	M	L	B	E	A	E	I	E	M	E	T	R	E
C	T	E	I	U	R	S	C	T	R	M	N	R	E	G
R	R	R	E	S	I	N	N	E	E	B	O	U	A	E
A	E	T	I	L	A	O	S	R	A	Y	Y	E	E	L
T	B	X	G	D	M	N	Y	B	A	E	L	T	L	I
E	I	E	R	G	I	M	E	U	N	B	L	A	A	L
I	L	O	V	I	R	U	M	A	E	U	T	R	B	L
N	O	R	E	R	F	E	L	E	C	T	I	O	N	E

Solution du dernier problème:

BRISBANE

		8		7				9
		3	6		4			
				2				1
7		4	5					
6			7					8
9			8	3				4
	6	7	4	1				
					8	2		5
	5							7

Niveau de difficulté : MOYEN

0721

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	1	9	5	7	2	8	4	6
6	7	8	1	3	4	5	2	9
5	4	2	9	8	6	1	3	7
7	8	1	2	6	3	9	5	4
9	3	6	4	1	5	7	8	2
4	2	5	7	9	8	3	6	1
8	9	4	3	2	7	6	1	5
2	6	7	8	5	1	4	9	3
1	5	3	6	4	9	2	7	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0720

371805V

PENSÉE

« Vous n'avez qu'à imaginer le bonheur pour le trouver instantanément à vos côtés ».

LE SOURIRE MATINAL

Le juge à l'accusé:

« Je vous donne vingt ans »; et l'accusé de répondre: « Je vous en donne bien 40 ».

BEN



24

24

Statistiques

Hockey LHJAAAQ

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION SHERWOOD

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Kahnawake	26	18	7	0	1	108	102	37
Granby	24	17	5	1	1	130	98	36
Champlain	26	16	7	0	3	101	85	35
Longueuil	24	15	6	1	2	123	103	33
Lachine	26	13	11	2	0	140	121	28
Vaudreuil	28	13	14	0	1	103	112	27
Vaudreuil-Donon	25	7	16	2	0	102	148	16

SECTION DROLET

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Joliette	25	18	7	0	0	124	78	36
Saint-Jérôme	27	14	9	2	2	124	114	32
Saint-Eustache	26	14	9	2	1	130	109	31
Québec	28	15	12	1	0	120	104	31
Terrebonne	23	11	11	0	1	91	100	23
Saint-Félicien	26	6	17	3	0	92	129	15
Lafleche	26	3	21	1	1	82	167	8

Jeudi 22 novembre

Match hors-concours
Équipe du Québec des moins de 17 ans 2 Valleyfield 6
Joliette 10 Lafleche 3

Vendredi 23 novembre

Saint-Félicien à Saint-Jérôme
Lafleche à Terrebonne
Kahnawake à Granby
Champlain à Lachine
Vaudreuil-Donon à Longueuil

Samedi 24 novembre

Saint-Félicien à Québec, 14h00.
Dimanche 25 novembre

Québec à Lafleche, 13h45.
Longueuil à Terrebonne, 14h00.
Joliette à Saint-Eustache, 14h30.

Granby à Vaudreuil-Donon, 15h30.
Lachine à Champlain, 19h30.

Mardi 27 novembre
Champlain à Vaudreuil-Donon, 19h30.

Mercredi 28 novembre
Terrebonne à Joliette, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h45.

Ligue nationale Classement

Parties à Boston, Phil., Minn. et Anaheim comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Ottawa	21	16	4	1	68	49	33	33
Montréal	21	12	6	3	67	55	27	24
Boston	20	11	7	2	51	49	24	24
Toronto	22	8	9	5	68	78	21	21
Buffalo	19	8	10	1	54	56	17	17

Section Atlantique

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
N.Y. Rangers	22	13	8	1	49	41	27	27
Philadelphia	21	12	7	2	66	57	26	26
N.Y. Islanders	19	11	8	0	47	51	22	22
New Jersey	21	9	10	2	50	57	20	20
Pittsburgh	22	9	11	2	63	69	20	20

Section Sud-Est

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Caroline	22	12	7	3	74	64	27	27
Atlanta	21	11	10	0	61	70	22	22
Tampa Bay	21	10	9	2	69	63	22	22
Floride	23	10	12	1	60	67	21	21
Washington	22	7	14	1	51	67	15	15

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Detroit	22	15	6	1	74	53	31	31
Chicago	21	12	8	1	64	62	25	25
Nashville	21	11	8	2	59	59	24	24
Columbus	22	10	8	4	59	54	24	24
St. Louis	19	11	8	0	47	45	22	22

Section Nord-Ouest

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Colorado	21	12	8	1	61	61	25	25
Vancouver	21	11	8	2	59	57	24	24
Minnesota	22	11	9	2	57	58	24	24
Calgary	22	9	10	3	61	66	21	21
Edmonton	22	8	13	1	51	71	17	17

Section Pacifique

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
San Jose	21	11	7	3	57	47	25	25
Dallas	21	10	7	4	63	56	24	24
Anaheim	23	10	9	4	58	64	24	24
Phoenix	20	10	10	0	50	61	20	20
Los Angeles	21	8	12	1	59	70	17	17

Jeudi 22 novembre

Pittsburgh 6 Ottawa 5 (F)
Chicago 2 Calgary 1
Colorado 3 Edmonton 2
Nashville 3 Detroit 2

Vendredi 23 novembre

N.Y. Islanders 1 Boston 2
Washington 4 Philadelphia 3 (P)
Columbus 4 Minnesota 0
Phoenix 4 Anaheim 3 (F)
Tampa Bay en Caroline

Montréal à Buffalo

New Jersey à Atlanta
N.Y. Rangers en Floride
Vancouver à St. Louis
Toronto à Dallas

Samedi 24 novembre

Buffalo à Montréal, 19h00.
Boston à N.Y. Islanders, 19h00.
Caroline à Washington, 19h00.
Detroit à Columbus, 19h00.
Calgary à Colorado, 19h00.
Toronto à Phoenix, 19h00.
Philadelphia à Ottawa, 19h30.
Atlanta à Pittsburgh, 19h30.
New Jersey à Tampa Bay, 19h30.
Minnesota à Nashville, 20h00.
Chicago à Edmonton, 20h00.
Los Angeles à San Jose, 22h30.

Dimanche 25 novembre

Dallas à N.Y. Rangers, 13h00.
Calgary à St. Louis, 18h00.
Los Angeles à Anaheim, 20h00.
Chicago à Vancouver, 22h00.

Lundi 26 novembre

Dallas à N.Y. Islanders, 19h00.
Boston à Philadelphia, 19h00.
Buffalo à Washington, 19h00.
Columbus à Edmonton, 21h00.

Ligue nationale Classement général

Parties à Boston, Phil., Minn. et Anaheim comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
a-1.Ottawa	21	16	4	1	68	49	33	33
a-2.N.Y. Rangers	22	13	8	1	49	41	27	27
a-3.Caroline	22	12	7	3	74	64	27	27
4.Montréal	21	12	6	3	67	55	27	24
5.Philadelphie	21	12	7	2	66	57	26	26
6.Boston	20	11	7	2	51	49	24	24
7.N.Y. Islanders	19	11	8	0	47	51	22	22
8.Atlanta	21	11	8	2	59	59	24	24
9.Tampa Bay	21	10	9	2	69	63	22	22
10.Toronto	22	8	9	5	68	78	21	21
11.Floride	23	10	12	1	60	67	21	21
12.New Jersey	21	9	10	2	50	57	20	20
13.Pittsburgh	22	9	11	2	63	69	20	20
14.Buffalo	19	8	10	1	54	56	17	17
15.Washington	22	7	14	1	51	67	15	15

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
a-1.Detroit	22	15	6	1	74	53	31	31
a-2.Colorado	21	12	8	1	64	62	25	25
a-3.San Jose	21	11	8	2	59	59	24	24
4.Chicago	21	11	8	2	59	59	24	24
5.Vancouver	21	11	8	2	59	59	24	24
6.Nashville	21	11	8	2	59	59	24	24
7.Dallas	21	10	9	2	63	56	21	21
8.Minnesota	22	10	8	4	59	54	24	24
9.Columbus	22	10	8	4	59	54	24	24
10.Anaheim	23	10	9	4	58	64	24	24
11.St. Louis	19	11	8	0	47	45	22	22
12.Calgary	22	9	10	3	61	66	21	21
13.Phoenix	20	10	10	0	50	61	20	20
14.Los Angeles	21	8	12	1	59	70	17	17
15.Edmonton	22	8	13	1	51	71	17	17

a - premier de sa section

Ligue nationale Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Lecavalier, TB	14	20	34
Kovalchuk, Atl	19	14	33
Zetterberg, Det	16	16	32
Crosby, Pgh	11	20	31
Alfredsson, Ott	16	14	30
Malik, Pgh	9	20	29
Iginia, Cal	13	15	28
Sundin, Tor	11	17	28
Brind'Amour, Car	11	16	27
Saint-Louis, TB	8	19	27
Heatley, Ott	11	15	26
Stilman, Car	11	15	26
Stastny, Col	9	16	25
Nash, Cbl	15	9	24
Jokinen, Phi	11	13	24
Briere, Phi	10	14	24
Thornton, SJ	8	16	24
Williams, Car	8	16	24
Ovechkin, Wash	14	9	23
Prossal, TB	12	11	23
Richards, Phi	11	12	23
Cullen, Car	5	18	23
Staal, Car	13	9	22
Holmstrom, Det	11	11	22
Whitney, Car	9	13	22
Getzlaf, Ana	7	15	22
Kane, Chi	7	15	22
Richards, TB	7	15	22
H.Sedrin, Vcr	5	17	22
Morrow, Dal	8	13	21
D.Sedrin, Vcr	8	13	21
Gonchar, Pgh	6	15	21
Tanguay, Cal	5	16	21
Datsyuk, Det	4	17	21
Savard, Bos	4	17	21

Ligue nationale Rendement du Canadien

Partie d'hier non comprise

MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pén.
Kovalev	10	9	19	20
Koivu	5	13	18	22
Markov	6	11	17	20
Plekanev	6	11	17	8
Higgins	8	5	13	6
Hamrik	2	9	11	8
Streit	2	9	11	10
Ryder	3	7	10	8
Smolinski	2	8	10	12
Dandenault	3	4	7	12
Kostitsyn	3	4	7	7
Latendresse	4	2	6	10
Komarek	3	3	6	36
Brisebois	1	5	6	20
Chipchura	2	3	5	2
Kostopoulos	2	3	5	43
Bégin	3	1	4	19
Grabovski	1	1	2	4
Gorges	0	1	1	4
Huet	0	1	1	0
Bouillon	0	0	0	20
Price	0	0	0	0

GARDIENS

Joueur	G	P	DP	DF	Min.	Ba	JB	Moy.
Huet	7	5	1	1	846	32	1	2,27
Price	5	1	0	1	429	19	0	2,66
Totaux (2)	12	6	1	2	1280	55	1	2,58

Note: buts dans un filet désert entre parenthèses

Ligue centrale Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saguway	17	12	4	0	67	64	25	25
Shawinigan	15	10	5	0	68	50	20	20
Charlevoix	18	8	6	0	77	74	20	20
Rivière-du-Loup	15	9	6	0	78	70	18	18
Pont-Rouge	14	8	5	1	77	61	17	17
Lac-Mégantic	16	7	9	0	68	77	14	14
St-Marie	15	5	7	2	51	64	13	13
Montmagny	16	6	9	0	56	65	13	13
Cowansville	14	5	9	0	55	72	10	10

Vendredi 23 novembre

Shawinigan à Cowansville
Pont-Rouge à Saguway
Montmagny à Rivière-du-Loup
Lac-Mégantic à Ste-Marie

Samedi 24 novembre

Cowansville à Saguway, 19h30
Montmagny à Lac-Mégantic, 20h
Charlevoix à Shawinigan, 20h

Ligue senior Richelieu Classement

DIVISION OUEST

Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Waterloo	8	6	1	1	44	22	13
Brossard	10	5	2	3	52	39	13
St-Césaire	8	5	2	1	32	23	

Une discipline de plus pour Mathilde Hupin

La Bromontoise a participé aux championnats panaméricains de paracyclisme



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Bromont — La Bromontoise Mathilde Hupin-Debeurme a ajouté une nouvelle compétition à son bagage d'expérience, en prenant part aux championnats panaméricains de paracyclisme, à Cali, en Colombie. La cycliste âgée de 23 ans a en effet participé à cet événement en tandem avec Geneviève Ouellette, une athlète non-voyante qui est originaire d'Amos.

«Je n'avais prévu de participer à ces championnats, mais l'occasion s'est présentée en octobre quand j'ai eu un appel de Louis Barbeau (dg de la Fédération québécoise de sports cyclistes). Nous avons participé à un camp d'entraînement d'une dizaine de jours à Cali au début, qui a été très utile, pour ensuite faire des épreuves de piste et de route», relate la spécialiste en vélo de montagne.



Mathilde Hupin-Debeurme (à droite) et sa coéquipière Geneviève Ouellette ont pris part à des épreuves en tandem aux championnats panaméricains de paracyclisme, à Cali, en Colombie.

Mathilde Hupin-Debeurme évolue en cyclisme depuis déjà 12 ans et pouvait donc s'adapter à cette nouvelle discipline en tandem, même s'il y a une certaine adaptation.

«Il fallait s'entendre sur le rythme du coup de pédale et il a donc fallu

s'ajuster sur la grosseur du braquet du vélo, vu que je cours depuis longtemps, tandis que Geneviève est une spécialiste de la natation», raconte Mathilde Hupin-Debeurme.

Les deux coureuses ont également eu à évoluer dans des conditions

météorologiques différentes de celles connues au Québec en novembre, autant sur la piste que sur la route.

«Ou roulait à une altitude d'environ 1000 m et avec une température variant de 26 à 30 degrés Celsius. On a eu peur d'avoir des crampes dans la course sur route lorsqu'on a manqué de bouteilles d'eau», note la Bromontoise Hupin-Debeurme.

La présence d'un vélodrome à Cali, la troisième ville en importance en Colombie (après Bogota et Medellin), résulte de la tenue des Jeux panaméricains, en 1971, dans cette agglomération d'environ deux millions de personnes.

Outre les courses de piste (sprint et poursuite), Mathilde Hupin-Debeurme et sa coéquipière ont pris part à des épreuves de contre-la-montre et sur route en sol colombien.

Un niveau fort relevé

Hupin-Debeurme mentionne par ailleurs que la compétition était fort relevée à ces championnats panaméricains de paracyclisme.

«Plusieurs pays étaient là pour augmenter leur nombre de points UCI (Union cycliste internationale)

et essayer d'avoir plus d'athlètes aux Jeux paralympiques en 2008», précise-t-elle.

C'est ainsi que dans la division féminine, des représentantes de l'Italie, de la Grande-Bretagne, de la Nouvelle-Zélande et des États-Unis étaient notamment présentes à Cali.

Les Jeux paralympiques se dérouleront à Beijing, la capitale de la Chine, du 6 au 17 septembre 2008, soit moins d'un mois après les premiers Jeux olympiques présentés dans ce pays (8 au 24 août).

Sprint final d'études en médecine

Évidemment, la prestation de Mathilde Hupin-Debeurme à Cali a un peu bousculé son horaire, puisqu'elle en est à sa dernière année d'études universitaires en médecine. Elle a donc été en mesure de déplacer un stage faisant partie de son programme.

«Il me reste environ six mois d'études et ensuite, j'aurai à travailler comme médecin résident avant d'obtenir ma licence de pratique», mentionne celle qui a bien su allier les études et la pratique du sport tout au long de sa carrière.

Rivard grimpe au deuxième rang en Argentine

GAÉTAN ROY

groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — En présentant une carte de 70, un coup sous la normale, pour la deuxième des quatre rondes de la Coupe Juan Carlos Tailhade, hier au club Los Lagartos à Buenos Aires en Argentine, le Granbyen Mathieu Rivard s'est hissé en deuxième place du tournoi international amateur qui réunit des équipes de 16 pays et une centaine de joueurs au total.

Rivard, à sa première compétition en tant que membre de l'équipe amateur du Canada, partage cette deuxième position

avec quelques autres joueurs. Il est toujours à huit coups du premier rang détenu par l'Australien Rohan Blizzard, qui a joué 70, hier, après son 63 de jeudi.

Avec son pointage de 71 en première ronde, Rivard occupait la 10^e place en simple mais le cinquième rang en comptant seulement les membres des équipes nationales présentes.

L'autre membre de l'équipe canadienne, Mike Knight, s'est ressaisi en ramenant une carte de 71, hier, sept coups de mieux que sa première ronde.

En équipe (le tournoi est d'abord considéré comme une compétition



PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Le golfeur granbyen Mathieu Rivard

par équipe de deux joueurs), le Canada occupe la quatrième place avec un total de 290, derrière l'Australie (281), le Pérou (286) et l'Angleterre (288).

La température a changé hier. Il faisait 17°C dans la capitale argentine au lieu des 32°C de la veille et il ventait encore plus que jeudi, à près de 40 km/h mais dans une autre direction, si bien que le terrain en était modifié, selon le Granbyen de 18 ans.

«Avec le nombre de coups de qualité que j'ai effectués, je ne pourrais pas avoir un moins bon pointage, explique Rivard. J'ai réussi cinq oiselets sur les trous 5, 6,

13, 14 et 15, deux bogeys aux 2 et 17 ainsi qu'un double bogey au 11^e trou. J'ai bien frappé la balle pour atteindre 13 verts en coups prescrits mais c'est le fer droit qui n'était pas au rendez-vous. J'ai raté cinq roulés d'une distance de sept pieds ou moins.»

Le jeune Granbyen est donc allé sur le vert de pratique à la fin de sa journée pour apporter les ajustements nécessaires qui devraient l'aider pour les deux dernières rondes.

«Je suis confiant qu'une ronde dans les 60 s'en vient très bientôt», laisse entendre Rivard, qui jouera à 13h20 aujourd'hui.

SPORT LOCAL EN BREF

Deux matches sur la route pour les Castors espoirs

Granby — Les Castors midgets espoirs AA de Sherbrooke tenteront de se rapprocher des deux équipes de tête, en disputant deux rencontres sur les patinoires adverses en fin de semaine.

Les Castors espoirs, qui comptent dans leurs rangs des hockeyeurs de Cowansville et Bedford, affronteront la formation du programme Sports de l'école De Montagne (Boucherville), ce soir à St-Bruno. Ils livreront ensuite bataille aux Estacades de la Mauricie, demain après-midi à Trois-Rivières.

Les Castors détiennent actuellement le troisième rang de leur circuit, avec 26 points en 14 joutes. Le Collège Français de la Rive-Sud est en tête en vertu d'une fiche de

35 points, trois de plus que le Sports Études De Montagne.

Les Castors se préparent en outre en vue de leur participation au Défi Midget Espoir Optimiste 2007, du 5 au 9 décembre, dans l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery.

24^e Festival de hockey de Bromont

Bromont — Le Festival de hockey de Bromont sera de retour pour une 24^e édition, du 26 au 30 décembre. L'événement réunira des hockeyeurs des catégories MAGH et novice.

Toutes les équipes joueront un minimum de deux parties et un joueur par équipe inscrite aura la chance de s'aligner dans le match

des étoiles qui se déroulera le dimanche 30 décembre.

Cette année, l'équipe de Calmeto mon Coco animera la dernière journée de l'événement en offrant aux jeunes plusieurs surprises et prix de présence.

Les équipes intéressées à s'inscrire peuvent consulter le site www.hockeybromont.com, où on retrouve tous les détails du tournoi ainsi qu'un formulaire d'inscription.

Cross-country: de bonnes performances

Granby — Trois athlètes de Granby ont bien fait à leur participation au 10 km de cross-country présenté à l'Île Bizard.

Tom Chapdelaine a pris le sixième rang à son premier 10 km, chez les 16-19, en vertu d'un chrono de 54m41s.

Andréanne Perras a par ailleurs réalisé un temps de 55m18s, à sa première prestation dans cette épreuve, dans le groupe 14-15 ans.

Suzie Perras a de son côté obtenu un chrono de 55:48, pour décrocher le 9^e rang dans la division 40-49 ans.

Session de formation pour les entraîneurs

Saint-Hyacinthe — Loisir et Sport Montérégie, en collaboration avec le Service des loisirs, sports, culture et vie communautaire de Saint-Hyacinthe, tiendra un stage de formation du Programme national de certification

des entraîneurs (Partie A), les 8 et 9 décembre, au cégep de Saint-Hyacinthe.

Ce stage Introduction à la compétition s'adresse aux entraîneurs de toutes les disciplines et âgés d'au moins 16 ans. Les sujets traités seront notamment l'entraînement éthique, l'élaboration d'une séance d'entraînement et le soutien à l'athlète en situation d'entraînement ou de compétition.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir, au plus tard le 3 décembre, le formulaire d'inscription accompagné d'un chèque de 65\$ à Loisir et Sport Montérégie, 3800 Boulevard Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe, J2S 8E3.

On peut obtenir plus d'informations en consultant le site internet www.loisir.qc.ca ou en communiquant avec Loisir et Sport Montérégie (1-800-387-7979).



Touché

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Plusieurs duels décisifs au football universitaire

Ce long week-end de l'Action de grâce donnera lieu à plusieurs matches cruciaux au football universitaire américain, avec une demi-douzaine d'affrontements où le premier rang de la conférence ou de la section sera à l'enjeu.

Les surprénants Jayhawks du Kansas (11-0, 2^e place au classement national) croiseront le fer avec les Tigers du Missouri (10-1, 4^e échelon), ce soir, lors de la joute qui déterminera l'un des deux clubs qui évoluera au match de la Conférence Big 12 samedi prochain.

Un gain des Jayhawks leur permettrait de franchir une autre étape vers une participation au duel du championnat national, le 7 janvier à La Nouvelle-Orléans. Les Jayhawks ou les Tigers feront probablement face aux Sooners de l'Oklahoma (9-2, 10^e place), qui détiennent le bris d'égalité de leur section après avoir vaincu les Longhorns du Texas.

La présence des Jayhawks et des Tigers à ce match important est une belle revanche pour les quarts Todd Reesing, de Kansas (5'11") et Chase Daniel, Missouri (6'), ignorés tous les deux par les grosses universités à cause de leur gabarit à peine plus imposant que celui de Doug Flutie.

Du côté de la Conférence ACC, Virginia Tech (9-2, 8^e position) a besoin d'un gain devant les Cavaliers de l'Université de la Virginie (9-2, 16^e rang), pour accéder à la joute de championnat contre Boston College, le 1^{er} décembre.

La situation est claire aussi dans la Conférence Big East où West Virginia (9-1, 3^e échelon) devra vaincre Connecticut (9-2, 20^e rang) pour terminer en tête.

En ce qui a trait à la Conférence SEC, les Tigers de LSU (10-1, premiers au classement national) sont assurés d'une place au match de championnat de leur conférence. Tennessee (8-3, 18^e rang) contrôle sa destinée et un gain contre Kentucky cet après-midi lui vaudra d'affronter LSU la semaine prochaine.

Les équipes accédant au match de championnat national et aux quatre bowls majeurs (Rose, Orange, Sugar et Fiesta) seront connues le dimanche 2 décembre. Les champions de six conférences (incluant aussi le Big Ten et le Pac-10) sont assurés d'une place à ces bowls. Les deux premiers clubs au classement national s'affronteront à La Nouvelle-Orléans.

Et puisqu'il y a plusieurs clubs du groupe de tête avec une seule défaite à leur fiche, il risque d'y avoir encore des pleurs et des grincements de dents, lorsque les deux équipes participantes au duel final seront dévoilées.

Toute une commande pour les Eagles face aux Patriots

Du côté de la LNF, les Eagles de Philadelphie (5-5) auront la tâche ingrate de tenter de mettre un terme à la fiche parfaite des Patriots de la Nouvelle-Angleterre (10-0) demain soir.

Il s'agit là d'une lourde commande pour la troupe du pilote Andy Reid, d'autant plus que le quart-arrière Donovan McNabb est un cas douteux après avoir été mis K.-O. lors de la victoire contre les Dolphins de Miami, dimanche dernier.

Il faudra par ailleurs avoir à l'œil la joute entre les Cowboys de Dallas (10-1) et les Packers de Green Bay (10-1), jeudi prochain. Le premier échelon de l'Association nationale sera alors à l'enjeu.

Un coup de chapeau aux Incroyables

Au football scolaire, les Incroyables de J.-H.-Leclerc ont fourni un effort défensif remarquable dans leur victoire au Bol d'Or, la semaine dernière à Trois-Rivières.

Les quatre revirements réussis par l'unité défensive ont été au nombre des faits saillants de cette victoire aux dépens de Gatineau, la première en plus de 30 ans pour la formation.

Les anciens joueurs des Incroyables, Dragons et Astérix en ont par ailleurs eu pour leur argent dans la victoire à l'arraché contre Notre-Dame-de-Foy en finale collégiale AA.

La fin de la joute, avec un botté de placement touchant la tige horizontale, couronnait une remontée digne d'un scénario de film, alors que les perdants n'ont pas bien su gérer le temps pour redonner le ballon aux Volontaires, lesquels ont pu égaler la marque avec un placement sur le dernier jeu en temps réglementaire.

Sports

AVEC LES GÉANTS DE SAINT-JEAN

Marc Schryburt satisfait de sa première saison

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Il s'en est fallu de peu pour que le match du Bol d'Or, dans la division collégiale AA, implique des athlètes de la région au sein des deux formations.

Les Géants de Saint-Jean, qui comptaient dans leurs rangs pas moins de 14 ex-joueurs des Astérix de Farnham, des Incroyables de Granby et des Castors de Marieville, ont en effet baissé pavillon en demi-finale.

Le pilote Marc Schryburt, des Géants, trace toutefois un bilan positif de sa première saison à la barre de la formation johannaise.

«Quand je suis arrivé en février, je m'étais donné comme objectif un programme de trois ans et aller au Bol d'Or d'ici 2009. Les joueurs ont toutefois bien progressé et il nous manquait à peine une victoire pour aller au Bol d'Or», souligne l'entraîneur des Géants.

Marc Schryburt est aussi encouragé par le fait que seulement une dizaine de vétérans aient terminé leur stage collégial, ce qui fait qu'il pourra miser sur un important noyau de joueurs expérimentés la saison prochaine.

Le secondeur Alexandre Desmarais et le joueur de ligne défensive Alexandre Bouchard-Savary sont deux ex-porte-couleurs de J.-H.-Leclerc qui évoluaient avec Saint-Jean au cours de la campagne.

«Alexandre Desmarais a très bien fait à sa première saison avec nous. Il s'est suffisamment amélioré pour prendre la place d'un secondeur qui en était à sa troisième année», indique l'entraîneur des Géants.

On y retrouvait aussi les anciens Astérix Frédéric Asnong, Guillaume Choinière, Philippe Gauthier et Maxime Choinière (secondeurs), Julien Bédard et Sébastien Blanchard (ailiers espacés), Francis Benjamin et Joshua Bouthot (joueurs de ligne à l'attaque) et le demi-défensif Carl Surprenant, qui



PHOTO STÉPHANIE BRÛLÉ, LE CANADA FRANÇAIS

L'entraîneur Marc Schryburt a raté de peu une place au Bol d'Or, à sa première année avec les Géants de Saint-Jean. Cette équipe compte une dizaine de joueurs de la région.

effectuait également les retours de botté de dégagement. Asnong et Surprenant ont en outre été mis en nomination pour une place au sein de la formation d'étoiles.

Le trio des ex-Castors de Marieville était composé de Samuel Cournoyer, le plus imposant joueur de l'équipe avec un gabarit de 6'3" et 310 lbs, du quart-arrière Nicolas Duchesne et du demi-défensif Patrice Loiselle.

Du recrutement à faire pour certains postes

Marc Schryburt a par ailleurs établi son «plan de match» en ce qui a trait au processus de recrutement en vue de la saison 2008 des Géants.

«J'ai vu qu'il nous manquait de la profondeur, autant à la ligne d'attaque qu'à la première ligne défensive, de manière à faire une rotation de joueurs», explique-t-il.

Le pilote a donc dans son collimateur des footballeurs des Incroyables de J.-H.-Leclerc et des Polypus de Sorel, deux équipes juvéniles ayant remporté le Bol d'Or dans leur match respectif, en fin de semaine dernière.

Il a aussi mis en place un pro-

gramme d'entraînement des joueurs et consacrait quatre heures par soir aux séances d'entraînement des Géants, et ce, cinq fois par semaine.

Un curriculum vitae fort étoffé

Marc Schryburt revendique un curriculum vitae bien rempli, puisqu'il a fait partie du personnel d'entraîneurs des Redmen de l'Université McGill pendant quatre saisons, agissant notamment à titre de coordonnateur de l'unité défensive, pour ensuite occuper le poste de coordonnateur de l'attaque du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke, en 2005 et 2006.

Il a également dirigé des équipes au football scolaire pendant 14 ans et fait partie du groupe restreint de personnes ayant complété avec succès le test du niveau 5 (le plus élevé) du Programme national de certification des entraîneurs.

«Je voulais avoir une certaine sécurité dans mon emploi, ce qui n'est pas toujours facile dans le football. J'ai donc décidé de retourner dans le monde de l'enseignement», fait valoir le directeur des services pédagogiques au collège Mont Sacré-Cœur, à Granby.

Le climat hivernal ne devrait pas refroidir les Patriots

Foxborough, Massachusetts (Associated Press) — Personne dans la NFL n'a été en mesure de stopper les Patriots de la Nouvelle-Angleterre jusqu'ici cette saison.

Le froid hivernal réussira-t-il à les ralentir?

La seule équipe invaincue du circuit disputera quatre de ses six derniers matches à domicile — six sur neuf, en fait, si elle continue de gagner — et ne voyagera jamais plus au sud que Baltimore. Le vent et la neige pourraient ralentir le jeu aérien des Patriots, qui produit actuellement à un rythme-record, mais les équipes adverses

devront alors freiner leur jeu au sol.

«Lorsque viendra le temps de courir avec le ballon, nous serons prêts», a souligné le demi offensif Laurence Maroney, même s'il a dit espérer voir d'autres journées de 16 degrés Celsius, comme jeudi, plutôt que sous zéro, comme hier. «La neige et moi, ça ne va pas ensemble.»

Les Patriots (10-0) affronteront les Eagles de Philadelphie (5-5), demain soir à Foxborough, et on prévoit des températures sous le point de congélation. Ce ne sera pas un choc pour une équipe comme les Eagles, mais ça ne les aidera pas non plus.

Les Patriots ont une fiche de 21-3 quand la température est d'un degré Celsius ou moins au moment du botté d'envoi, et l'un de ces affrontements était un match de fin de saison qui n'avait aucun impact sur le classement. Depuis 2001, la Nouvelle-Angleterre a un dossier de 40-8 dans les rencontres disputées après l'Action de grâce américaine.

«Nous ferons tout ce qu'il faut faire pour gagner, peu importe ce que c'est, a souligné le demi offensif Kevin Faulk, hier. S'il faut lancer le ballon par en-dessous, c'est ce que nous allons faire.»

COUPE GREY

La mission des Blue Bombers: stopper Kerry Joseph

BILL BEACON
La Presse canadienne

Toronto — Ce n'est pas un secret que la tâche cruciale de la défense des Blue Bombers de Winnipeg sera de stopper Kerry Joseph, demain, lors du match de la coupe Grey.

Le quart des Roughriders de la Saskatchewan, nommé le joueur par excellence de la LCF, est aussi dangereux au sol que dans les airs, où il peut compter sur des ailiers espacés de premier plan comme Andy Fantuz et D.J. Flick.

Et avec le réserviste Ryan Dinwiddie comme quart partant des Blue Bombers, limiter les points des Roughriders pourrait s'avérer essentiel lors du match qui s'amorcera à 18h00 au Centre Rogers.

Joseph a mené les siens à une fiche de 12-6, amassant 4002 verges par la passe, incluant 24 passes de touchés. Il a de plus récolté 737 verges au sol, dont 13 touchés. Il est devenu le premier joueur des Riders à être nommé le joueur par excellence du circuit depuis Ron Lancaster en 1976.

«Il est probablement le quart le plus dynamique de la ligue dans le sens où il peut vous faire mal



Le quart-arrière des Roughriders, Kerry Joseph, à l'entraînement, hier. Joseph a été nommé joueur par excellence de la LCF cette saison.

n'importe où sur le terrain, a dit le plaqueur Doug Brown des Bombers.

«Vous devez être prudent quand il est sorti de la pochette protectrice, parce qu'il reste aussi dangereux. Vous ne devez pas rater votre chance de l'arrêter.»

Les Roughriders ne se trouvent pas dans la meilleure situation au poste de demi offensif. Wes Cates a disputé la finale de l'Ouest avec

son pied fracturé très enrubané. Mais Brown a dit que le vétérain réserviste Josh Ranek est plus que capable de prendre le relais.

«Notre mandat en défense est avant tout de stopper la course, a dit Brown. Nous voulons réduire leur attaque à une seule dimension. Nous voulons leur enlever l'option d'une attaque diversifiée le plus tôt possible.»

La défense contre la passe sera privée du demi de coin Juran Bolden, qui s'est blessé à l'arrière de la cuisse en finale de l'Est contre Toronto et qui ne s'est pas entraîné cette semaine.

L'entraîneur des Bombers, Doug Berry, a dit que Bolden serait remplacé par Davin Bush, qui effectuerait un retour au jeu, ou bien par Greg Moss.

La défense des Riders aura le défi de cerner Dinwiddie, qui a bien paru lors de ses apparitions limitées comme réserviste de Kevin Glenn cette saison.

Dinwiddie pourra bénéficier de plusieurs options, incluant le demi offensif Charles Roberts et certains des meilleurs ailiers de la ligue, dont Milt Stegall et Terrence Edwards.

On prévoit que les Roughriders pourchasseront activement Dinwiddie pour voir ses réactions sous pression, mais le vétérain secondaire Reggie Hunt ne présume de rien.

«Chaque quart est dans cette ligue pour une raison, a dit Hunt. Nous n'allons prendre personne à la légère, surtout quand il y a d'excellents ailiers et un excellent demi pour aider leur attaque.»

Le commissaire Cohon croit que la NFL à Toronto constituerait une menace

Toronto (La Presse canadienne) — Le commissaire de la LCF, Mark Cohon, croit que tous les signes laissent croire à l'arrivée de la NFL à Toronto. Il s'agit de la première fois que le circuit canadien se prononce clairement sur la question.

«Les signes vont tous dans cette direction, a dit Cohon. Il y a des gens comme Ted Rogers, Larry Tanenbaum et Phil Lind, des Canadiens influents, qui sont intéressés, il y a le propriétaire Ralph Wilson à Buffalo qui dit qu'à sa mort, sa succession vendra l'équipe, puis il y a les Bills qui veulent définir Toronto comme faisant partie de leur marché.

«Ce sont toutes des choses qui indiquent que ça pourrait bien arriver. Je ne me mets pas la tête dans le sable, ce serait la pire chose à faire pour le commissaire de la ligue.»

Prenant la parole à sa première conférence de presse sur l'état de son circuit, Cohon a dit qu'une équipe de la NFL à Toronto menacerait la LCF dans le sud de l'Ontario, qui est une région cruciale pour la Ligue canadienne. Si la NFL place une équipe à Toronto, Cohon espère que ce sera fait en partenariat avec la LCF.

Le commissaire a aussi mentionné que de créer une nouvelle formation à Ottawa est à l'agenda du circuit, mais pas de façon imminente. Il envisage comme scénario idéal une ligue à 10 équipes, avec Québec ou Halifax comme villes candidates de choix, si elles peuvent obtenir un stade.

Dopage: les résultats de Marion Jones depuis septembre 2000 annulés

Monte Carlo, Monaco (Associated Press) — La fédération internationale d'athlétisme (IAAF) a annulé hier tous les résultats obtenus par Marion Jones depuis septembre 2000, dont ses titres aux Jeux olympiques et lors des championnats du monde.

L'IAAF a également demandé la restitution de l'argent récolté grâce à ses performances, à la suite des aveux de dopage de l'athlète.

L'IAAF a aussi recommandé que les équipières en relais de Jones soient disqualifiées et perdent leurs médailles obtenues aux Jeux olympiques de Sydney en 2000.

La fédération internationale a par ailleurs confirmé la suspension de deux ans imposée à Jones par les responsables américains.

Jones a admis au mois d'octobre avoir pris le stéroïde interdit bap-

tisé «the clear» entre septembre 2000 et juillet 2001, tout en annonçant sa retraite.

L'Américaine a remporté des médailles d'or sur 100 m et 200 m ainsi qu'avec le relais 4x400 m aux Jeux olympiques de Sydney en 2000. Elle a aussi décroché le bronze en longueur et avec le relais 4x100 m en Australie.

À Sydney, Jearl Miles-Clark, Monique Hennagan, Tasha Colander-Richardson et Andrea Anderson ont été médaillées d'or en tant que membres du relais 4x400 m américain. Chryste Gaines, Torri Edwards, Nanceen Perry et Passion Richardson faisaient partie de l'équipe US alignée en 4x100 m.

C'est désormais au CIO de décider si la Jamaïque obtient l'or sur 4x400 m et si la France décroche le bronze dans le 4x100 m.

Sur 200 m, la Bahaméenne Pauline Davis-Thompson avait été médaillée d'argent tandis que la Russe Tatiana Kotova avait terminé quatrième en saut en longueur. Elles pourraient désormais se voir attribuer l'or et le bronze par le CIO, qui pourrait se prononcer dès le mois prochain.

Le problème le plus délicat concerne le 100 m des JO de Sydney, qui avait vu le succès de Jones devant Katerina Thanou. La sprinteuse pourrait se voir attribuer le titre, mais elle a aussi été impliquée dans un scandale de dopage aux Jeux d'Athènes en 2004.



Marion Jones vient d'enlever le 100 mètres des Jeux olympiques de Sydney, en 2000. Cette performance, comme plusieurs autres, sera effacée des livres.

AU PETIT ÉCRAN

AUJOURD'HUI

SKI ALPIN
(CBC, 13h et 15h30)
GOLF
US Men's LG Skins Game
(TSN, 13h)
FOOTBALL COLLÉGIAL
Tennessee c. Kentucky
Flórida State c. Flórida
(CBS, 13h30)
HOCKEY
Ligue nationale
Buffalo à Montréal
(RDS, 19h)
Philadelphie à Ottawa
(CBC, 19h)
Chicago à Edmonton
(CBC, 22h)
BASKETBALL
Association nationale
Golden State à Philadelphie
(SPN, 19h)

DEMAIN

BASKETBALL
Association nationale
Chicago à Toronto
(CBC, 12h)
SKI ALPIN
(CBC, 14h30)
GOLF
US Men's LG Skins Game
(TSN, 15h30)
FOOTBALL
Ligue nationale
Washington à Tampa Bay
(RDS, 13h)
Baltimore à San Diego
(CBS, 16h)
Philadelphie en Nouv.-Angleterre
(NBC et TSN, 20h15)
Ligue canadienne
Coupe Grey
Winnipeg c. Saskatchewan
(RDS et CBC, 17h)

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 77

Merci de me faire CONFIANCE!
Renaud Béliveau
450 378-4120

Le CH s'accroche mais s'incline

ROBERT LAFLAMME
La Presse canadienne

Buffalo — Ça n'a pas été un grand match. Le Canadien s'est accroché pendant toute la soirée, sans pouvoir prendre l'initiative. Les Sabres ont signé un troisième succès de suite, hier, en l'emportant 4-2 devant 18 690 spectateurs au HSBC Arena.

Les joueurs de l'entraîneur Guy Carbonneau tenteront de venger cet échec dès aujourd'hui, dans le deuxième volet de la série aller-retour.

Le premier but en huit rencontres de Thomas Vanek s'est avéré celui de la victoire. L'Autrichien a battu Carey Price d'un revers durant un jeu de puissance, à 11:27 du dernier tiers.

Daniel Paillé a concrétisé le gain en envoyant le disque dans le filet abandonné, avec 13 secondes à écouler.

Tomas Plekanec avait auparavant créé l'égalité, à 4:56, en déjouant Ryan Miller au terme d'une échappée. Le Tchèque a bloqué le tir du défenseur Jaroslav Spacek. La rondelle s'est retrouvée sur la lame du bâton d'Andrei Kostitsyn, qui a envoyé son coéquipier seul devant le gardien.

Chris Higgins, son huitième, a été l'autre marqueur du Canadien (12-7-3).

Derek Roy et Tim Connolly ont également contribué à l'attaque des Sabres (9-10-1), qui ont remporté la bataille des unités spécialisées. Jason Pominville a amassé deux aides.



Thomas Vanek dérange le gardien Carey Price. Au même moment, Derek Roy dirige la rondelle derrière Price pour faire 1-0.

Devant le filet, Price et Miller ont fait face chacun à 32 lancers.

En retard

Le CH tirait de l'arrière par un but au terme des deux premières périodes, qui n'ont pas tenu le public sur le qui-vive. Un peu plus et Higgins créait l'égalité vers la toute fin. Miller l'a frustré.

Le Tricolore a vu les Sabres prendre les devants 2-0, avant de révenir dans le coup à mi-chemin du deuxième tiers.

En supériorité numérique, Higgins y est allé d'une belle manœuvre au haut de la zone, feignant de dégainer avant de couper vers le centre et de surprendre Miller d'un tir des poignets.

Les hôtes venaient de doubler leur avance, peu de temps après la fin d'une supériorité. Connolly a concrétisé un long retour de lancer.

Les Sabres ont inscrit l'unique filet de la période initiale au cours d'un jeu de puissance, à 8:56. Positionné dans l'enclave, Roy a habilement redirigé le tir-passe d'Afinogenov.

Le Canadien, qui a connu un bon départ, n'a pu profiter d'une attaque massive de quatre minutes, à mi-chemin de l'engagement. Henrik Tallinder a été chassé pour quatre minutes parce qu'il a atteint de son bâton Alex Kovalev au visage.

Price a eu à s'illustrer aux dépens du Franco-Ontarien Daniel Paillé, qui a pu s'échapper devant lui. Le gardien n'a pas bronché.

PHOTO PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Sampras prédit que Federer brisera son record de victoires en Grand Chelem

Macao (Associated Press) — Pete Sampras est formel: Roger Federer est plus dominant qu'il l'a lui-même été et il prédit que le joueur vedette suisse améliorera son record de 14 titres en Grand Chelem.

Sampras n'est toutefois pas encore prêt à lui céder sa place dans l'histoire. Questionné à savoir comment Sampras s'en tirerait lorsqu'il était à son mieux contre Federer, l'Américain de 36 ans a répliqué qu'il s'agissait d'une comparaison injuste.

«Quand j'étais au sommet de ma carrière, je me sentais imbattable, a confié Sampras. Présentement, Roger est imbattable. C'est difficile de dire que l'un l'emporte sur l'autre. Cela étant dit, je pense que Roger domine beaucoup plus le jeu que je ne l'ai jamais fait. Je pense qu'il va me dépasser et remporter 16, 17, 18 tournois majeurs.»

Sampras a précisé en conférence de presse qu'il croyait que Federer demeurerait no 1 mondial «très, très longtemps».

Federer a remporté 12 titres du Grand Chelem, deux de moins que le record de Sampras.

«Je crois qu'il va améliorer tous les records», a poursuivi Sampras.

Les deux grands du tennis sont

arrivés à Macao pour disputer le dernier de leurs trois matches exhibitions en Asie. Sampras, qui a pris sa retraite en 2002 après avoir remporté les Internationaux des États-Unis, s'est incliné dans les deux premiers matches. Leur unique confrontation précédente était survenue au quatrième tour du tournoi de Wimbledon en 2001, lorsque Federer avait triomphé en cinq sets.

Quand Federer, fort de sa récente victoire à la Masters Cup à Shanghai, en Chine, a prétendu que Sampras a «une chance» aujourd'hui, l'Américain a répété penaud, «juste une chance.»

Kim est en avance après le programme court, Rochette cinquième

Moscou (La Presse canadienne) — La Sud-Coréenne Yu-Na Kim, qui s'entraîne à Toronto, s'est emparée du premier rang après le programme court des dames à la Coupe de Russie, hier.

La championne canadienne Joannie Rochette, d'Île-Dupas, a terminé en cinquième position.

Kim, âgée de 17 ans, a obtenu 63,50 points dans la phase technique de la cinquième des six étapes du circuit Grand Prix de patinage artistique.

Sabres et Penguins écriront une page d'histoire

ROBERT LAFLAMME
La Presse canadienne

Buffalo — Les joueurs des Sabres ont d'autres chats à fouetter actuellement, mais le temps froid des derniers jours à Buffalo leur a rappelé qu'ils vont participer bientôt à un événement grandiose, qui suscite de l'engouement dans la région.

Le 1^{er} janvier, les Sabres et les Penguins de Pittsburgh vont écrire une page d'histoire de la LNH, en disputant un premier match présenté au grand air aux États-Unis.

L'événement, qui va se dérouler au domicile des Bills de la NFL, le Ralph Wilson Stadium, est déjà assuré d'être un succès d'affluence. Les quelque 75 000 billets se sont envolés en moins de 30 minutes.

La rencontre Sabres-Penguins va avoir lieu plus de quatre ans après la confrontation entre le Canadien et les Oilers d'Edmonton. Le 22 novembre 2003, le premier match de l'histoire disputé à l'extérieur avait attiré 57 167 spectateurs au stade du Commonwealth. Le Tricolore l'avait emporté 4-3.

Cette saison, la LNH a pris en

charge l'organisation de l'événement à Buffalo. En 2003, les Oilers avaient tout orchestré.

«J'ai pensé dernièrement à l'expérience qu'on allait vivre en assistant au match des Bills contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, a souligné l'aillier Jason Pominville. C'est impressionnant de voir tous ces gens arriver tôt au stade avec plusieurs épaisseurs de linge sur le dos et faire la fête (tailgate).

«C'est un événement que je n'aurai sans doute pas la chance de revivre, a-t-il ajouté. J'espère que les conditions (météorologiques) vont être bonnes.»

Pour le gardien des Sabres, Ryan Miller, il s'agira d'une deuxième expérience du genre. Miller était membre de l'équipe de Michigan State qui a fait match nul 3-3 avec celle de Michigan, en octobre 2001. Une foule de 74 554 spectateurs, un record à ce jour pour un match de hockey, a rempli les gradins du stade de football des Spartans.

Le défenseur Mike Komisarek, du Canadien, faisait partie de l'équipe de Michigan.

«Le meilleur souvenir que je conserve, c'est que ça avait été une gran-

diose fête du hockey, a affirmé Miller. Je m'attends à ce que ça soit la même chose le 1^{er} janvier.

«La Ligue nationale organise l'événement afin de fournir de la visibilité au sport. Il reste à souhaiter qu'il ne fera pas trop froid, comme ça avait été le cas à Edmonton», a résumé le longiligne gardien des Sabres.

Le temps qu'il fera demeure un grand mystère. Les conditions peuvent changer rapidement dans la région d'Orchard Park, mais on craint davantage la pluie que la froidure.

Les joueurs du Canadien ayant pris part au match d'Edmonton se rappellent qu'ils ont souffert du froid. Mais ils gardent un souvenir indélébile de l'expérience.

«Ça reste un merveilleux souvenir, un classique. Je suis content d'y avoir participé. J'ai de belles photos de ça», a évoqué le défenseur Patrice Brisebois.

«Tout ce qui a entouré le match a été agréable pour nous. Jouer le match a été moins agréable, a résumé le capitaine Saku Koivu. Ça a été toute une expérience. Je souhaite toutefois ne pas la revivre.»



Coupe Grey: les Bombers sauront-ils contrer Joseph?

>??

Kahnawake rend la pareille aux Inouk



groy@lavoixdelest.qc.ca
GAÉTAN ROY

Granby — Une gaffe en zone défensive avec moins de trois minutes à jouer a permis aux Condors de Kahnawake de briser une égalité de 3-3 et les meneurs de la LHJAAAQ ont remis la politesse aux Inouk en les battant, 5-3, avec un but dans un filet désert, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, pour conserver le premier rang du circuit Morency.

Dimanche dernier, les Inouk avaient lessivés les Condors, 8-0, à Kahnawake. Les hommes de Patrice Bosch, qui auraient pris seuls le premier rang avec une victoire, ont glissé en quatrième place hier soir. Ils ont cependant deux matches en main sur Kahnawake et Sherbrooke.

C'est Hugo Martin qui a brisé cette égalité avec 2:24 minutes à jouer. Kyle Lassen a cloué le cerceau dans un filet désert à 19 secondes de la fin.

Malgré une domination de 42-24 dans les lancers, on ne peut pas dire que les Inouk ont été convaincants dans leurs attaques. Pierre-Luc Lacombe a toutefois failli créer l'égalité alors que les Inouk avaient retiré leur gardien en fin de rencontre.

«Avec les défenseurs qu'on a, a dit l'entraîneur Patrice Bosch, dans son bureau après la rencontre, on ne devrait jamais donner autant de retours de lancers. C'est un match



PHOTO DAVID ANDERSON

En toute fin de période, les Condors ont frappé sur la rondelle quelques fois jusqu'à ce qu'elle glisse derrière Quessy alors que la sirène se faisait entendre. Après consultation avec ses adjoints, l'officiel Dominick Bédard a accordé le but.

qu'on aurait dû gagner. On ne peut pas donner quatre buts (à part le filet désert) sur 24 lancers. Les quatre jeux de puissance qu'on a donnés en première ont fait mal et on n'a jamais été capable de répondre. Il n'y a aucune excuse pour le deuxième but à une seconde de la fin en première, sur le quatrième retour.»

Les Inouk joueront à Vaudreuil demain après-midi.

Les Condors en avant

Les deux équipes ont joué une bonne première période mais ce sont les Condors qui ont davantage pro-

fité de leurs chances et ils ont pris une avance de 2-0 après 20 minutes, grâce à un but en avantage numérique et un deuxième alors que la période était possiblement terminée.

Le gardien granbyen Alexandre Quessy a dû se signaler deux fois dans les premières minutes de la rencontre avant que Jean-Christophe Gauthier réussisse une belle incursion jusqu'au portier adverse.

Pendant le seul avantage numérique des Inouk en première, Francis Marchand a bénéficié d'une ouverture mais a tiré à côté du filet. Puis, pendant une attaque soutenue,

Jeffrey-Marc Corbeil a obtenu deux chances successives sans pouvoir déjouer le gardien Matthew Murphy.

Nicolas Biniek a inscrit le premier but des visiteurs en touchant à la rondelle que le gardien Quessy n'a pu maîtriser à la suite d'un tir du côté du bloqueur.

Le gardien Murphy a fait face à 14 lancers en première et il croyait avoir été déjoué par Pierre-Luc Lacombe lorsqu'il a regardé derrière lui.

En toute fin de période, les Condors attaquaient dans la zone granbyenne. Les visiteurs ont bûché sur la rondelle quelques fois jusqu'à

ce qu'elle glisse derrière Quessy alors que la sirène se faisait entendre. Après consultation avec ses adjoints, l'officiel Dominick Bédard a accordé le but qui doublait l'avance des Condors.

Les hommes de Patrice Bosch ont semblé plus alertes en période médiane et ils ont créé l'égalité, 2-2, avant un but très chanceux des Condors, qui menaient donc 3-2 après 40 minutes.

Jérémy Gadoua a décoché un bon tir que Murphy a fait dévier à la dernière seconde. Puis, Christophe Jutras a appliqué une solide mise en échec qui a provoqué une intéressante attaque à deux contre un avec Francis Piché et Jean-Christophe Gauthier. Ce dernier a raté le filet de peu.

Mais Gauthier s'est repris à la 10^e minute pendant un jeu de puissance. Laissé seul à la droite du filet, il a inscrit son deuxième but alors qu'il s'est retrouvé devant un but à moitié désert.

Les Inouk ont ensuite créé l'égalité à la 17^e minute, encore en supériorité d'un homme, sur un tir de la ligne bleue de Tommy Gauthier, qui marquait son 10^e but de la campagne.

Une minute plus tard, David Foucher tentait de dégager du coin de la patinoire mais la rondelle a touché un joueur des Condors pour aboutir sur la palette de Hugo Martin, devant le filet. Celui-ci a rapidement déjoué Quessy avec son 30^e but de la saison.

Déçu, Foucher a lancé son bâton dans les gradins et a été chassé pour 10 minutes.

Shawinigan en avant 5-1 après deux périodes

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — L'Xtrême Bionest de Shawinigan menait 5-1 aux dépens des Voyageurs de Cowansville après 40 minutes d'hostilités, hier soir au Pavillon des sports.

Guy Loranger a mené l'attaque des visiteurs avec deux buts. Pierre Morvan, Jean-Philippe Leclerc et Jonathan Gagnon ont également marqué pour Shawinigan.

Frédéric Lahaie a répliqué pour Cowansville.

Les attaquants Alexandre et Robin Charest étaient au nombre des joueurs absents chez les Voyageurs, de même que les défenseurs Jean-François Picard et Luc Bilodeau.

La prochaine partie de la formation cowansvilloise aura lieu dès ce soir, avec un dernier affrontement contre le 98,3 de Saguenay, le meneur au classement dans la Ligue centrale de hockey.

Les Voyageurs reviendront devant leurs partisans le vendredi 7 décembre, pour y croiser le fer avec Sainte-Marie.

Pénalités coûteuses en première

Les Voyageurs ont écopé de plusieurs pénalités au premier tiers-temps et ils en ont payé le prix, en retraitant à leur vestiaire avec un retard de 3-1.

Les visiteurs n'ont pas mis de temps à briser la glace, puisque Jean-Philippe Leclerc a déjoué Olivier Laliberté, à 1:44, au moment où le cerbère avait la vue voilée.

Jonathan Gagnon a doublé la priorité de Shawinigan à 6:09, soit tout juste après la fin d'une pénalité aux Voyageurs pour avoir eu trop de joueurs sur la glace.

Frédéric Lahaie toutefois réduit l'écart de moitié en complétant une belle manœuvre de Jimmy Provencher, pour tromper la vigi-

lance de Ghislain Rousseau, à 8:25, lors d'une attaque à cinq. Le cerbère shawiniganais s'était déplacé vers sa droite sur la feinte de tir Provencher et Lahaie s'est donc retrouvé devant un filet presque béant.

Les Voyageurs ont par la suite fait preuve d'indiscipline pour se retrouver à court de deux joueurs. Pierre Morvan a alors touché la cible sur un lancer du cercle d'engagement.

Morvan a cependant été envoyé au cachot à 13:34, après avoir accroché Jimmy Provencher qui avait une bonne chance de filer seul au but.

Les locaux n'ont pas pu profiter de cet avantage numérique, ni de celui obtenu en fin de période, alors que Paul Shantz, la petite peste de l'Xtrême Bionest, a encore fait des siennes.

Shawinigan a une nette priorité dans les tirs 15-6 au cours de cet engagement.

Deuxième période fort animée

Shawinigan a accru sa priorité à 5-1 en période médiane, grâce aux deux filets de Guy Loranger aux dépens de Steve Vézina qui avait remplacé Olivier Laliberté.

Les Voyageurs ont été incapables de profiter d'un avantage numérique de deux joueurs en deuxième moitié d'engagement. Maxime Lessard a failli marquer pendant cette séquence, lorsque son tir a frappé le poteau gauche.

Quatre bagarres ont ponctué ce deuxième vingt. Maxime Florent a eu le meilleur devant Justin Leinhos, puis Derek Jacobs est venu aux prises avec Michael Stacey.

François Bélanger a ensuite eu maille à partir avec Paul Shantz en fin de période, puis Maxime Lessard a eu l'avantage contre Samuel Gagnon dans un combat au moment la sirène se faisait entendre.

Shawinigan a dominé dans les lancers 16-8.

Résultats

HOCKEY

Ligue nationale

Montréal 2	Buffalo 4
Tampa Bay 3	Caroline 4
New Jersey 3	Atlanta 0
NY Rangers 2	Florida 3 (F)
Vancouver 1	St. Louis 3
Toronto 1	Dallas 3

BASKETBALL

Association nationale

Golden State 123	Washington 115
Charlotte 92	Orlando 105
LA Lakers 94	Boston 107
Houston 91	Miami 98
Philadelphie 78	Detroit 83
Dallas 107	Indiana 111
Memphis 88	San Antonio 101
La Nouv.-Orléans 64	Utah 78 (au 4 ^e)
Minnesota 70	Denver 68 (au 3 ^e)
LA Clippers 74	Phoenix 88 (au 4 ^e)
Sacramento 38	Portland 36 (au 2 ^e)
New Jersey 19	Seattle 13 (au 1 ^e)

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Voix de l'Est

Voir
Supplément(s)

Chic alors!

Surveillez notre cahier de 16 pages dans votre Publi-Sac ce week-end ou venez chercher votre exemplaire.

36 mois pour payer*



Sharmag



Superbe mobilier de chambre
Noir antique - chêne rouge
7 morceaux
Quantité limitée
Reg. 2999\$
1999\$



Fauteuil gratuit
à l'achat du sofa
Sofa 1599\$

elran
40



Table et 6 chaises 699\$

Jayman

Salon modulaire
en cuir rouge
(tel qu'illustré)
2599\$

Également offert dans les
version sofa et fauteuil



Lilie, Sophie, Sébastien, Lucien,
Alex, Jean-Marie, André, Marie-Pierre
* Passez tous vos achats à l'entrecashier

Dumoulin 

Attention gens de Granby! Surveillez votre catalogue de Noël Dumoulin de 52 pages dans votre Publi-Sac ce week-end!

CORBEIL
ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul **VRAI** spécialiste de l'électroménager!

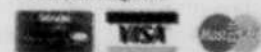
MEUBLES GEMO

4 spécialistes, 1 seule adresse!

matelas gemo

Votre confort au meilleur prix

*Sujet à l'approbation de crédit.
Certains conditions s'appliquent.
Détails en magasin.



Accord D

Desjardins

353282V

633, rue Dufferin

Granby

450.372.5896

www.meublesgemo.com